叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 生命、死亡与永生的秘密：(the Secret Of Life,) 000001

2. 生命、死亡与永生的秘密：(the Secret Of Life,) 000002

3. 生命、死亡与永生的秘密：(the Secret Of Life,) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

生命、死亡与永生的秘密：(The Secret of Life,)

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz][ə; eɪ] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['foʊtəgræf] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [spɑːrk] , ['ʃoʊɪŋ]
The 这 | above 多于 | is 是 | a 一个 | reproduction 生殖 | of 的 | a 一个 | photograph 照片 | of 的 | an 一个 | electric 电的 | spark 火花 | , , | showing 显示
[ðə; ði] ['negətɪv] [ænd; ənd] ['pɑːzətɪv] .
the 这 | Negative 消极的 | and 和 | Positive 积极的 | . .

以上是电火花照片的复制品，显示了负极和正极。

[ðə; ði] [waɪt] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] ['negətɪv] , [ðə; ði] [laɪnz] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['pɑːzətɪv] ,
The 这 | white 白色的 | represents 代表 | the 这 | negative 消极的 | , , | the 这 | lines 线条 | show 展示 | the 这 | positive 积极的 | , ,

白色代表负极，线条代表正极。

[ðə; ði] [vjuː] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst]['pɑːzətɪv] [ɪ'fekt] . [[ˌtuː'tuː]] [[θriː]]
the 这 | view 看法 | on 在 | the 这 | top 顶部 | showing 显示 | the 这 | strongest 最强 | positive 积极的 | effect 影响 | . . | [[| 2 2 |]] | [[| 3 3 |]]

顶部视图显示出最强的积极效果。[2][3]

[ðə; ði]['siːkrət]
The 这 | Secret 秘密

秘密

[ʌv; əv] [laɪf] , [deθ]
of 的 | Life 生活 | , , | Death 死亡

生，死

[ænd; ənd] [ˌɪmɔːr'tæləti]
and 和 | Immortality 不朽

以及永生

[ə; eɪ] ['stɑːrtlɪŋ] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['tʃæptər] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə]['ment(ə)l] [ˌθerə'pjuːtɪks] [ænd; ənd]
A 一个 | Startling 令人震惊 | Proposition 主张 | , , | With 和 | a 一个 | Chapter 章 | Devoted 奉献 | to 到 | Mental 精神的 | Therapeutics 疗法 | and 和
[ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [fɔːr; fər] [self] ['hiːlɪŋ]
Instructions 指示 | for 为了 | Self 自己 | Healing 康复

一个惊人的提议，其中有一章专门讨论心理疗法和自我疗愈的指导。

[baɪ]
By 经过

经过

['henri] ['fliːtwud]
HENRY 亨利 | FLEETWOOD 弗利特伍德

亨利·弗利特伍德

['ɔ:θər] [ʌv; əv]
Author of
作者 的

作者

“ ['mju:zɪk][æz; əz][ə; eɪ] [kjʊr]
“ MUSIC AS A CURE
“ 音乐 作为 一个 治愈

“音乐疗愈”

” ['pʌblɪʃt] [baɪ] ['henri] ['fli:twud]
” Published by Henry Fleetwood
” 已发布 经过 亨利 弗利特伍德

由亨利·弗利特伍德出版

[lɔ:s] Angeles1909 [[fɔ:r]]
Los Angeles1909 [4]
洛杉矶 Angeles1909 [4]

洛杉矶1909[4]

['kɔpi,raitid] [baɪ]
Copyrighted by
版权所有 经过

版权所有

['henri] ['fli:twud]
HENRY FLEETWOOD
亨利 弗利特伍德

亨利·弗利特伍德

['dɛk] . [θri:] , - [[faɪv]]
Dec . 3 , 1908 [5]
12月 . 3 , - [5]

1908 年 12 月 3 日[5]

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑ:ntents]
TABLE OF CONTENTS
桌子 的 内容

目录

['tʃæptər] [aɪ]
CHAPTER I
章 我

第一章

[laɪf]
Life
生活

生活

['kɑ:zmɪk][ˌevə'lu:ʃ(ə)n] ; [laɪf] [dʒə:mz] — [haʊ] [prə'du:st] ; “ [ðə; ði][wɜ:rd] ” — [ˌevə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] ;
Cosmic Evolution ; Life Germs — how produced ; “ The Word ” — evolution of ;
宇宙 进化 ; 生活 细菌 — 如何 生产 ; “ 这 单词 ” — 进化 的 ;
[ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l][vaɪ'breɪʃ(ə)n] — [ðə; ði]['oʊnli] [ˌɪmɔ:r'tæləti] ; [kən'tɪnjuəs] [ˌevə'lu:ʃ(ə)n] — [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n]
Universal Vibration — the only Immortality ; Continuous Evolution — the condition
普遍的 振动 — 这 仅有的 不朽 ; 连续的 进化 — 这 状况
[ʌv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] .
of creation .
的 创建 .

宇宙演化；生命之芽——如何产生；“道”——演化；宇宙振动——唯一的永生；持续演化——创造的条件。

['tʃæptər] [iː]
CHAPTER II
章 二

第二章

[ɪˌlek'trɪsəti] [ænd; ənd] [laɪf]
Electricity and Life
电 和 生活

电力与生命

[pruːf] [ðæt] [ɪˌlek'trɪsəti] [ɪz] [laɪf] ; ['riːs(ə)nt] [dis'kʌvəriz] [ɪn][ðə; ði]['waɪərləs] ['telɪgræf] [ænd; ənd]
Proof that Electricity is Life ; recent discoveries in the wireless telegraph and
证明 那 电 是 生活 ; 最近的 发现 在 这 无线的 电报 和
['telɪfoʊn] ,
telephone ,
电话 ,

电力是生命之源的证据；无线电报和电话领域的最新发现

[tə'lepəθi] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , — [haʊ] [ðeɪ] [ə'fekt] [ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] ; ['ʌðər] [ˌpɔsə'bilitiz]
telepathy , etc . , — how they affect the human race ; other possibilities
心灵感应 , ETC . , — 如何 他们 影响 这 人类 种族 ; 其他 可能性
[ʌv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] .
of Electricity .
的 电 .

心灵感应等等——它们如何影响人类；电力的其他可能性。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[lʌv] [ænd; ənd]['mjuːzɪk]
Love and Music
爱 和 音乐

爱与音乐

[ðer; ðər] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] [laɪf] ; [ðer; ðər] [ɪ'fekt] [ɑːn][kri'eɪʃ(ə)n] ; [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [lʌv] ; [ðə; ði] ['paʊər]
Their relation to Life ; their effect on creation ; the power of love ; the power
他们的 关系 到 生活 ; 他们的 影响 在 创建 ; 这 力量 的 爱 ; 这 力量
[ʌv; əv]['mjuːzɪk] ;
of music ;
的 音乐 ;

它们与生命的关系；它们对创造的影响；爱的力量；音乐的力量；

[ɔːl][ɪ'moʊʃ(ə)n]['sʌbdʒekt][tuː; tə] [ðiːz] ['paʊɚz] .
all emotion subject to these powers .
全部 情感 主题 到 这些 权力 .

所有情感都受这些力量支配。

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

[ˌɪmɔːr'tæləti]
Immortality
不朽

不朽

[ðer; ðər]['kænɑ:t][bi:; bi] ['kɑ:nʃəs] [ˌɪmɔ:r'tæləti] ; [wʌt] [ɪz] [ˌɪmɔ:r'tæləti] ? ; [waɪ] [wi:; wi][hoʊp][fɔ:r; fər]
There cannot be conscious immortality ; what is immortality ? ; why we hope for
那里 不能 是 有意识的 不朽 ; 什么 是 不朽 ? ; 为什么 我们 希望 为了
['kɑ:nʃəsnəs] [ɪn][ə; eɪ]['fju:tʃər][laɪf] ;
consciousness in a future life ;
意识 在 一个 未来 生活 ;

不存在有意识的永生；永生是什么？；为什么我们希望在来世拥有意识?

[haʊ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [rɪ'gɑ:rdɪd] [ə; eɪ]['fju:tʃər][laɪf] . [[sɪks]]
how the ancients regarded a future life . [6]
如何 这 古代人 认为 一个 未来 生活 . [6]

古人如何看待来世。[6]

['tʃæptər] [vi:]
CHAPTER V
章 V

第五章

[ðə; ði] [sʌn]
The Sun
这 太阳

《太阳报》

[ɪts] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə][laɪf] ; [wʌt] [ɪz]['reɪdiənt]['enərdʒi] ? ; [waɪ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] ['wə:ʃip] [ðə; ði] [sʌn] ;
Its relation to life ; what is radiant energy ? ; why the ancients worshipped the sun ;
它是 关系 到 生活 ; 什么 是 辐射状 活力 ? ; 为什么 这 古代人 崇拜 这 太阳 ;

它与生命的关系；什么是辐射能？；为什么古人崇拜太阳?

[ðə; ði][ˌpɑ:r'si:ˌ'pɑ:rsi:][ðə; ði]['prez(ə)nt][sʌn] ['wɜ:ʃɪpə] .
the Parsees the present sun worshippers .
这 帕西人 这 展示 太阳 信徒 .

帕西人是现在的太阳崇拜者。

['tʃæptər] ['vaɪ, 'vi:]
CHAPTER VI
章 六年级

第六章

[fɪr]
Fear
害怕

害怕

[ðə; ði] [greɪt] [kɜ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs] — [ðə; ði]['oʊnli]['dev(ə)l] — [ɪts] [ɪn'sɪdiəs] [kleɪmz] — [ɪts] [ɪ'fekt]
The great curse of the Universe — the only devil — its insidious claims — its effect
这 伟大的 诅咒 的 这 宇宙 — 这 仅有的 魔鬼 — 它是 阴险 索赔 — 它是 影响
[ɑ:n][laɪf] .
on life .
在 生活 .

宇宙最大的诅咒——唯一的魔鬼——它阴险的威胁——它对生命的影响。

['tʃæptər] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ]
CHAPTER VII
章 七

第七章

[deθ]
Death
死亡

死亡

[ɪts] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə] [laɪf] ; [ðə; ði]['oʊnli] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ; [ɪts] ['lʌvɪŋ] ['pɜ:rpəs] ; [ɪts] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə][ˌevə'lu:ʃ(ə)n]
Its relation to Life ; the only Immortal ; its loving purpose ; its relation to evolution
它是 关系 到 生活 ; 这 仅有的 不朽 ; 它是 爱 目的 ; 它是 关系 到 进化
.
:
.

它与生命的关系；唯一不朽者；它充满爱的目的；它与进化的关系。

['tʃæptər] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER VIII
章 八

第八章

['hi:lɪŋ]
Healing
康复

康复

['ment(ə)l] [ˌθerə'pju:tɪks] , [ɔ:r] ['hi:lɪŋ] [sə'dʒestʃənz] ; ['krɪstʃən] ['saɪəns] ; [feɪθ] ['hi:lɪŋ] ,
Mental Therapeutics , or healing suggestions ; Christian Science ; Faith healing ,
精神的 疗法 , 或者 康复 建议 ; 基督教 科学 ; 信仰 康复 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

心理疗法或治疗建议；基督教科学；信仰疗法等。

['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks]
CHAPTER IX
章 第九章

第九章

[rɪ'zu:m] [ænd; ənd][kən'klu:ʒ(ə)n] . [['sɛvən]]
Resume and Conclusion . [7]
恢复 和 结论 . [7]

总结与结论。[7]

['prefəs]
PREFACE
前言

前言

[ðə; ði] ['raɪtər] [ʌv; əv] [ði:z] ['peɪdʒɪz][ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] [ə'goʊ] [ɪn'ventɪd] ,
The writer of these pages a few years ago invented ,
这 作家 的 这些 页面 一个 很少 年 前 发明 ,

几年前，本文作者发明了.....

['pætntɪd] [ænd; ənd] [sək'sesfəli] ['demənstreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['sɪti] [ʌv; əv] [lɔ:s] ['ændʒəlɪs] , [ˌkælə'fɔ:rniə] ,
patented and successfully demonstrated in the city of Los Angeles , California ,
专利 和 成功地 已证明 在 这 城市 的 洛杉矶 洛杉矶 , 加利福尼亚州 ,

已获得专利，并在加利福尼亚州洛杉矶市成功演示。

[ə; eɪ][mə'kænɪk(ə)l] [dɪ'vaɪs] [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [træns'fɔ:md] ['mju:zɪk(ə)l] [vaɪ'breɪʃnz] ['ɪntu:] “ [ɪ'lektrɪkl] ”
a mechanical device by which he transformed musical vibrations into “ electrical ”
一个 机械的 设备 经过 哪个 他 转变 音乐 振动 进入 “ 电气 ”
[weɪvz] .
waves .
波浪 .

他利用一种机械装置将音乐振动转化为“电”波。

[ðiːz] [wen] [kən'veid] [tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmən]['ɔːrgənɪzəm][wɜːr; wər] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['hɑːməˌnaɪzɪŋ] ,

These	when	conveyed	to	the	human	organism	were	found	to	be	harmonizing	,
这些	什么时候	传递	到	这	人类	生物	是	成立	到	是	和谐	,

['vaitəlaizɪŋ] ,

vitalizing	,
活力	,

这些物质输送到人体后，被发现具有调理、增强活力的作用。

[ænd; ənd] ['kjʊrətɪv] , [ɪn] ['meni] ['nɜːrvəs] [ænd; ənd] ['fʌŋkʃən(ə)l] [dɪs'ɔːrdərz] .

and	curative	,	in	many	nervous	and	functional	disorders	.
和	治疗	,	在	许多	紧张的	和	功能性	疾病	.

而且对许多神经系统和功能性疾病都有疗效。

['fɜːrðər] ['stʌdi] [ænd; ənd] ['riːsɜːrtʃ] [ə'lɔːŋ] [ðiːz] [laɪnz] [kən'vɪnst] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ɔːl][vaɪ'breɪʃ(ə)n] , [ɔːr]

Further	study	and	research	along	these	lines	convinced	him	that	all	vibration	,	or
更远	学习	和	研究	沿着	这些	线条	确信	他	那	全部	振动	,	或者

['moʊʃ(ə)n] ,

motion	,
运动	,

沿着这些方向进行的进一步研究和调查使他确信，所有的振动或运动，

[ɔːr][æk'tɪvəti][ɪz] [ɪ'lektrɪkl] .

or	activity	is	electrical	.
或者	活动	是	电气	.

或者说，这种活动是电性的。

[ðæt] [ɔːl] [fə'nɑːmɪnə] [ɑːr; ər] [ɪ'lektrɪkl] [fə'nɑːmɪnə] .

That	all	phenomena	are	electrical	phenomena	.
那	全部	现象	是	电气	现象	.

所有现象都是电现象。

[ɪn][fækt] , [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn] ['sʌbstəns] [ɪn][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] —

In	fact	,	that	there	is	but	one	substance	in	the	universe	,	and	that	is	—
在	事实	,	那	那里	是	但	一	物质	在	这	宇宙	,	和	那	是	—

[ɪˌlek'trɪsəti] .

Electricity	.
电	.

事实上，宇宙中只有一种物质，那就是——电。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ə'tempt] [tuː; tə]['entər][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] [ˌmetə'fɪzɪks] ,

Without	any	attempt	to	enter	the	realm	of	metaphysics	,
没有	任何	试图	到	进入	这	领域	的	形而上学	,

不试图涉足形而上学领域，

[ðə; ði] ['raɪtər] [dɪ'zaɪɚz][tuː; tə] [steɪt] [ðæt] [hiː; hi]['juːzɪz][ðə; ði][tɜːrm] [laɪf] [ɪn][ɪts] ['æbsəluːt] [ɔːr][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]

the	writer	desires	to	state	that	he	uses	the	term	Life	in	its	absolute	or	universal
这	作家	欲望	到	状态	那	他	用途	这	学期	生活	在	它是	绝对	或者	普遍的

[sens] ,

sense	,
感觉	,

作者意在表明，他使用"生命"一词是出于其绝对的或普遍的意义。

[ænd; ənd][nɑːt][ɪn][ðə; ði] [kən'dɪʃnd] [ɔːr] ['lɪmɪtɪd] [sens] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɔːrdn'erəli] [ænd; ənd]

and	not	in	the	conditioned	or	limited	sense	in	which	it	is	ordinarily	and
和	不是	在	这	条件反射	或者	有限的	感觉	在	哪个	它	是	按说	和

['luːsli] [juːst] .

loosely	used	.
松散地	用过的	.

而不是像通常和随意使用时那样，具有条件性或局限性。

[hiː; hi] [disˈtiŋgwiʃiz] [bɪˈtwiːn] [laɪf] — [wɪð; wɪθ][ɪts][ɪˈtɜːrn(ə)l] ,

He	distinguishes	between	Life	—	with	its	eternal	,
他	区别	之间	生活	—	和	它是	永恒	,

他区分了生命——及其永恒性，

[ɪnˈherənt] [ʌnˈsiːsɪŋ] [ˈɪmpʌls] [ænd; ənd][ˈenərdʒi] — [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [rɪˈzʌltənt] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈɪmpʌls]

inherent	unceasing	impulse	and	energy	—	and	the	resultant	of	that	impulse
固有	不断	冲动	和	活力	—	和	这	结果	的	那	冲动

[ænd; ənd][ˈenərdʒi] ;

and	energy	;
和	活力	;

内在的、永不停歇的冲动和能量——以及这种冲动和能量所产生的结果；

[ˈweðər] [ðæt] [rɪˈzʌltənt] [biː; bi][ə; eɪ][ˈmɑːlɪkjuːl][ʌv; əv][ˈhaɪdrədʒən][ɔːr] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] [ˈkɑːnʃəsnəs] ,

whether	that	resultant	be	a	molecule	of	hydrogen	or	what	is	called	consciousness	,
无论	那	结果	是	一个	分子	的	氢	或者	什么	是	称为	意识	,

无论最终产物是氢分子还是所谓的意识，

[ɪnˈtelɪdʒəns] , [ˈmænifestiŋ] [θruː] [æn; ən][ˈɔːrgənɪzəm] [kɔːld] [mæn] .

intelligence	,	manifesting	through	an	organism	called	man	.
智力	,	显现	通过	一个	生物	称为	男人	.

智慧，通过一种叫做人的生物体展现出来。

[ðɪs] [laɪf] [ɪz][nɑːt][maɪnd] , [nɔːr][ɪts][ˈprɑːdʌkt] [ˈmætər] .

This	Life	is	not	mind	,	nor	its	product	matter	.
这	生活	是	不是	头脑	,	也不	它是	产品	事情	.

此生并非心智，也非心智的产物物质。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌbstəns] — [ænd; ənd] [ðæt] [ˈsʌbstəns] [ðə; ðɪ] [[eɪt]]

It	is	Substance	—	and	that	substance	the	[	8	]
它	是	物质	—	和	那	物质	这	[	8	]

它是物质——而该物质是[8]

[ˈraɪtər] [kɔːlz] [ɪˌlekˈtrɪsəti] .

writer	calls	electricity	.
作家	呼叫	电	.

作者称之为电。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪˈtɜːrn(ə)l] .

It	is	eternal	.
它	是	永恒	.

它是永恒的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ][toʊˈtæləti][ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] , [ɔːr][biː; bi] - [ɪŋ] .

It	is	the	totality	of	what	is	,	or	Be	-	ing	.
它	是	这	总和	的	什么	是	,	或者	是	-	ing	.

它是存在的一切，或者说是"存在"本身。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][ˈduːəl] [ˈɪmpʌls] [ɔːr] [ˈtendənsi] , [vɪz] .

It	has	a	dual	impulse	or	tendency	,	viz	.
它	有	一个	双重的	冲动	或者	趋势	,	即	.

它具有双重冲动或倾向，即：

([ðə; ðɪ][ˈpɑːzətɪv][ænd; ənd] [ˈnegətɪv]) — [əˈtrækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈpʌlʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɪts] [ˈɪnfɪnət] [ˈɪntɪgrəl]

(	the	positive	and	negative	)	—	attraction	and	repulsion	of	its	infinite	integral
(	这	积极的	和	消极的	)	—	景点	和	排斥	的	它是	无限	不可缺少的

[kənˈstɪtʃuənt] [ˈpɑːrtɪk(ə)lz][ɔːr] [eˈlektrɒnz] .

constituent	particles	or	ELECTRONS	.
组分	颗粒	或者	电子	.

（正负）——构成其无限整体的粒子或电子之间的吸引和排斥。

[ðɪs] [ə'trækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'pʌlʃ(ə)n] , [ðɪs] ['breɪkɪŋ] [ænd; ənd]['kloʊzɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rkɪt] ,

This	attraction	and	repulsion	,	this	breaking	and	closing	of	the	circuit	,
这	景点	和	排斥	,	这	打破	和	结束	的	这	电路	,

这种吸引和排斥，这种电路的断开和闭合，

[ðɪs] [vaɪ'breɪʃ(ə)n][ɔ:r]['moʊʃ(ə)n] — ['ɔ:lweɪz][ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][ɔ:r][ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)l] — [ðɪs] ['ɪnfɪnət]

this	vibration	or	motion	—	always	in	a	straight	line	or	a	circle	—	this	infinite
这	振动	或者	运动	—	总是	在	一个	直的	线	或者	一个	圆圈	—	这	无限

[ɪ'tɜ:rn(ə)l][pə'lærəti] ,

eternal	polarity	,
永恒	极性	,

这种振动或运动——总是沿直线或圆周运动——这种无限永恒的极性，

['bi:ɪŋ] [kən'tɪnjuəs] [kri'eɪʃ(ə)n][ɔ:r][ˌevə'lu:ʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] [ɔ:r] [ˌdevə'lu:ʃn] .

being	continuous	creation	or	evolution	,	and	destruction	or	devolution	.
存在	连续的	创建	或者	进化	,	和	破坏	或者	权力下放	.

是持续的创造或演化，以及毁灭或退化。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] ['pɑ:səb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['lɪmɪtɪd] [speɪs] [dɪ'voʊtɪd][tu:; tə] [ðɪs] [bʊk] [tu:; tə]

It	has	not	been	possible	in	the	limited	space	devoted	to	this	book	to
它	有	不是	到过	可能的	在	这	有限的	空间	奉献	到	这	书	到

[ə'tempt] [ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [pru:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['steɪtmənts] [meɪd] [ˌhɪr'ɪn] .

attempt	a	discussion	and	proof	of	the	statements	made	herein	.
试图	一个	讨论	和	证明	的	这	声明	制成	在此处	.

由于本书篇幅有限，无法对本文所述内容进行讨论和证明。

[waɪl] [ðə; ði] ['steɪtmənts] [meɪd] [ɑ:r; ər][ˌsaɪən'tɪfɪk][ænd; ənd]['ræʃ(ə)nəl][ðə; ði] ['raɪtər] [kʊd; kəd][nɑ:t][du:]

While	the	statements	made	are	scientific	and	rational	the	writer	could	not	do
尽管	这	声明	制成	是	科学	和	合理的	这	作家	可以	不是	做

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [pɔɪnt] [aʊt] [θru:] [ðem; ðəm][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tru:θ] [ɪz][tu:; tə]

more	than	point	out	through	them	the	direction	in	which	the	truth	is	to
更多的	比	观点	出去	通过	他们	这	方向	在	哪个	这	真相	是	到

[bi:; bi] [sɔ:t] [ænd; ənd] [faʊnd] .

be	sought	and	found	.
是	寻求	和	成立	.

虽然这些陈述是科学合理的，但作者所能做的也只是通过这些陈述指出寻求和发现真理的方向而已。

[ðə; ði] ['ri:dər] [wɪl] [faɪnd] ['meni] [θɔ:ts] [sə'dʒestɪd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][laɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['waɪərləs]

The	reader	will	find	many	thoughts	suggested	along	the	line	of	the	wireless
这	读者	将要	寻找	许多	想法	建议	沿着	这	线	的	这	无线的

['telɪgræf] [ænd; ənd] ['telɪfoʊn] ,

telegraph	and	telephone	,
电报	和	电话	,

读者会发现文中提出了许多与无线电报和电话相关的思考。

['mju:zɪk(ə)l] [vaɪ'breɪʃnz] , [θɔ:t] [vaɪ'breɪʃnz] , [tə'lepəθi] , [kler'vɔɪəns] , “ [ˌspɪrɪtʃʊəl'ɪstɪk]

musical	vibrations	,	thought	vibrations	,	telepathy	,	clairvoyance	,	“	Spiritualistic
音乐	振动	,	想法	振动	,	心灵感应	,	千里眼	,	“	唯灵论

[fə'nɑ:mɪnə] , ” [deθ] , [poʊst] - ['mɔrtəm] ['kɑ:nʃəsnəs] [ɔ:r] “ ['kɑ:nʃəs] [ˌɪmɔ:r'tæləti] , ”

phenomena	,	”	death	,	post	-	mortem	consciousness	or	“	Conscious	immortality	,	”
现象	,	”	死亡	,	邮政	-	死亡	意识	或者	“	有意识的	不朽	,	”

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

音乐振动、思想振动、心灵感应、透视、“唯灵论现象”、死亡、死后意识或“意识永生”等等。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['lɪvɪŋ] [ɪn][æn; ən][eɪdʒ][ʌv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] .

We	are	living	in	an	age	of	scientific	investigation	and	inquiry	.
我们	是	活的	在	一个	年龄	的	科学	调查	和	询问	.

我们生活在一个科学研究和探索的时代。

[ðə; ði][ˈhjuːmən][maɪnd][ɪz] [əˈweɪkənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [nəˈsesəti] [ʌv; əv] [ˈduːɪŋ] [ɪts] [oʊn] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɪnˈsted]

The	human	mind	is	awakening	to	the	necessity	of	doing	its	own	thinking	instead
这	人类	头脑	是	唤醒	到	这	必要性	的	正在做	它是	自己的	思维	反而

[ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmeni] [ˈdɔgməz][ʌv; əv] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈsɪstəmz] .

of	being	bound	by	the	many	dogmas	of	religious	systems	.
的	存在	边界	经过	这	许多	教条	的	宗教	系统	.

人类的思维正在觉醒，意识到独立思考的必要性，而不是被宗教体系的诸多教条所束缚。

[ˈleɪdn] [wɪð; wɪθ][əˈbɪləti][tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ˌsuːpərˈstɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [fərˈevər] [dɪˈstrɔɪ] [ðæt] [kɜːrs] [ʌv; əv]

Laden	with	ability	to	annihilate	superstition	,	and	forever	destroy	that	curse	of
拉登	和	能力	到	歼灭	迷信	,	和	永远	破坏	那	诅咒	的

[hjuːˈmænəti] — [fɪr] — [ɪn] [[naɪn]]

humanity	—	Fear	—	in	[	9	]
人类	—	害怕	—	在	[	9	]

具有消灭迷信的能力，并永远摧毁人类的诅咒——恐惧——[9]

[ɔːl] [huː] [wɪl] [ˈkerfəli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈoʊpən][maɪnd] [riːd] [ðem; ðəm] , [ðiːz] [ˈpeɪdʒɪz][ɑːr; ər]

all	who	will	carefully	and	with	an	open	mind	read	them	,	these	pages	are
全部	WHO	将要	小心	和	和	一个	打开	头脑	读	他们	,	这些	页面	是

[set] [əˈdrɪft] .

set	adrift	.
放	漂流	.

所有那些认真、以开放的心态阅读它们的人都会发现，这些文字如同漂泊的大海。

[ˈhenri] [ˈfliːtwud] ,

HENRY	FLEETWOOD	,
亨利	弗利特伍德	,

亨利·弗利特伍德

[lɔːs] [ˈændʒəlɪs] , [ˌkæləˈfɔːrniə] .

Los	Angeles	,	California	.
洛杉矶	洛杉矶	,	加利福尼亚州	.

加利福尼亚州洛杉矶。

[sepˈtembər] , - . [-]

September	,	1908	.	[	10	]
九月	,	-	.	[	-	]

1908 年 9 月。[10]

[ˈtʃæptər] [aɪ]

CHAPTER	I
章	我

第一章

[laɪf]

Life
生活

生活

[ˈkɑːzmɪk][ˌevəˈluːʃ(ə)n] .

Cosmic	Evolution	.
宇宙	进化	.

宇宙演化。

[laɪf] [dʒəːmz] — [haʊ] [prəˈduːst] .

Life	Germs	—	How	Produced	.
生活	细菌	—	如何	生产	.

生命细菌——如何产生。

“ [ðə; ði][wɜːrd] ” — [ˌevəˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv] .

“	The	Word	”	—	Evolution	of	.
“	这	单词	”	—	进化	的	.

“词语”——演变。

[θɔːt] [vaɪˈbreɪʃ(ə)n][ðə; ði][ˈoʊnli] [ˌɪmɔːrˈtæləti] .

Thought	Vibration	the	Only	Immortality	.
想法	振动	这	仅有的	不朽	.

思想振动是唯一的永生。

“ [laɪf] ” [ænd; ənd] “ [deθ] ” [ɪˈvɑːlvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈkɑːzmɪk] [ˈsʌbstəns] .

“	Life	”	and	“	Death	”	Evolved	from	the	Same	Cosmic	Substance	.
“	生活	”	和	“	死亡	”	进化	从	这	相同的	宇宙	物质	.

“生命”与“死亡”均源自同一种宇宙物质。

“ [bʌt; bət][wɜːrdz][ɑːr; ər] [θɪŋz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][smɔːl][drɑːp][ʌv; əv][ɪŋk] [ˈfɔːlɪŋ] [laɪk] [duː] [əˈpɑːn][ə; eɪ]

“	But	words	are	things	,	and	a	small	drop	of	ink	falling	like	dew	upon	a
“	但	字	是	事物	,	和	一个	小的	降低	的	墨水	坠落	喜欢	露	之上	一个

[θɔːt] ,

thought	,
想法	,

“但是文字也是东西，就像一滴墨水像露珠一样落在思想上，

[prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [meɪks] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] , [pərˈhæps] [ˈmɪljənz] , [θɪŋk] . ” — [ˈbaɪrən]

produces	that	which	makes	thousands	,	perhaps	millions	,	think	.	”	—	Byron
产	那	哪个	制作	数千	,	也许	百万	,	思考	.	”	—	拜伦

.

:

.

能引发成千上万人思考的事物。”——拜伦

[ɪˌlekˈtrɪsəti] [ɪz][ðə; ði][wʌn] , [ɪˈtɜːrn(ə)l] , [ʌnˈtʃeɪndʒəbl] , [ˌɪndɪˈstrʌktəb(ə)l] , [ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [ˈsʌbstəns] .

Electricity	is	the	one	,	eternal	,	unchangeable	,	indestructible	,	universal	substance	.
电	是	这	一	,	永恒	,	不可改变的	,	坚不可摧	,	普遍的	物质	.

电是唯一永恒、不变、不可摧毁的普遍物质。

[ðə; ði][ˈjuːnɪvɜːrs][ɪz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][ɪˈnuːmərəb(ə)l] “ [ˈkɔːpʌslz] , ” [frʌm; frəm] [huːz] [ˈmænɪfoʊld]

The	universe	is	made	up	of	innumerable	“	corpuscles	,	”	from	whose	manifold
这	宇宙	是	制成	向上	的	无数	“	血小板	,	”	从	谁	歧管

[ˌkɑːmbəˈneɪʃənz] ,

combinations	,
组合	,

宇宙由无数个“微粒”组成，这些微粒可以有多种组合方式。

[ruːld] [baɪ][ʌnˈɔːltərəb(ə)l] [əˈfɪnətiːz] , [hæz; həz] [bɪn] [ɪˈvɑːlvd] [ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊlər] [ˈsɪstəm] .

ruled	by	unalterable	affinities	,	has	been	evolved	our	solar	system	.
裁决	经过	不可更改的	亲和力	,	有	到过	进化	我们的	太阳的	系统	.

我们的太阳系是由不可改变的亲和力所支配而演化形成的。

[ˈaʊər; ɑːr] [ɜːrθ] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈkuːlɪŋ] [ˈprɑːses] , [bɪˈkeɪm] [θruː] [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd][ˈreɪdiənt]

Our	earth	after	the	cooling	process	,	became	through	the	light	and	radiant
我们的	地球	后	这	冷却	过程	,	成为	通过	这	光	和	辐射状

[ˈenərdʒi][ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] ,

energy	of	the	sun	,
活力	的	这	太阳	,

经过冷却过程，我们的地球在太阳的光和辐射能的作用下，变成了现在的样子。

[ðə; ði] [ˈθiːətər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌevəˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈveriəs] [fɔːrmz][ʌv; əv][laɪf] .

the	theater	of	the	evolution	of	the	various	forms	of	life	.
这	剧院	的	这	进化	的	这	各种各样的	表格	的	生活	.

生命各种形式演化的舞台。

[ðə; ði][ɪˈtɜːrn(ə)l] , [ɪnˈherənt] ,

The	eternal	,	inherent	,
这	永恒	,	固有	,

永恒的、固有的、

['restləs] ['enərdʒi] [ðæt] [hæd; həd] [fɔ:rmd] [ænd; ənd] [lɔ:ntʃt] ['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] [ðɪs] ['soʊlər] ['sɪstəm]
restless energy that had formed and launched into existence this solar system
不安 活力 那 有 形成 和 发射 进入 存在 这 太阳的 系统
[kən'tɪnju:d] [ɪts] [wɜ:rk] [tu:; tə] [ɪ'vɑ:lv] ['kɑ:nʃəs] [laɪf] [ɑ:n] [ðɪs] [ɜ:rθ] .
continued its work to evolve conscious life on this earth .
持续 它是 工作 到 发展 有意识的 生活 在 这 地球 .

孕育并创造了这个太阳系的躁动能量，继续着它在地球上进化出有意识的生命。

['mɑ:næd,'moʊnæd] , ['ætəm] , ['proʊtəplæzəm] , ['mɑ:lɪkju:l] [ænd; ənd] [sel] [ɔ:l] ['bi:ɪŋ] [prə'du:st] [baɪ] [ðɪs]
Monad , atom , protoplasm , molecule and cell all being produced by this
单子 , 原子 , 原生质 , 分子 和 细胞 全部 存在 生产 经过 这
[ɪ'lektrɪk] ['enərdʒi] [wi:; wi] [kɔ:l] [laɪf] .
electric energy we call life .
电的 活力 我们 称呼 生活 .

单子、原子、原生质、分子和细胞都是由我们称之为生命的这种电能产生的。

[ðɪs] [ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] ['sʌbstəns] [ɪz] ['kɔnstitju:tid] [ʌv; əv] [e'lektrɒnz] — [ˌɪnfɪnɪ'tesɪməli] ['smɔ:lər] [ðæn; ðən]
This universal substance is constituted of electrons — infinitesimally smaller than
这 普遍的 物质 是 构成 的 电子 — 无穷小地 较小的 比
[ə'tɑ:mɪk] [-]
atomic [11]
原子 [-]

这种普遍存在的物质是由电子构成的——比原子小得多[11]

[dʌst] — [i:tʃ] [ɪ'lektrɑ:n] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [pəˌtenʃi'æləti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] , [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['pɑ:zətɪv]
dust — each electron having the potentiality of the whole , with its positive
灰尘 — 每个 电子 拥有 这 潜力 的 这 所有的 , 和 它是 积极的
[ænd; ənd] ['negətɪv] ['ɪmpʌls] .
and negative impulse .
和 消极的 冲动 .

尘埃——每个电子都具有整体的潜能，具有正负冲量。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [wel] [noʊn] [ðæt] [i:tʃ] ['mɑ:lɪkju:l] [ɪz] [ə; eɪ] ['seprət] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkt] ['ɔ:rgənɪzəm] ,
It is well known that each molecule is a separate and distinct organism ,
它 是 出色地 已知 那 每个 分子 是 一个 分离 和 清楚的 生物 ,

众所周知，每个分子都是一个独立且独特的有机体。

[fɔ:rmd] [baɪ] [ðɪs] [seɪm] [ɪ'lektrɪk] ['ɪmpʌls] .
formed by this same electric impulse .
形成 经过 这 相同的 电的 冲动 .

由同一电脉冲形成。

[ðə; ði] ['æktɪv] [fɔ:rs] [ɪn] [ˌevə'lu:ʃ(ə)n] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] ['enərdʒi] — [ə'trækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'pʌlʃ(ə)n] —
The active force in evolution being the electric energy — attraction and repulsion —
这 积极的 力量 在 进化 存在 这 电的 活力 — 景点 和 排斥 —
[ɪts] ['mu:vmənts] [kæn; kən] [bi:; bi] ['i:zəli] ['fɑ:loʊd] [baɪ] [noʊtɪŋ] [ðə; ði] [ˌsɪmə'lærəti] [ʌv; əv] [ɪts] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
its movements can be easily followed by noting the similarity of its formation ,
它是 移动 能 是 容易地 随后 经过 注意到 这 相似 的 它是 形成 ,

进化的主导力量是电能——吸引力和排斥力——通过观察其形成方式的相似性，可以很容易地追踪其运动轨迹。

['neɪmli] , ['sɜ:rkjələr] [ɔ:r] ['sfɪrɪk(ə)l] .
namely , circular or spherical .
即 , 圆 或者 球形 .

即圆形或球形。

[ðə; ði] ['tendənsi] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪ'lektrɪk] ['enərdʒi] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [tu:; tə] [fɔ:rm] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['sɜ:rkɪt] —
The tendency of this electric energy is always to form a complete circuit —
这 趋势 的 这 电的 活力 是 总是 到 形式 一个 完全的 电路 —
[ænd; ənd] [mʌst; məst] [du:] [soʊ] [ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [ɪ'vɑ:lv] [ænd; ənd] ['kæri] [ɑ:n] [ɪts] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [ˌevə'lu:ʃ(ə)n] ;
and must do so in order to evolve and carry on its work of evolution ;
和 必须 做 所以 在 命令 到 发展 和 携带 在 它是 工作 的 进化 ;

这种电能总是倾向于形成一个完整的电路——而且必须这样做才能演化并继续其演化工作；

[ɔːl] [kriˈeɪʃ(ə)n] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbreɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkloʊzɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜːrkɪt] .

all	creation	being	the	result	of	the	breaking	and	closing	of	the	circuit	.
全部	创建	存在	这	结果	的	这	打破	和	结束	的	这	电路	.

万物皆由回路的断开和闭合所致。

[ðə; ði] [ˈveriəs] [fɔːrmz] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪˈvɑːlvd] ,

The	various	forms	of	life	evolved	,
这	各种各样的	表格	的	生活	进化	,

各种生命形式不断演化，

[ɑːr; ər] [ˈsʌbdʒekt] [tuː; tə] [ðɪs] [seɪm] [ˈrestləs] [ˈɪmpʌls] — [ˈpɑːzətɪv] [ænd; ənd] [ˈnegətɪv] — [wɪtʃ]

are	subject	to	this	same	restless	impulse	—	positive	and	negative	—	which
是	主题	到	这	相同的	不安	冲动	—	积极的	和	消极的	—	哪个

[kənˈtɪnjuːz] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [kriˈeɪʃ(ə)n] [ɔːr] [ˌevəˈluːʃ(ə)n] .

continues	the	work	of	creation	or	evolution	.
继续	这	工作	的	创建	或者	进化	.

都受到这种不安的冲动——无论是积极的还是消极的——的影响，这种冲动推动着创造或进化的持续进行。

[æz; əz] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] “ [laɪf] ” [ɪz] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkloʊzɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜːrkɪt] ,

As	what	is	called	“	life	”	is	the	result	of	the	closing	of	the	circuit	,
作为	什么	是	称为	“	生活	”	是	这	结果	的	这	结束	的	这	电路	,

所谓“生命”是电路闭合的结果，

[soʊ] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] “ [deθ] ” [ɪz] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜːrkɪt] .

so	what	is	called	“	death	”	is	the	result	of	the	breaking	of	the	circuit	.
所以	什么	是	称为	“	死亡	”	是	这	结果	的	这	打破	的	这	电路	.

所以，所谓的“死亡”是电路断开的结果。

[ðʌs] [wiː; wi] [siː] [ðæt] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈprɑːses] .

Thus	we	see	that	life	and	death	are	one	and	the	same	process	.
因此	我们	看	那	生活	和	死亡	是	一	和	这	相同的	过程	.

由此可见，生与死是同一个过程。

[ˈsɪmpli] [ðə; ði] [ˌriːəˈdʒʌstmənt] , [ˌriːəˈreɪndʒmənt] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈɪnfɪnət] [eˈlektrɒnz] [baɪ] [ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ]

Simply	the	readjustment	,	rearrangement	of	these	infinite	electrons	by	the	opening
简单地	这	调整	,	重新排列	的	这些	无限	电子	经过	这	开幕

[ænd; ənd] [ˈkloʊzɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪˈlektrɪk] [ˈsɜːrkɪt] .

and	closing	of	the	electric	circuit	.
和	结束	的	这	电的	电路	.

简单来说，就是通过电路的开合，对这些无限多的电子进行重新调整和排列。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪˈtɜːrn(ə)l] , [ɪnˈherənt] , [ˈrestləs] [ˈenərdʒi] [fərˈevər] [æt; ət] [pleɪ] — [kriˈeɪtɪŋ] [laɪf] , [ænd; ənd]

The	same	eternal	,	inherent	,	restless	energy	forever	at	play	—	creating	life	,	and
这	相同的	永恒	,	固有	,	不安	活力	永远	在	玩	—	创建	生活	,	和

[kriˈeɪtɪŋ] [deθ] — [bəuθ] [ˈiːkwəli] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .

creating	death	—	both	equally	beautiful	.
创建	死亡	—	两个都	同样地	美丽的	.

同样的永恒、固有、躁动不安的能量永远在发挥作用——创造生命，也创造死亡——两者都同样美丽。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [kənˈtɪnjuəs] [ˌevəˈluːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈdɑːrwɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .

This	is	the	continuous	evolution	of	Darwin	and	others	.
这	是	这	连续的	进化	的	达尔文	和	其他的	.

这是达尔文等人不断演进的结果。

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [rest] .

There	is	no	rest	.
那里	是	不	休息	.

没有休息的时间。

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈoʊnli] [ɪˈtɜːrn(ə)l] [kənˈtɪnjuəs] [vaɪˈbreɪʃ(ə)n] .

There	is	only	eternal	continuous	vibration	.
那里	是	仅有的	永恒	连续的	振动	.

只有永恒持续的振动。

[prɑːf] . [ləːb] [sez] , “ [ðə; ði] [fɔːrs] [-]
Prof . Loeb says , “ The force [12]
教授 . 勒布 说道 , “ 这 力量 [-]

勒布教授说：“力量[12]

[ðæt] [meɪks] [laɪf]['pɑːsəb(ə)l][ɪz][praɪ'merəli][ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [tʃɑːrdʒ] .
that makes life possible is primarily the electric charge .
那 制作 生活 可能的 是 主要 这 电的 收费 .

使生命成为可能的主要是电荷。

” ['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['sæmjuəl] - [sez] , “ [laɪf] [ə'rɪdʒɪneɪts][ɪn][vaɪ'breɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kən'sɪsts] [ʌv; əv]
” Dr . Samuel Wallian says , “ Life originates in vibration and consists of
” 博士 . 塞缪尔 - 说道 , “ 生活 起源于 在 振动 和 由 的
[æn; ən] [ɪn'ses(ə)nt] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [vaɪ'breɪʃnz] .
an incessant repetition of vibrations .
一个 不停歇 重复 的 振动 .

塞缪尔·沃利安博士说：“生命起源于振动，由不断重复的振动构成。”

” [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][wɪð; wɪθ]['iːkwəl] [truːθ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːrs] [ðæt] [meɪks] [deθ] ['pɑːsəb(ə)l]
” It can with equal truth be said that THE FORCE THAT MAKES DEATH POSSIBLE
” 它 能 和 平等的 真相 是 说 那 这 力量 那 制作 死亡 可能的
[ɪz] [praɪ'merəli] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [tʃɑːrdʒ] ;
IS PRIMARILY THE ELECTRIC CHARGE ;
是 主要 这 电的 收费 ;

“同样可以肯定地说，导致死亡的力量主要是电荷；

[ænd; ənd] [deθ] [ə'rɪdʒɪneɪts] [ɪn] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] ,
AND DEATH ORIGINATES IN VIBRATION ,
和 死亡 起源于 在 振动 ,

死亡源于振动，

[ænd; ənd] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'ses(ə)nt] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [vaɪ'breɪʃnz] — [ɔːr]['oʊpənɪŋ]
AND CONSISTS OF AN INCESSANT REPETITION OF VIBRATIONS — or opening
和 由 的 一个 不停歇 重复 的 振动 — 或者 开幕
[ænd; ənd]['kloʊzɪŋ][ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] ['sɜːrkɪt] .
and closing of an electric circuit .
和 结束 的 一个 电的 电路 .

它由不断重复的振动组成——或者说是电路的开合。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði]['oʊnli] [tuː] [ɪ'mɔːtlz] — [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
These are the only Two IMMORTALS — Life and Death .
这些 是 这 仅有的 二 不朽者 — 生活 和 死亡 .

唯有生命和死亡才是永生的。

['prɪmətɪv] [mæn] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌhæbɪ'teɪʃn] ['meɪnli] [ɪn][ðə; ði][praɪ'miːv(ə)l]['fɔːrɪst] ,
Primitive man having his habitation mainly in the primeval forest ,
原始 男人 拥有 他的 居住地 主要 在 这 原始 森林 ,

原始人主要居住在原始森林中，

[ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [kæst][baɪ][ðə; ði][sʌn] [bɪ'keɪm] ['ɑːbdʒekts][ʌv; əv] ['terər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
the shadows cast by the sun became objects of terror to him .
这 阴影 投掷 经过 这 太阳 成为 对象 的 恐怖 到 他 .

太阳投下的阴影成了他恐惧的对象。

[ðə; ði] [keivz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['mistəriz] [bɪ'gɑːt] [nəʊmz] [ænd; ənd]['hɑːbgɑːblɪn] .
The caves with their mysteries begot gnomes and hobgoblins .
这 洞穴 和 他们的 谜团 生 地精 和 妖精 .

神秘的洞穴孕育了地精和妖精。

[ðʌs] [wʌz; wəz][bɔːrn] [ðæt] [greɪt] [kɜːrs] [ʌv; əv][hjuː'mænəti] — [fɪr] .
Thus was born that great curse of humanity — Fear .
因此 曾是 出生 那 伟大的 诅咒 的 人类 — 害怕 .

于是，人类最大的诅咒——恐惧——就此诞生。

['fiːlɪŋ] [ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv] [prə'tekʃn] [frʌm; frəm] [ðiːz] ['bəʊgɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [hiː; hi]

Feeling	the	need	of	protection	from	these	bogies	of	his	imagination	,	he
感觉	这	需要	的	保护	从	这些	转向架	的	他的	想像力	,	他

['piːpld] [hɪz; ɪz][wɜːrld][wɪð; wɪθ] ['fɛəriz] ,

peopled	his	world	with	fairies	,
人	他的	世界	和	仙女	,

为了抵御想象中的这些妖魔鬼怪，他用仙女们填充了自己的世界。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ðæt] [wʊd] [help][hɪm; ɪm][tuː; tə][ˌoʊvər'kʌm][ðə; ði]['iːv(ə)l][ʌv; əv] [ðiːz] ['fænsɪd]

etc	.	,	that	would	help	him	to	overcome	the	evil	of	these	fancied
ETC	.	,	那	会	帮助	他	到	克服	这	邪恶的	的	这些	幻想

[keɪv] [ænd; ənd]['fɔːrɪst] ['ʃædoʊ] - [foʊk] .

cave	and	forest	shadow	-	folk	.
洞穴	和	森林	阴影	-	民间	.

等等，这将有助于他克服这些虚构的洞穴和森林阴影人的邪恶。

[hɪr] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] , [rɪ'wɔːrdz][ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] ,

Here	we	have	the	origin	of	good	and	evil	,	rewards	and	punishments	,
这里	我们	有	这	起源	的	好的	和	邪恶的	,	奖励	和	惩罚	,

这里蕴含着善恶、奖惩的起源。

[aʊt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'vɑːlvd] [ðə; ði] ['veriəs] ['sɪstəmz] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] .

out	of	which	has	been	evolved	the	various	systems	of	religion	.
出去	的	哪个	有	到过	进化	这	各种各样的	系统	的	宗教	.

由此发展出了各种宗教体系。

[əb'zəviŋ, ɔb-][ðə; ði] ['veriəs] [fə'nɑːmɪnə] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [fɔːrs] , [hiː; hi] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː][gɑːd] ;

Observing	the	various	phenomena	of	this	universal	force	,	he	called	it	God	;
观察	这	各种各样的	现象	的	这	普遍的	力量	,	他	称为	它	上帝	;

观察这种宇宙力量的各种现象，他称之为上帝；

[meɪd] ['ɪmɪdʒɪz][tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz][aɪ'diːəz][ænd; ənd] ['wəːʃip] [ðem; ðəm] .

made	images	to	express	his	ideas	and	worshipped	them	.
制成	图片	到	表达	他的	想法	和	崇拜	他们	.

他创作图像来表达自己的想法，并崇拜这些图像。

['mænz][ˌevə'luːʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][ʌv; əv] [θɔːt] [-]

Man's	evolution	in	the	universe	of	thought	[	13	]
男人的	进化	在	这	宇宙	的	想法	[	-	]

人类在思想宇宙中的进化[13]

[hæz; həz] [bɪn] [sloʊ] , ['hændikæpt] [æz; əz][hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [baɪ][ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] ,

has	been	slow	,	handicapped	as	he	has	been	by	superstition	,
有	到过	慢的	,	残疾人	作为	他	有	到过	经过	迷信	,

他行动迟缓，因为他深受迷信的束缚。

[trə'dɪʃən(ə)l] [foʊk] - [lɔːr] [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [truːθ] .

traditional	folk	-	lore	and	lack	of	individual	search	for	truth	.
传统的	民间	-	知识	和	缺少	的	个人	搜索	为了	真相	.

传统民间传说和缺乏个人对真理的追求。

[bʌt; bət] [naʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] ['fɪfti] ['jɪrz] [ðer; ðər][hæz; həz] [pri'veild] [ə; eɪ][set][ʌv; əv] [θɔːt]

But	now	for	the	past	fifty	years	there	has	prevailed	a	set	of	thought
但	现在	为了	这	过去的	五十	年	那里	有	最终获胜	一个	放	的	想法

[vaɪ'breɪʃnz] — [ə; eɪ][soʊ] - [kɔːld] “ [nuː] [θɔːt] ” [weɪv] — [ðæt] [hæz; həz] [ɪm'peld] [tuː; tə][ə; eɪ]

vibrations	—	a	so	-	called	“	New	Thought	”	wave	—	that	has	impelled	to	a
振动	—	一个	所以	-	称为	“	新的	想法	”	海浪	—	那	有	被迫	到	一个

[dɪ'zaɪər][fɔːr; fər][ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [meɪk] [wʌn] [friː] .

desire	for	the	truth	that	shall	make	one	free	.
欲望	为了	这	真相	那	将	制作	一	自由的	.

但近五十年来，一种被称为“新思想”的思想浪潮盛行，它促使人们渴望获得使人自由的真理。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['mɪstəri] [ɪn]['neɪtʃər] .

There	is	no	mystery	in	nature	.
那里	是	不	神秘	在	自然	.

自然界并无神秘之处。

[ʃiː; ʃi][wɜːrks]['ʌndər][ðə; ði][ɪ'mjuːtəb(ə)l] [lɔːz] [ʌv; əv][hɜːr; hər][ɪ'tɜːrn(ə)l] ['biːɪŋ] — [ɪˌlek'trɪsəti] .

She	works	under	the	immutable	laws	of	her	eternal	being	—	Electricity	.
她	作品	在下面	这	不可更改的	法律	的	她	永恒	存在	—	电	.

她遵循着她永恒存在——电——的不可改变的法则行事。

[wen] ['prɪmətɪv] [mæn] [ɪ'vɑːlvd] [ɑːn] [ðɪs] [ɜːrθ] [hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət][fɜːrst] [wɪ'ðaʊt] [spiːtʃ] ,

When	primitive	man	evolved	on	this	earth	he	was	at	first	without	speech	,
什么时候	原始	男人	进化	在	这	地球	他	曾是	在	第一的	没有	演讲	,

当原始人类在地球上进化时，他们最初是不会说话的。

[hɪz; ɪz]['oʊnli]['læŋgwɪdʒ] ['biːɪŋ] ['gʌtərəl] [saʊndz] [ænd; ənd]['dʒestʃərz] ,

his	only	language	being	guttural	sounds	and	gestures	,
他的	仅有的	语言	存在	喉音	声音	和	手势	,

他唯一的语言就是喉音和手势。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋktli] [dɪ'sɜːrnəb(ə)l][ɪn] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt]['reɪsɪz][ʌv; əv]

some	of	which	are	distinctly	discernible	in	many	of	the	present	races	of
一些	的	哪个	是	明显地	可辨别的	在	许多	的	这	展示	种族	的

[mæn'kaɪnd] .

mankind	.
人类	.

其中一些特征在当今人类的许多种族中都能明显辨别出来。

[frʌm; frəm] [ðiːz] ['gʌtərəl] [saʊndz] [spiːtʃ] [wʌz; wəz] [ɪ'vɑːlvd] [ænd; ənd][ðə; ði] “ [wɜːrd] ” [wʌz; wəz][bɔːrn]

From	these	guttural	sounds	speech	was	evolved	and	the	“	word	”	was	born
从	这些	喉音	声音	演讲	曾是	进化	和	这	“	单词	”	曾是	出生

.

:

.

从这些喉音中逐渐演变出语言，“词语”也由此诞生。

“ [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][wɜːrd][ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrd][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][gɑːd][ænd; ənd]

“	In	the	beginning	was	the	word	and	the	word	was	with	God	and
“	在	这	开始	曾是	这	单词	和	这	单词	曾是	和	上帝	和

[ðə; ði][wɜːrd][wʌz; wəz][gɑːd] .

the	word	was	God	.
这	单词	曾是	上帝	.

太初有道，道与神同在，道就是神。

” [ðə; ði][breɪn] ['sɛlz] [ʌv; əv][mæn] — [ðə; ði]['iːgoʊ] — [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɔːr][bɜːrθ][ʌv; əv] [ˌʌndər'stændɪŋ]

”	The	brain	cells	of	man	—	the	ego	—	the	beginning	or	birth	of	understanding
”	这	脑	细胞	的	男人	—	这	自我	—	这	开始	或者	出生	的	理解

— [sent] [fɔːrθ] [vaɪ'breɪʃnz] [kɔːld] “ [θɔːt] ” ['ɪntuː][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] ;

—	sent	forth	vibrations	called	“	thought	”	into	the	universe	;
—	发送	前进	振动	称为	“	想法	”	进入	这	宇宙	;

“人类的脑细胞——自我——理解的开始或诞生——向宇宙发出被称为'思想'的振动；

[ænd; ənd][mæn][hæz; həz] [bɪn] ['ædɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər]['vɑːljəm] ['dʊrɪŋ] ['kaʊntləs] ['eɪdʒɪz] .

and	man	has	been	adding	to	their	volume	during	countless	ages	.
和	男人	有	到过	添加	到	他们的	体积	期间	无数	年龄	.

人类在无数个世纪里一直在增加它们的体积。

[æz; əz][hiː; hi] ['prəugrest] [hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [raɪt] [baɪ][saɪnz][ɔːr] [ˌhaɪərə'glɪfɪks] , [ðʌs] [rɪ'kɔːrdɪŋ]

As	he	progressed	he	learned	to	write	by	signs	or	hieroglyphics	,	thus	recording
作为	他	进展	他	学习	到	写	经过	标志	或者	象形文字	,	因此	记录

[hɪz; ɪz] [θɔːts] .

his	thoughts	.
他的	想法	.

随着他的进步，他学会了用符号或象形文字书写，从而记录自己的思想。

[baɪ] [stɪl] ['fɜːrðər] [ˌevə'luːʃ(ə)n][hiː; hi] [kən'strʌktɪd] [æn; ən] ['ælfəbet] [ænd; ənd]['faɪnəli][ə; eɪ] ['prɪntɪŋ]

By	still	further	evolution	he	constructed	an	alphabet	and	finally	a	printing
经过	仍然	更远	进化	他	建造	一个	字母	和	最后	一个	印刷

[pres] ,

press	,
按	,

通过进一步的演变，他创造了字母表，并最终发明了印刷机。

[soʊ] [ðæt] [naʊ] [θɔːts] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [rɪ'kɔːrdɪd] [ænd; ənd] [prɪ'zɜːrv] .

so	that	now	thoughts	can	be	easily	recorded	and	preserved	.
所以	那	现在	想法	能	是	容易地	记录	和	保存完好	.

这样一来，现在人们就可以轻松地记录和保存想法了。

[sɜːr] ['hʌmfri] ['deɪvi] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɑːn] [rɪ'kʌvərɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'pærənt] [deθ] , [kɔːzd] [baɪ][wʌn]

Sir	Humphrey	Davy	immediately	upon	recovering	from	apparent	death	,	caused	by	one
先生	汉弗莱	戴维	立即地	之上	恢复中	从	明显	死亡	,	导致	经过	一

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌsaɪən'tɪfɪk][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] ,

of	his	scientific	experiments	,
的	他的	科学	实验	,

汉弗莱·戴维爵士在因其科学实验而看似死亡后立即恢复过来，

[ɪk'skleɪmd] , “ [aɪ][ˌeɪ 'em] [-]

exclaimed	,	“	I	am	[	14	]
惊呼	,	“	我	是	[	-	]

惊呼道：“我是[14]

[kən'vɪnst] [ðæt] [θɔːt] [ɪz][ɔːl][ðer; ðər][ɪz][ɪn][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] .

convinced	that	thought	is	all	there	is	in	the	universe	.
确信	那	想法	是	全部	那里	是	在	这	宇宙	.

坚信思想是宇宙中唯一的存在。

” [æz; əz][ɔːl]['mænz] [θɔːts] , — [ðə; ði] [vaɪ'breɪʃnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][breɪn] ['sɛlz] — [ɑːr; ər] [kən'teɪnd] [ɪn]

”	As	all	man's	thoughts	,	—	the	vibrations	of	his	brain	cells	—	are	contained	in
”	作为	全部	男人的	想法	,	—	这	振动	的	他的	脑	细胞	—	是	包含	在

[ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] ,

the	universe	,
这	宇宙	,

“正如人类所有的思想——即大脑细胞的振动——都包含在宇宙之中一样，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] ['rezəvwɑːz] [ʌv; əv] [θɔːt] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]

there	must	be	reservoirs	of	thought	governed	by	the	law	of	natural
那里	必须	是	水库	的	想法	受统治	经过	这	法律	的	自然的

[sɪ'lekʃ(ə)n] .

selection	.
选择	.

必然存在受自然选择规律支配的思想宝库。

[ðɪs] [ə'kaʊnts] [fɔːr; fər] [wʌt] [wiː; wi][kɔːl]['dʒiːniəs] .

This	accounts	for	what	we	call	genius	.
这	账户	为了	什么	我们	称呼	天才	.

这就解释了我们所说的天才现象。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz][bɔːrn] ['ʃoʊɪŋ] ['ɜːrli] [ə; eɪ]['dʒiːniəs][fɔːr; fər]['mjuːzɪk] ,

For	example	,	a	child	is	born	showing	early	a	genius	for	music	,
为了	例子	,	一个	孩子	是	出生	显示	早期的	一个	天才	为了	音乐	,

例如，一个孩子出生后很早就展现出音乐天赋，

[wɪtʃ] [i'neiblz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [groʊ] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['feɪməs] .

which	enables	it	to	grow	in	the	art	until	it	becomes	famous	.
哪个	启用	它	到	生长	在	这	艺术	直到	它	变成	著名的	.

这使他能够在艺术领域不断成长，直至成名。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ?

What	is	the	explanation	?
什么	是	这	解释	?

原因是什么?

['sɪmpli] [ðæt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [dʒe'steɪʃn] [ðə; ði] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [in'vaiərənd] [baɪ]['mjuːzɪk(ə)l]

Simply	that	during	the	period	of	gestation	the	mother	was	environed	by	musical
简单地	那	期间	这	时期	的	妊娠	这	母亲	曾是	环境	经过	音乐

[vaɪ'breɪʃnz] ,

vibrations	,
振动	,

简单来说，就是母亲在怀孕期间一直处于音乐振动的环境中。

[soʊ] [ə'tuːnɪŋ] [ðə; ði][breɪn] ['sɛlz] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] [ðæt] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt]

so	attuning	the	brain	cells	of	the	child	that	communication	was	established
所以	调谐	这	脑	细胞	的	这	孩子	那	沟通	曾是	已确立的

[wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [greɪt] ['rezərvwɑːr][ʌv; əv]['mjuːzɪk(ə)l] [θɔːt] [ɪn][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] ,

with	some	great	reservoir	of	musical	thought	in	the	universe	,
和	一些	伟大的	水库	的	音乐	想法	在	这	宇宙	,

通过调整孩子的大脑细胞，使其与宇宙中某个伟大的音乐思想宝库建立联系。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒiːniəs][wʌz; wəz] [ɪ'vɑːlvd] .

and	a	genius	was	evolved	.
和	一个	天才	曾是	进化	.

于是，一位天才诞生了。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] “ [ˌriːɪnkɑːr'neɪʃn] .

This	is	the	so	-	called	“	Reincarnation	.
这	是	这	所以	-	称为	“	投胎	.

这就是所谓的“轮回”。

” [ə; eɪ] ['pɜːrfɪktli] ['nætʃ(ə)rəl] [lɔː] [ʌv; əv][vaɪ'breɪʃ(ə)n] .

”	A	perfectly	natural	law	of	vibration	.
”	一个	完美	自然的	法律	的	振动	.

“振动的自然规律。”

[kri'eɪʃ(ə)n] , [wiː; wi] [rɪ'piːt] , [ɪz][bʌt; bət] [kən'tɪnjuəs] [ˌevə'luːʃ(ə)n] , ['brɪŋɪŋ] [fɔːrθ] [baɪ]['nætʃ(ə)rəl]

Creation	,	we	repeat	,	is	but	continuous	evolution	,	bringing	forth	by	natural
创建	,	我们	重复	,	是	但	连续的	进化	,	带来	前进	经过	自然的

[sɪ'lekʃ(ə)n] ,

selection	,
选择	,

我们重申，创造不过是持续的演化，是通过自然选择产生的。

— “ ['evriθɪŋ] ['æftər][ɪts][kaɪnd] ” — [prəg'resɪŋ] ['ɑːnwərd] [jɪr] [baɪ] [jɪr] , [dɪ'veləpɪŋ] [mɔːr]

—	“	everything	after	its	kind	”	—	progressing	onward	year	by	year	,	developing	more
—	“	一切	后	它是	种类	”	—	进展	向前	年	经过	年	,	发展	更多的

[ɪm'pruːvd] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] ['greɪtər] [in'venʃənz] .

improved	species	and	greater	inventions	.
改进	物种	和	更大的	发明	.

“各有所长”——逐年进步，培育出更优良的品种和更伟大的发明。

[ˌevəˈluːʃ(ə)n][ɪz][bʌt; bət] [kənˈtɪnjuəs] [kriˈeɪʃ(ə)n] .

Evolution	**is**	**but**	**continuous**	**creation**	**.**
进化	是	但	连续的	创建	.

进化不过是持续的创造。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][wʌn] , [ˈiːv(ə)n][æz; əz][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər][wʌn] .

They	**are**	**one**	**,**	**even**	**as**	**life**	**and**	**death**	**are**	**one**	**.**
他们	是	一	,	甚至	作为	生活	和	死亡	是	一	.

它们是一体的，就像生命和死亡是一体的一样。

[luːˈkriːʃiəs] [roʊt] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [biː] . [siː] . ,

Lucretius	**wrote**	**fifty**	**years**	**B**	**.**	**C**	**.**	**,**
卢克莱修	写道	五十	年	B	.	C	.	,

卢克莱修写作于公元前五十年。

“ [tʃeɪndʒ] [ɪz][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ænd; ənd][ɪz] [brɔːt] [əˈbaʊt][baɪ] [əˈpoʊzɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] .

“	**Change**	**is**	**the**	**law**	**of**	**things**	**and**	**is**	**brought**	**about**	**by**	**opposing**	**forces**	**.**
“	改变	是	这	法律	的	事物	和	是	带来	关于	经过	反对	力量	.

“变化是事物发展的规律，是由对立的力量带来的。”

” [luːˈkriːʃiəs][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ðiːz] [əˈpoʊzɪŋ] [ˈfɔːrsɪz][wɜːr; wər][bʌt; bət][ðə; ði] [əˈtrækʃ(ə)n] [ænd; ənd]

”	**Lucretius**	**did**	**not**	**know**	**that**	**these**	**opposing**	**forces**	**were**	**but**	**the**	**attraction**	**and**
”	卢克莱修	做过	不是	知道	那	这些	反对	力量	是	但	这	景点	和

[rɪˈpʌlʃ(ə)n] ,

repulsion	**,**
排斥	,

卢克莱修并不知道，这些对立的力量不过是吸引力和排斥力而已。

[ɔːr][ˈpɑːzətɪv][ænd; ənd] [ˈnegətɪv] [ˈækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][wʌn][ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [ˈsʌbstəns] , — [ɪˌlekˈtrɪsəti] . [

or	**positive**	**and**	**negative**	**action**	**of**	**the**	**one**	**universal**	**substance**	**,**	**—**	**Electricity**	**.**	**[**
或者	积极的	和	消极的	行动	的	这	一	普遍的	物质	,	—	电	.	[

-]

15	**]**
-	]

或者说，是同一宇宙物质的正作用和负作用——电。[15]

[ðə; ði] [ɪnˈherənt] [ɪˈtɜːrn(ə)l] [ˈɪmpʌls] ([pəˈlærəti] ,

The	**inherent**	**eternal**	**impulse**	**(**	**polarity**	**,**
这	固有	永恒	冲动	(	极性	,

内在的永恒冲动（极性，

[ɔːr][seks]) [ʌv; əv][ðə; ði] [eˈlektrɒnz] [kəmˈpoʊzɪŋ] [ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [ˈsʌbstəns] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ɔːl]

or	**sex**	**)**	**of**	**the**	**electrons**	**composing**	**the**	**universal**	**substance**	**from**	**which**	**all**
或者	性别	)	的	这	电子	构成	这	普遍的	物质	从	哪个	全部

[θɪŋz] [ɑːr; ər] [ɪˈvɑːlvd] .

things	**are**	**evolved**	**.**
事物	是	进化	.

或者性别）构成宇宙物质的电子，万物由此演化而来。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˈraɪtɚz] , [sʌtʃ] [æz; əz][kænt] , [ˈdɑːrwɪn] , [ˈwɔlis] , [hjuːm] ,

Many	**of**	**the**	**great**	**scientific**	**writers**	**,**	**such**	**as**	**Kant**	**,**	**Darwin**	**,**	**Wallace**	**,**	**Hume**	**,**
许多	的	这	伟大的	科学	作家	,	这样的	作为	康德	,	达尔文	,	华莱士	,	休谟	,

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,

etc	**.**	**,**
ETC	.	,

许多伟大的科学作家，如康德、达尔文、华莱士、休谟等，

[hæd; həd][nɑːt] [siːn] [ðɪs] [greɪt] [laɪt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ænd; ənd][ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n]

had	not	seen	this	great	light	which	the	discovery	and	investigation	of	certain
有	不是	已见	这	伟大的	光	哪个	这	发现	和	调查	的	肯定

[ɪˈlektrɪkl] [fəˈnɑːmɪnə] [hæz; həz] [rɪˈviːld] [ænd; ənd][soʊ][kʊd; kəd][nɑːt] [əˈkaʊnt] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['praɪm(ə)l]

electrical	phenomena	has	revealed	and	so	could	not	account	for	this	primal
电气	现象	有	揭晓	和	所以	可以	不是	帐户	为了	这	原始

[fɔːrs] [ɪn][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] ,

force	in	the	universe	,
力量	在	这	宇宙	,

他们之前没有看到通过对某些电现象的发现和研究而揭示出的这道伟大的光芒，因此无法解释宇宙中这种原始力量。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [nuː] [ɪgˈzɪstɪd][bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt][dɪˈfaɪn] .

which	they	knew	existed	but	could	not	define	.
哪个	他们	知道	存在	但	可以	不是	定义	.

他们知道它的存在，但却无法定义它。

[ɪˌlekˈtrɪsəti] [ɪz] [laɪf] , [ænd; ənd]['kɑːzmɪk][ˌevəˈluːʃ(ə)n][ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][vaɪˈbreɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts]

Electricity	is	Life	,	and	cosmic	evolution	is	but	the	law	of	vibration	of	its
电	是	生活	,	和	宇宙	进化	是	但	这	法律	的	振动	的	它是

[ɪˈtɜːrn(ə)l] , [ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] ['biːɪŋ] .

eternal	,	universal	being	.
永恒	,	普遍的	存在	.

电即生命，宇宙演化不过是其永恒、普遍存在的振动规律。

[ɔːl] [fɔrˈmeɪʃənz] [ʌv; əv] [wɜːrld] , [pˈlænɪts] , [sʌnz] , [stɑːrz] , [ˈæstərɔɪdz] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,

All	formations	of	worlds	,	planets	,	suns	,	stars	,	asteroids	,	etc	.	,
全部	阵型	的	世界	,	行星	,	太阳	,	明星	,	小行星	,	ETC	.	,

所有天体，包括行星、恒星、小行星等等。

[wɜːr; wər][rəuˈteitid]['ɪntuː][fɔːrm][ænd; ənd][pəˈzɪʃ(ə)n][ænd; ənd][kənˈtɪnjuː][ðer; ðər][ˈmuːvmənts][baɪ] [ðɪs]

were	rotated	into	form	and	position	and	continue	their	movements	by	this
是	旋转	进入	形式	和	位置	和	继续	他们的	移动	经过	这

[seɪm] [ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [lɔː] [ʌv; əv][vaɪˈbreɪʃ(ə)n] — [ðə; ði] [ɪnˈherənt] ,

same	universal	law	of	vibration	—	the	inherent	,
相同的	普遍的	法律	的	振动	—	这	固有	,

它们旋转成各种形状和位置，并按照同样的普遍振动规律——固有的振动规律——继续运动。

[ɪˈtɜːrn(ə)l] ['ɪmpʌls] [ænd; ənd]['enərdʒi][ʌv; əv][ðə; ði][wʌn]['oʊnli] ['sʌbstəns] — [ɪˌlekˈtrɪsəti] .

eternal	impulse	and	energy	of	the	one	only	substance	—	Electricity	.
永恒	冲动	和	活力	的	这	一	仅有的	物质	—	电	.

永恒的冲动和能量，源自唯一一种物质——电。

['mɪljənz] [ʌv; əv]['eɪdʒɪz][hæv; həv] [bɪn] [ɪˈvɑːlvd] [ɪn][ðə; ði]['kɑːzmoʊs] .

Millions	of	ages	have	been	evolved	in	the	cosmos	.
百万	的	年龄	有	到过	进化	在	这	宇宙	.

宇宙中已经演化了数百万年。

[ɔːl][ɑːr; ər]['sʌbdʒekt][tuː; tə] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] [dɪˈkeɪ] [ɔːr] [deθ] , [bʌt; bət] , [æz; əz][luːˈkriːʃiəs] [sez] ,

All	are	subject	to	what	is	called	decay	or	death	,	but	,	as	Lucretius	says	,
全部	是	主题	到	什么	是	称为	衰变	或者	死亡	,	但	,	作为	卢克莱修	说道	,

所有事物都难逃衰败或死亡的命运，但是，正如卢克莱修所说，

“ [wʌt] [ɪz] [wɪl] ['perɪʃ] , [bʌt; bət]['oʊnli][tuː; tə] [əˈpɪr] [ɪn] [əˈnʌðər] [fɔːrm] .

“	What	is	will	perish	,	but	only	to	appear	in	another	form	.
“	什么	是	将要	沦	,	但	仅有的	到	出现	在	其他	形式	.

“事物终将消亡，但会以另一种形式出现。”

” [ɔːl] [fɔrˈmeɪʃənz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ɪn][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][ɑːr; ər]['sɜːrkjələr][ɔːr] ['sfɪrɪk(ə)l] ,

”	All	formations	of	nature	in	the	universe	are	circular	or	spherical	,
”	全部	阵型	的	自然	在	这	宇宙	是	圆	或者	球形	,

“宇宙中所有自然形态都是圆形或球形的，

[ðʌs] ['pruːviŋ][ðer; ðər] [ɪ'lektrɪk] [sɔːrs] [ɔːr]['ɔːrɪdʒɪn] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][bʌt; bət][ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv]

thus	proving	their	electric	source	or	origin	,	and	are	but	the	completion	of
因此	证明	他们的	电的	来源	或者	起源	,	和	是	但	这	完成	的

[æn; ən] [ɪ'lektrɪk] ['sɜːrkɪt] .

an	electric	circuit	.
一个	电的	电路	.

由此证明了它们的电源或来源，它们只是电路的闭合部分。

['evri] [stoʊn] ,

Every	stone	,
每一个	石头	,

每一块石头，

[greɪn] [ʌv; əv][sænd][ænd; ənd][drɑːp][ʌv; əv]['wɔːtər][ɪz][rəu'teitid][ænd; ənd] ['raʊndɪd] [baɪ] [ðɪs] [seɪm]

grain	of	sand	and	drop	of	water	is	rotated	and	rounded	by	this	same
粮食	的	沙	和	降低	的	水	是	旋转	和	圆润	经过	这	相同的

[ɪ'lektrɪk] ['vaɪbrəˌtoʊrɪ] ['ɪmpʌls] .

electric	vibratory	impulse	.
电的	振动	冲动	.

一粒沙子和一滴水在同样的电振动脉冲作用下旋转并变成圆形。

[wʌt] [ɪz] [truː] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['soʊlər] ['sɪstəm] , [wiː; wi] [meɪ] [baɪ] [dɪ'dʌkʃ(ə)n] [kən'kluːd] [ɪz] [truː] [ʌv; əv]

What	is	true	of	our	solar	system	,	we	may	by	deduction	conclude	is	true	of
什么	是	真的	的	我们的	太阳的	系统	,	我们	可能	经过	扣除	结束	是	真的	的

['ʌðər] [-]

other	[	16	]
其他	[	-	]

我们可以通过推断，告诉我们的太阳系的规律，也推断其他太阳系的规律。[16]

['sɪstəmz] ,

systems	,
系统	,

系统，

[wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv] [gɔːn] [θruː] [ˌevə'luːʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌdevə'luːʃn] ['meni] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði]

which	may	have	gone	through	evolution	and	devolution	many	times	in	the
哪个	可能	有	已消失	通过	进化	和	权力下放	许多	时代	在	这

['kaʊntləs] ['iːən] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊ] [kɔːld] “ [pæst] .

countless	aeons	of	the	so	called	“	past	.
无数	亿万年	的	这	所以	称为	“	过去的	.

在所谓“过去”的无数个纪元中，它可能经历了多次进化和退化。

” [kəm'bʌstʃən] , ['reɪdiənt]['enərdʒi] , [wʌt] [ɑːr; ər] [ðiːz] [bʌt; bət] [moʊdz] [ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n] ?

”	Combustion	,	radiant	energy	,	what	are	these	but	modes	of	motion	?
”	燃烧	,	辐射状	活力	,	什么	是	这些	但	模式	的	运动	?

“燃烧、辐射能，这些不都是运动方式吗？”

[ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] , ['briːðɪŋ] , ['θɪŋkɪŋ] ['ɔːrgənɪzəm] [kɔːld] [mæn] , [ɔːr][æn; ən][iks'paiərɪŋ] ['pʌpi] [ɑːn][ðə; ði]

A	living	,	breathing	,	thinking	organism	called	man	,	or	an	expiring	puppy	on	the
一个	活的	,	呼吸	,	思维	生物	称为	男人	,	或者	一个	到期	小狗	在	这

['saɪdwɔːk] ,

sidewalk	,
人行道	,

一个有生命、有呼吸、有思想的生物体，叫做人；或者一只奄奄一息倒在人行道上的小狗。

[ɑːr; ər][bʌt; bət] ['dɪfrənt] [moʊdz] [ʌv; əv][vaɪ'breɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [wʌn][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['sʌbstəns] .

are	but	different	modes	of	vibration	of	this	one	universal	substance	.
是	但	不同的	模式	的	振动	的	这	一	普遍的	物质	.

它们只不过是同一种宇宙物质的不同振动模式而已。

[frʌm; frəm] [wɜːrld] [tuː; tə]['ætəmz] , [frʌm; frəm]['ætəmz][tuː; tə]['mɑːnæd,moʊnæd] , [frʌm; frəm]

From	worlds	to	atoms	,	from	atoms	to	monads	,	from
从	世界	到	原子	,	从	原子	到	单子	,	从

['mɑːnæd,moʊnæd][tuː; tə]['moʊʃ(ə)n] ,

monads	to	motion	,
单子	到	运动	,

从世界到原子，从原子到单子，从单子到运动，

— [ænd; ənd][wiː; wi][faɪnd][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][held][ɪn][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][ɑːm'nɪpətənt] , [ɪ'lektrɪk] ['enərdʒi]

—	and	we	find	the	universe	held	in	a	solution	of	omnipotent	,	electric	energy
—	和	我们	寻找	这	宇宙	握住	在	一个	解决方案	的	无所不能	,	电的	活力

,

,

,

——我们发现宇宙存在于一种全能的电能溶液中，

[dʒʌst][æz; əz][sɔːlt][ɪz][held][ɪn][sə'luːʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

just	as	salt	is	held	in	solution	in	the	ocean	.
只是	作为	盐	是	握住	在	解决方案	在	这	海洋	.

就像盐分溶解在海洋中一样。

[wel] [meɪ] [wiː; wi] [rɪ'piːt] [ðə; ði]['mɑːdərn] ['pærəfreɪz] —

Well	may	we	repeat	the	modern	paraphrase	—
出色地	可能	我们	重复	这	现代的	释义	—

我们不妨重复一下现代的释义——

[preɪz] [lɔː] [frʌm; frəm] [huːm] [ɔːl] ['blesɪŋz] [floʊ] ,

Praise	law	from	whom	all	blessings	flow	,
称赞	法律	从	谁	全部	祝福	流动	,

赞美律法，万福之源。

[preɪz] ['proʊtəplæzəm] [hɪr] [bɪ'loʊ] ,

Praise	protoplasm	here	below	,
称赞	原生质	这里	以下	,

下面请赞美原生质，

[preɪz] ['mætər] , [ˌevə'luːʃ(ə)n] [tɔːst] ,

Praise	matter	,	evolution	tossed	,
称赞	事情	,	进化	抛掷	,

赞扬很重要，进化论却抛弃了它。

[preɪz] [fɔːrs] , [ðə; ði]['oʊnli]['hoʊli] [goʊst] . [-]

Praise	force	,	the	only	Holy	Ghost	.	[	17	]
称赞	力量	,	这	仅有的	圣	鬼	.	[	-	]

赞美力量，唯一的圣灵。[17]

['tʃæptər] [iː]

CHAPTER	II
章	二

第二章

[ɪˌlek'trɪsəti] [ænd; ənd] [laɪf]

Electricity	and	Life
电	和	生活

电力与生命

[pruːf] [ðæt] [ɪˌlek'trɪsəti] [ɪz] [laɪf] .

Proof	That	Electricity	Is	Life	.
证明	那	电	是	生活	.

证明电是生命之源。

['riːs(ə)nt] [dis'kʌvəriz] [ɪn][ðə; ði]['waɪərləs] ['telɪgræf] [ænd; ənd] ['telɪfoʊn] .

Recent	Discoveries	in	the	Wireless	Telegraph	and	Telephone	.
最近的	发现	在	这	无线的	电报	和	电话	.

无线电报和电话的最新发现。

[ðer; ðər] [ɪ'fekt] [ɑːn][ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] .

Their	Effect	on	the	Thought	of	the	Race	.
他们的	影响	在	这	想法	的	这	种族	.

它们对种族思想的影响。

['ʌðər] [ˌpɔsə'bilitiz] [ʌv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] .

Other	Possibilities	of	Electricity	.
其他	可能性	的	电	.

电力的其他可能性。

['aʊər; ɑːr]['lɪt(ə)l][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər] [kept] [ɪn] [ɛkwɪpoʊz] ,

Our	little	lives	are	kept	in	equipose	,
我们的	小的	生活	是	保留	在	等价	,

我们渺小的生活被维持在平衡状态，

[baɪ] ['ɑːpəzɪt] [ət'rækʃnz] [ænd; ənd][dɪ'zaɪɝz] . — ['lɔŋfeləu] .

By	opposite	attractions	and	desires	.	—	Longfellow	.
经过	对面的	景点	和	欲望	.	—	朗费罗	.

因截然相反的吸引力和欲望。——朗费罗

['riːs(ə)nt] [dis'kʌvəriz] [ɪn] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] [ɪ'lektrɪkl] ['saɪəns] ,

Recent	discoveries	in	what	is	called	electrical	science	,
最近的	发现	在	什么	是	称为	电气	科学	,

近期在所谓电学领域取得的发现，

['demənstreɪtɪŋ] [ðə; ði] [waɪd] [reɪndʒ][ʌv; əv][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪ'lektrɪk] [vaɪ'breɪʃnz] [ænd; ənd]

demonstrating	the	wide	range	of	application	of	electric	vibrations	and
演示	这	宽的	范围	的	应用	的	电的	振动	和

[sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ]['ɔːlmoʊst] [ʌn'lɪmɪtɪd] [ˌpɔsə'bilitiz] [æz; əz][tuː; tə][ɪts]['fjuːtʃər][ˌædæp'teɪʃ(ə)n][tuː; tə]

suggesting	almost	unlimited	possibilities	as	to	its	future	adaptation	to
建议	几乎	无限	可能性	作为	到	它是	未来	适应	到

[ðə; ði]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ʌv; əv][mæn'kaɪnd] ,

the	purposes	of	mankind	,
这	目的	的	人类	,

这展示了电振动的广泛应用范围，并表明其在未来适应人类需求方面具有几乎无限的可能性。

['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [mæn][hæz; həz][æt; ət][læst] ['hɑːnist] [ðə; ði]['praɪmeri] [fɔːrs] [ɔːr]['enərdʒi][ʌv; əv][ðə; ði]

indicate	that	man	has	at	last	harnessed	the	primary	force	or	energy	of	the
表明	那	男人	有	在	最后的	已掌握	这	基本的	力量	或者	活力	的	这

['juːnɪvɜːrs][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] ['wɪlɪŋ] ['sɜːrvənt] .

universe	to	become	his	willing	servant	.
宇宙	到	变得	他的	愿意的	仆人	.

这表明人类最终已经驾驭了宇宙的主要力量或能量，并甘愿成为它的仆人。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][ðə; ði]['waɪərləs] ['telɪgræf] ,

With	the	discovery	of	the	wireless	telegraph	,
和	这	发现	的	这	无线的	电报	,

随着无线电报的发现，

[ænd; ənd] ['waɪərləs] ['telɪfoʊn] — [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['kærid] [ɑːn]

and	wireless	telephone	—	by	means	of	which	conversation	has	been	carried	on
和	无线的	电话	—	经过	方法	的	哪个	对话	有	到过	携带	在

[æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] [fɔːr] ['hʌndrəd] [maɪlz] — [ðə; ði] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] [ˌpɔsə'bilitiz]

at	a	distance	of	four	hundred	miles	—	the	scientific	nature	and	possibilities
在	一个	距离	的	四	百	英里	—	这	科学	自然	和	可能性

[ʌv; əv] [tə'lepəθi] [ɪz] [ˌʌndər'stʊd] .

of	telepathy	is	understood	.
的	心灵感应	是	理解	.

借助无线电话（人们已经能够通过无线电话在四百英里之外进行通话），人们已经了解了心灵感应的科学本质和可能性。

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] .

The	principle	is	the	same	.
这	原则	是	这	相同的	.

原理是一样的。

[ɪn] [ðə; ði] ['waɪərləs] ['telɪfoʊn] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [tuː] ['ɪnstrʊmənts] [ə'tuːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [reɪt]

In	the	wireless	telephone	by	means	of	two	instruments	attuned	to	the	same	rate
在	这	无线的	电话	经过	方法	的	二	仪器	协调的	到	这	相同的	速度

[ʌv; əv] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] [tuː] ['pɝːsənz] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] [ɑːr; ər] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [hɪr] [iːtʃ] ['ʌðɝz] [wɜːrdz] .

of	vibration	two	persons	widely	separated	are	enabled	to	hear	each	other's	words	.
的	振动	二	人	广泛	分开	是	已启用	到	听到	每个	其他的	字	.

无线电话通过两个振动频率相同的仪器，使相距甚远的两个人能够听到对方的话。

[ɪn] [tə'lepəθi] [tuː] ['pɝːsənz] [huːz] [breɪn] ['sɛlz] [ɑːr; ər] [ə'tuːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [reɪt] [ʌv; əv]

In	telepathy	two	persons	whose	brain	cells	are	attuned	to	the	same	rate	of
在	心灵感应	二	人	谁	脑	细胞	是	协调的	到	这	相同的	速度	的

[vaɪ'breɪʃ(ə)n] [ɑːr; ər] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [-]

vibration	are	enabled	to	[	18	]
振动	是	已启用	到	[	-	]

在心灵感应中，两个脑细胞振动频率相同的人能够[18]

[sens] [iːtʃ] ['ʌðər] [θɔːts] , [æt; ət] ['eni] ['dɪstəns] .

sense	each	others	thoughts	,	at	any	distance	.
感觉	每个	其他的	想法	,	在	任何	距离	.

即使相隔遥远，也能感知彼此的想法。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [im'preʃəns] [ʌv; əv] [ɪm'pendɪŋ] [dɪ'zæstər] [ænd; ənd] [deθ] .

This	is	the	explanation	of	impressions	of	impending	disaster	and	death	.
这	是	这	解释	的	印象	的	即将到来的	灾难	和	死亡	.

这是对即将发生的灾难和死亡的预感的解释。

[ðə; ði] [soʊ] - [kɔːld] ['saɪkɪk] ['fɔːrsɪz] [ɑːr; ər] ['pɜːrfɪktli] ['nætʃ(ə)rəl] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ]

The	so	-	called	psychic	forces	are	perfectly	natural	and	there	is	nothing
这	所以	-	称为	精神	力量	是	完美	自然的	和	那里	是	没有什么

[ˌsuːpər'nætʃrəl] [ɪn] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] .

supernatural	in	the	universe	.
超自然	在	这	宇宙	.

所谓精神力量完全是自然现象，宇宙中没有任何超自然的东西。

[ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [ɪ'lektrɪkl] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [kiː] [ðæt] [wɪl] [ˌʌn'lɑːk] [ɔːl]

A	knowledge	of	the	laws	of	electrical	vibration	is	the	key	that	will	unlock	all
一个	知识	的	这	法律	的	电气	振动	是	这	钥匙	那	将要	开锁	全部

[ðə; ði] ['siːkrɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [tuː; tə] [mæn] .

the	secrets	of	the	universe	to	man	.
这	秘密	的	这	宇宙	到	男人	.

了解电振动规律是解开宇宙所有奥秘的关键。

[ɔ:l] ['moʊʃ(ə)n] , — [ɪ'lektrɪkl] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] — [ɪz][ðə; ði]['ri:əl] [bʊk] [ʌv; əv] [laɪf] , ['oʊpənd]['evər][tu:; tə][ðə; ði]

All	motion	,	—	electrical	vibration	—	is	the	real	Book	of	Life	,	opened	ever	to	the
全部	运动	,	—	电气	振动	—	是	这	真实的	书	的	生活	,	打开	曾经	到	这

[tru:] ['stu:d(ə)nt][ʌv; əv] ['saɪəns] .

true	student	of	science	.
真的	学生	的	科学	.

一切运动，——电振动——都是真正的生命之书，永远向真正的科学学生敞开。

['bɜ:rˌbæŋk][baɪ][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [ʌv; əv]['neɪtʃər][hæz; həz] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv]

Burbank	by	the	study	of	this	book	of	nature	has	discovered	the	law	of
伯班克	经过	这	学习	的	这	书	的	自然	有	发现	这	法律	的

['veriəs] [pəʊ'lærɪti:z][ɔ:r] [ə'fɪnəti:z] (['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'lekʃ(ə)n]) [ʌv; əv]['vedʒtəb(ə)lz] ,

various	polarities	or	affinities	(	natural	selection	)	of	vegetables	,
各种各样的	极性	或者	亲和力	(	自然的	选择	)	的	蔬菜	,

伯班克通过对这本自然之书的研究，发现了蔬菜各种极性或亲和力（自然选择）的规律。

[fru:ts] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [ænd; ənd][hæz; həz] [kɔ:zd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [prə'du:s] [nu:] [və'raɪətiz] ,

fruits	and	flowers	and	has	caused	them	to	produce	new	varieties	,
水果	和	花朵	和	有	导致	他们	到	生产	新的	品种	,

[ɪm'pru:vɪŋ] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] .

improving	the	species	.
改善	这	物种	.

果实和花卉，使它们产生新品种，改良了该物种。

[wʌt] [ɪz] [kɔ:ld] [ɪn'telɪdʒənt] ['pɜ:rpəs] [ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] ['mænɪfestɪd] [baɪ][mæn][ɪn] [ðɪs] [ə'bɪlәti][tu:; tə]

What	is	called	intelligent	purpose	is	said	to	be	manifested	by	man	in	this	ability	to
什么	是	称为	聪明的	目的	是	说	到	是	表现出来	经过	男人	在	这	能力	到

[də'rekt][ænd; ənd] [ə'sɪst] [wʌt] [ɪz] [kɔ:ld] ['neɪtʃər][tu:; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] ['dɪfrənt] [ænd; ənd] “ ['betər] ” (?

direct	and	assist	what	is	called	nature	to	bring	about	different	and	“	better	”	(	?
直接的	和	协助	什么	是	称为	自然	到	带来	关于	不同的	和	“	更好的	”	(	?

所谓智慧的目的，据说体现在人类引导和协助自然界，从而带来不同且“更好”事物的能力上（?

) [kən'dɪʃ(ə)nz] .

)	conditions	.
)	状况	.

） 状况。

[left] [tu:; tə][hɜ:r'self]['neɪtʃər][prə'du:səz, prə'du:sɪz][keɪ'ɑ:tɪk][kən'dɪʃ(ə)nz] ; [wi:dz] , [b'ræmblz] ,

Left	to	herself	nature	produces	chaotic	conditions	;	weeds	,	brambles	,
左边	到	她自己	自然	产	混乱	状况	;	杂草	,	荆棘	,

任其自然发展，便会形成混乱的局面；杂草、荆棘、

['braɪər][ænd; ənd] [tri:z] ['kraʊdɪŋ] [ðəm'selvz] ['ɪntu:] ['veriəs] [fæn'tæstɪk] [ʃeɪps] .

briars	and	trees	crowding	themselves	into	various	fantastic	shapes	.
荆棘	和	树木	拥挤	他们自己	进入	各种各样的	极好的	形状	.

荆棘和树木密密麻麻地排列成各种奇特的形状。

[læk] [ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒənt] ['pɜ:rpəs] [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][ɔ:l] [ðɪs] [ænd; ənd]['oʊnli][ðə; ði] “ [ɪn'telɪdʒənt] ['pɜ:rpəs] ”

Lack	of	intelligent	PURPOSE	is	shown	in	all	this	and	only	the	“	intelligent	purpose	”
缺少	的	聪明的	目的	是	所示	在	全部	这	和	仅有的	这	“	聪明的	目的	”

[dɪ'spleɪd] [baɪ][mæn][prə'du:səz, prə'du:sɪz]['ɔ:rdər][aʊt][ʌv; əv]['keɪɑ:s] .

displayed	by	man	produces	order	out	of	chaos	.
显示	经过	男人	产	命令	出去	的	混乱	.

这一切都表明缺乏明智的目的，只有人类所展现的“明智的目的”才能从混乱中创造秩序。

[wer] [ðen] [ɪz][ðə; ði][ɪn'telɪdʒənt] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs] ?

Where	then	is	the	intelligent	purpose	of	the	universe	?
在哪里	然后	是	这	聪明的	目的	的	这	宇宙	?

那么，宇宙的智慧目的究竟是什么?

['sɜ:rt(ə)n] [vaɪ'breɪʃnz] [ɪn][ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs] [kɔ:z] [flʌdz] , [tɔ:'neidəuz] , ['saɪkləʊnz] , ['ə:θkweiks] ,
Certain **vibrations** **in** **the** **universe** **cause** **floods** **,** **tornadoes** **,** **cyclones** **,** **earthquakes** **,**
肯定 振动 在 这 宇宙 原因 洪水 , 龙卷风 , 旋风 , 地震 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc **.**
ETC .

宇宙中的某些振动会导致洪水、龙卷风、飓风、地震等自然灾害。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['sɪmpli] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [lɔːz] [ʌv; əv] [ɪ'lektrɪk] ['enərdʒi] [wɪtʃ] [ɪn][spɔːrt] , [æz; əz]
These **are** **simply** **results** **of** **natural** **laws** **of** **electric** **energy** **which** **in** **sport** **,** **as**
这些 是 简单地 结果 的 自然的 法律 的 电的 活力 哪个 在 运动 , 作为
[ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] , [-]
it **were** **,** **[** **19** **]**
它 是 , [-]

这些仅仅是电能自然规律的结果，在体育运动中，正如[19]

[laɪk][ə; eɪ][tʃaɪld][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [blɑːks] , [bɪldz] [ænd; ənd] [pulz] [daʊn] , [bɪldz] [ænd; ənd] [pulz] [daʊn] ,
like **a** **child** **with** **his** **blocks** **,** **builds** **and** **pulls** **down** **,** **builds** **and** **pulls** **down** **,**
喜欢 一个 孩子 和 他的 积木 , 建造 和 拉 向下 , 建造 和 拉 向下 ,

就像孩子玩积木一样，搭起来又拆掉，搭起来又拆掉，

“ [kri'eɪts] [ænd; ənd] [dis'trɔiz] ” [æd] [ˌɪn'fɪnɪtəm] .
“ **creates** **and** **destroys** **”** **ad** **infinitum** **.**
“ 创建 和 摧毁 ” 广告 无穷大 .

“创造与毁灭”永无止境。

[ə'trækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'pʌlʃ(ə)n] , ['pɑːzətɪv] [ænd; ənd] ['negətɪv] [ɪ'lektrɪk] ['ækʃ(ə)n] — [vaɪ'breɪʃ(ə)n] —
Attraction **and** **repulsion** **,** **positive** **and** **negative** **electric** **action** **—** **vibration** **—**
景点 和 排斥 , 积极的 和 消极的 电的 行动 — 振动 —
['dʒenəreits] , [sə'steinz] [ænd; ənd] [dis'trɔiz] [ɔːl][ðə; ði]['mænɪfoʊld][fɔːrmz] ,
generates **,** **sustains** **and** **destroys** **all** **the** **manifold** **forms** **,**
生成 , 维持 和 摧毁 全部 这 歧管 表格 ,

吸引和排斥，正负电作用——振动——产生、维持和毁灭万物。

[ɔːr'gænɪk][ænd; ənd][ˌɪnɔːr'gænɪk] , [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
organic **and** **inorganic** **,** **of** **what** **is** **called** **life** **and** **death** **.**
有机的 和 无机物 , 的 什么 是 称为 生活 和 死亡 .

有机物和无机物，也就是所谓的生命和死亡。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [deθ] .
There **is** **no** **death** **.**
那里 是 不 死亡 .

没有死亡。

[deθ] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [neɪm] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [fɔːrmz] ['mænɪfestɪd] [baɪ][laɪf] .
Death **is** **but** **a** **name** **given** **to** **one** **of** **the** **many** **forms** **manifested** **by** **life** **.**
死亡 是 但 一个 姓名 给定 到 一 的 这 许多 表格 表现出来 经过 生活 .

死亡只是生命所展现的众多形式之一的名称。

[ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['duːəl]['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ɪ'lektrɪkl] ['ɪmpʌls] [ɪz][ðə; ði] [truː] [ænd; ənd]['oʊnli] “
A **knowledge** **of** **the** **dual** **nature** **of** **electrical** **impulse** **is** **the** **true** **and** **only** **“**
一个 知识 的 这 双重的 自然 的 电气 冲动 是 这 真的 和 仅有的 “
['siːkrət] ” [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
secret **”** **of** **life** **and** **death** **.**
秘密 ” 的 生活 和 死亡 .

了解电脉冲的双重性质是生死真正的、唯一的“秘密”。

[ɪn][ðə; ði][ɔːrˈgænɪk][fɔːrm][ɔːr]['entəti] [kɔːld] [mæn][ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ɪ'vɑːlvd] [æn; ən]['ɔːrgən] [kɔːld]
In **the** **organic** **form** **or** **entity** **called** **man** **there** **has** **been** **evolved** **an** **organ** **called**
在 这 有机的 形式 或者 实体 称为 男人 那里 有 到过 进化 一个 器官 称为
[ðə; ði][breɪn] ;
the **brain** **;**
这 脑 ;

在被称为人类的有机体或实体中，已经进化出一种叫做大脑的器官；

[æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv] ['sɛlz] [huːz] ['vaɪbrəˌtoʊrɪ]['ækʃ(ə)n] [i'neiblz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'siːv]
an **arrangement** **of** **cells** **whose** **vibratory** **action** **enables** **them** **to** **receive**
一个 安排 的 细胞 谁 振动 行动 启用 他们 到 收到
[ænd; ənd] [gɪv] [ɔːf] [vaɪ'breɪʃnz] [kɔːld] [θɔːt] — [ɪn'telɪdʒəns] .
and **give** **off** **vibrations** **called** **thought** **—** **intelligence** **.**
和 给 离开 振动 称为 想法 — 智力 .

细胞的排列方式，其振动活动使它们能够接收和发出振动，这种振动被称为思想——智能。

[ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][trænz'mits] [ðiːz] [vaɪ'breɪʃnz] [θruː] [ðə; ði]['entəti] [ə'tuːnd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm]
The **universe** **transmits** **these** **vibrations** **through** **the** **entity** **attuned** **to** **receive** **them**
这 宇宙 传输 这些 振动 通过 这 实体 协调的 到 收到 他们
.
:
.

宇宙通过能够接收这些振动的实体来传递这些振动。

[ɔːr] , [tuː; tə] [spiːk] [poʊ'etɪkli] , [wiː; wi] [seɪ] , [ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] “ ['vɔɪsɪz] [ɪts] [ɪn'telɪdʒəns] [θruː] [mæn]
Or **,** **to** **speak** **poetically** **,** **we** **say** **,** **the** **universe** **“** **voices** **its** **intelligence** **through** **man**
或者 , 到 说话 诗意地 , 我们 说 , 这 宇宙 “ 声音 它是 智力 通过 男人
.
:
.

或者，用诗意的话来说，宇宙“通过人类表达它的智慧”。

” [ænd; ənd][mæn] ['vɔɪsɪz] [hɪz; ɪz] [ɪn'telɪdʒəns] [θruː] [ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] .
” **And** **man** **voices** **his** **intelligence** **through** **the** **universe** **.**
” 和 男人 声音 他的 智力 通过 这 宇宙 .

“人类通过宇宙表达自己的智慧。”

[mæn] [ðʌs] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][lɔːrd] — [ə; eɪ][gɑːd] — [ænd; ənd][hæz; həz] [də'mɪnjən] .
Man **thus** **becomes** **a** **Lord** **—** **a** **God** **—** **and** **has** **dominion** **.**
男人 因此 变成 一个 主 — 一个 上帝 — 和 有 统治权 .

人由此成为主宰——成为神——并拥有统治权。

[ɪf] [wiː; wi] [ək'sept] [ɪˌlek'trɪsəti] [æz; əz][ðə; ði]['oʊnli] ['sʌbstəns] [ænd; ənd][vaɪ'breɪʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l]
If **we** **accept** **electricity** **as** **the** **only** **substance** **and** **vibration** **as** **the** **vital**
如果 我们 接受 电 作为 这 仅有的 物质 和 振动 作为 这 必不可少的
[fɔːrs] [ænd; ənd]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ɔːl] [ɪg'zɪstəns] ,
force **and** **origin** **of** **all** **existence** **,**
力量 和 起源 的 全部 存在 ,

如果我们接受电是唯一的物质，并将振动视为生命力和万物存在的起源，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [wʌt] [meɪ] [jet] [biː; bi] [rɪ'viːld] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði]
it **is** **impossible** **to** **imagine** **what** **may** **yet** **be** **revealed** **to** **us** **respecting** **the**
它 是 不可能的 到 想象 什么 可能 然而 是 揭晓 到 我们 尊重 这
['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] .
structure **of** **the** **universe** **.**
结构 的 这 宇宙 .

我们无法想象宇宙的结构还有哪些奥秘会向我们揭示。

[ɪf] [ɪˌlek'trɪsəti] [ɪz][ɔːl][ðer; ðər][ɪz] , [ðen] [θɔːt] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'lektrɪkl] .
If **electricity** **is** **all** **there** **is** **,** **then** **thought** **must** **be** **electrical** **.**
如果 电 是 全部 那里 是 , 然后 想法 必须 是 电气 .

如果电是万物之源，那么思想也一定是电性的。

[ðə; ði] [vaɪ'breɪʃnz] ['biːɪŋ] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði][breɪn] ['sɛlz] , [ɑːr; ər] [kən'veid] [θruː'aʊt] [-]

The	vibrations	being	received	by	the	brain	cells	,	are	conveyed	throughout	[	20	]
这	振动	存在	已收到	经过	这	脑	细胞	,	是	传递	自始至终	[	-	]

脑细胞接收到的振动会传递到全身[20]

[ðə; ði]['bɑːdi] .

the	body	.
这	身体	.

身体。

[laɪt] [vaɪ'breɪʃnz] [straɪk] [ə'pɑːn][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd]['entər][ðə; ði][breɪn][ænd; ənd][wiː; wi] [siː] [baɪ][ðə; ði]

Light	vibrations	strike	upon	the	eye	and	enter	the	brain	and	we	see	by	the
光	振动	罢工	之上	这	眼睛	和	进入	这	脑	和	我们	看	经过	这

[breɪn] .

brain	.
脑	.

光振动照射到眼睛，进入大脑，我们通过大脑看到东西。

[saʊnd] [weɪvz] ['entər][ðə; ði][breɪn][baɪ][ðə; ði] [ɪr] [ænd; ənd][wiː; wi] [hɪr] [baɪ][ðə; ði][breɪn] .

Sound	waves	enter	the	brain	by	the	ear	and	we	hear	by	the	brain	.
声音	波浪	进入	这	脑	经过	这	耳朵	和	我们	听到	经过	这	脑	.

声波通过耳朵进入大脑，我们通过大脑听到声音。

['veriəs] [vaɪ'breɪʃnz] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði][breɪn][ɑːr; ər] [trænz'mɪtɪd] [θruː] [ðə; ði] [nəːvs] [tuː; tə][ðə; ði]

Various	vibrations	received	by	the	brain	are	transmitted	through	the	nerves	to	the
各种各样的	振动	已收到	经过	这	脑	是	传输	通过	这	神经	到	这

['veriəs] ['ɔrgənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] .

various	organs	of	the	body	.
各种各样的	器官	的	这	身体	.

大脑接收到的各种振动信号通过神经传递到身体的各个器官。

[ðeɪ] [rɪ'spɑːnd][tuː; tə] [ðiːz] [vaɪ'breɪʃnz] [ænd; ənd]['hɑːrməni] , [helθ] [ɔːr] [dɪ'ziːz] , [rɪ'zʌlts] .

They	respond	to	these	vibrations	and	harmony	,	health	or	disease	,	results	.
他们	回应	到	这些	振动	和	和谐	,	健康	或者	疾病	,	结果	.

它们对这些振动和和谐做出反应，产生健康或疾病的结果。

[ɪf] [ðə; ði][breɪn][ɪz] [ə'tuːnd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['helθf(ə)l] [vaɪ'breɪʃnz] ,

If	the	brain	is	attuned	to	receive	healthful	vibrations	,
如果	这	脑	是	协调的	到	收到	健康的	振动	,

如果大脑能够接收有益的振动，

[ðə; ði]['bɑːdi] [wɪl] ['ʃʊrli] [rɪ'spɑːnd][ænd; ənd]['hɑːrməni][ɔːr] [helθ] [əb'teɪn] .

the	body	will	surely	respond	and	harmony	or	health	obtain	.
这	身体	将要	一定	回应	和	和谐	或者	健康	获得	.

身体一定会做出反应，恢复和谐与健康。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['siːkrət][ʌv; əv]['ment(ə)l] ['hiːlɪŋ] [ɪn][ɔːl][ɪts][fɔːrmz] [ðæt] [ɪz] ['biːɪŋ] ['præktɪst] [ɪn] [ðiːz]

This	is	the	secret	of	mental	healing	in	all	its	forms	that	is	being	practiced	in	these
这	是	这	秘密	的	精神的	康复	在	全部	它是	表格	那	是	存在	练习	在	这些

[steɪts] [tə'deɪ] ,

states	today	,
各州	今天	,

这就是如今在这些州实践的各种形式的精神疗愈的秘诀。

['weðər] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['ment(ə)l] ['saɪəns] , ['krɪstʃən] ['saɪəns] , [nuː] [θɔːt] , [dɪ'vaɪn] ['hiːlɪŋ] ,

whether	it	be	Mental	Science	,	Christian	Science	,	New	Thought	,	Divine	Healing	,
无论	它	是	精神的	科学	,	基督教	科学	,	新的	想法	,	神圣的	康复	,

[sə'dʒestɪv] [ˌθerə'pjuːtɪks] , [ɔːr] [wət'evər] ;

Suggestive	Therapeutics	,	or	whatever	;
暗示性的	疗法	,	或者	任何	;

无论是精神科学、基督教科学、新思想、神圣疗愈、暗示疗法，还是其他什么；

[ænd; ənd][rɪ'duːsɪz, ri:'duːsɪz] ['evri] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['veriəs] ['sɪstəmz] [ʌv; əv] ['hiːlɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]

and	reduces	every	one	of	these	various	systems	of	healing	to	a
和	减少	每一个	一	的	这些	各种各样的	系统	的	康复	到	一个

['sɪmp(ə)l]['nætʃ(ə)rəl] [lɔː] [ʌv; əv][vaɪ'breɪʃ(ə)n] .

simple	natural	law	of	vibration	.
简单的	自然的	法律	的	振动	.

并将所有这些不同的疗愈体系简化为简单的自然振动法则。

[ðiːz] ['helθf(ə)l] [vaɪ'breɪʃnz] [ɑːr; ər][æz; əz] [friː] [tuː; tə][ɔːl][æz; əz][ðə; ðɪ] [er] [ðeɪ] [briːð] [ænd; ənd]

These	healthful	vibrations	are	as	free	to	all	as	the	air	they	breathe	and
这些	健康的	振动	是	作为	自由的	到	全部	作为	这	空气	他们	呼吸	和

['kænɑːt][biː; bi] ['kɔːrnərd] [baɪ]['eni] [set][ʌv; əv][soʊ] - [kɔːld] “ ['hiːləz] ” [ɪn][ðə; ðɪ][wɜːrld] .

cannot	be	cornered	by	any	set	of	so	-	called	“	healers	”	in	the	world	.
不能	是	被逼到绝境	经过	任何	放	的	所以	-	称为	“	治疗师	”	在	这	世界	.

这些有益身心的能量振动就像空气一样，人人都能自由享用，世界上任何所谓的“治疗师”都无法将其垄断。

[ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][soʊ] - [kɔːld] ['iːv(ə)l][ɔːr][mə'lefɪk] [vaɪ'breɪʃnz] [wiː; wi] [siː] ['evri] [deɪ] [ɪn]['aʊər; ɑːr]

The	result	of	so	-	called	evil	or	malefic	vibrations	we	see	every	day	in	our
这	结果	的	所以	-	称为	邪恶的	或者	邪恶的	振动	我们	看	每一个	天	在	我们的

['hɒspɪtlz] ,

hospitals	,
医院	,

我们每天在医院里都能看到所谓邪恶或不祥振动造成的后果，

[ə'saɪləmz] , [dʒeɪlz] , [pə'liːs] [kɔːrts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

asylums	,	jails	,	police	courts	,	etc	.
精神病院	,	监狱	,	警察	法院	,	ETC	.

精神病院、监狱、警察法庭等。

[ðə; ðɪ] ['riːdɪŋ] [ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n] [bʊks] [ænd; ənd] ['deɪli] ['njuːzˌpeɪpəz] [ə'tuːnz] [ðə; ðɪ][breɪn][tuː; tə] [rɪ'siːv]

The	reading	of	certain	books	and	daily	newspapers	attunes	the	brain	to	receive
这	阅读	的	肯定	图书	和	日常的	报纸	调整	这	脑	到	收到

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][kaɪnd][ʌv; əv][vaɪ'breɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlts] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [liːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][rɪ'fɔːrm]

a	certain	kind	of	vibration	and	the	results	usually	lead	to	the	reform
一个	肯定	种类	的	振动	和	这	结果	通常	带领	到	这	改革

[skuːl] [ænd; ənd] [steɪt] ['prɪzn] .

school	and	State	prison	.
学校	和	状态	监狱	.

阅读某些书籍和日报会使大脑适应接收某种振动，其结果通常会导致被送进感化院和州立监狱。

[wʌt] [ɑːr; ər] [kɔːld] ['iːv(ə)l] [θɔːt] [vaɪ'breɪʃnz] [ɑːr; ər][æz; əz] [ə'baʊndɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ]['juːnɪvɜːrs][æz; əz]

What	are	called	evil	thought	vibrations	are	as	abounding	in	the	universe	as
什么	是	称为	邪恶的	想法	振动	是	作为	丰富	在	这	宇宙	作为

[gʊd] [θɔːt] [vaɪ'breɪʃnz] ,

good	thought	vibrations	,
好的	想法	振动	,

宇宙中所谓的邪恶思想振动与善良思想振动一样普遍存在。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ðɪ][breɪn][ɪz] [ə'tuːnd] [-]

and	if	the	brain	is	attuned	[	21	]
和	如果	这	脑	是	协调的	[	-	]

如果大脑能够协调[21]

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] , [ðə; ðɪ] [rɪ'zʌltɪŋ] [ˌɪnhɑːr'moʊniəs][kən'dɪʃ(ə)nz][ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə][əb'teɪn] .

to	receive	them	,	the	resulting	inharmonious	conditions	are	sure	to	obtain	.
到	收到	他们	,	这	结果	不和谐的	状况	是	当然	到	获得	.

接受它们，必然会产生不和谐的局面。

['kʌlɚz] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ɪ'lektrɪk] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] .

Colors	are	the	result	of	electric	vibration	.
颜色	是	这	结果	的	电的	振动	.

颜色是电振动的结果。

[sɜːr] ['wɪljəm] [krʊks] [ænd; ənd]['gɛsəlɝ, 'gɛslɝ] ['demənstreɪtɪd] [ðɪs] [baɪ][ðer; ðər][ɪn'venʃ(ə)n][ʌv; əv]

Sir	William	Crookes	and	Gessler	demonstrated	this	by	their	invention	of
先生	威廉	克鲁克斯	和	盖斯勒	已证明	这	经过	他们的	发明	的

['vækjuːm] [tjʊb] .

vacuum	tubes	.
真空	管子	.

威廉·克鲁克斯爵士和盖斯勒通过发明真空管证明了这一点。

[baɪ] [ə'tætʃɪŋ] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [tjʊb] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][poʊlz][ʌv; əv][ə; eɪ]['stætɪk][ɪ'lektrɪk]

By	attaching	one	of	these	tubes	to	one	of	the	poles	of	a	static	electric
经过	连接	一	的	这些	管子	到	一	的	这	杆子	的	一个	静止的	电的

[mə'ʃiːn] ,

machine	,
机器	,

将其中一根管子连接到静电机器的其中一个极上，

[ɔːr] [haɪ] ['friːkwənsi] [kɔɪl] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][loʊ]['poʊt(ə)nsi] , [ə; eɪ] ['jeloʊ] [laɪt] [ɪz] [prə'duːst] .

or	high	frequency	coil	,	with	a	low	potency	,	a	yellow	light	is	produced	.
或者	高的	频率	线圈	,	和	一个	低的	效力	,	一个	黄色的	光	是	生产	.

或者使用高频线圈，功率较低时，会产生黄光。

[ðə; ðɪ]['poʊt(ə)nsi] ['biːɪŋ] [ɪn'kriːst] [red] [ə'pɪrz] .

The	potency	being	increased	red	appears	.
这	效力	存在	增加	红色的	出现	.

效力增强后呈现红色。

[baɪ] [stɪl] ['fɜːrðər] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ðɪ]['poʊt(ə)nsi][tuː; tə][ə'baʊt] [twelv] ['mɪljən] [vaɪ'breɪʃnz] [pər]['sekənd] ,

By	still	further	increasing	the	potency	to	about	twelve	million	vibrations	per	second	,
经过	仍然	更远	增加	这	效力	到	关于	十二	百万	振动	每	第二	,

通过将振动频率进一步提高到每秒约一千二百万次，

['pɜːrp(ə)l][ɔːr]['vaɪələt]['reɪz][ɑːr; ər]['dʒenəreɪtɪd] .

purple	or	violet	rays	are	generated	.
紫色的	或者	紫色	射线	是	生成的	.

产生紫色或紫罗兰色的光线。

[ðen] [kʌmz] [ðə; ðɪ]['rentgən,'rentdʒən][ɔːr][eks] - [reɪ] — [ə; eɪ] ['brɪliənt] , ['griːnɪʃ] , [laɪt] , [wɪtʃ]

Then	comes	the	Roentgen	or	X	-	ray	—	a	brilliant	,	greenish	,	light	,	which
然后	来	这	伦琴	或者	X	-	射线	—	一个	杰出的	,	绿绿色	,	光	,	哪个

['rendərz] [oʊ'peɪk] ['bɑːdɪz] [træns'pærənt] .

renders	opaque	bodies	transparent	.
渲染	不透明	身体	透明的	.

接下来是伦琴射线或 X 射线——一种明亮的绿色光线，它能使不透明的物体变得透明。

[ðʌs] ['saɪəns] [ɪn] [ɪ'lektrɪkl] [dɪ'skʌvəri] [ɪz]['ræpɪdli] [rɪ'viːlɪŋ] [tuː; tə][juː 'es][ðə; ðɪ] ['siːkrɪts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

Thus	science	in	electrical	discovery	is	rapidly	revealing	to	us	the	secrets	of	the
因此	科学	在	电气	发现	是	快速	揭示	到	我们	这	秘密	的	这

['juːnɪvɜːrs] .

universe	.
宇宙	.

因此，电学发现领域的科学正在迅速向我们揭示宇宙的奥秘。

[ɔːl] [vaɪ'breɪʃnz] [ɑːr; ər][ˌsiː 'oʊ] - [rɪ'leɪtɪd] .

All	vibrations	are	co	-	related	.
全部	振动	是	合作	-	有关的	.

所有振动都是相互关联的。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,

For	instance	,
为了	实例	,

例如，

[ə; eɪ][mæn][hæz; həz][ə; eɪ][bɜːrst][ʌv; əv]['vaɪələnt]['pæʃ(ə)n] — [ə; eɪ] [haɪ] [reɪt] [ʌv; əv][breɪn] [sel] [vaɪ'breɪʃ(ə)n]

a	man	has	a	burst	of	violent	passion	—	a	high	rate	of	brain	cell	vibration
一个	男人	有	一个	爆裂	的	暴力	热情	—	一个	高的	速度	的	脑	细胞	振动

— [ænd; ənd][wiː; wi] [seɪ] [hiː; hi] “ [siːz] [red] .

—	and	we	say	he	“	sees	red	.
—	和	我们	说	他	“	看到	红色的	.

一个人突然爆发强烈的激情——脑细胞振动频率很高——我们说他“怒火中烧”。

” [ðɪs] [ɪz] [truː] [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz]['ɔːlmoʊst] [ʃʊr] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['mɜːrdər][ænd; ənd] [wɪl] [ɪf] [ðə; ði] [reɪt]

”	This	is	true	and	he	is	almost	sure	to	commit	murder	and	will	if	the	rate
”	这	是	真的	和	他	是	几乎	当然	到	犯罪	谋杀	和	将要	如果	这	速度

[ʌv; əv][vaɪ'breɪʃ(ə)n][biː; bi] [kept] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [breɪn] ['sɛlz] .

of	vibration	be	kept	up	in	his	brain	cells	.
的	振动	是	保留	向上	在	他的	脑	细胞	.

“这是真的，如果他脑细胞的振动频率持续下去，他几乎肯定会犯下谋杀罪。”

[ænd; ənd] [ən'les] [juː; jʊ][kæn; kən] “ [swɪtʃ] [ðə; ði] ['kɜːrənt] ” — ['loʊər] [ðə; ði][vaɪ'breɪʃ(ə)n] — [hiː; hi] [wɪl]

And	unless	you	can	“	switch	the	current	”	—	lower	the	vibration	—	he	will
和	除非	你	能	“	转变	这	当前的	”	—	降低	这	振动	—	他	将要

[biː; bi] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [siː] [ʌv; əv]['kʌlər][ɔːr] [ɪn'tens] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][breɪn][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l]

be	plunged	into	a	sea	of	color	or	intense	vibration	which	his	brain	is	unable
是	暴跌	进入	一个	海	的	颜色	或者	激烈的	振动	哪个	他的	脑	是	无法

[tuː; tə] [ə'sɪməleɪt] [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [wʌt] [wiː; wi][tɜːrm][ɪn'sænəti] .

to	assimilate	and	we	have	what	we	term	insanity	.
到	吸收	和	我们	有	什么	我们	学期	疯狂	.

除非你能“改变电流”——降低振动——否则他就会陷入色彩或强烈振动的海洋中，他的大脑无法吸收，这就是我们所说的精神错乱。

[ðə; ði] ['raɪtər] ['fɜːrmli] [bɪ'liːvz] [ðæt] ['mjuːzɪk(ə)l] [vaɪ'breɪʃnz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ɪ'lektrɪkl]

The	writer	firmly	believes	that	Musical	Vibrations	which	are	transformed	into	electrical
这	作家	牢牢	相信	那	音乐	振动	哪个	是	转变	进入	电气

[weɪvz] [ænd; ənd] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] ,

waves	and	transmitted	to	the	patient	,
波浪	和	传输	到	这	病人	,

作者坚信，音乐振动可以转化为电波并传递给患者。

[wɪl] ['ʌltɪmətli] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] “ [swɪtʃ] ” [ðæt] [-]

will	ultimately	be	found	to	be	the	“	switch	”	that	[	22	]
将要	最终	是	成立	到	是	这	“	转变	”	那	[	-	]

最终会发现是那个“开关”[22]

[ʃæl; ʃəl] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['poʊt(ə)nsi][ʌv; əv] [ðiːz] [vaɪ'breɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'seɪn] ,

shall	change	the	potency	of	these	vibrations	in	the	insane	,
将	改变	这	效力	的	这些	振动	在	这	疯狂的	,

会改变这些振动在精神病患者身上的强度，

[ænd; ənd] [rɪ'stɔːr] ['meni] [ə; eɪ] ['hoʊpləs] ['entəti] [tuː; tə]['nɔːrm(ə)l] [breɪn] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

and	restore	many	a	hopeless	entity	to	normal	brain	conditions	.
和	恢复	许多	一个	绝望	实体	到	普通的	脑	状况	.

并使许多绝望的病人恢复到正常的脑部状态。

[æz; əz] [ə'nʌðər] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [θɔːt] [vaɪ'breɪʃnz] [teɪk] [ðoʊz] [ðæt] [went]

As	another	illustration	of	the	power	of	thought	vibrations	take	those	that	went
作为	其他	插图	的	这	力量	的	想法	振动	拿	那些	那	去

[fɔːrθ] [wen] ['gærɪsn] ,

forth	when	Garrison	,
前进	什么时候	驻军	,

再举一个思想振动力量的例子，看看加里森当年出去的那些人吧。

['fɪlɪps] , ['sʌmnə] [ænd; ənd] ['ʌðər] [vɔɪst] [ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['sleɪvəri][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,

Phillips	,	Sumner	and	others	voiced	the	abolition	of	slavery	in	this	country	,
菲利普斯	,	萨姆纳	和	其他的	配音	这	废除	的	奴隶制	在	这	国家	,

菲利普斯、萨姆纳等人呼吁在这个国家废除奴隶制。

[wɪtʃ] ['kʌlmineitid] [ɪn][ðə; ði] ['gretɪst] [wɔ:r][ʌv; əv]['mɑ:dərn] [taɪmz] [ænd; ənd] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ]

which	culminated	in	the	greatest	war	of	modern	times	and	developed	a
哪个	达到顶峰	在	这	最	战争	的	现代的	时代	和	发达	一个

['mænhʊd] [ænd; ənd][self] - ['sækrɪfaɪs]['seldəm] [ɪf] ['evər]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rld] .

manhood	and	self	-	sacrifice	seldom	if	ever	given	to	the	world	.
男子气概	和	自己	-	牺牲	很少	如果	曾经	给定	到	这	世界	.

这场战争最终演变成近代史上规模最大的战争，并培养出一种世上罕见的男子气概和自我牺牲精神。

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪmɔ:r'tæləti] .

This	is	Immortality	.
这	是	不朽	.

这就是永生。

[ði:z] [ɪ'vents] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə][noʊ][wʌn] ['kʌntri] , [bʌt; bət][tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rld][ænd; ənd][ɑ:r; ər][ðə; ði]

These	events	belong	to	no	one	country	,	but	to	the	world	and	are	the
这些	活动	属于	到	不	一	国家	,	但	到	这	世界	和	是	这

['herɪtɪdʒ] [ʌv; əv][hju:'mænəti] ,

heritage	of	humanity	,
遗产	的	人类	,

这些事件不属于任何一个国家，而是属于全世界，是全人类的遗产。

[ænd; ənd][bʌt; bət][wʌn][step][ɪn][ðə; ði][ˌevə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] [tɔ:rd] [ðə; ði][goʊl][ʌv; əv]['pɜ:rfɪkt]

and	but	one	step	in	the	evolution	of	the	race	toward	the	goal	of	perfect
和	但	一	步	在	这	进化	的	这	种族	朝向	这	目标	的	完美的

['lɪbərti] ,

liberty	,
自由	,

而这仅仅是迈向完全自由目标的漫长征程中的一步。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [tru:θ] [ænd; ənd] [lʌv] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ri:əl] ['brʌðərhʊd] [ʌv; əv]

which	is	the	knowledge	of	truth	and	love	,	and	the	real	brotherhood	of
哪个	是	这	知识	的	真相	和	爱	,	和	这	真实的	兄弟情	的

[mæn] . [-]

man	.	[	23	]
男人	.	[	-	]

这就是真理和爱的知识，以及人类真正的兄弟情谊。[23]

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	III
章	三、

第三章

[lʌv] [ænd; ənd]['mju:zɪk]

Love	and	Music
爱	和	音乐

爱与音乐

[ðer; ðər] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə] [laɪf] .

Their	Relation	to	Life	.
他们的	关系	到	生活	.

它们与生命的关系。

[ðer; ðər] ['ɪnfluəns] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rk][ʌv; əv][ˌevə'lu:ʃ(ə)n] .

Their	Influence	in	the	Work	of	Evolution	.
他们的	影响	在	这	工作	的	进化	.

它们对进化论工作的影响。

[ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [lʌv] .

The	Power	of	Love	.
这	力量	的	爱	.

爱的力量。

[ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv]['mjuːzɪk] .

The	Power	of	Music	.
这	力量	的	音乐	.

音乐的力量。

[ɔːl] [i'məuʃənz] [prə'duːst] [baɪ][ænd; ənd]['sʌbdʒekt][tuː; tə] [ðiːz] [tuː] ['fɔːrsɪz] .

All	Emotions	Produced	by	and	Subject	to	These	Two	Forces	.
全部	情绪	生产	经过	和	主题	到	这些	二	部队	.

一切情绪均由这两种力量产生并受其影响。

[lʌv] [ænd; ənd]['mjuːzɪk][hæd; həd][ðer; ðər][bɜːrθ][ænd; ənd] [groʊθ] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] , [ænd; ənd][hæv; həv]

Love	and	music	had	their	birth	and	growth	simultaneously	,	and	have
爱	和	音乐	有	他们的	出生	和	生长	同时地	,	和	有

[kən'tɪnjuːd] [ðer; ðər] ['dʒɜːrni] [saɪd][baɪ][saɪd] .

continued	their	journey	side	by	side	.
持续	他们的	旅行	边	经过	边	.

爱情与音乐同时诞生、同时成长，并肩前行。

[praɪ'miːv(ə)l][mæn] [θruː] ['pæʃ(ə)n] [ɔːr][ðə; ði] ['proʊkriˌeɪtɪv] ['tendənsi] , [sə'raʊndɪd] [hɪm'self][wɪð; wɪθ]

Primeval	man	through	passion	or	the	procreative	tendency	,	surrounded	himself	with
原始	男人	通过	热情	或者	这	生育	趋势	,	包围	他自己	和

['ɔːfsprɪŋ] .

offspring	.
后代	.

原始人出于激情或繁衍本能，让自己被后代包围。

[θruː] [ðə; ði] [ə'piːl] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['helpləsnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [pə'tɜːrnl] [lʌv] [wʌz; wəz]

Through	the	appeal	made	by	the	helplessness	of	his	children	paternal	love	was
通过	这	上诉	制成	经过	这	无助	的	他的	孩子们	父系	爱	曾是

[ɪ'vɑːlvd] .

evolved	.
进化	.

通过孩子们无助的诉求，父爱得以萌芽。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪ'vɑːlvd] [lʌv] [ʌv; əv]['fæməli] , [traɪb] , [klæn] , [ænd; ənd] ['kʌntri] .

From	this	was	evolved	love	of	family	,	tribe	,	clan	,	and	country	.
从	这	曾是	进化	爱	的	家庭	,	部落	,	氏族	,	和	国家	.

由此发展出了对家庭、部落、氏族和国家的热爱。

[ɪn] [ɔːl] [ðɪs] ['mjuːzɪk] [muːvd] [saɪd][baɪ][saɪd][wɪð; wɪθ] [lʌv] .

In	all	this	music	moved	side	by	side	with	love	.
在	全部	这	音乐	已搬	边	经过	边	和	爱	.

在这一切之中，音乐与爱情并肩前行。

[ðə; ði] ['mʌðər] [bɪ'fɔːr] ['læŋgwɪdʒ][wʌz; wəz][bɔːrn] [kruːnd] [hɜːr; hər]['lʌləbaɪ][tuː; tə][hɜːr; hər]['beɪbi] ,

The	mother	before	language	was	born	crooned	her	lullaby	to	her	baby	,
这	母亲	前	语言	曾是	出生	低吟浅唱	她	催眠曲	到	她	婴儿	,

在语言诞生之前，母亲就轻声哼唱着摇篮曲哄婴儿入睡。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɑːðər] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [ðə; ði][bɜːrdz] [pɜːrst] [hɪz; ɪz][lɪps][ænd; ənd] [meɪd] ['sɪmələr] [saʊndz] .

and	the	father	imitating	the	birds	pursed	his	lips	and	made	similar	sounds	.
和	这	父亲	模仿	这	鸟类	攥紧	他的	嘴唇	和	制成	相似的	声音	.

父亲模仿鸟儿的叫声，抿起嘴唇，发出类似的声音。

['leɪtər][hiː; hi] [juːst] ['hɑːloʊ] [riːdz] [ænd; ənd] ['fæʃnd] [paɪps][ɔːr] [fluːts] .

Later	he	used	hollow	reeds	and	fashioned	pipes	or	flutes	.
之后	他	用过的	空洞的	芦苇	和	造型	管道	或者	长笛	.

后来他利用空心芦苇制作了管子或笛子。

[ðʌs] ['mjuːzɪk][wʌz; wəz][bɔːrn] , [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn]

Thus	**music**	**was**	**born**	**,**	**becoming**	**a**	**universal**	**language**	**,**	**and**	**has**	**been**
因此	音乐	曾是	出生	,	成为	一个	普遍的	语言	,	和	有	到过

[ɪn'vɑːlvd] [θruː'aʊt] [ɔːl][ðə; ði]['eɪdʒɪz] .

involved	**throughout**	**all**	**the**	**ages**	**.**
涉及	自始至终	全部	这	年龄	.

于是音乐诞生了，成为一种世界通用的语言，并贯穿了各个时代。

['mjuːzɪk][ænd; ənd] [lʌv] [ɑːr; ər] [ɪn'seprəbl] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['ɪnfluəns] [ə'pɑːn][mæn'kaɪnd][ɪz]

Music	**and**	**love**	**are**	**inseparable**	**,**	**and**	**their**	**influence**	**upon**	**mankind**	**is**
音乐	和	爱	是	形影不离	,	和	他们的	影响	之上	人类	是

[ʌn'fæðəməbl] .

unfathomable	**.**
深不可测	.

音乐与爱情密不可分，它们对人类的影响深远莫测。

[wiː; wi] [riːd] [ə; eɪ] [lʌv] ['stɔːri] , [ɔːr] [hɪr] [ə; eɪ] [lʌv] [sɔːŋ] ,

We	**read**	**a**	**love**	**story**	**,**	**or**	**hear**	**a**	**love**	**song**	**,**
我们	读	一个	爱	故事	,	或者	听到	一个	爱	歌曲	,

我们读一个爱情故事，或者听一首情歌，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [brɪŋz] [ə; eɪ] [θrɪl] [ʌv; əv][ɪ'moʊʃ(ə)n][ɔːr][vaɪ'breɪʃ(ə)n] [ðæt] ['stɪmjuleɪts] ,

and	**each**	**brings**	**a**	**thrill**	**of**	**emotion**	**or**	**vibration**	**that**	**stimulates**	**,**
和	每个	带来	一个	刺激	的	情感	或者	振动	那	刺激	,

每一种都会带来一种令人兴奋的情感或震动，从而起到刺激作用。

[ænd; ənd] [brɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði]['bɑːdi] [ðæt] ['hɑːrməni] , [ðə; ði][pər'fekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['fʊlnəs] [ʌv; əv]

and	**brings**	**to**	**the**	**body**	**that**	**harmony**	**,**	**the**	**perfection**	**of**	**which**	**is**	**fullness**	**of**
和	带来	到	这	身体	那	和谐	,	这	完美	的	哪个	是	饱腹感	的

[laɪf] — [helθ] .

life	**—**	**health**	**.**
生活	—	健康	.

并为身体带来和谐，而这种和谐的完美体现就是生命的充盈——健康。

[ðə; ði] [-]

The	**[**	**24**	**]**
这	[	-	]

[24]

[bɜːrdz] [sɪŋ] [ðer; ðər] [lʌv] ['sɔŋz] [tuː; tə][ðer; ðər] [meɪts] [ænd; ənd] [ðiːz] [vaɪ'breɪʃnz] [fɪl] [ðə; ði] [wʊdz]

birds	**sing**	**their**	**love**	**songs**	**to**	**their**	**mates**	**and**	**these**	**vibrations**	**fill**	**the**	**woods**
鸟类	唱歌	他们的	爱	歌曲	到	他们的	伙伴们	和	这些	振动	充满	这	树林

[wɪð; wɪθ]['mjuːzɪk] .

with	**music**	**.**
和	音乐	.

鸟儿们向伴侣唱着情歌，这些振动让森林充满了音乐。

[ðə; ði] ['hʌmɪŋ] [bɜːrd][wɪð; wɪθ] [kən'tɪnjuəs] [ə'kʌmpənɪɪŋ] ['meləd i] ['gæðərz] [ðə; ði] ['hʌni] [frʌm; frəm]

The	**humming**	**bird**	**with**	**continuous**	**accompanying**	**melody**	**gathers**	**the**	**honey**	**from**
这	哼唱	鸟	和	连续的	随同	旋律	聚集	这	蜂蜜	从

[ðə; ði] ['flaʊərz] [tuː; tə] [fiːd] [ɪts] [jʌŋ] .

the	**flowers**	**to**	**feed**	**its**	**young**	**.**
这	花朵	到	喂养	它是	年轻的	.

蜂鸟伴着持续不断的鸣叫声，从花朵中采集花蜜来喂养幼鸟。

[ɔːl]['mjuːzɪk][ɪz][laɪf][ænd; ənd][laɪf][ɪz] [lʌv] .

All	**music**	**is**	**life**	**and**	**life**	**is**	**love**	**.**
全部	音乐	是	生活	和	生活	是	爱	.

音乐即生命，生命即爱。

[ðə; ði] [juːθ] [ɪz] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][mæn] , [ðə; ði][ˈmeɪd(ə)n][ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈwʊmən] , [baɪ] [lʌv] .

The	youth	is	transformed	into	a	man	,	the	maiden	into	a	woman	,	by	love	.
这	青年	是	转变	进入	一个	男人	,	这	少女	进入	一个	女士	,	经过	爱	.

爱情使少年蜕变为男子汉，使少女蜕变为女人。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [nuː] [bɜːrθ][ɔːr] [rɪˌdʒenəˈreɪʃn] .

And	this	is	a	new	birth	or	regeneration	.
和	这	是	一个	新的	出生	或者	再生	.

这就是新生或重生。

[ˈemərsn] [sez] , “ [ðə; ði][ˈpæʃ(ə)n] [riːˈmeɪks] [ðə; ði][wɜːrld][fɔːr; fər][ðə; ði] [juːθ] .

Emerson	says	,	“	The	passion	remakes	the	world	for	the	youth	.
爱默生	说道	,	“	这	热情	重制版	这	世界	为了	这	青年	.

爱默生说：“激情为年轻人重塑世界。”

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [ɔːl] [θɪŋz] [əˈlaɪv][ænd; ənd] [sɪgˈnɪfɪkənt] .

It	makes	all	things	alive	and	significant	.
它	制作	全部	事物	活	和	重要的	.

它使万物充满生机和意义。

[ˈneɪtʃər] [grəuz] [ˈkɑːnʃəs] .

Nature	grows	conscious	.
自然	生长	有意识的	.

自然界逐渐拥有了意识。

[ˈevri] [bɜːrd][ɑːn][ðə; ði] [baʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [sɪŋz] [naʊ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ænd; ənd][soʊl] .

Every	bird	on	the	bough	of	the	tree	sings	now	to	his	heart	and	soul	.
每一个	鸟	在	这	买	的	这	树	唱歌	现在	到	他的	心	和	灵魂	.

树枝上的每一只鸟儿，此刻都在为他的心灵歌唱。

[ðə; ði] [triːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔːrɪst] , [ðə; ði] [ˈweɪvɪŋ] [græs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːpɪŋ] [ˈflaʊərz] [hæv; həv]

The	trees	of	the	forest	,	the	waving	grass	and	the	peeping	flowers	have
这	树木	的	这	森林	,	这	挥手	草	和	这	偷窥	花朵	有

[groʊn] [ɪnˈtelɪdʒənt] .

grown	intelligent	.
生长	聪明的	.

森林里的树木、摇曳的青草和探出头来的花朵都变得聪明起来。

” [ɔːl] [ˈneɪtʃər] [briːðz] [lʌv] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪkˈsprest] [ɪn][self] - [ˌæbnɪˈgeɪʃ(ə)n] , [ˈdaɪɪŋ] [ðæt] [ˈʌðər]

”	All	nature	breathes	love	,	which	is	expressed	in	self	-	abnegation	,	dying	that	other
”	全部	自然	呼吸	爱	,	哪个	是	表达	在	自己	-	放弃	,	垂死	那	其他

[ˈspiːʃiːz] [meɪ] [lɪv; laɪv] .

species	may	live	.
物种	可能	居住	.

“大自然充满了爱，这种爱体现在自我牺牲上，为了让其他物种生存而牺牲自己。”

[prɑːf] . [ˈdɑːrwɪn][æt; ət][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌsaɪənˈtɪfɪk][səˈsaɪəti][ɪn] [ˈdʌblɪn] [meɪd] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] ,

Prof	.	Darwin	at	a	meeting	of	a	Scientific	Society	in	Dublin	made	this	statement	,
教授	.	达尔文	在	一个	会议	的	一个	科学	社会	在	都柏林	制成	这	陈述	,

达尔文教授在都柏林的一次科学学会会议上发表了以下声明：

“ [ɔːl] [ˌvedʒəˈteɪʃn] [siːz] , [ˈhiːrz] , [briːðz] [ænd; ənd] [fiːlz] .

“	All	vegetation	sees	,	hears	,	breathes	and	feels	.
“	全部	植被	看到	,	听到	,	呼吸	和	感觉	.

“所有植物都能看、能听、能呼吸、能感受。”

” [ˈwɪtnəs] [ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsensətɪv] [ænd; ənd] [kɑːrˈnɪvərəs] [plænts] .

”	Witness	the	action	of	the	sensitive	and	carnivorous	plants	.
”	证人	这	行动	的	这	敏感的	和	食肉的	植物	.

见证一下敏感食肉植物的行动。

[wi:; wi][hæv; həv] [sed] [ɔ:l][ɔ:r'gænɪk][ænd; ənd][ˌɪnɔ:r'gænɪk] [ɪg'zɪstəns] [ɪz]['sʌbʤekt][tu:; tə][ænd; ənd]

We	have	said	all	organic	and	inorganic	existence	is	subject	to	and
我们	有	说	全部	有机的	和	无机物	存在	是	主题	到	和

[laɪvz; lɪvz][baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['vaɪbrəˌtoʊrɪ]['enərʤi][ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] ['sʌbstəns] — [ɪˌlek'trɪsəti] .

lives	by	the	same	vibratory	energy	of	the	one	substance	—	Electricity	.
生活	经过	这	相同的	振动	活力	的	这	一	物质	—	电	.

我们已经说过，所有有机和无机生命都受制于同一种物质——电——的振动能量，并依靠这种能量而存在。

[ɪts] [vaɪ'breɪʃnz] [prə'du:s] “ [ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] [tɪnt][ʌv; əv][ðə; ði][roʊz] ,

Its	vibrations	produce	“	the	exquisite	tint	of	the	rose	,
它是	振动	生产	“	这	精美的	着色	的	这	玫瑰	,

它的振动产生了“玫瑰的精致色调”，

[ðə; ði] ['velvɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪli][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'θɪriəl] ['deɪntinəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔ:rkɪd] .

the	velvet	of	the	lily	and	the	ethereal	daintiness	of	the	orchid	.
这	天鹅绒	的	这	百合	和	这	空灵的	精致	的	这	兰花	.

百合花的丝绒般柔软，兰花的轻盈娇艳。

[i:ʧ] [ɪz][bʌt; bət][sʌm; səm] ['traɪflɪŋ] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['tæmbər] ,

Each	is	but	some	trifling	variation	in	the	timbre	,
每个	是	但	一些	琐事	变化	在	这	音色	,

它们之间只不过是音色上的一些细微差别而已。

[ðə; ði]['tempoʊ][ɔ:r][ðə; ði] [pɪtʃ] [ʌv; əv][vaɪ'breɪʃ(ə)n] [ðæt] [prə'du:səz, prə'du:sɪz][ˌaɪ 'ti:] .

the	tempo	or	the	pitch	of	vibration	that	produces	it	.
这	速度	或者	这	沥青	的	振动	那	产	它	.

产生它的振动节奏或音调。

” [ðə; ði] ['bri:ðɪŋ] [ʌv; əv] ['zefər] [θru:] [ðə; ði] [tri:z] ['ekoʊz] [ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l]['læŋgwɪdʒ][ʌv; əv]

”	The	breathing	of	zephyrs	through	the	trees	echoes	the	universal	language	of
”	这	呼吸	的	微风	通过	这	树木	回声	这	普遍的	语言	的

['mju:zɪk][ɪn] [-]

music	in	[	25	]
音乐	在	[	-	]

“微风吹拂过树林，回荡着音乐的通用语言[25]

[wɪtʃ] [ɔ:l] ['neɪtʃər] ['vɔɪsɪz] [ɪts] [θɔ:t] .

which	all	nature	voices	its	thought	.
哪个	全部	自然	声音	它是	想法	.

大自然万物都在表达着自己的思想。

[ðə; ði] ['pə:liŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [brʊks] , [ɑ:r; ər][bʌt; bət] ['ʌðər] [noʊts][baɪ] [wɪtʃ] ['neɪtʃər] [sɪŋz] [hɜ:r; hər]

The	purling	of	the	brooks	,	are	but	other	notes	by	which	nature	sings	her
这	檩条	的	这	布鲁克斯	,	是	但	其他	笔记	经过	哪个	自然	唱歌	她

[sɔ:ŋ] [ʌv; əv] [lʌv] .

song	of	love	.
歌曲	的	爱	.

溪水潺潺，不过是大自然吟唱爱之歌的另一种音符。

“ [ɔ:l] [wʌnz] [laɪf][ɪz]['mju:zɪk] [ɪf] [wʌn] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði][noʊts] ['raɪtli] [ænd; ənd][ɪn] [tu:n] .

“	All	one's	life	is	music	if	one	touches	the	notes	rightly	and	in	tune	.
“	全部	一个人的	生活	是	音乐	如果	一	触摸	这	笔记	没错	和	在	调	.

“如果能正确地、和谐地触碰音符，那么人生就是音乐。”

” ['mju:zɪk(ə)l] [vaɪ'breɪʃnz] [ɑ:r; ər] [fʊl] [ʌv; əv] ['hi:lɪŋ] ['paʊər] .

”	Musical	vibrations	are	full	of	healing	power	.
”	音乐	振动	是	满的	的	康复	力量	.

音乐的振动蕴含着治愈的力量。

[ðer; ðər] [ɪ'fekt] [ə'pɑ:n][maɪnd][ænd; ənd]['bɑ:di] ['su:ðɪŋ] [ænd; ənd]['vaitəlaizɪŋ] [bɪ'jɑ:nd] [dɪ'skrɪpʃn] ,

Their	effect	upon	mind	and	body	soothing	and	vitalizing	beyond	description	,
他们的	影响	之上	头脑	和	身体	舒缓	和	活力	超过	描述	,

它们对身心产生的舒缓和提神作用难以言表。

[ænd; ənd] [prə'djʊsɪŋ] ['evri] [ɪ'moʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l] .

and	producing	every	emotion	of	which	we	are	capable	.
和	生产	每一个	情感	的	哪个	我们	是	有能力的	.

并激发我们所能产生的每一种情感。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [kiː] [ðæt] [wɪl] [ˌʌn'lɑːk] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][ðə; ði] [diːp] ['siːkrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] .

It	is	the	key	that	will	unlock	for	us	the	deep	secrets	of	the	universe	.
它	是	这	钥匙	那	将要	开锁	为了	我们	这	深的	秘密	的	这	宇宙	.

它是解开宇宙深层奥秘的钥匙。

[ɪts][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]['læŋgwɪdʒ] [i'neiblz] [ðə; ði][kəm'poʊzər][tuː; tə] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [tuː; tə][æn; ən]

Its	universal	language	enables	the	composer	to	reveal	his	thoughts	to	an
它是	普遍的	语言	启用	这	作曲家	到	揭示	他的	想法	到	一个

['ɔːdiəns] ,

audience	,
观众	,

音乐的通用语言使作曲家能够向听众表达自己的思想。

[baɪ] [noʊts] , [toʊnz] , ['rɪðəmz] , ['keɪd(ə)ns] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][bʌt; bət] ['dɪfrənt] [reɪts] [ʌv; əv][vaɪ'breɪʃ(ə)n] .

by	notes	,	tones	,	rhythms	,	cadences	,	which	are	but	different	rates	of	vibration	.
经过	笔记	,	音调	,	节奏	,	节奏	,	哪个	是	但	不同的	利率	的	振动	.

通过音符、音调、节奏、韵律，它们只不过是不同的振动频率。

[æz; əz][hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ][stɔːrm] , [ðə; ði][wɪnd] [weilz] [θruː] [ðə; ði] [triːz] , [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [sweɪ]

As	he	describes	a	storm	,	the	wind	wails	through	the	trees	,	the	branches	sway
作为	他	描述	一个	风暴	,	这	风	哀嚎	通过	这	树木	,	这	分支	摇摆

,

,

,

他描述暴风雨时，狂风呼啸着穿过树林，树枝摇曳不定。

[ðə; ði][reɪn] ['pætərz] [ɑːn][ðə; ði] [liːvz] .

the	rain	patters	on	the	leaves	.
这	雨	模式	在	这	树叶	.

雨点敲打着树叶。

[ðen] [ðə; ði] [rʌʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][stɔːrm] , [ðə; ði] ['piːlɪŋ] ['θʌndər] , [ðə; ði] [flæʃ] [ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] ,

Then	the	rush	of	the	storm	,	the	pealing	thunder	,	the	flash	of	lightnings	,
然后	这	匆忙	的	这	风暴	,	这	剥落	雷	,	这	闪光	的	闪电	,

随后是暴风雨的呼啸、隆隆的雷声、闪电的划破夜空。

[ðə; ði] [rʌʃ] [ænd; ənd] ['daʊnpɔːr] [ʌv; əv]['æŋgri]['wɔːtərz] .

the	rush	and	downpour	of	angry	waters	.
这	匆忙	和	倾盆大雨	的	生气的	水	.

汹涌澎湃的怒水。

[ðen] [kʌmz] [ðə; ði] [lʌl] , [ðə; ði]['daɪɪŋ] [ə'weɪ] , [ðə; ði][bɜːrst][ʌv; əv] ['sʌnlaɪt] ,

Then	comes	the	lull	,	the	dying	away	,	the	burst	of	sunlight	,
然后	来	这	麻痹	,	这	垂死	离开	,	这	爆裂	的	阳光	,

然后是平静，是消逝，是阳光的迸发。

[ðə; ði][bɜːrdz] ['sɪŋɪŋ] [ðer; ðər] ['sɔŋz] [ʌv; əv][dʒɔɪ] .

the	birds	singing	their	songs	of	joy	.
这	鸟类	歌唱	他们的	歌曲	的	喜悦	.

鸟儿们唱着欢快的歌。

[wiː; wi] [siː] [ænd; ənd] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .

We	see	and	hear	it	all	.
我们	看	和	听到	它	全部	.

我们什么都看到了，什么都听到了。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] .

It	is	a	painting	.
它	是	一个	绘画	.

这是一幅画。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['sɪmfəni] .

It	is	a	symphony	.
它	是	一个	交响乐	.

这是一部交响乐。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][vaɪˈbreɪʃ(ə)n] .

It	is	vibration	.
它	是	振动	.

这是振动。

[kɑːˈlail] [sez] , “ [ɔːl] [diːp] [θɪŋz] [ɑːr; ər] ['sɔŋz] ; [siː] [diːp] [ɪˈnʌf] [ænd; ənd][juː; jʊ] [siː] ['mjuːzɪk] .

Carlisle	says	,	“	All	deep	things	are	songs	;	see	deep	enough	and	you	see	music	.
卡莱尔	说道	,	“	全部	深的	事物	是	歌曲	;	看	深的	足够的	和	你	看	音乐	.

卡莱尔说：“所有深刻的事物都是歌曲；看得足够深，你就会看到音乐。”

[ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [briːðz] ['evriwer] ['mjuːzɪk] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən]['oʊnli] [riːtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] .

The	heart	of	nature	breathes	everywhere	music	if	you	can	only	reach	it	.
这	心	的	自然	呼吸	到处	音乐	如果	你	能	仅有的	抵达	它	.

大自然的心脏处处都在呼吸着音乐，只要你能触及它。

” [ðɪs] [lʌv] [fɔːrs] [ɔːr][vaɪˈbreɪʃ(ə)n] , [greɪt] [ɪn] ['vɑːljəm] ,

”	This	love	force	or	vibration	,	great	in	volume	,
”	这	爱	力量	或者	振动	,	伟大的	在	体积	,

“这种爱的力量或振动，强度很大，

[ɪz][laɪk][ə; eɪ] [greɪt] [waɪt] [laɪt] [huːz] ['reɪdiənt]['enərdʒi][əbˈzɔːrbz][ænd; ənd] [bɜːrn] [ʌp][ɔːl][ɪts]

is	like	a	great	white	light	whose	radiant	energy	absorbs	and	burns	up	all	its
是	喜欢	一个	伟大的	白色的	光	谁	辐射状	活力	吸收	和	烧伤	向上	全部	它是

[əˈpoʊnənts] ,

opponents	,
对手	,

它就像一道巨大的白光，散发出的能量吸收并焚毁所有对手。

[sʌtʃ] [æz; əz]['heɪtrɪd] , [dɪsˈlaɪk] , ['mælɪs] , [ʌntˈʃærɪtəblnəs] , [-]

such	as	hatred	,	dislike	,	malice	,	uncharitableness	,	[	26	]
这样的	作为	仇恨	,	不喜欢	,	恶意	,	缺乏慈善精神	,	[	-	]

例如仇恨、厌恶、恶意、不仁慈[26]

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,

etc	.	,
ETC	.	,

ETC。,

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][sʌn][ɪn][ðə; ði]['soʊlər] ['sɪstəm] [əbˈzɔːrbz][ɔːl]['kɑːzmɪk] ['mætər] ([vaɪˈbreɪʃnz]) [ðæt]

just	as	the	sun	in	the	solar	system	absorbs	all	cosmic	matter	(	vibrations	)	that
只是	作为	这	太阳	在	这	太阳的	系统	吸收	全部	宇宙	事情	(	振动	)	那

[kʌmz] [wɪˈðɪn] [ɪts]['reɪdiəs] .

comes	within	its	radius	.
来	之内	它是	半径	.

就像太阳系中的太阳会吸收其半径范围内的所有宇宙物质（振动）一样。

[ðɪs] ['kɑːzmɪk] ['mætər] ['fəːniʃiŋ] [ðə; ði] [kəmˈbʌstʃən] ['nesəseri] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði]['reɪdiənt]

This	cosmic	matter	furnishing	the	combustion	necessary	to	continue	the	radiant
这	宇宙	事情	家具	这	燃烧	必要的	到	继续	这	辐射状

['enərdʒi] ,

energy	,
活力	,

这种宇宙物质提供了维持辐射能量所需的燃烧物质。

[wɪtʃ] [fɔːr; fər][ˌjuː ˈes] [miːnz] [kənˈtɪnjuːd] [ɪgˈzɪstəns] .
which **for** **us** **means** **continued** **existence** **.**
哪个 为了 我们 方法 持续 存在 .

对我们而言，这意味着持续存在。

[ðə; ði]['meɪd(ə)n][ɪn][hɜːr; hər] [freʃ] [ænd; ənd] ['glɔːriəs] ['bjuːti] , [wɪð; wɪθ]['roʊzbʌd] ['tɪntɪd] [tʃiːks] ,
The **maiden** **in** **her** **fresh** **and** **glorious** **beauty** **,** **with** **rosebud** **tinted** **cheeks** **,**
这 少女 在 她 新鲜的 和 辉煌 美丽 , 和 玫瑰花蕾 有色 脸颊 ,

少女容光焕发，娇艳欲滴，双颊泛着玫瑰花蕾般的红晕。

[ðə; ði] ['ɔːrioʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] ['kraʊnɪŋ] [hɜːr; hər] [her] , [hɜːr; hər][fɔːrm] ['sweɪɪŋ] [wɪð; wɪθ]['greɪsf(ə)l]
the **aureole** **of** **the** **sun** **crowning** **her** **hair** **,** **her** **form** **swaying** **with** **graceful**
这 光环 的 这 太阳 加冕 她 头发 , 她 形式 摇晃 和 优美
[miːn] ,
mien **,**
面容 ,

阳光如光环般洒在她秀发上，她身姿摇曳，姿态优雅。

[bəːsts] [laɪk][æn; ən] [ˌæpəˈrɪʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [juːθ] ,
bursts **like** **an** **apparition** **on** **the** **youth** **,**
爆发 喜欢 一个 幻影 在 这 青年 ,

如同幻影般突然出现在年轻人面前，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈfʌldʒəns] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['bjuːti] ['dæzlz] [hɪm; ɪm][laɪk][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [ænd; ənd]
and **the** **refulgence** **of** **her** **beauty** **dazzles** **him** **like** **the** **sunlight** **and**
和 这 反射 的 她 美丽 令人眼花缭乱 他 喜欢 这 阳光 和
[blaɪndz][hɪm; ɪm][tuː; tə][ɔːl] [els] .
blinds **him** **to** **all** **else** **.**
百叶窗 他 到 全部 别的 .

她那耀眼的美貌如同阳光般刺得他睁不开眼，让他对其他一切都视而不见。

[waɪl] [ðiːz] [ɪnˈtens] [lʌv] [vaɪˈbreɪʃnz] [kənˈtɪnjuː] [hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [aɪz] , [noʊ] [ɪrz] [fɔːr; fər] [ɔːt]
While **these** **intense** **love** **vibrations** **continue** **he** **has** **no** **eyes** **,** **no** **ears** **for** **aught**
尽管 这些 激烈的 爱 振动 继续 他 有 不 眼睛 , 不 耳朵 为了 零
[seɪv] [hɜːr; hər] .
save **her** **.**
节省 她 .

当这强烈的爱意持续涌动时，他眼中只有她，耳中只有她。

[hiː; hi][ɪgˈzɔːlts][hɜːr; hər][ɪn]['poʊəm][ænd; ənd][ɪn] [sɔːŋ] .
He **exalts** **her** **in** **poem** **and** **in** **song** **.**
他 提升 她 在 诗 和 在 歌曲 .

他用诗歌和歌曲赞美她。

[hiː; hi] “ ['prəutests] ” [laɪk]['roʊmioʊ][ænd; ənd][ʃiː; ʃi][laɪk]['dʒuːljət, -liət] “ [dauts] ” [ænd; ənd] “ [dauts] ,
He **“** **protests** **”** **like** **Romeo** **and** **she** **like** **Juliet** **“** **doubts** **”** **and** **“** **doubts** **,**
他 “ 抗议活动 ” 喜欢 罗密欧 和 她 喜欢 朱丽叶 “ 疑虑 ” 和 “ 疑虑 ,

他像罗密欧一样“抗议”，而她像朱丽叶一样“怀疑”和“疑虑”。

” [ðiːz] ['veri] [dauts] ['kɔːlɪŋ] [fɔːrθ] [mɔːr] - .
” **these** **very** **doubts** **calling** **forth** **more** **prolerlations** **.**
” 这些 非常 疑虑 呼叫 前进 更多的 - .

正是这些疑虑引发了更多的推论。

[ðə; ði] [vaɪˈbreɪʃnz] [kɔːld] [lʌv] [prəˈduːs] [ə; eɪ][kənˈdɪʃ(ə)n] , [æn; ən][ɪˈmoʊʃ(ə)n] , [əˈkɪn][tuː; tə] [hɪˈstɪriə] .
The **vibrations** **called** **love** **produce** **a** **condition** **,** **an** **emotion** **,** **akin** **to** **hysteria** **.**
这 振动 称为 爱 生产 一个 状况 , 一个 情感 , 类似的 到 歇斯底里 .

被称为爱的振动会产生一种类似于歇斯底里的状态或情绪。

[ɪn'di:d] [ðə; ði] [breɪn] [wʌns] [ə'tu:nd] [tu:; tə] [ɪts] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] [bɪ'kʌmz] [əb'sest] [ænd; ənd] [ɔ:l] ['sɔrts]

Indeed	**the**	**brain**	**once**	**attuned**	**to**	**its**	**vibration**	**becomes**	**obsessed**	**and**	**all**	**sorts**
的确	这	脑	一次	协调的	到	它是	振动	变成	痴迷	和	全部	排序

[ʌv; əv] ['veɪgəriz] [ɑ:r; ər] [ɪ'vɑ:lvd] [ə'maʊnt] [tu:; tə] ['mædnəs] [ɔ:r] [ɪn'sænəti] .

of	**vagaries**	**are**	**evolved**	**amounting**	**to**	**madness**	**or**	**insanity**	**.**
的	反复无常	是	进化	金额	到	疯狂	或者	疯狂	.

事实上，一旦大脑适应了这种振动，就会变得痴迷，并进化出各种各样的怪癖，最终导致疯狂或精神错乱。

[ðə; ði] [breɪn] ['bi:ɪŋ] [ə'tu:nd] [baɪ] [sʌm; səm] ['dɑ:mɪnənt] [θɔ:t] [ɪ'mi:diətli] [ə'sju:mz] [ˌtelɪ'pæθɪk]

The	**brain**	**being**	**attuned**	**by**	**some**	**dominant**	**thought**	**immediately**	**assumes**	**telepathic**
这	脑	存在	协调的	经过	一些	主导的	想法	立即地	假设	心灵感应

[kən'dɪʃ(ə)nz] .

conditions	**.**
状况	.

大脑一旦被某种主导思想所引导，就会立即进入心灵感应状态。

[ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [æz; əz] [wi:; wi] [seɪ] - [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɔ:r] [ðæt] [klæs] [ʌv; əv] [θɔ:t] [dɪ'pɑ:zɪtɪd]

It	**becomes**	**as**	**we**	**say**	**enrapport**	**with**	**this**	**or**	**that**	**class**	**of**	**thought**	**deposited**
它	变成	作为	我们	说	-	和	这	或者	那	班级	的	想法	已存

[ɪn] [ðə; ði] ['rezəvwɑ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] .

in	**the**	**reservoirs**	**of**	**the**	**universe**	**.**
在	这	水库	的	这	宇宙	.

正如我们所说，它与宇宙宝库中蕴藏的某种思想类型产生了共鸣。

['mju:zɪk] [ɪz] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv] [lʌv] .

Music	**is**	**the**	**language**	**of**	**love**	**.**
音乐	是	这	语言	的	爱	.

音乐是爱的语言。

['lɪsnɪŋ] [tu:; tə] [sʌm; səm] [fər'gɑ:tn] [noʊt] [ɔ:r] [sɔ:ŋ] , [wʌt] [ɪz] [kɔ:ld] ['meməri] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] ,

Listening	**to**	**some**	**forgotten**	**note**	**or**	**song**	**,**	**what**	**is**	**called**	**memory**	**is**	**established**	**,**
聆听	到	一些	被遗忘的	笔记	或者	歌曲	,	什么	是	称为	记忆	是	已确立的	,

[ænd; ənd] [θɔ:ts] [ɑ:r; ər] [ə'weɪkənd] [-]

and	**thoughts**	**are**	**awakened**	**[**	**27**	**]**
和	想法	是	觉醒	[	-	]

聆听一些被遗忘的音符或歌曲，便能建立所谓的记忆，并唤醒思想[27]。

[wi:; wi] [di:md] [wɜ:r; wər] [lɔ:ŋ] [ded] .

we	**deemed**	**were**	**long**	**dead**	**.**
我们	被认为	是	长的	死的	.

我们认为他们早已死去。

[ðeɪ] [spi:k] [tu:; tə] [ju: 'es] [ɪn] [noʊ] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] [ɔ:r] [ˌʌnfə'mɪliər] [toʊnz] ,

They	**speak**	**to**	**us**	**in**	**no**	**uncertain**	**or**	**unfamiliar**	**tones**	**,**
他们	说话	到	我们	在	不	不确定	或者	陌生	音调	,

他们的语气清晰自然，毫不含糊。

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] ['lʌvɜ-z] ['kwɑ:rəl] [ʌv; əv] [lɔ:ŋ] ['stændɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [hi:ld] [baɪ] [ðɪs]

and	**many**	**a**	**lover's**	**quarrel**	**of**	**long**	**standing**	**has**	**been**	**healed**	**by**	**this**
和	许多	一个	恋人的	争吵	的	长的	常设	有	到过	已治愈	经过	这

['sækrəmənt] [ʌv; əv] ['mju:zɪk] .

sacrament	**of**	**music**	**.**
圣餐	的	音乐	.

许多由来已久的恋人争吵都因音乐这种神圣的仪式而得以化解。

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] ['vɔɪsɪz] [ðɪs] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['paʊər] .

The	**universe**	**voices**	**this**	**immortal**	**power**	**.**
这	宇宙	声音	这	不朽	力量	.

宇宙本身就体现了这种永恒的力量。

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [stɑːrz] [sɪŋ] [tə'geðər] , [ðə; ði] [brʊks] ['rɪp(ə)l][ðer; ðər] [kɔːrs] ,

The	morning	stars	sing	together	,	the	brooks	ripple	their	course	,
这	早晨	明星	唱歌	一起	,	这	布鲁克斯	波纹	他们的	课程	,

晨星齐鸣，溪水潺潺流淌。

[ðə; ði]['skaɪlɑːrk] [sɪŋz] [hɪz; ɪz][glæd]['kærəl][æz; əz][hiː; hi]['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [er] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ]

the	skylark	sings	his	glad	carol	as	he	rises	in	the	air	to	greet	the	morning
这	云雀	唱歌	他的	高兴的	颂歌	作为	他	上升	在	这	空气	到	迎接	这	早晨

[sʌn] ,

sun	,
太阳	,

云雀唱着欢快的歌，飞向天空迎接晨曦。

[ænd; ənd][ɔːl] [laɪt] [ænd; ənd]['kʌlər]['vaɪbreɪt][ðer; ðər] ['preɪzɪz] [ɪn][ðə; ði] ['glɔːriəs] ['lændskeips] [ðeɪ]

and	all	light	and	color	vibrate	their	praises	in	the	glorious	landscapes	they
和	全部	光	和	颜色	颤动	他们的	赞扬	在	这	辉煌	风景	他们

[ɑːr; ər]['evər] ['peɪntɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][lænd] .

are	ever	painting	on	the	land	.
是	曾经	绘画	在	这	土地	.

所有的光和色彩都在它们不断描绘的壮丽景色中欢欣鼓舞。

[ðə; ði] [siː] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['siːsləs] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] [sɪŋz] [ə; eɪ]['lʌləbaɪ][tuː; tə][ðə; ði]['taɪərd][breɪn] ,

The	sea	with	its	ceaseless	vibration	sings	a	lullaby	to	the	tired	brain	,
这	海	和	它是	不停歇	振动	唱歌	一个	催眠曲	到	这	疲劳的	脑	,

大海永不停息的震动，如同摇篮曲般轻柔地抚慰着疲惫的大脑。

[ɔːr][ɪn][ɪts] ['stɔːrmi] [mudz] [in'saits] [mæn][tuː; tə] [diːdz] [ʌv; əv] ['derɪŋ] .

or	in	its	stormy	moods	incites	man	to	deeds	of	daring	.
或者	在	它是	暴风雨	情绪	煽动	男人	到	契约	的	大胆	.

或者，在暴风雨般的天气里，它会激发人们做出大胆的举动。

[ɔːl] ['neɪtʃər] [ɪz]['mjuːzɪk][ænd; ənd][ɔːl]['mjuːzɪk][ɪz][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] ,

All	nature	is	music	and	all	music	is	the	language	of	the	universe	,
全部	自然	是	音乐	和	全部	音乐	是	这	语言	的	这	宇宙	,

大自然的一切都是音乐，所有的音乐都是宇宙的语言。

[ænd; ənd] “ [ðə; ði][wɜːrld][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['bjuːti] [ɪf] [ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [lʌv] . ” [-]

and	“	the	world	is	full	of	beauty	if	the	heart	is	full	of	love	.	”	[	28	]
和	“	这	世界	是	满的	的	美丽	如果	这	心	是	满的	的	爱	.	”	[	-	]

“如果心中充满爱，世界就会充满美好。”[28]

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː]

CHAPTER	IV
章	第四

第四章

[ˌɪmɔːr'tæləti]

Immortality
不朽

不朽

[ɪz][ðer; ðər] ['kɑːnʃəs] [ˌɪmɔːr'tæləti] ?

Is	There	Conscious	Immortality	?
是	那里	有意识的	不朽	?

是否存在意识永生?

[wʌt] [ɪz] [ˌɪmɔːr'tæləti] ?

What	is	Immortality	?
什么	是	不朽	?

什么是永生?

[waɪ] [wiː; wi] [hoʊp] [fɔːr; fər] ['kɑːnʃəsnəs] [ɪn][ə; eɪ]['fjuːtʃər] [laɪf] .

Why	We	Hope	for	Consciousness	in	a	Future	Life	.
为什么	我们	希望	为了	意识	在	一个	未来	生活	.

为什么我们希望来世拥有意识?

[haʊ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [rɪ'gɑːrdɪd] [ə; eɪ]['fjuːtʃər] [laɪf] .

How	the	Ancients	Regarded	a	Future	Life	.
如何	这	古代人	认为	一个	未来	生活	.

古人如何看待来世。

['vɜːrtʃuː][ə'loʊn] [bɪldz] ['pɪrəmɪdz] .

Virtue	alone	builds	pyramids	.
美德	独自的	建造	金字塔	.

唯有美德才能建造金字塔。

[hɜːr; hər] ['mɔnjumənts] [ʃæl; ʃəl][læst] [wen] ['iːdʒəpts, 'iːdʒɪpts][fɔːl] . — [jʌŋ] .

Her	monuments	shall	last	when	Egypt's	fall	.	—	Young	.
她	纪念碑	将	最后的	什么时候	埃及的	落下	.	—	年轻的	.

当埃及陷落后，她的丰碑仍将长存。——杨

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wʌt] [ɪz]['spoʊkən][ʌv; əv][æz; əz] ['kɑːnʃəs] [ˌɪmɔːr'tæləti] — [ɔːr]

In	order	that	there	should	be	what	is	spoken	of	as	conscious	immortality	—	or
在	命令	那	那里	应该	是	什么	是	说	的	作为	有意识的	不朽	—	或者

[poʊst] - ['mɔrtəm] ['kɑːnʃəsnəs] — [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən]['entəti][ɔːr]['ɔːrgənɪzəm][tuː; tə]

post	-	mortem	consciousness	—	there	must	be	an	entity	or	organism	to
邮政	-	死亡	意识	—	那里	必须	是	一个	实体	或者	生物	到

['mænɪfest][ˌaɪ 'tiː] .

manifest	it	.
显现	它	.

为了实现人们所说的有意识的永生——或者死后意识——必须有一个实体或有机体来体现它。

['kɑːnʃəsnəs] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌltənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['vaɪbrəˌtoʊrɪ] ['muːvmənts] [ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n] ['gruːpɪŋz]

Consciousness	is	the	resultant	of	the	vibratory	movements	of	certain	groupings
意识	是	这	结果	的	这	振动	移动	的	肯定	分组

[ʌv; əv] [e'lektrɒnz] [kɔːld] [breɪn] ['sɛlz] ,

of	electrons	called	brain	cells	,
的	电子	称为	脑	细胞	,

意识是被称为脑细胞的某些电子群振动运动的结果。

['æktɪd][ɑːn][baɪ]['sɜːrt(ə)n] ['ʌðər] [ˌaʊt'saɪd] [vaɪ'breɪʃnz] .

acted	on	by	certain	other	outside	vibrations	.
行动	在	经过	肯定	其他	外部	振动	.

受到某些外部振动的影响。

[ðɪs] [rɪ'zʌltənt] [kɔːld] ['kɑːnʃəsnəs] [ɪz][ðə; ði] “ [ʌn'kɑːnʃəs] [ˌserə'breɪʃ(ə)n] ” [ʌv; əv][ðə; ði] ['saɪəntɪsts] .

This	resultant	called	consciousness	is	the	“	unconscious	cerebration	”	of	the	scientists	.
这	结果	称为	意识	是	这	“	无意识	思考	”	的	这	科学家	.

这种被称为意识的最终结果，是科学家们所说的“无意识思考”。

[ðer; ðər][kæn; kən][noʊ] [mɔːr] [biː; bi] ['kɑːnʃəsnəs] [wɪ'ðaʊt] [breɪn] ['sɛlz] [ðæn; ðən][ðer; ðər][kæn; kən]

There	can	no	more	be	consciousness	without	brain	cells	than	there	can
那里	能	不	更多的	是	意识	没有	脑	细胞	比	那里	能

[biː; bi][ðə; ði]['mjuːzɪk][ʌv; əv][ə; eɪ][ˌvaɪə'lɪn] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][ˌvaɪə'lɪn] .

be	the	music	of	a	violin	without	the	violin	.
是	这	音乐	的	一个	小提琴	没有	这	小提琴	.

没有脑细胞就没有意识，就像没有小提琴就没有小提琴的音乐一样。

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði]['entəti][ɔːr][ˌpɜːrsə'næləti][wɪð; wɪθ][ðə; ði][breɪn][tuː; tə] [rɪ'siːv] , [prɪ'zɜːrv]

There	must	be	the	entity	or	personality	with	the	brain	to	receive	,	preserve
那里	必须	是	这	实体	或者	性格	和	这	脑	到	收到	,	保存

,

,

,

必须存在一个拥有大脑的实体或人格来接收、保存信息。

[ænd; ənd][trænz'mɪt][ðə; ði] [vaɪ'breɪʃnz] [ðæt][ɑːr; ər] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['rezərvwɑːr][ʌv; əv] [θɔːt] [ɪn]

and	transmit	the	vibrations	that	are	contained	in	the	reservoir	of	thought	in
和	发送	这	振动	那	是	包含	在	这	水库	的	想法	在

[ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] .

the	universe	.
这	宇宙	.

并将宇宙思想宝库中所蕴含的振动传递出去。

[ɔːl] [θɔːts] , [wɜːrdz][ænd; ənd] [diːdz] [ɑːr; ər] [prɪ'zɜːrv] [ænd; ənd][ɪg'zɪst][æz; əz] [reɪts] [ʌv; əv]

All	thoughts	,	words	and	deeds	are	preserved	and	exist	as	rates	of
全部	想法	,	字	和	契约	是	保存完好	和	存在	作为	利率	的

[vaɪ'breɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] ,

vibration	in	the	universe	,
振动	在	这	宇宙	,

所有的思想、言语和行为都以振动频率的形式保存并存在于宇宙中。

[ænd; ənd][ɑːr; ər]['oʊpən][tuː; tə] [ðoʊz] [ə'tuːnd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] .

and	are	open	to	those	attuned	to	receive	them	.
和	是	打开	到	那些	协调的	到	收到	他们	.

并且向那些能够接受它们的人敞开大门。

[wiː; wi] [spoʊk] [ɪn][ə; eɪ]['fɔːrmər] ['tʃæptər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [-]

We	spoke	in	a	former	chapter	of	the	illustration	[	29	]
我们	辐	在	一个	以前的	章	的	这	插图	[	-	]

我们在插图的前一章中谈到了[29]

[ʌv; əv][ðə; ði]['waɪərləs] ['telɪgræf] [ænd; ənd] ['telɪfoʊn] .

of	the	wireless	telegraph	and	telephone	.
的	这	无线的	电报	和	电话	.

无线电报和电话。

[ðə; ði][koʊ'hɪrər] , [rɪ'siːvər] [ænd; ənd][trænz'mɪtərˌtræns'mɪtər] ['biːɪŋ] [ə'tuːnd] , [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [ɪz]

The	coherer	,	receiver	and	transmitter	being	attuned	,	communication	is
这	金属	,	接收者	和	发射机	存在	协调的	,	沟通	是

[ɪ'stæblɪʃt] .

established	.
已确立的	.

检波器、接收器和发射器调谐完毕后，通信建立。

[ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðər] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪn'telɪdʒənt] ['pɜːrpəs] [ɪn][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] , [ænd; ənd][mæn][ɪz][ðə; ði]

This	is	another	illustration	of	intelligent	PURPOSE	in	the	universe	,	and	man	is	the
这	是	其他	插图	的	聪明的	目的	在	这	宇宙	,	和	男人	是	这

['maʊθpiːs] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

mouthpiece	of	it	.
喉舌	的	它	.

这是宇宙中存在智慧目的的又一例证，而人类正是这种目的的代言人。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [siːn] [ðæt] ['evri] [θɔːt] [ɔːr][wɜːrd] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ɪts] [dɪˈstɪŋktɪv] [weɪv] [ænd; ənd]

When	it	is	seen	that	every	thought	or	word	belongs	to	its	distinctive	wave	and
什么时候	它	是	已见	那	每一个	想法	或者	单词	属于	到	它是	独特的	海浪	和

[mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ][breɪn] [əˈtuːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [reɪt] [ʌv; əv][vaɪˈbreɪʃ(ə)n][tuː; tə] [rɪˈsiːv]

must	find	a	brain	attuned	to	the	same	rate	of	vibration	to	receive
必须	寻找	一个	脑	协调的	到	这	相同的	速度	的	振动	到	收到

[ænd; ənd][tuː; tə] [vɔɪs] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	to	voice	it	,
和	到	嗓音	它	,

当人们发现每个思想或词语都属于其独特的波形，并且必须找到一个与相同振动频率相匹配的大脑才能接收和表达它时，

[ðə; ði] [ɪˌræʃəˈnæləti] [ʌv; əv] [inˈdauɪŋ] [æn; ən][ɪnˈtændʒəb(ə)l] , ['sʌbstənsləs] , [nɑːn] - [ɪgˈzɪstɪŋ] , [soʊ] -

the	irrationality	of	endowing	an	intangible	,	substanceless	,	non	-	existing	,	so	-
这	非理性	的	捐赠	一个	无形	,	无实质	,	非	-	现存的	,	所以	-

[kɔːld] “ ['spɪrɪt] ” [wɪð; wɪθ] ['kɑːnʃəsnəs] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈpærənt] [tuː; tə] ['eniwʌn] .

called	“	spirit	”	with	consciousness	must	be	apparent	to	anyone	.
称为	“	精神	”	和	意识	必须	是	明显	到	任何人	.

赋予无形、无实体、不存在的所谓“灵魂”以意识，这种做法的荒谬性显而易见，任何人都能看出。

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪmɔːrˈtæləti] , [wɪtʃ] ['kɔrileɪts] ['evri] [θɔːt] [ænd; ənd][wɜːrd][ʌv; əv][mæn] , ['hoʊldɪŋ]

This	is	immortality	,	which	correlates	every	thought	and	word	of	man	,	holding
这	是	不朽	,	哪个	相关因素	每一个	想法	和	单词	的	男人	,	保持

[ðem; ðəm][ɪn][ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [ˌfoʊnəˈgræfɪk] ['rekərdz] ,

them	in	universal	phonographic	records	,
他们	在	普遍的	留声机	记录	,

这就是永生，它将人类的每一个思想和言语联系起来，并将它们保存在普遍的唱片中。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ,

as	it	were	,
作为	它	是	,

仿佛是这样，

['fɔːmiŋ] [ə; eɪ][væst]['rezərvwɑːr][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [kənˈtɪnjuəsli] [floʊz] [baɪ] [ɪˈlektrɪkl] ['enərdʒi][ɔːl][soʊ] -

forming	a	vast	reservoir	from	which	continuously	flows	by	electrical	energy	all	so	-
成型	一个	广阔的	水库	从	哪个	持续	流量	经过	电气	活力	全部	所以	-

[kɔːld] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] ['ʌðər] [vaɪˈbreɪʃnz] ,

called	intelligent	and	other	vibrations	,
称为	聪明的	和	其他	振动	,

形成一个巨大的能量库，所有所谓的智能振动和其他振动都不断地通过电能从中流出。

[wiː; wi] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðoʊz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈtuːnd] .

we	receiving	those	to	which	we	are	attuned	.
我们	接收	那些	到	哪个	我们	是	协调的	.

我们接收那些与我们心意相通的事物。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [θɔːt] [ðæt] [maɪt] [wel] [ɪnˈgeɪdʒ]['aʊər; ɑːr][moʊst] ['sɪriəs] [əˈtenʃ(ə)n] ,

This	is	a	thought	that	might	well	engage	our	most	serious	attention	,
这	是	一个	想法	那	可能	出色地	从事	我们的	最多	严肃的	注意力	,

这是一个值得我们认真思考的问题。

[ˌɪnˈvɑːlvɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ə; eɪ][rɪˌspɑːnsəˈbɪləti][ʌv; əv][noʊ]['lɪt(ə)l] ['mægnɪtuːd] .

involving	as	it	does	a	responsibility	of	no	little	magnitude	.
涉及	作为	它	做	一个	责任	的	不	小的	震级	.

因为它牵涉到一项极其重大的责任。

[wi:; wi] [meɪ] [wel] [pɔ:z] [tu:; tə][ɪn'kwaɪər][ʌv; əv] [ɑ:r'selvz] [wʌt] [ɑ:r; ər][wi:; wi] [di'pɔzitiŋ] [ɪn] [ðoʊz]

We	may	well	pause	to	inquire	of	ourselves	what	are	we	depositing	in	those
我们	可能	出色地	暂停	到	查询	的	我们自己	什么	是	我们	存款	在	那些

['a:kaivz] [ʌv; əv] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ˌri:dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][tu:; tə] [ɑ:r'selvz] ,

archives	of	thought	for	redistribution	to	ourselves	,
档案	的	想法	为了	重新分配	到	我们自己	,

我们不妨停下来反思一下，我们究竟在思想的宝库中存放了什么，以便日后重新分配给自己。

[ænd; ənd][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r][pɑ:'sterəti] , [tu:; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd][ɪn]['dʒen(ə)rəl] .

and	to	our	posterity	,	to	say	nothing	of	mankind	in	general	.
和	到	我们的	后人	,	到	说	没有什么	的	人类	在	一般的	.

以及对我们的后代，更不用说对全人类而言了。

['sɜ:rt(ə)n][fɔ:rmz][ʌv; əv][vaɪ'breɪʃ(ə)n] , [sʌtʃ] [æz; əz]['heɪtrɪd] , ['mælɪs] , ['envi] , ['dʒeləsi] [ænd; ənd]

Certain	forms	of	vibration	,	such	as	hatred	,	malice	,	envy	,	jealousy	and
肯定	表格	的	振动	,	这样的	作为	仇恨	,	恶意	,	嫉妒	,	妒忌	和

[ɪ'speʃəli] [fɪr] ,

especially	fear	,
尤其	害怕	,

某些形式的振动，例如仇恨、恶意、嫉妒、羡慕，尤其是恐惧，

[ɑ:r; ər] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv] [dɪ'zi:z] , ['pɑ:vərti] , [oʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [deθ] — [ɔ:l] [ðoʊz] [ˌɪnhɑ:r'moʊniəs]

are	productive	of	disease	,	poverty	,	old	age	and	death	—	all	those	inharmonious
是	生产力	的	疾病	,	贫困	,	老的	年龄	和	死亡	—	全部	那些	不和谐的

[vaɪ'breɪʃnz] [-]

vibrations	[	30	]
振动	[	-	]

会导致疾病、贫困、衰老和死亡——所有这些不和谐的振动[30]

[wɪtʃ] [kəm'praɪz] [ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['trʌblz] [ænd; ənd] ['sɔrəuz] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] .

which	comprise	the	sum	of	all	the	troubles	and	sorrows	of	mankind	.
哪个	包括	这	和	的	全部	这	麻烦	和	悲伤	的	人类	.

它们包含了人类所有的苦难和悲伤。

[ðə; ði][moʊst] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv] [ði:z] [ˌɪnhɑ:r'moʊniəs] [kən'dɪʃ(ə)nz] [noʊn] [æz; əz] ['sɪknəs] , ['pɑ:vərti] ,

The	most	productive	of	these	inharmonious	conditions	known	as	sickness	,	poverty	,
这	最多	生产力	的	这些	不和谐的	状况	已知	作为	疾病	,	贫困	,

[oʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [deθ] , [ɪz] [fɪr] .

old	age	and	death	,	is	FEAR	.
老的	年龄	和	死亡	,	是	害怕	.

疾病、贫困、衰老和死亡这四种不和谐的状况中，最能造成后果的是恐惧。

[ˌvenə'reɪʃn] [ænd; ənd] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][ɔ:l][kaɪndz][ɪz][ə; eɪ][fɔ:rm][ʌv; əv] [fɪr] [ænd; ənd]['əupənz][ðə; ði]

Veneration	and	worship	of	all	kinds	is	a	form	of	fear	and	opens	the
崇敬	和	崇拜	的	全部	种类	是	一个	形式	的	害怕	和	打开	这

['bɑ:di][tu:; tə] ['evri] [ɪl] .

body	to	every	ill	.
身体	到	每一个	患病的	.

各种形式的崇敬和崇拜都是一种恐惧的表现，会使身体容易受到各种疾病的侵袭。

[mæn] [θru:] [rɪ'lɪdʒəs] ['ti:tʃɪŋ] [ænd; ənd][self] - [meɪd] [kri:dz] [hæz; həz] [ɪ'vɑ:lvd] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv]

Man	through	religious	teaching	and	self	-	made	creeds	has	evolved	the	idea	of
男人	通过	宗教	教学	和	自己	-	制成	信条	有	进化	这	主意	的

[rɪ'wɔ:rdz][ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [fɔ:r; fər][ðə; ði] “ [gʊd] ” [ænd; ənd] “ [bæd] ” [di:dz] [ʌv; əv] [ðɪs] [laɪf] ,

rewards	and	punishments	for	the	“	good	”	and	“	bad	”	deeds	of	this	life	,
奖励	和	惩罚	为了	这	“	好的	”	和	“	坏的	”	契约	的	这	生活	,

人类通过宗教教义和自创信条，逐渐形成了对今生“善行”和“恶行”给予奖惩的观念。

[ænd; ənd][æz; əz][ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['kɑːnʃəs] ['entəti][tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ænd; ənd][rɪ'wɔːrd]

and	as	there	must	be	a	conscious	entity	to	punish	and	reward
和	作为	那里	必须	是	一个	有意识的	实体	到	惩治	和	报酬

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [əd'mɪnɪstər] [ðə; ðɪ] [seɪm] ,

and	a	place	in	which	to	administer	the	same	,
和	一个	地方	在	哪个	到	管理	这	相同的	,

而且，由于必须有一个有意识的实体来执行奖惩，也必须有一个地方来实施奖惩，

[ə; eɪ][soʊ] - [kɔːld] “ ['fjuːtʃər][laɪf] ” [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [nə'sesəti] .

a	so	-	called	“	future	life	”	becomes	a	necessity	.
一个	所以	-	称为	“	未来	生活	”	变成	一个	必要性	.

所谓的“未来生活”成为一种必需品。

[wʌt] ['ræʃ(ə)nəl] [graʊnd] [fɔːr; fər][ɔːl] [ðɪs] ?

What	rational	ground	for	all	this	?
什么	合理的	地面	为了	全部	这	?

这一切的合理依据是什么?

[nʌn] [wət'evər] .

None	whatever	.
没有任何	任何	.

什么都没有。

[ðə; ðɪ] [seˈseɪʃn] [ʌv; əv] ['kɑːnʃəsnəs] [ɪn] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] [deθ] ,

The	cessation	of	consciousness	in	what	is	called	death	,
这	停止	的	意识	在	什么	是	称为	死亡	,

意识的停止，即死亡。

[ɪz][æn; ən][ɪn'evɪtəb(ə)l][step][ɪn][ðə; ðɪ] [ˌɪnɔːgjə'reɪʃn] [ænd; ənd][ˌevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] .

is	an	inevitable	step	in	the	inauguration	and	evolution	of	existence	.
是	一个	不可避免的	步	在	这	就职典礼	和	进化	的	存在	.

这是存在诞生和演化过程中不可避免的一步。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]['steɪtɪd] [ˌhɪrtu'fɔːr] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər][wʌn][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [seɪm] .

As	we	have	stated	heretofore	life	and	death	are	one	and	the	same	.
作为	我们	有	声明	此前	生活	和	死亡	是	一	和	这	相同的	.

正如我们之前所说，生与死是一回事。

[ðə; ðɪ] [seɪm] ['juːnɪt][ʌv; əv] [ɪ'lektrɪk] ['enərdʒi][wɪð; wɪθ] [tuː] ['ɪmpʌlsɪz] — [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .

The	same	unit	of	electric	energy	with	two	impulses	—	life	and	death	.
这	相同的	单元	的	电的	活力	和	二	冲动	—	生活	和	死亡	.

同一单位的电能，却蕴含着两种能量——生与死。

[kən'tɪnjuəs] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] .

Continuous	vibration	.
连续的	振动	.

持续振动。

['evri] ['muːvmənt] ['biːɪŋ] [ðə; ðɪ][ˌevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm] [nuː] [fɔːrm] ['demənstreɪtɪŋ] ['laɪfs]

Every	movement	being	the	evolution	of	some	new	form	demonstrating	life's
每一个	移动	存在	这	进化	的	一些	新的	形式	演示	生活的

[ˌkɑːntɪ'nuːəti][ænd; ənd] [ɪ'lektrɪkl] ['neɪtʃər] .

continuity	and	electrical	nature	.
连续性	和	电气	自然	.

每一个运动都是某种新形式的演变，展现了生命的连续性和电性。

['θeiliːz] [sed] (- [biː] . [siː] .) , “ [ɔːl] [ə'raʊnd][ɪz] [tʃeɪndʒ] .

Thales	said	(	600	B	.	C	.	)	,	“	All	around	is	change	.
泰雷兹	说	(	-	B	.	C	.	)	,	“	全部	大约	是	改变	.

泰勒斯（公元前 600 年）说：“周围的一切都在变化。”

['evriθɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [els] .
Everything always becoming something else .
一切 总是 成为 某物 别的 .

万物总是在不断变化。

[ɔ:l] [ɪn] ['moʊʃ(ə)n] [laɪk] [stri:mz] .
All in motion like streams .
全部 在 运动 喜欢 溪流 .

一切都在流动，如同溪流。

” [hi:; hi] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] [ˌevə'lu:ʃ(ə)n] [ɔ:r] [kən'tɪnjuəs] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] .
” He recognized the law of evolution or continuous vibration .
” 他 认可 这 法律 的 进化 或者 连续的 振动 .

他认识到了进化规律或持续振动规律。

- (- [bi:] . [si:] .) [sez] , “ [ðer; ðər] [ɪz] [wʌn] [ɪ'tɜ:rn(ə)l] ,
Theophrastes (371 B . C .) says , “ There is one eternal ,
- (- B . C .) 说道 , “ 那里 是 一 永恒 ,

泰奥弗拉斯特斯（公元前371年）说：“只有一个永恒的，

[ˌɪndɪ'strʌktəb(ə)l] ['sʌbstəns] [aʊt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['evriθɪŋ] [ɝ'aɪzɪz] [ænd; ənd] ['ɪntu:] [wɪtʃ] ['evriθɪŋ]
indestructible substance out of which everything arises and into which everything
坚不可摧 物质 出去 的 哪个 一切 出现 和 进入 哪个 一切
[ə'gen] [rɪ'tɜ:rn] . ” [-]
again returns . ” [31]
再次 返回 . ” [-]

“万物皆由此而生，万物亦由此而归。”[31]

[ðæt] “ [ɪ'tɜ:rn(ə)l] , [ˌɪndɪ'strʌktəb(ə)l] ['sʌbstəns] ” [ɪz] [naʊ] [noʊn] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪˌlek'trɪsəti] , [ænd; ənd]
That “ eternal , indestructible substance ” is now known to be electricity , and
那 “ 永恒 , 坚不可摧 物质 ” 是 现在 已知 到 是 电 , 和
[ðə; ði] [ɪn'herənt] ,
the inherent ,
这 固有 ,

那种“永恒不灭的物质”现在已知是电，以及其固有的、

[ʌn'si:sɪŋ] ['enərdʒi] [ʌv; əv] [ɪts] ['ɪnfɪnət] ['pɑ:rtɪk(ə)lz] [ɔ:r] [e'lektrɒnz] — [naʊ] [noʊn] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪ'lektrɪkl]
unceasing energy of its infinite particles or electrons — now known to be electrical
不断 活力 的 它是 无限 颗粒 或者 电子 — 现在 已知 到 是 电气
, ['poʊlər] ,
, polar ,
, 极性 ,

其无限粒子或电子的无穷能量——现在已知是电的、极性的、

['sekʃuəl] — [ðə; ði] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɔ:l] [fə'nɑ:mɪnə] [ɪm'breɪst] ['ʌndər] [ðə; ði] [tɜ:rmz] — [laɪf] [ænd; ənd]
sexual — the explanation of all phenomena embraced under the terms — life and
性 — 这 解释 的 全部 现象 拥抱 在下面 这 条款 — 生活 和
[deθ] .
death .
死亡 .

性——对生命和死亡所涵盖的一切现象的解释。

[laɪf] [ænd; ənd] [ˌɪmɔ:r'tæləti] [ɑ:r; ər] [sɪ'nɑ:nɪməs] .
Life and Immortality are synonymous .
生活 和 不朽 是 同义词 .

生命与永生是同义词。

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ɪz] [ɪ'tɜ:rnəti] .
The present is eternity .
这 展示 是 永恒 .

当下即永恒。

[ðə; ði] [naʊ] [ɪz] [ɔːl] [ðer; ðər] [ɪz] .
The now is all there is .
这 现在 是 全部 那里 是 .

当下即是全部。

[ɔːl] ['kɑːnʃəs] [ɔːr] [ʌn'kɑːnʃəs] [θɔːt] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ,
All conscious or unconscious thought vibration is immortal ,
全部 有意识的 或者 无意识 想法 振动 是 不朽 ,

所有有意识或无意识的思维振动都是不朽的。

[ænd; ənd] [ɪz] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [sə'lɪndrɪk(ə)l] ['rekərdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] ,
and is recorded in the cylindrical records of the universe ,
和 是 记录 在 这 圆柱体 记录 的 这 宇宙 ,

并被记录在宇宙的圆柱形记录中，

[ænd; ənd] [ðoʊz] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [ə'tjuːnmənt;] [tuː; tə] [ðoʊz] ['rekərdz] [ɑːr; ər] [ɪn] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði]
and those having the attunement to those records are in possession of the
和 那些 拥有 这 协调 到 那些 记录 是 在 拥有 的 这
[soʊ] - [kɔːld] ['siːkrɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] ;
so - called secrets of the universe ;
所以 - 称为 秘密 的 这 宇宙 ;

而那些能够理解这些记录的人，就掌握了所谓的宇宙秘密；

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['wɜːrkɪŋz] [ʌv; əv] ['neɪtʃɚz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [lɔːz] [rɪ'viːld]
which are nothing more than the workings of nature's inevitable laws revealed
哪个 是 没有什么 更多的 比 这 运作 的 自然的 不可避免的 法律 揭晓
[ænd; ənd] [ən'foʊldəd] [tuː; tə] [juː 'es] [θruː] [æn; ən] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] [juːnɪ'vɜːrs(ə)l]
and unfolded to us through an understanding of this great universal
和 展开 到 我们 通过 一个 理解 的 这 伟大的 普遍的
['sʌbstəns] — [ɪˌlek'trɪsəti] .
substance — Electricity .
物质 — 电 .

这些只不过是自然界不可避免的规律的运作，通过对这种伟大的宇宙物质——电的理解，向我们揭示和展现了这些规律。

[ðə; ði] [wʌn] ['oʊnli] ['sʌbstəns] [ɪn] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] .
The one only substance in the universe .
这 一 仅有的 物质 在 这 宇宙 .

宇宙中唯一存在的物质。

[ðɪs] ['sʌbstəns] , [ðɪs] [siː] [ʌv; əv] [e'lektrɒnz] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ,
This substance , this sea of electrons , of which we are ,
这 物质 , 这 海 的 电子 , 的 哪个 我们 是 ,

这种物质，这片我们自身所处的电子海洋，

[ænd; ənd] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [muːv] [ænd; ənd] [hæv; həv] ['aʊər; ɑːr] ['biːɪŋ] ,
and in which we live and move and have our being ,
和 在 哪个 我们 居住 和 移动 和 有 我们的 存在 ,

我们生活、行动、存在其中，

[ɪz] [ɪn] ['kɑːnstənt] ['moʊʃ(ə)n] ['iːv(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] [greɪt] ['bɑːdi] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [gloʊb] .
is in constant motion even as the great body of water on our globe .
是 在 持续的 运动 甚至 作为 这 伟大的 身体 的 水 在 我们的 地球 .

它就像我们地球上的大片水域一样，处于不断运动的状态。

“ [ðə; ði] ['wɔːtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gloʊb] [ɑːr; ər] [ɔːl] [wʌn] [siː] [ænd; ənd] ['truːli] [siːn] [ðer; ðər] [taɪd] [ɪz] [wʌn] .
“ The waters of the globe are all one sea and truly seen their tide is one .
“ 这 水 的 这 地球 是 全部 一 海 和 真的 已见 他们的 潮 是 一 .

“地球上的所有水域都是一片海洋，它们的潮汐其实是一体的。”

” [soʊ][ɪn] [ðɪs] [ɪ'lektrɪkl] ['oʊʃ(ə)n][ðer; ðər][ɪz] [eb] [ænd; ənd] [floʊ] , [eb] [ænd; ənd] [floʊ] ,

”	So	in	this	electrical	ocean	there	is	ebb	and	flow	,	ebb	and	flow	,
”	所以	在	这	电气	海洋	那里	是	落潮	和	流动	,	落潮	和	流动	,

“所以在这片电力海洋中，有潮起潮落，潮起潮落，

[ʌv; əv] ['i:θerɪk] [ænd; ənd] [ˌætməs'fɪrɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

of	etheric	and	atmospheric	conditions	.
的	以太	和	大气	状况	.

以太和大气条件。

[ðə; ði] ['mu:vmənt] [ʌv; əv] [ði:z] [taɪdz] [ænd; ənd] [weɪvz] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['saɪklɪk(ə)l] , ['pru:viŋ][ðer; ðər]

The	movement	of	these	tides	and	waves	is	always	cyclical	,	proving	their
这	移动	的	这些	潮汐	和	波浪	是	总是	循环	,	证明	他们的

[ɪ'lektrɪkl] ['neɪtʃər] .

electrical	nature	.
电气	自然	.

这些潮汐和波浪的运动总是周期性的，证明了它们的电性。

[ðɪs] [ɪz] [si:n] [ɪn][ðə; ði]['glɑ:bju:l][ʌv; əv]['wɔ:tər] , [ɪn][ðə; ði][gloʊb] [taɪdz] , [ɪn][ðə; ði] [tɔ:'neidəuz] , ['saɪkloʊn]

This	is	seen	in	the	globule	of	water	,	in	the	globe	tides	,	in	the	tornadoes	,	cyclone
这	是	已见	在	这	小球	的	水	,	在	这	地球	潮汐	,	在	这	龙卷风	,	气旋

, [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

,	etc	.
,	ETC	.

这可以从水球、全球潮汐、龙卷风、飓风等现象中看出。

[ɔ:l] [soʊ] - [kɔ:ld] “ [dɪ'strʌktɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] ” [ɑ:r; ər] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [-]

All	so	-	called	“	destructive	conditions	”	are	due	to	the	[	32	]
全部	所以	-	称为	“	破坏性的	状况	”	是	到期的	到	这	[	-	]

所有所谓的“破坏性条件”都是由于[32]

['breɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rkɪt][ænd; ənd][ðə; ði]['vaɪələnt] [dɪ'tɜ:rmɪnd] ['efərt] [tu:; tə][kloʊz][ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] ,

breaking	of	the	circuit	and	the	violent	determined	effort	to	close	it	again	,
打破	的	这	电路	和	这	暴力	决定	努力	到	关闭	它	再次	,

电路断开后，人们又猛烈地试图重新闭合电路。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][ɪn] [ðəm'selvz] [kən'strʌktɪv] ['prɑ:sesɪz] .

and	are	in	themselves	constructive	processes	.
和	是	在	他们自己	建设性的	流程	.

它们本身就是建设性的过程。

[wen] [ðə; ði]['sɜ:rkɪt][ɪz]['broʊkən][ðə; ði] [dɪ'strʌktɪv] [fɔ:rs] [ɪz][let] [lu:s] [ænd; ənd] [kən'tɪnju:z] [ɪts]['hævək]

When	the	circuit	is	broken	the	destructive	force	is	let	loose	and	continues	its	havoc
什么时候	这	电路	是	破碎的	这	破坏性的	力量	是	让	松动的	和	继续	它是	混乱

[ʌn'tɪl] [ðɪs] ['vaɪələntli] ['vaɪbret] [mæs] [ʌv; əv] [e'lektrɒnz] [hæz; həz][ˌɑ:r 'i:] - [fɔ:rmd] ['ɪntu:] ['ʌðər]

until	this	violently	vibrating	mass	of	electrons	has	re	-	formed	into	other
直到	这	暴力	振动	大量的	的	电子	有	关于	-	形成	进入	其他

[kən'dɪʃ(ə)nz][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ɪ'lektrɪkl] ['oʊʃ(ə)n] .

conditions	in	the	great	electrical	ocean	.
状况	在	这	伟大的	电气	海洋	.

当电路断开时，破坏力就会释放出来，并持续造成破坏，直到这团剧烈振动的电子在浩瀚的电海中重新形成其他状态。

[ðə; ði] [sʌnz] , [wɜ:rld] , [p'lænɪts] ,

The	suns	,	worlds	,	planets	,
这	太阳	,	世界	,	行星	,

太阳、世界、行星

[stɑːrz][ɑːr; ər][bʌt; bət] ['verid] [ˌmænəfɛ'steɪʃənz][ʌv; əv] [ðɪs] ['vaɪbrəˌtoʊrɪ] [ɪ'lektrɪkl] [fɔːrs] [wɪtʃ] [θruː]

stars	are	but	varied	manifestations	of	this	vibratory	electrical	force	which	through
明星	是	但	多种多样	表现	的	这	振动	电气	力量	哪个	通过

['mɪljənz] [ʌv; əv]['eɪdʒɪz][hæz; həz] [ɪ'vɑːlvd] [ænd; ənd][rəu'teitid][ðem; ðəm]['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] ,

millions	of	ages	has	evolved	and	rotated	them	into	existence	,
百万	的	年龄	有	进化	和	旋转	他们	进入	存在	,

恒星只不过是这种振动电磁力的各种表现形式，这种电磁力经过数百万年的演化和旋转，使它们得以存在。

[ɪts] ['lɪmɪtləs] ['enərdʒi] [fər'evər] [kən'tɪnjuːɪŋ] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][kri'eɪʃ(ə)n][ɔːr][ˌevə'luːʃ(ə)n] .

its	limitless	energy	forever	continuing	the	work	of	creation	or	evolution	.
它是	无限	活力	永远	继续	这	工作	的	创建	或者	进化	.

它拥有无限的能量，永远都在进行创造或进化的工作。

[ðiːz] [wɜːrld] , [sʌnz] , [p'lænɪts] ['biːɪŋ] [prɪ'perd] [tuː; tə]['dʒenəreɪt][ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['veriəs]

These	worlds	,	suns	,	planets	being	prepared	to	generate	and	maintain	the	various
这些	世界	,	太阳	,	行星	存在	准备	到	产生	和	维持	这	各种各样的

[fɔːrmz][ʌv; əv][laɪf] ,

forms	of	life	,
表格	的	生活	,

这些世界、恒星、行星正准备孕育和维持各种形式的生命。

[wɪtʃ] [baɪ][ə'nælədʒi][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [ɑːn] ['ʌðər] [p'lænɪts][æz; əz][ɑːn]['aʊərz] .

which	by	analogy	must	be	the	same	on	other	planets	as	on	ours	.
哪个	经过	类比	必须	是	这	相同的	在	其他	行星	作为	在	我们的	.

根据类比，其他星球的情况也必然与我们星球的情况相同。

[bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [taɪp] [ʌv; əv]['ɔːrgənɪzəm] ,

Beginning	with	the	simplest	type	of	organism	,
开始	和	这	最简单的	类型	的	生物	,

从最简单的生物体开始，

[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ˌevə'luːʃ(ə)n][ænd; ənd] ['prɑːgres] [ɪz] ['kærid] [ɑːn][ʌn'tɪl][ðə; ði]['prez(ə)nt] [reɪs] [ʌv; əv]

the	work	of	evolution	and	progress	is	carried	on	until	the	present	race	of
这	工作	的	进化	和	进步	是	携带	在	直到	这	展示	种族	的

[mæn'kaɪnd][wɪð; wɪθ][ɪts] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] [wɪl] [ɪz] [prə'duːst] .

mankind	with	its	intelligence	and	will	is	produced	.
人类	和	它是	智力	和	将要	是	生产	.

进化和进步的工作一直持续到产生如今拥有智慧和意志的人类种族为止。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['haɪər] [taɪps] [ɪn][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][ðæn; ðən] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] ['hjuːmən] .

And	there	are	much	higher	types	in	the	universe	than	what	is	called	human	.
和	那里	是	很多	更高	类型	在	这	宇宙	比	什么	是	称为	人类	.

宇宙中存在着比人类更高等的物种。

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz] [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['vaɪbrəˌtoʊrɪ] [ɪ'lektrɪkl] [fɔːrs] [wɪtʃ] ['kɑːnstəˌtuːts]

All	this	is	produced	by	the	action	of	the	vibratory	electrical	force	which	constitutes
全部	这	是	生产	经过	这	行动	的	这	振动	电气	力量	哪个	构成

[laɪf] — [wɪtʃ] [ɪz] [laɪf] .

life	—	which	IS	LIFE	.
生活	—	哪个	是	生活	.

这一切都是由构成生命的振动电力的作用产生的——而生命本身就是生命。

[juː; jʊ] [meɪ] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː][gɑːd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [pliːziz] [juː; jʊ] .

You	may	call	it	God	if	it	pleases	you	.
你	可能	称呼	它	上帝	如果	它	请	你	.

如果你愿意，你可以称它为上帝。

['kɑ:nʃəsnəs] , [ɪn'telɪdʒəns] , [ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'zʌltənt] [ʌv; əv]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [reɪts] [ʌv; əv]

Consciousness	**,**	**intelligence**	**,**	**is**	**but**	**the**	**resultant**	**of**	**varying**	**rates**	**of**
意识	,	智力	,	是	但	这	结果	的	变化	利率	的

[vaɪ'breɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['tempəʊz] .

vibration	**of**	**different**	**tempos**	**.**
振动	的	不同的	节奏	.

意识、智慧，只不过是不同节奏振动频率变化的结果。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['vaɪbrəˌtoʊrɪ] [fɔ:rs] [ɪz] [si:n] [ɪn][ðə; ði][plænts][ænd; ənd] ['flaʊərz] [wer] [ðə; ði]

The	**action**	**of**	**the**	**vibratory**	**force**	**is**	**seen**	**in**	**the**	**plants**	**and**	**flowers**	**where**	**the**
这	行动	的	这	振动	力量	是	已见	在	这	植物	和	花朵	在哪里	这

['pru:nɪŋ] [ænd; ənd][ˌkɑ:ns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ʌv; əv][vaɪ'breɪʃ(ə)n]['ɪntu:][wʌn] [-]

pruning	**and**	**concentration**	**of**	**vibration**	**into**	**one**	**[**	**33**	**]**
修剪	和	专注	的	振动	进入	一	[	-	]

振动力的作用在植物和花卉中可见，修剪和集中振动[33]

[stɔ:k] [im'pru:vz] [ðə; ði] [fru:t] [ɔ:r] ['flaʊər] .

stalk	**improves**	**the**	**fruit**	**or**	**flower**	**.**
茎	改善	这	水果	或者	花	.

茎秆能改善果实或花朵的品质。

[ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['bju:ti] [roʊz] ['meni] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] [bʌdz] [ɑ:r; ər] ['sækrifaist] [tu:; tə] [brɪŋ] [wʌn]

In	**the**	**American**	**Beauty**	**rose**	**many**	**branches**	**and**	**buds**	**are**	**sacrificed**	**to**	**bring**	**one**
在	这	美国人	美丽	玫瑰	许多	分支	和	花蕾	是	牺牲	到	带来	一

['flaʊər] [tu:; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] [pər'fekʃ(ə)n] .

flower	**to**	**the**	**fullest**	**perfection**	**.**
花	到	这	最	完美	.

美国丽人玫瑰为了使一朵花达到完美，牺牲了许多枝条和花蕾。

[fɔ:r; fər]['eɪdʒɪz] [ðɪs] [seɪm] ['pru:nɪŋ] ['prɑ:ses] [hæz; həz] [bɪn] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:rgənɪzəm] [noʊn]

For	**ages**	**this**	**same**	**pruning**	**process**	**has**	**been**	**applied**	**to**	**the**	**organism**	**known**
为了	年龄	这	相同的	修剪	过程	有	到过	应用	到	这	生物	已知

[æz; əz][mæn] ,

as	**man**	**,**
作为	男人	,

千百年来，这种修剪过程一直应用于人类这种生物体。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ɪ'vɑ:lv] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ðæt] [hæz; həz] [prə'du:st] ['aʊər; ɑ:r][men][ʌv; əv]['dʒi:niəs]

in	**order**	**to**	**evolve**	**the**	**intelligence**	**that**	**has**	**produced**	**our**	**men**	**of**	**genius**
在	命令	到	发展	这	智力	那	有	生产	我们的	男人	的	天才

[ænd; ənd] ['paʊər] ,

and	**power**	**,**
和	力量	,

为了发展出孕育出我们杰出人才和强大力量的智慧，

[tu:; tə][kən'troʊl][ɪn][tɜ:rn][ðə; ði] ['veri] ['fɔ:rsɪz] [ðæt] [kɔ:ld] [ðem; ðəm]['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] .

to	**control**	**in**	**turn**	**the**	**very**	**forces**	**that**	**called**	**them**	**into**	**existence**	**.**
到	控制	在	转动	这	非常	力量	那	称为	他们	进入	存在	.

进而控制那些将它们创造出来的各种力量。

[baɪ][self] - [kən'troʊl][mæn][hæz; həz] [bɪn] [ɪneɪbld] [tu:; tə][də'rekt] [ðɪ:z] [vaɪ'breɪʃnz] ,

By	**self**	**-**	**control**	**man**	**has**	**been**	**enabled**	**to**	**direct**	**these**	**vibrations**	**,**
经过	自己	-	控制	男人	有	到过	已启用	到	直接的	这些	振动	,

通过自我控制，人类能够引导这些振动。

['hoʊldɪŋ][ɪn] [tʃek] [hɪz; ɪz] ['verid] ['pæʃnz] [wɪtʃ] ['ʌðərwaɪz] [wʊd] ['ɪndʒər][hɪm; ɪm][ænd; ənd]['heɪs(ə)n]

holding	**in**	**check**	**his**	**varied**	**passions**	**which**	**otherwise**	**would**	**injure**	**him**	**and**	**hasten**
保持	在	查看	他的	多种多样	激情	哪个	否则	会	损伤	他	和	趋

[hɪz; ɪz] [ˌdɪsə'lu:ʃn] .

his	**dissolution**	**.**
他的	溶解	.

他克制住自己各种各样的激情，否则这些激情会伤害他，加速他的毁灭。

[ðə; ði] [vaɪ'breɪʃnz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['iːθər] [ɔːr] [saʊnd] [kæn; kən] [prə'duːs] ['evri] [ɪ'moʊʃ(ə)n][wiː; wi]

The	vibrations	known	as	the	ether	or	sound	can	produce	every	emotion	we
这	振动	已知	作为	这	醚	或者	声音	能	生产	每一个	情感	我们

[ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [dɪ'spleɪɪŋ] .

are	capable	of	displaying	.
是	有能力的	的	显示	.

被称为以太或声音的振动可以产生我们能够展现的每一种情感。

[wiː; wi][ɪn][tɜːrn][kən'troʊl] [ðiːz] [seɪm] [vaɪ'breɪʃnz] [ænd; ənd] [prə'duːs] ['mjuːzɪk] .

We	in	turn	control	these	same	vibrations	and	produce	music	.
我们	在	转动	控制	这些	相同的	振动	和	生产	音乐	.

我们反过来控制这些振动，从而产生音乐。

['rʌskɪn] [sez] , “ [ɔːl] [wʌnz] [laɪf][ɪz]['mjuːzɪk] [ɪf] [wʌn] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði][noʊt] ['raɪtli] [ænd; ənd][ɪn] [tuːn] . ”

Ruskin	says	,	“	All	one's	life	is	music	if	one	touches	the	note	rightly	and	in	tune	.	”
拉斯金	说道	,	“	全部	一个人的	生活	是	音乐	如果	一	触摸	这	笔记	没错	和	在	调	.	”

罗斯金说：“如果一个人能正确地、准地触碰音符，那么他的一生就是音乐。”

“ [laɪt] , [hiːt] , [fɔːrs] , ['moʊʃ(ə)n] , [saʊnd] , [saɪt] , [teɪst] , ['kʌlər] , [θɔːt] ,

“	Light	,	heat	,	force	,	motion	,	sound	,	sight	,	taste	,	color	,	thought	,
“	光	,	热	,	力量	,	运动	,	声音	,	视线	,	品尝	,	颜色	,	想法	,

光、热、力、运动、声音、视觉、味觉、颜色、思想

[ɪ'moʊʃ(ə)n][ɔːl] [ðiːz] [ɑːr; ər][bʌt; bət] ['dɪfrənt] [reɪts] [ʌv; əv][vaɪ'breɪʃ(ə)n] .

emotion	all	these	are	but	different	rates	of	vibration	.
情感	全部	这些	是	但	不同的	利率	的	振动	.

情感，所有这些都只是不同频率的振动而已。

” ['kʌlər] [vaɪ'breɪʃnz] [dɪ'noʊt] [ðə; ði] ['pæʃnz] .

”	Color	vibrations	denote	the	passions	.
”	颜色	振动	表示	这	激情	.

“色彩的波动代表着激情。”

['jeloʊ] [ðə; ði] [lɪm'fætɪk] , [red] [ðə; ði]['pɑːzətɪv][ænd; ənd] [ə'gresɪv] , [bluː] [ðə; ði] ['nɜːrvəs]

Yellow	the	lymphatic	,	red	the	positive	and	aggressive	,	blue	the	nervous
黄色的	这	淋巴管	,	红色的	这	积极的	和	挑衅的	,	蓝色的	这	紧张的

['temprəmənt] .

temperament	.
气质	.

黄色代表淋巴系统，红色代表积极进取，蓝色代表神经质气质。

['pɜːrp(ə)l][ɔːr]['vaɪələt][ɑːr; ər] [ɪn'tens] [vaɪ'breɪʃnz] [wɪtʃ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɑːr; ər][self] - [dɪ'strʌktɪv] ,

Purple	or	violet	are	intense	vibrations	which	usually	are	self	-	destructive	,
紫色的	或者	紫色	是	激烈的	振动	哪个	通常	是	自己	-	破坏性的	,

[ˌəuvə'θrəuɪŋ] [ðə; ði]['riːz(ə)n][ænd; ənd] [prə'djʊsɪŋ] [ɪn'sænəti] .

overthrowing	the	reason	and	producing	insanity	.
推翻	这	原因	和	生产	疯狂	.

紫色或紫罗兰色是强烈的振动，通常具有自我毁灭性，会摧毁理性并导致精神错乱。

[ðiːz] ['kʌlər] - [vaɪ'breɪʃnz] [ɑːr; ər][ɪn][tɜːrn][sə'septəb(ə)l][tuː; tə] [ˌɪnɪ'bɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][kən'troʊl][baɪ]

These	color	-	vibrations	are	in	turn	susceptible	to	inhibition	and	control	by
这些	颜色	-	振动	是	在	转动	易受影响的	到	抑制	和	控制	经过

['mjuːzɪk(ə)l] [vaɪ'breɪʃnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['loʊər]['tempoʊ][ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv]['kʌlər] ;

musical	vibrations	of	a	much	lower	tempo	than	those	of	color	;
音乐	振动	的	一个	很多	降低	速度	比	那些	的	颜色	;

这些色彩振动反过来又容易受到节奏比色彩振动低得多的音乐振动的抑制和控制；

['mjuːzɪk(ə)l] [vaɪ'breɪʃnz] [-]

musical	vibrations	[	34	]
音乐	振动	[	-	]

音乐振动[34]

[əˈteinɪŋ] [tuː; tə]['oʊnli]['θɜːrti] - [tuː] ['θaʊz(ə)nd] (- , -) [pər]['sekənd][æt; ət][ðer; ðər][haɪst; 'haɪəst]

attaining	to	only	thirty	-	two	thousand	(	32	,	000	)	per	second	at	their	highest
达到	到	仅有的	三十	-	二	千	(	-	,	-	)	每	第二	在	他们的	最高

['tempoʊ] ,

tempo	,
速度	,

最高速度也只能达到每秒三万两千（32,000）次，

[waɪl] [ðə; ði]['kʌlər] [vaɪ'breɪʃnz] [noʊn] [æz; əz]['vaɪələt] [riːtʃ] [twelv] ['mɪljən] (- , - , -) [tuː; tə]

while	the	color	vibrations	known	as	violet	reach	twelve	million	(	12	,	000	,	000	)	to
尽管	这	颜色	振动	已知	作为	紫色	抵达	十二	百万	(	-	,	-	,	-	)	到

[ðə; ði]['sekənd] .

the	second	.
这	第二	.

而被称为紫色的色彩振动频率可达每秒一千二百万次（12,000,000）。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [ˌsɒnə'rɒsɪti] [ʌv; əv]['mjuːzɪk(ə)l][toʊnz] [ðæt] ['iːkwəlaiziz][ðə; ði] [vaɪ'breɪʃnz] [ʌv; əv]['kʌlər]

Is	it	the	SONOROSITY	of	musical	tones	that	equalizes	the	vibrations	of	color
是	它	这	音响度	的	音乐	音调	那	均衡	这	振动	的	颜色

[ænd; ənd]['mjuːzɪk] ?

and	music	?
和	音乐	?

是音乐音调的共鸣使色彩和音乐的振动达到平衡吗?

[ðə; ði] [vaɪ'breɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][toʊnz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌvaɪə'lɪn][hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] [hiːl] [ðə; ði]

The	vibrations	of	the	tones	of	a	violin	have	been	known	to	heal	the
这	振动	的	这	音调	的	一个	小提琴	有	到过	已知	到	愈合	这

[moʊst] ['ɑːbstɪnət] ['wuːndz] ,

most	obstinate	wounds	,
最多	顽固	伤口	,

众所周知，小提琴的琴声振动能够治愈最顽固的伤口。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n]['sɜːrdʒɪkl] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [pər'fɔːrmd] ['ʌndər][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv]

and	even	surgical	operations	have	been	performed	under	the	influence	of
和	甚至	外科	运营	有	到过	执行	在下面	这	影响	的

['mjuːzɪk(ə)l] [vaɪ'breɪʃnz] .

musical	vibrations	.
音乐	振动	.

甚至有人在音乐振动的影响下进行外科手术。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

生命、死亡与永生的秘密：(The Secret of Life,)
第2/3页

[soʊ]['poʊt(ə)nt][ɪz] [ðɪs] [fɔːrs] [ðæt] [ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l] [step] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪlətəri] [mɑːrtʃ] [hæz; həz][tuː; tə]

So	potent	is	this	force	that	the	musical	step	of	the	military	march	has	to
所以	强效	是	这	力量	那	这	音乐	步	的	这	军队	行进	有	到

[biː; bi]['broʊkən] [wen] ['krɔːsɪŋ] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [lest] [ˌaɪ 'tiː] [kə'læps] .

be	broken	when	crossing	a	bridge	lest	it	collapse	.
是	破碎的	什么时候	过境	一个	桥	免得	它	坍塌	.

这种力量如此强大，以至于军乐队行进的步伐在过桥时必须停止，否则桥梁就会坍塌。

[ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv]['dʒerɪˌkoʊ][ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [kə'læpst] ['ʌndər][ðə; ði] [vaɪ'breɪʃnz] [prə'duːst]

The	walls	of	Jericho	are	said	to	have	collapsed	under	the	vibrations	produced
这	墙壁	的	耶利哥	是	说	到	有	倒塌	在下面	这	振动	生产

[baɪ] ['bloʊɪŋ] [ə'pɑːn][ræmz] - [hɔːrnz][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] ['izriəlaits] .

by	blowing	upon	rams	'	horns	in	the	hands	of	the	Israelites	.
经过	吹	之上	公羊	-	角	在	这	双手	的	这	以色列人	.

据说，以色列人吹响羊角产生的震动震垮了耶利哥的城墙。

['wɪndoʊz] [hæv; həv] [bɪn] ['broʊkən][baɪ][ðə; ði]['vaɪbrəˌtoʊrɪ] [toʊnz] [ʌv; əv][æn; ən]['ɔːrgən] .

Windows	have	been	broken	by	the	vibratory	tones	of	an	organ	.
视窗	有	到过	破碎的	经过	这	振动	音调	的	一个	器官	.

窗户被管风琴的振动声震碎了。

[ðə; ði]['veriɪŋ; 'væriɪŋ][fɔːrmz][ʌv; əv][soʊ] - [kɔːld] ['mætər] [ɑːr; ər][bʌt; bət]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [reɪts] [ʌv; əv]

The	varying	forms	of	so	-	called	matter	are	but	varying	rates	of
这	变化	表格	的	所以	-	称为	事情	是	但	变化	利率	的

[vaɪ'breɪʃ(ə)n] ,

vibration	,
振动	,

所谓物质的不同形态，只不过是振动频率的不同而已。

['redi] [tuː; tə][biː; bi]['æktɪd][ə'pɑːn][ænd; ənd] [dɪ'zɑːlvd] [baɪ] ['ʌðər] [reɪts] .

ready	to	be	acted	upon	and	dissolved	by	other	rates	.
准备好	到	是	行动	之上	和	溶解	经过	其他	利率	.

准备接受其他利率的影响并予以解除。

[ðə; ði] [seɪm] [fɔːrs] [ðæt] [terz] [daʊn] [bɪldz] [ʌp] .

The	same	force	that	tears	down	builds	up	.
这	相同的	力量	那	眼泪	向下	建造	向上	.

破坏的力量也会带来建设。

[deθ] [ɪz]['oʊnli] [ə'nʌðər] [reɪt] [ʌv; əv][vaɪ'breɪʃ(ə)n][set] [ʌp][baɪ] [ðɪs] [ɪ'tɜːrn(ə)l] [laɪf] .

Death	is	only	another	rate	of	vibration	set	up	by	this	Eternal	Life	.
死亡	是	仅有的	其他	速度	的	振动	放	向上	经过	这	永恒	生活	.

死亡只不过是永生所设定的另一种振动频率。

[poʊst] - ['mɔrtəm] ['kɑːnʃəsnəs] [ɪz][ˌʌnˌsaɪən'tɪfɪk][ænd; ənd] [rɪ'dɪkjələs] .

Post	-	mortem	consciousness	is	unscientific	and	ridiculous	.
邮政	-	死亡	意识	是	不科学的	和	荒谬的	.

死后意识的说法既不科学又荒谬。

[ɔːr'gænɪk][laɪf] ['gɪvz] [ɔːf] [e'lektrɒnz] , [ðæt] [juː'naɪt][ænd; ənd][fɔːrm][ə; eɪ] [nuː] ['ɔːrgənɪzəm] ,

Organic	life	gives	off	electrons	,	that	unite	and	form	a	new	organism	,
有机的	生活	给予	离开	电子	,	那	团结	和	形式	一个	新的	生物	,

有机生命体释放电子，这些电子结合在一起形成新的生物体。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['embrioʊ][ɪz][ʌv; əv][laɪk]['ɔ:rgənɪzəm] , [pər'petʃueɪtɪŋ] [ɪts][kaɪnd][frʌm; frəm]

and	the	resulting	embryo	is	of	like	organism	,	perpetuating	its	kind	from
和	这	结果	胚胎	是	的	喜欢	生物	,	延续	它是	种类	从

[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][tu:; tə][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .

generation	to	generation	.
一代	到	一代	.

由此产生的胚胎也是同类生物，能够代代相传。

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [kən'tɪnjuəs] [ænd; ənd]['nevər] ['si:sɪŋ] , [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ]

As	this	is	continuous	and	never	ceasing	,	it	must	be	what	is	meant	by
作为	这	是	连续的	和	绝不	停止	,	它	必须	是	什么	是	意思是	经过

[ˌɪmɔ:r'tæləti] . [-]

Immortality	.	[	35	]
不朽	.	[	-	]

由于这是持续不断的，永无止境的，所以这一定是永生的含义。[35]

['tʃæptər] [vi:]

CHAPTER	V
章	V

第五章

[ðə; ði] [sʌn]

The	Sun
这	太阳

《太阳报》

[ɪts] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə] ['plænəteri] [laɪf] .

Its	Relation	to	Planetary	Life	.
它是	关系	到	行星	生活	.

它与行星生命的关系。

[wʌt] [ɪz] ['reɪdiənt] ['enərdʒi] ?

What	is	Radiant	Energy	?
什么	是	辐射状	活力	?

什么是辐射能?

[waɪ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] ['wə:ʃip] [ðə; ði] [sʌn] .

Why	the	Ancients	Worshipped	the	Sun	.
为什么	这	古代人	崇拜	这	太阳	.

为什么古代人崇拜太阳?

[ðə; ði][ˌpɑ:r'si:ˌ'pɑ:rsi:][ðə; ði]['prez(ə)nt] [sʌn] ['wɜ:ʃɪpə] .

The	Parsees	the	Present	Sun	Worshippers	.
这	帕西人	这	展示	太阳	信徒	.

帕西人，现今的太阳崇拜者。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [spi:tʃ] ,

It	is	supposed	to	be	a	figure	of	speech	,
它	是	据称	到	是	一个	数字	的	演讲	,

这应该是一种修辞手法。

[ə; eɪ] [mɪr] [bɪt][ʌv; əv]['sɪmbəlɪzəm][tu:; tə][kɔ:l][ðə; ði][sʌn] ['mæskjəlɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] ['femənɪn] .

a	mere	bit	of	symbolism	to	call	the	sun	masculine	and	the	earth	feminine	.
一个	仅仅	少量	的	象征意义	到	称呼	这	太阳	男性	和	这	地球	女性	.

这只是象征意义上的一点用语，将太阳视为阳性，将地球视为阴性。

[tu:; tə][kɔ:l][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ə; eɪ]['wʊmən] .

To	call	the	earth	a	woman	.
到	称呼	这	地球	一个	女士	.

把地球比作女人。

[tuː; tə] [steɪt] [ðæt] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm] [mæn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

To	**state**	**that**	**woman**	**was**	**made**	**from**	**man**	**,**	**etc**	**.**
到	状态	那	女士	曾是	制成	从	男人	,	ETC	.

声称女人是由男人创造的，等等。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [seks] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [pə'lærəti] , [ðæt] [meɪl] [ænd; ənd]

But	**when**	**it**	**is**	**understood**	**that**	**sex**	**is**	**nothing**	**but**	**polarity**	**,**	**that**	**male**	**and**
但	什么时候	它	是	理解	那	性别	是	没有什么	但	极性	,	那	男性	和

['fiːmeɪl] ,

female	**,**
女性	,

但当人们理解了性别不过是两极对立，即男性和女性，

['mæskjəlɪn] [ænd; ənd] ['femənɪn] [ænd; ənd] ['pɑːzətɪv] [ænd; ənd] ['negətɪv] [ɑːr; ər] [sɪ'nɑːnɪməs] [tɜːrmz] ,

masculine	**and**	**feminine**	**and**	**positive**	**and**	**negative**	**are**	**synonymous**	**terms**	**,**
男性	和	女性	和	积极的	和	消极的	是	同义词	条款	,

男性和女性、积极和消极都是同义词。

[wiː; wi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['truːli] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɪk'spreʃənz] .

we	**begin**	**to**	**understand**	**the**	**truly**	**scientific**	**nature**	**of**	**these**	**expressions**	**.**
我们	开始	到	理解	这	真的	科学	自然	的	这些	表达式	.

我们开始理解这些表达方式的真正科学本质。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['pjʊrli] [ɪ'lektrɪkl] [tɜːrmz] .

They	**are**	**purely**	**electrical**	**terms**	**.**
他们	是	纯粹	电气	条款	.

它们纯粹是电气方面的术语。

[ðɪs] [seks] [ɔːr] [pə'lærəti] [ɪz] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] .

This	**sex**	**or**	**polarity**	**is**	**universal**	**.**
这	性别	或者	极性	是	普遍的	.

这种性别或极性是普遍存在的。

[ðə; ði] ['mækroʊkɑːzəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['maɪkroʊkɑːzəm] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [seɪm] .

The	**Macrocosm**	**and**	**the**	**Microcosm**	**are**	**the**	**same**	**.**
这	宏观世界	和	这	微观世界	是	这	相同的	.

宏观世界和微观世界是同一个世界。

[ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [ˌdiː 'aɪ] - [vɜːrs] .

The	**Universe**	**is**	**not**	**a**	**Di**	**-**	**verse**	**.**
这	宇宙	是	不是	一个	迪	-	诗	.

宇宙并非多元的。

[ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] [ɪz] [nɑːt] [ˌdiː 'aɪ] - - .

Individuality	**is**	**not**	**di**	**-**	**viduality**	**.**
个性	是	不是	迪	-	-	.

个性并非二元性。

['evri] ['ɔːrgənɪzəm] [ɪn] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [ɪz] ['θɜːrəli] [baɪ] - ['poʊlər] [ɔːr] [baɪ] - ['sekʃuəl] ,

Every	**organism**	**in**	**the**	**universe**	**is**	**thoroughly**	**bi**	**-**	**polar**	**or**	**bi**	**-**	**sexual**	**,**
每一个	生物	在	这	宇宙	是	彻底	双	-	极性	或者	双	-	性	,

宇宙中所有生物都是彻头彻尾的双性恋或双性恋。

['mænifestiŋ] [ðə; ði] [ɪ'tɜːrn(ə)l] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ɪts] ['ʌltɪmət] [kəm'poʊnənt] [e'lektrɒnz] .

manifesting	**the**	**eternal**	**nature**	**of**	**its**	**ultimate**	**component**	**electrons**	**.**
显现	这	永恒	自然	的	它是	最终的	成分	电子	.

展现了构成电子的永恒本质。

[ðə; ði] ['raɪtər] [wʌns] [sɔː] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['kɑːmən] ['ɪmpʌls] [kʌm] ['swɔːrmɪŋ] ,

The	**writer**	**once**	**saw**	**hundreds**	**of**	**children**	**under**	**a**	**common**	**impulse**	**come**	**swarming**	**,**
这	作家	一次	锯	数百	的	孩子们	在下面	一个	常见的	冲动	来	蜂拥而至	,

作者曾亲眼目睹数百名儿童在共同的冲动下蜂拥而至，

['dænsɪŋ] , [frʌm; frəm] ['evri] ['kwɔ:rtər][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['sɪti] [tu:; tə][ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['mi:tɪŋ] [pleɪs] .

dancing	**,**	**from**	**every**	**quarter**	**of**	**a**	**great**	**city**	**to**	**a**	**common**	**meeting**	**place**	**.**
跳舞	,	从	每一个	四分之一	的	一个	伟大的	城市	到	一个	常见的	会议	地方	.

从大城市的各个角落到共同的聚会场所，人们载歌载舞。

[æz; əz] [ðeɪ] [rʌʃt] [tə'geðər] [ɪn] [mæs] [ðer; ðər][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['mu:vmənts] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [aʊt]

As	**they**	**rushed**	**together**	**en**	**masse**	**their**	**individual**	**movements**	**continued**	**until**	**out**
作为	他们	匆忙	一起	英文	大众	他们的	个人	移动	持续	直到	出去

[ʌv; əv][ðə; ði] [ma:tʃɪŋ] [ænd; ənd] ['kaʊntər] - [ma:tʃɪŋ] ,

of	**the**	**marching**	**and**	**counter**	**-**	**marching**	**,**
的	这	行军	和	柜台	-	行军	,

当他们集体冲向一起时，他们的个人动作仍在继续，直到走出行进和反向行进的队伍。

[ðə; ði] ['ʃɪftɪŋ] , ['tʃeɪndʒɪŋ] , [ˌri:ə'reɪndʒɪŋ] , [-]

the	**shifting**	**,**	**changing**	**,**	**rearranging**	**,**	**[**	**36**	**]**
这	转变	,	变化	,	重新排列	,	[	-	]

转移、变化、重新安排[36]

[ˌɑ:r 'i:] - [ə'dʒʌstɪŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɪ'vɑ:lvd] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ðə; ði][flæg][ʌv; əv] [ðɪs] ['neɪʃ(ə)n]

re	**-**	**adjusting**	**there**	**was**	**evolved**	**before**	**his**	**eyes**	**the**	**flag**	**of**	**this**	**nation**
关于	-	调整	那里	曾是	进化	前	他的	眼睛	这	旗帜	的	这	国家

[wɪð; wɪθ][ɪts] ['glɔ:riəs] [straɪps] [ænd; ənd][stɑ:rz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv]['hju:mən] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝ:lz] .

with	**its**	**glorious**	**stripes**	**and**	**stars**	**composed**	**of**	**human**	**boys**	**and**	**girls**	**.**
和	它是	辉煌	条纹	和	明星	由	的	人类	男孩们	和	女孩们	.

在他眼前重新调整，一面由人类男孩和女孩组成的国旗逐渐成形，这面国旗有着光荣的条纹和星星。

[wi:; wi][hæv; həv]['steɪtɪd] [ðæt] ['i:θər] , [er] , ['faɪər] , ['wɔ:tər] , [ɜ:rθ] ,

We	**have**	**stated**	**that**	**ether**	**,**	**air**	**,**	**fire**	**,**	**water**	**,**	**earth**	**,**
我们	有	声明	那	醚	,	空气	,	火	,	水	,	地球	,

我们已经说过，以太、空气、火、水、土，

[ɑ:r; ər][bʌt; bət] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [ˌɪnfɪnɪ'tesɪməli] [smɔ:l] ['pɑ:rtɪk(ə)lz] — [kɔ:ld] [e'lektrɒnz] — [ʌv; əv][ðə; ði]

are	**but**	**masses**	**of**	**infinitesimally**	**small**	**particles**	**—**	**called**	**electrons**	**—**	**of**	**the**
是	但	群众	的	无穷小地	小的	颗粒	—	称为	电子	—	的	这

[wʌn][praɪ'mi:v(ə)l] , [ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] ['sʌbstəns] ,

one	**primeval**	**,**	**universal**	**substance**	**,**
一	原始	,	普遍的	物质	,

它们只不过是构成唯一原始、普遍物质的无限小粒子（称为电子）的集合体而已。

['lɪvɪŋ] [ðer; ðər][laɪf][ʌv; əv] [ə'trækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'pʌlʃ(ə)n] , [ɪm'breɪs] [ænd; ənd] [ˌsepə'reɪʃn] , [fər'evər]

living	**their**	**life**	**of**	**attraction**	**and**	**repulsion**	**,**	**embrace**	**and**	**separation**	**,**	**forever**
活的	他们的	生活	的	景点	和	排斥	,	拥抱	和	分离	,	永远

['wɝ:lɪŋ, 'hwɝ:lɪŋ][ɪn][ðer; ðər][ɪ'tɜ:rn(ə)l] “ ['meɪpoʊl] [dæns] .

whirling	**in**	**their**	**eternal**	**“**	**Maypole**	**dance**	**.**
旋转	在	他们的	永恒	”	五月柱	舞蹈	.

他们过着吸引与排斥、拥抱与分离的生活，永远在永恒的“五月柱舞”中旋转。

” ['rʌʃɪŋ] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ][mæd] [ɪm'breɪs] , [ðen] [dɑ:tɪŋ] [ə'weɪ] [tu:; tə] [si:k] [sʌm; səm] ['ʌðər]

”	**Rushing**	**together**	**in**	**a**	**mad**	**embrace**	**,**	**then**	**darting**	**away**	**to**	**seek**	**some**	**other**
”	冲刺	一起	在	一个	疯狂的	拥抱	,	然后	飞镖	离开	到	寻找	一些	其他

['pɑ:rtnər] .

partner	**.**
伙伴	.

“疯狂地拥抱在一起，然后迅速逃离去寻找其他伴侣。

['wi:vɪŋ] [ɪn][ænd; ənd][aʊt] , [ɪn][ænd; ənd][aʊt] , [ə'raʊnd] [ə'baʊt] , [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] , [tu:; tə]

Weaving	**in**	**and**	**out**	**,**	**in**	**and**	**out**	**,**	**around**	**about**	**,**	**back**	**and**	**forth**	**,**	**to**
编织	在	和	出去	,	在	和	出去	,	大约	关于	,	后退	和	前进	,	到

[ænd; ənd][froʊ] .

and	**fro**	**.**
和	弗	.

穿梭往复，穿梭往复，绕来绕去，来回穿梭。

[ðɪs] [dæns] [ɪz] [kɔːld] [kriˈeɪʃ(ə)n] — [ˌevəˈluːʃ(ə)n] .

This	dance	is	called	Creation	—	Evolution	.
这	舞蹈	是	称为	创建	—	进化	.

这种舞蹈被称为创造—进化。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən][ɪˈtɜːrn(ə)l]['brəukən] — [æn; ən][ɪˈtɜːrn(ə)l] - .

It	is	an	eternal	Brocken	—	an	eternal	Nachtspiel	.
它	是	一个	永恒	布罗肯	—	一个	永恒	-	.

这是一部永恒的布罗肯——一部永恒的夜曲。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [bʌt; bət] [wʌn] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv] [ðiːz] ['wɜːlɪŋ, 'hwɜːlɪŋ] , ['vaɪbret] , ['dænsɪŋ] [e'lektrɒnz] .

The	sun	is	but	one	great	mass	of	these	whirling	,	vibrating	,	dancing	electrons	.
这	太阳	是	但	一	伟大的	大量的	的	这些	旋转	,	振动	,	跳舞	电子	.

太阳只不过是一大团旋转、振动、舞动的电子而已。

[æz; əz]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [ðiːz] [rʌʃ] [ɔːf] [ænd; ənd] [ˌriː'gruːp] [ðəm'selvz] , ['ʌðər] [p'lænɪts]

As	varying	numbers	of	these	rush	off	and	regroup	themselves	,	other	planets
作为	变化	数字	的	这些	匆忙	离开	和	重新集结	他们自己	,	其他	行星

[ɑːr; ər] “ [bɔːrn] ” [ɔːr] [ɪˈvɑːlvd] .

are	“	born	”	or	evolved	.
是	“	出生	”	或者	进化	.

随着数量不等的这些行星迅速脱离并重新集结，其他行星便“诞生”或演化而来。

[ɔːl] [dɪˈpend] [əˈpɑːn][ðə; ði]['lɑːrdʒər][ɔːr]['perənt] [mæs] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['pɑːrtɪd] .

All	depend	upon	the	larger	or	parent	mass	from	which	they	parted	.
全部	依赖	之上	这	更大的	或者	父母	大量的	从	哪个	他们	分手了	.

一切都取决于它们分离出来的较大或母体物质。

['aʊər; ɑːr] [ɜːrθ] [ɪz][bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] .

Our	earth	is	but	one	of	these	children	of	the	sun	.
我们的	地球	是	但	一	的	这些	孩子们	的	这	太阳	.

我们的地球只是太阳的众多孩子之一。

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] , [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] , [fər'evər] [jʌŋ] , [fər'evər] [fer] .

The	earth	is	a	woman	,	a	beautiful	woman	,	forever	young	,	forever	fair	.
这	地球	是	一个	女士	,	一个	美丽的	女士	,	永远	年轻的	,	永远	公平的	.

地球是一位女性，一位美丽的女性，永远年轻，永远美丽。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][hɜːr; hər] ['fɑːðər] .

The	sun	is	her	father	.
这	太阳	是	她	父亲	.

太阳是她的父亲。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ðə; ði]['praɪmeri] [sɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði][vəˈraɪəti][ʌv; əv][fɔːrmz][ʌv; əv][laɪf][ɑːn] [ðɪs] [ɜːrθ] .

The	sun	is	the	primary	source	of	the	variety	of	forms	of	life	on	this	earth	.
这	太阳	是	这	基本的	来源	的	这	种类	的	表格	的	生活	在	这	地球	.

太阳是地球上各种生命形式的主要来源。

[waɪl] [ðə; ði] [ɪˈlektrɪkl] ['enərdʒi] , [ɔːr] ['pɑːzətɪv] [ænd; ənd] ['negətɪv] ['ɪmpʌls] [ʌv; əv][ðə; ði] [eˈlektrɒnz]

While	the	electrical	energy	,	or	positive	and	negative	impulse	of	the	electrons
尽管	这	电气	活力	,	或者	积极的	和	消极的	冲动	的	这	电子

[ʌv; əv][əˈtɑːmɪk] ['mætər] ,

of	atomic	matter	,
的	原子	事情	,

而电能，或者说原子物质中电子的正负脉冲，

['kɑːnstɪtuːt] [ðə; ði][ɪˈtɜːrn(ə)l] [fɔːrs] [ɔːr]['enərdʒi] [kɔːld] [laɪf] ,

constitute	the	eternal	force	or	energy	called	Life	,
构成	这	永恒	力量	或者	活力	称为	生活	,

构成被称为生命的永恒力量或能量，

['oʊnli][baɪ][ðə; ði]['reɪdiənt]['enərdʒi][ʌv; əv][ðə; ði][sʌn][ɪn]['aʊər; ɑːr]['sɪstəm] , [-]

only	by	the	radiant	energy	of	the	sun	in	our	system	,	[	37	]
仅有的	经过	这	辐射状	活力	的	这	太阳	在	我们的	系统	,	[	-	]

在我们的系统中，只有太阳的辐射能才能[37]

[kʊd; kəd][wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][p'lænɪts] — [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] [ɜːrθ] [ɪz][wʌn] — [ænd; ənd][ðə; ði]

could	we	have	the	planets	—	of	which	our	earth	is	one	—	and	the
可以	我们	有	这	行星	—	的	哪个	我们的	地球	是	一	—	和	这

['verid] [fɔːrmz][ʌv; əv][æk'tɪvəti] [ɪ'vɑːlvd] [ænd; ənd] [meɪn'teɪnd] [ˌðer'ɑːn] .

varied	forms	of	activity	evolved	and	maintained	thereon	.
多种多样	表格	的	活动	进化	和	维持	其上	.

我们是否可以拥有行星（地球是其中之一）以及在其上演化和维持的各种活动形式?

['aʊər; ɑːr] [ɜːrθ] [kʊd; kəd][noʊ] [mɔːr] [prə'duːs] [ðiːz] ['haɪər] [fɔːrmz][ʌv; əv][æk'tɪvəti] [kɔːld] ['mɪnərəl] ,

Our	earth	could	no	more	produce	these	higher	forms	of	activity	called	mineral	,
我们的	地球	可以	不	更多的	生产	这些	更高	表格	的	活动	称为	矿物	,

我们的地球已经无法再产生这些被称为矿物的更高级的活动形式了。

['vedʒtəb(ə)l] , ['ænɪm(ə)l] , [mæn] , — [ɔːl][ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l] [æk'tɪvətiz] — [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][sʌn] , [ðæn; ðən]

vegetable	,	animal	,	man	,	—	all	biological	activities	—	without	the	sun	,	than
蔬菜	,	动物	,	男人	,	—	全部	生物	活动	—	没有	这	太阳	,	比

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [kʊd; kəd] [prə'duːs] ['ɔːfsprɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [meɪl] .

the	female	could	produce	offspring	without	the	male	.
这	女性	可以	生产	后代	没有	这	男性	.

植物、动物、人类——所有生物活动——如果没有太阳，雌性就可以在没有雄性的情况下繁殖后代。

[ðə; ði][sʌn][ɪz]['pɑːzətɪv] , [ðə; ði] [ɜːrθ] ['negətɪv] .

The	sun	is	positive	,	the	earth	negative	.
这	太阳	是	积极的	,	这	地球	消极的	.

太阳为正极，地球为负极。

[ðə; ði]['sʌnz] [vaɪ'breɪʃnz] [riːtʃ] ['aʊər; ɑːr] [ɜːrθ] [ɪn][ə'baʊt] [eɪt] ['mɪnɪts] [ænd; ənd]['æktɪŋ][ə'pɑːn][ɪts]

The	sun's	vibrations	reach	our	earth	in	about	eight	minutes	and	acting	upon	its
这	太阳的	振动	抵达	我们的	地球	在	关于	八	分钟	和	表演	之上	它是

['ætməsfɪr] ,

atmosphere	,
气氛	,

太阳的振动大约需要八分钟才能到达地球，并作用于地球大气层。

[ˌaɪ 'tiː][faindz][ə; eɪ] [rɪ'zɪstəns] [ɔːr][pə'lærəti][aʊt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪ'vɑːlvd] [laɪt] , [hiːt] [ænd; ənd]

it	finds	a	resistance	or	polarity	out	of	which	is	evolved	light	,	heat	and
它	发现	一个	反抗	或者	极性	出去	的	哪个	是	进化	光	,	热	和

['mɔɪstʃər] .

moisture	.
水分	.

它能找到阻力或极性，从中释放出光、热和水分。

['evri] ['mɑːlɪkjuːl][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['bɑːdi][ɪz][rəu'teitid]['ɪntuː][fɔːrm][ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [ɪts] [æk'tɪvətiz] [baɪ]

Every	molecule	of	our	body	is	rotated	into	form	and	continues	its	activities	by
每一个	分子	的	我们的	身体	是	旋转	进入	形式	和	继续	它是	活动	经过

[ðə; ði]['reɪdiənt]['enərdʒi][ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] .

the	radiant	energy	of	the	sun	.
这	辐射状	活力	的	这	太阳	.

我们身体的每一个分子都依靠太阳的辐射能旋转成形并继续其活动。

[hɪr] [ə'gen] [wiː; wi] [siː] [ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [deθ] .

Here	again	we	see	there	can	be	no	death	.
这里	再次	我们	看	那里	能	是	不	死亡	.

这里再次表明，死亡是不存在的。

['evri] ['ætəm][ɪn][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][ɪz] ['lɪvɪŋ] , ['pʌlseɪtɪŋ] , ['vaɪbret] [ɪ'lektrɪk] ['enərdʒi] .

Every	atom	in	the	universe	is	living	,	pulsating	,	vibrating	electric	energy	.
每一个	原子	在	这	宇宙	是	活的	,	脉动	,	振动	电的	活力	.

宇宙中的每一个原子都是鲜活的、脉动的、振动的电能。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] ['daɪnəmoʊ] , ['roʊteɪtɪŋ] ['evri] ['plænəteri] ['baːdi]['ɪntuː][fɔːrm][ænd; ənd]

The	sun	is	like	a	great	dynamo	,	rotating	every	planetary	body	into	form	and
这	太阳	是	喜欢	一个	伟大的	发电机	,	旋转	每一个	行星	身体	进入	形式	和

[pə'zɪʃ(ə)n] ,

position	,
位置	,

太阳就像一台巨大的发电机，带动着所有行星旋转，使其形成特定的形状和位置。

[ænd; ənd] [θruː] [ɪts] [kən'tɪnjuːd] ['reɪdioʊ] - [æk'tɪvəti] ['kæriɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['fɜːrðər] ['prɑːsesɪz] [ʌv; əv]

and	through	its	continued	radio	-	activity	carrying	on	the	further	processes	of
和	通过	它是	持续	收音机	-	活动	携带	在	这	更远	流程	的

[kri'eɪʃ(ə)n] [kɔːld] [ðə; ði][ˌevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['sentiənt] [laɪf] .

creation	called	the	evolution	of	sentient	life	.
创建	称为	这	进化	的	有感知能力的	生活	.

并通过其持续的放射性活动，继续进行被称为感知生命进化的进一步创造过程。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːf(ə)n] [æskt] , “ [ɑːr; ər] ['ʌðər] [wɜːrld] [ɪn'hæbɪtɪd][baɪ] ['sentiənt] ['biːɪŋs] ?

It	is	often	asked	,	“	Are	other	worlds	inhabited	by	sentient	beings	?
它	是	经常	问	,	“	是	其他	世界	有人居住的	经过	有感知能力的	生物	?

人们经常问：“其他世界是否居住着有感知能力的生物？”

” [ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ]['riːz(ə)n][fɔːr; fər] [sə'poʊzɪŋ] ['ʌðərwaɪz] .

”	There	can	be	no	reason	for	supposing	otherwise	.
”	那里	能	是	不	原因	为了	假如	否则	.

“没有任何理由认为情况并非如此。”

['gɪv(ə)n] ['ætməsfɪəz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['reɪdiənt]['enərdʒi][ʌv; əv][ðə; ði][sʌn][ɔːr][sʌnz] ,

Given	atmospheres	,	and	the	radiant	energy	of	the	sun	or	suns	,
鉴于	氛围	,	和	这	辐射状	活力	的	这	太阳	或者	太阳	,

考虑到大气层以及太阳或多个太阳的辐射能量，

[mʌst; məst][baɪ][ə'nælədʒi] [ɪ'vɑːlv] [laɪk] [rɪ'zʌlts] [ɑːn] ['ʌðər] [p'lænɪts] .

must	by	analogy	evolve	like	results	on	other	planets	.
必须	经过	类比	发展	喜欢	结果	在	其他	行星	.

根据类比，必然会像其他星球上的结果一样演变。

[wiː; wi][duː][nɑːt] ['wʌndər] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] ['wəːʃip] [ðə; ði] [sʌn] .

We	do	not	wonder	the	ancients	worshipped	the	sun	.
我们	做	不是	想知道	这	古代人	崇拜	这	太阳	.

我们并不奇怪古人崇拜太阳。

[ðeɪ] [rɪ'gɑːrdɪd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði] [sɔːrs] [ɔːr] [-]

They	regarded	it	as	the	source	or	[	38	]
他们	认为	它	作为	这	来源	或者	[	-	]

他们将其视为来源或[38]

['ɔːθər] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['biːɪŋ] — [ðer; ðər] [kri'eɪtər] .

author	of	their	being	—	their	Creator	.
作者	的	他们的	存在	—	他们的	创作者	.

他们存在的创造者——他们的造物主。

[ðə; ði][ˌθiːə'loʊdʒən][kɔːlz][hɪz; ɪz][kri'eɪtər][gɑːd] .

The	theologian	calls	his	creator	God	.
这	神学家	呼叫	他的	创作者	上帝	.

这位神学家称他的创造者为上帝。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['hi:bru:] [wɜ:rd][fɔ:r; fər][gɑ:d][ɪz][e'ləuhim] — [kri'eɪtɪv] ['fɔ:rsɪz] .

But	the	Hebrew	word	for	God	is	Elohim	—	creative	forces	.
但	这	希伯来语	单词	为了	上帝	是	神	—	有创造力的	力量	.

但希伯来语中"上帝"一词是 Elohim——创造力。

[dʒɑ:n] [sez] ， " [ðə; ði][wɜ:rd][wʌz; wəz][gɑ:d] .

John	says	,	"	The	word	was	God	.
约翰	说道	,	"	这	单词	曾是	上帝	.

约翰说："道就是神。"

" [ðə; ði] ['sɑ:mɪst] [sez] ， " [deɪ] ['ʌntə,ʌntu] [deɪ] [ʌtɜ꞉ɛθ] [spi:tʃ] .

"	The	psalmist	says	,	"	Day	unto	day	uttereth	speech	.
"	这	诗篇作者	说道	,	"	天	到	天	发出	演讲	.

诗人说："日复一日，发出言语。"

" [wʌt] [ɪz] [spi:tʃ] [bʌt; bət][vaɪ'breɪʃ(ə)n] ?

"	What	is	speech	but	vibration	?
"	什么	是	演讲	但	振动	?

"语言不就是振动吗？"

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ɔ:l][vaɪ'breɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['soʊlər] ['sɪstəm] .

The	sun	is	the	source	of	all	vibration	in	the	solar	system	.
这	太阳	是	这	来源	的	全部	振动	在	这	太阳的	系统	.

太阳是太阳系中所有振动的源泉。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [kri'eɪtɪd] [ðɪs] [ɜ:rθ] [ænd; ənd][ɔ:l][ɪts][ɪn'hæbɪtənts] .

It	has	created	this	earth	and	all	its	inhabitants	.
它	有	创建	这	地球	和	全部	它是	居民	.

它创造了地球及其上的所有居民。

[ɔ:l] [fɔ:rmz][ʌv; əv][laɪf][ɑ:n] [ðɪs] ['plænɪt] , [ɔ:l] [æk'tɪvətiz] , [ɑ:r; ər][bʌt; bət][ðə; ði]['reɪdiənt]['enərdʒi][ʌv; əv]

All	forms	of	life	on	this	planet	,	all	activities	,	are	but	the	radiant	energy	of
全部	表格	的	生活	在	这	行星	,	全部	活动	,	是	但	这	辐射状	活力	的

[ðə; ði] [sʌn] . [-]

the	sun	.	[	39	]
这	太阳	.	[	-	]

地球上所有生命形式、所有活动，都不过是太阳的辐射能量。[39]

['tʃæptər] ['vaɪ, 'vi:]

CHAPTER	VI
章	六年级

第六章

[fɪr]

Fear
害怕

害怕

[ðə; ði] [greɪt] [kɜ:rs] [ʌv; əv][hju:'mænəti] .

The	Great	Curse	of	Humanity	.
这	伟大的	诅咒	的	人类	.

人类的巨大诅咒。

[ðə; ði]['oʊnli]['devə)l] .

The	Only	Devil	.
这	仅有的	魔鬼	.

唯一的魔鬼。

[ɪts] [ɪn'sɪdiəs] [kleɪmz] .

Its	Insidious	Claims	.
它是	阴险	索赔	.

它阴险的指控。

[ɪts] [ɪ'fekt] [ɑ:n] [laɪf] .
Its Effect on Life .
它是 影响 在 生活 .

它对生活的影响。

“ [ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [aɪ] [fɪrd] [hæθ] [kʌm] [ə'pɑ:n][ˌem 'i:] . ” — [dʒɑ:b] .
“ The thing that I feared hath come upon me . ” — Job .
“ 这 事物 那 我 害怕 有 来 之上 我 . ” 一 工作 .

“我所惧怕的事临到我身上了。”——约伯记

[θru:] [fɪr] [ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] [hæz; həz] [bɪn] [kən'vɜ:rtɪd] ['ɪntu:] ['kaʊədz] [ænd; ənd] [sleɪvz] .
Through fear the human race has been converted into cowards and slaves .
通过 害怕 这 人类 种族 有 到过 转换 进入 懦夫 和 奴隶 .

恐惧使人类变成了懦夫和奴隶。

[ɪn][ə; eɪ]['fɔ:rmər] ['tʃæptər] [wi:; wi][hæv; həv] [sə'dʒestɪd] [ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ɔ:r][bɜ:rθ][ʌv; əv] [ðɪs] ['di:mən]
In a former chapter we have suggested the origin or birth of this demon
[wɪð; wɪθ][ɪts] ['sʌbsɪkwənt] [ˌevə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][aɪ'di:əz][ʌv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['i:v(ə)l] ,
with its subsequent evolution of the ideas of good and evil ,
和 它是 随后的 进化 的 这 想法 的 好的 和 邪恶的 ,

在前一章中，我们已经探讨了这种恶魔的起源或诞生，以及它随后对善恶观念的演变。

[rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] , [ri:'lɪdʒənz] , [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] ,
rewards and punishments , religions , right and wrong ,
奖励 和 惩罚 , 宗教 , 正确的 和 错误的 ,

奖惩、宗教、对错

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . — [saɪd][baɪ][saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'bʌv] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˌevə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
etc . — Side by side with the above was the evolution of the
ETC . — 边 经过 边 和 这 多于 曾是 这 进化 的 这
['kɑ:nʃəns] ,
conscience ,
良心 ,

等等——与上述发展并行的是良知的演变，

[wɪtʃ] [ɪn][tɜ:rn] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['gretɪst] [prə'du:sər][ʌv; əv] [fɪr] [noʊn] [tu:; tə][ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] .
which in turn became the greatest producer of fear known to the human race .
哪个 在 转动 成为 这 最 制作人 的 害怕 已知 到 这 人类 种族 .

这反过来又成为了人类历史上最大的恐惧制造者。

[ðə; ði] ['kɑ:nʃəns] , [ðæt] ['ʃeɪkspɪr] [sez] “ [dʌθ; dəθ] [meɪk] ['kaʊədz] [ʌv; əv][ju: 'es][ɔ:l] .
The conscience , that Shakespeare says “ doth make cowards of us all .
这 良心 , 那 莎士比亚 说道 “ 确实 制作 懦夫 的 我们 全部 .

正如莎士比亚所说，“良心使我们所有人都成了懦夫”。

” [ə; eɪ]['mɑ:dərn] ['ti:tʃər] [sez] “ ['kɑ:nʃəns] [ɪz][ðə; ði][dʒɔ:][ʌv; əv][mə'rælətɪ] .
” A modern teacher says “ Conscience is the jaw of morality .
” 一个 现代的 老师 说道 “ 良心 是 这 颚 的 道德 .

一位现代教师说：“良心是道德的下颚。”

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [spred] [fɑ:r][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['krɪstʃən] [ɔ:r]['eni] ['ʌðər] [rɪ'lɪdʒən][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [æn; ən]
It has spread far outside the Christian or any other religion and become an
它 有 传播 远的 外部 这 基督教 或者 任何 其他 宗教 和 变得 一个
[ɪ'senʃ(ə)l] ['fæktər][ʌv; əv]['mɑ:dərn] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] .
essential factor of modern civilization .
基本的 因素 的 现代的 文明 .

它已经远远超出了基督教或其他任何宗教的范畴，成为现代文明的重要组成部分。

['kɑ:nʃəns] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [dɪ'presɪŋ] ['elɪmənt] [ɪn]['hju:mən] [ɪg'zɪstəns] .
Conscience is the most depressing element in human existence .
良心 是 这 最多 沉闷 元素 在 人类 存在 .

良心是人类生活中最令人沮丧的因素。

[ɪts][ɪn'taɪər] ['bɪznəs] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'duːs] ['spɪrɪt] .

Its	entire	business	is	to	reduce	spirit	.
它是	全部的	商业	是	到	减少	精神	.

它的全部业务就是降低酒精度。

['evri] [ɪntʃ] [ʌv; əv][ɪts]['enərdʒi][ɪz][leɪd] [aʊt] [ə'genst] [helθ] .

Every	inch	of	its	energy	is	laid	out	against	health	.
每一个	英寸	的	它是	活力	是	铺设	出去	反对	健康	.

它的每一分精力都与健康背道而驰。

[ˌaɪ 'tiː]['tæksɪz][vaɪ'tæləti] .

It	taxes	vitality	.
它	税收	活力	.

它会消耗活力。

[ˌaɪ 'tiː] [klɔːz] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .

It	claws	with	shame	.
它	爪子	和	耻辱	.

它羞愧地抓挠着。

[ˌaɪ 'tiː] [baɪts] [wɪð; wɪθ] [dɪs'greɪs] .

It	bites	with	disgrace	.
它	咬	和	耻辱	.

它卑鄙无耻地咬人。

[ˌaɪ 'tiː] ['məːdəz] [wɪð; wɪθ] ['mɔːbidnis] , [bəuθ]['bɑːdi][ænd; ənd][maɪnd] .

It	murders	with	morbidness	,	both	body	and	mind	.
它	谋杀案	和	发病率	,	两个都	身体	和	头脑	.

它以病态的方式杀人，既摧残肉体，也摧残精神。

[ˌaɪ 'tiː][ˌmænju'fæktʃərz] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] .

It	manufactures	right	and	wrong	.
它	制成品	正确的	和	错误的	.

它制造对错之分。

[ˌaɪ 'tiː] [dɪs'tʃɑːdʒz] [-]

It	discharges	[	40	]
它	排放	[	-	]

它释放[40]

['pɔɪzn] [ɔːr]['stɪmjələnt]['ɪntuː][ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [nəːvs] .

poison	or	stimulant	into	the	blood	and	nerves	.
毒	或者	兴奋剂	进入	这	血	和	神经	.

毒物或兴奋剂进入血液和神经系统。

... [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [skerd] [ðə; ði] [reɪs] ['ɪntuː] ['tremblɪŋ] [lest] [ˌaɪ 'tiː] [liːv] [ðem; ðəm] .

...	It	has	scared	the	race	into	trembling	lest	it	leave	them	.
...	它	有	害怕的	这	种族	进入	发抖	免得	它	离开	他们	.

.....它吓得整个种族瑟瑟发抖，生怕它抛弃他们。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [meɪd] ['kaʊədz] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][ɔːl] .

It	has	made	cowards	of	us	all	.
它	有	制成	懦夫	的	我们	全部	.

它把我们都变成了懦夫。

" [ɪn]['mænz] ['efərt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['θrɔːldəm] [ʌv; əv] [ðiːz] [twɪn] [kɜːrs] ,

"	In	man's	effort	to	escape	the	thralldom	of	these	twin	curses	,
"	在	男人的	努力	到	逃脱	这	奴役	的	这些	双	诅咒	,

"在人类努力摆脱这两种诅咒的束缚的过程中，

— [fɪr] [ænd; ənd] ['kɑːnʃəns] — [wɪtʃ] [soʊ]['ɔːf(ə)n]['draɪvz][hjuː'mænəti][tuː; tə][self] - [dɪ'strʌkʃn] [ɔːr]

—	fear	and	conscience	—	which	so	often	drives	humanity	to	self	-	destruction	or
—	害怕	和	良心	—	哪个	所以	经常	驱动	人类	到	自己	-	破坏	或者

[lɔːs] [ʌv; əv]['riːz(ə)n] ,

loss	of	reason	,
损失	的	原因	,

恐惧和良知常常驱使人类走向自我毁灭或丧失理智，

[ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['helpləsnəs] [ə'genst] [ðiːz] ['diːmənz] , [hiː; hi] [sɔːt] [ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv]

and	feeling	his	helplessness	against	these	demons	,	he	sought	a	means	of
和	感觉	他的	无助	反对	这些	恶魔	,	他	寻求	一个	方法	的

[prəʊ'pɪʃiːˌeɪtɪŋ][ðem; ðəm] ,

propitiating	them	,
安抚	他们	,

他感到自己无力对抗这些恶魔，于是想方设法安抚它们。

[ænd; ənd][soʊ] [kən'strʌktɪd] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [bɪ'liːf] .

and	so	constructed	a	system	of	religious	belief	.
和	所以	建造	一个	系统	的	宗教	信仰	.

于是，他们构建了一套宗教信仰体系。

[bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][gɔdz][mʌst; məst][biː; bi]['pleɪˌkeɪtid][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['fænsɪd] [trænzg'reʃnz] , [ə; eɪ]

Believing	that	his	Gods	must	be	placated	for	his	fancied	transgressions	,	a
相信	那	他的	神	必须	是	安抚	为了	他的	幻想	过错	,	一个

[fɔːrm][ʌv; əv] ['wɜːrʃɪp] [wʌz; wəz] [ɪ'vɑːlvd] ,

form	of	worship	was	evolved	,
形式	的	崇拜	曾是	进化	,

他认为必须安抚他所崇拜的神灵，以弥补他臆想中的罪过，于是发展出了一种崇拜形式。

[wɪð; wɪθ] ['serəmənɪz] [ˌɪn'vɑːlvɪŋ] ['sækrɪfaɪs][ʌv; əv] [blʌd] , [gɪfts][ʌv; əv] ['mʌni] , [ænd; ənd] ['treʒər]

with	ceremonies	involving	sacrifice	of	blood	,	gifts	of	money	,	and	treasure
和	仪式	涉及	牺牲	的	血	,	礼物	的	钱	,	和	宝藏

[fɔːr; fər] ['bɪldɪŋ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['tɛmpəlz] ,

for	building	magnificent	temples	,
为了	建筑	壮丽	寺庙	,

仪式包括献祭鲜血、赠送金钱和财物，用于建造宏伟的寺庙。

[tʃɜːrtʃɪz] , ['æbi] [ænd; ənd] ['mɒnəstrɪz] .

churches	,	abbeys	and	monasteries	.
教堂	,	修道院	和	修道院	.

教堂、修道院和寺院。

['læviʃɪŋ] ['bɪljənz] [ʌv; əv]['dɑːlɜ˞z, 'dɔlɜ˞z][ə'pɑːn][ðer; ðər] ['ɑːrkɪtektʃər] [ænd; ənd][ɑːrt] .

Lavishing	billions	of	dollars	upon	their	architecture	and	art	.
慷慨	数十亿	的	美元	之上	他们的	建筑学	和	艺术	.

他们在建筑和艺术方面投入了数十亿美元。

[ɔːl] [ðiːz] [wɜːr; wər] ['efərts] [tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [fɪr] , [ænd; ənd] [ə'piːz] [ə; eɪ] ['kɑːnʃəns] ,

All	these	were	efforts	to	overcome	fear	,	and	appease	a	conscience	,
全部	这些	是	努力	到	克服	害怕	,	和	安抚	一个	良心	,

所有这些都是为了克服恐惧、安抚良心而做出的努力。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪ'vɑːlvd] [θruː] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃædoʊ] - [wɜːrld][ænd; ənd][ðə; ði][foʊk]

which	was	evolved	through	the	influence	of	the	shadow	-	world	and	the	folk
哪个	曾是	进化	通过	这	影响	的	这	阴影	-	世界	和	这	民间

- [lɔːr] [ʌv; əv] ['prɪmətɪv] [mæn][ə'pɑːn][ðə; ði][prəʊ'dʒenɪtəz][ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] .

-	lore	of	primitive	man	upon	the	progenitors	of	the	race	.
-	知识	的	原始	男人	之上	这	祖先	的	这	种族	.

它是在阴影世界和原始人类民间传说对种族祖先的影响下演变而来的。

[wiː; wi] [hæv; həv] ['oʊnli] [tuː; tə] ['vaɪbreɪt] [ðə; ði] [ˌʌn'juːzd; ʌn'juːst] ['sɛlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [breɪn] [tuː; tə] [brɪŋ] [fɔːrθ]

We	have	only	to	vibrate	the	unused	cells	of	the	brain	to	bring	forth
我们	有	仅有的	到	颤动	这	未使用的	细胞	的	这	脑	到	带来	前进

['prɪmətɪv] ['sævɪdʒri] .

primitive	savagery	.
原始	野蛮	.

我们只需振动大脑中未使用的细胞，就能唤起原始的野蛮本性。

[teɪk] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mɑːb] — [let] [ə; eɪ] ['vaɪbrəˌtoʊrɪ] [weɪv] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] [biː; bi] [set] [ʌp] [ɪn]

Take	the	action	of	a	mob	—	let	a	vibratory	wave	of	passion	be	set	up	in
拿	这	行动	的	一个	暴民	—	让	一个	振动	海浪	的	热情	是	放	向上	在

[ðə; ði] [ˌʌn'juːzd; ʌn'juːst] ['sɛlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [breɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['entəti] [noʊz] [noʊ] [lɔː] [bʌt; bət]

the	unused	cells	of	the	brain	and	the	entity	knows	no	law	but
这	未使用的	细胞	的	这	脑	和	这	实体	知道	不	法律	但

['prɪmətɪv] [fɔːrs] .

primitive	force	.
原始	力量	.

以暴民的行动为例——让激情的振动波在大脑中未被使用的细胞中建立起来，这个实体除了原始的力量之外，不遵循任何法则。

[fɪr] [ɪz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [taɪm] [fər'gɑːtn] [ɪn] [ðə; ði] [lʌst] [fɔːr; fər] [blʌd] .

Fear	is	for	the	time	forgotten	in	the	lust	for	blood	.
害怕	是	为了	这	时间	被遗忘的	在	这	欲望	为了	血	.

恐惧早已被嗜血的欲望所遗忘。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [soʊ] - [kɔːld] ['breɪvəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['soʊldʒər] [ɪn] [taɪm] [ʌv; əv]

This	is	the	explanation	of	the	so	-	called	bravery	of	the	soldier	in	time	of
这	是	这	解释	的	这	所以	-	称为	勇敢	的	这	士兵	在	时间	的

['bæt(ə)l] .

battle	.
战斗	.

这就是对士兵在战斗中所谓勇敢行为的解释。

[ɔːl'ðoʊ] [fɪr] ['dɔmineɪts] [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔːr] [-]

Although	fear	dominates	him	before	[	41	]
虽然	害怕	占据主导地位	他	前	[	-	]

尽管恐惧在他之前占据主导地位[41]

[ðə; ði] [klæʃ] [ʌv; əv] [ɑːrmz] [ɪz] [riːtʃt] ,

the	clash	of	arms	is	reached	,
这	冲突	的	武器	是	达到	,

双方兵戎相见，

[jet] [ðə; ði] ['moʊmənt] [hiː; hi] [miːts] [hɪz; ɪz] [æn'tægənɪst] [ðə; ði] ['prɪmətɪv] [lʌst] [fɔːr; fər] [blʌd] [ˌəuvə'kʌmz]

yet	the	moment	he	meets	his	antagonist	the	primitive	lust	for	blood	overcomes
然而	这	片刻	他	满足	他的	反派	这	原始	欲望	为了	血	克服

[hɪz; ɪz] [fɪr] [ænd; ənd] [hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [wʌns] [mɔːr] [ə; eɪ] [praɪ'miːv(ə)l] ['sævɪdʒ] [ænd; ənd] [faɪts] [tuː; tə]

his	fear	and	he	becomes	once	more	a	primeval	savage	and	fights	to
他的	害怕	和	他	变成	一次	更多的	一个	原始	野蛮的	和	战斗	到

[ðə; ði] [deθ] .

the	death	.
这	死亡	.

然而，当他遇到对手的那一刻，原始的嗜血欲望战胜了恐惧，他再次变成了一个原始的野蛮人，战斗到死。

[ðə; ði] [ˌræʃə'næl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] ,

The	rationale	of	this	is	,
这	理由	的	这	是	,

其理由是：

[ðæt] [ɪn'vaɪrənmənt] [ænd; ənd] [moʊd] [ʌv; əv] [θɔ:t] [hæz; həz] [pʊt] [ɪn] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'tu:nd]

that	environment	and	mode	of	thought	has	put	in	vibration	and	attuned
那	环境	和	模式	的	想法	有	放	在	振动	和	协调的

['sɜ:rt(ə)n] ['sɛlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [breɪn] ,

certain	cells	of	the	brain	,
肯定	细胞	的	这	脑	,

那种环境和思维模式已经对大脑的某些细胞产生了振动和调节作用。

[baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɪ'stæblɪʃɪz] [kə,mju:nɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] ['rezərvwɑ:r] [ʌv; əv] ['prɪmətɪv] ['sævɪdʒ]

by	which	he	establishes	communication	with	some	reservoir	of	primitive	savage
经过	哪个	他	建立	沟通	和	一些	水库	的	原始	野蛮的

[vaɪ'breɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] ,

vibration	in	the	universe	,
振动	在	这	宇宙	,

通过这种方式，他与宇宙中某种原始野蛮振动的源泉建立了联系。

[ænd; ənd] [ɔ:l] [ðə; ði] [waɪld] ['ɪmpʌlsɪz] [ʌv; əv] [praɪ'mi:v(ə)l] ['ɪnstɪŋkt] [rʌʃ] ['ɪntu:] [ænd; ənd] ['dɑ:mɪneɪt] [hɪm; ɪm]

and	all	the	wild	impulses	of	primeval	instinct	rush	into	and	dominate	him
和	全部	这	荒野	冲动	的	原始	本能	匆忙	进入	和	支配	他

.

:

.

所有原始本能的狂野冲动都涌入他的体内，并支配着他。

[ðə; ði] [fər'gɑ:tn] “ ['vaɪsəz, 'vaɪsɪz] ” [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['ænsestərz] , [ə'pærəntli] [rɪ'pi:tɪd] [frʌm; frəm]

The	forgotten	“	vices	”	of	our	ancestors	,	apparently	repeated	from
这	被遗忘的	“	恶习	”	的	我们的	祖先	,	显然	重复	从

[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [mi:n] [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðɪs] ,

generation	to	generation	,	mean	no	more	than	this	,
一代	到	一代	,	意思是	不	更多的	比	这	,

我们祖先那些被遗忘的“恶习”，似乎代代相传，其实仅此而已。

[æz; əz] [wi:; wi] [hæv; həv] [sə'dʒestɪd] [ˌhɪrtu'fɔ:r] ;

as	we	have	suggested	heretofore	;
作为	我们	有	建议	此前	;

正如我们之前所建议的那样；

[ɪn'vaɪrənmənt] [ænd; ənd] [ɪts] [en'dʒendəd] [moʊd] [ʌv; əv] [θɔ:t] ['sɪmpli] ['fɪtɪŋ] [ðə; ði] [breɪn] [æz; əz] [ə; eɪ]

environment	and	its	engendered	mode	of	thought	simply	fitting	the	brain	as	a
环境	和	它是	产生的	模式	的	想法	简单地	配件	这	脑	作为	一个

[rɪ'si:vər] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [spə'sɪfɪk] [vaɪ'breɪʃnz] .

receiver	for	the	reception	of	specific	vibrations	.
接收者	为了	这	接待	的	具体的	振动	.

环境及其产生的思维模式恰好适合大脑作为接收特定振动的接收器。

[wi:; wi] [tri:t] [æz; əz] ['krɪmənəlz] [ðoʊz] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ri:əli] ['tri:tɪd] [fɔ:r; fər] [dɪ'zi:z] .

We	treat	as	criminals	those	who	should	be	really	treated	for	disease	.
我们	对待	作为	罪犯	那些	WHO	应该	是	真的	治疗	为了	疾病	.

我们把那些本应接受疾病治疗的人当作罪犯对待。

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [rɪ'spɑ:nsəb(ə)l] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [slʌm] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['sɪtiz] [ænd; ənd] ['kʌntri]

We	are	responsible	for	the	slum	conditions	in	our	cities	and	country
我们	是	负责任的	为了	这	贫民窟	状况	在	我们的	城市	和	国家

[wɪtʃ] [set] [ʌp] [ðə; ði] [breɪn] [ə'tju:nmənt;] [ðæt] [kɔ:lz] [fɔ:rθ] [ði:z] [vaɪ'breɪʃnz] [ʌv; əv] [æn'sestrəl]

which	set	up	the	brain	attunement	that	calls	forth	these	vibrations	of	ancestral
哪个	放	向上	这	脑	协调	那	呼叫	前进	这些	振动	的	祖先的

['vaɪsəz, 'vaɪsɪz] .

vices	.
恶习	.

我们应对城市和国家贫民窟的状况负责，这种状况造成了大脑的协调性，从而唤起了祖先恶习的振动。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði] [slʌmz] [briːd] [vaɪs] [ænd; ənd] [kraɪm] .

This	is	HOW	the	slums	breed	vice	and	crime	.
这	是	如何	这	贫民窟	品种	副	和	犯罪	.

这就是贫民窟滋生罪恶和犯罪的方式。

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪn] [ðɪs] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [fɔːrθ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈefərts] [tuː; tə] [rɪˈfɔːrm]

And	it	is	in	this	direction	we	should	put	forth	our	efforts	to	reform
和	它	是	在	这	方向	我们	应该	放	前进	我们的	努力	到	改革

[ðə; ði] [ˈkrɪmɪn(ə)l] .

the	criminal	.
这	刑事	.

我们应该朝着这个方向努力改造犯罪分子。

[ɑːr; ər] [wiː; wi] [nɑːt] [rɪˈspɑːnsəb(ə)l] [fɔːr; fər] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkrɪmənəlz] ?

Are	we	not	responsible	for	our	criminals	?
是	我们	不是	负责任的	为了	我们的	罪犯	?

我们难道不应该为犯罪分子负责吗?

[wiː; wi] [moʊst] [əˈʃʊrədli] [ɑːr; ər] .

We	most	assuredly	are	.
我们	最多	当然	是	.

当然是。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [rɪˈspɑːnsəb(ə)l] [fɔːr; fər] [ðiːz] [slʌm] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪrənmənts] [wɪtʃ] [kriˈeɪt]

We	are	responsible	for	these	slum	conditions	and	environments	which	create
我们	是	负责任的	为了	这些	贫民窟	状况	和	环境	哪个	创造

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ˈɪntuː] [pleɪ] [ðiːz] [spəˈsɪfɪk] [breɪn] [ˈsɛlz] [ænd; ənd] [sel] [vaɪˈbreɪʃnz] .

and	bring	into	play	these	specific	brain	cells	and	cell	vibrations	.
和	带来	进入	玩	这些	具体的	脑	细胞	和	细胞	振动	.

我们对贫民窟的这些状况和环境负有责任，正是这些状况和环境创造并激活了这些特定的脑细胞和细胞振动。

[wiː; wi] [seɪ] “ [ˈnætʃ(ə)rəl] [bɔːrn] [ˈkrɪmənəlz] .

We	say	“	Natural	born	criminals	.
我们	说	“	自然的	出生	罪犯	.

我们说“天生的罪犯”。

” [nɑːt] [ˈɔːlweɪz] .

”	Not	always	.
”	不是	总是	.

不总是如此。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [-]

They	are	made	[	42	]
他们	是	制成	[	-	]

它们是[42]

[soʊ] [baɪ] [ɪnˈvaɪrənmənt] .

so	by	environment	.
所以	经过	环境	.

因此，受环境影响。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmʌni] [spent] [ɪn] [ðə; ði] [ˈefərt] [tuː; tə] [rɪˈfɔːrm] [ðə; ði] [ˈvɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [wʌz; wəz]

If	the	money	spent	in	the	effort	to	reform	the	vicious	and	criminal	was
如果	这	钱	花费	在	这	努力	到	改革	这	恶毒	和	刑事	曾是

[əˈplaɪd] [tuː; tə] [ˈklenzɪŋ] [ðə; ði] [slʌmz] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈmænz] [ɪnˈvaɪrənmənt] ,

applied	to	cleansing	the	slums	and	changing	man's	environment	,
应用	到	清洁	这	贫民窟	和	变化	男人的	环境	,

如果将用于改造恶棍和罪犯的资金用于清理贫民窟和改善人类生活环境，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈgreɪtli] [rɪˈduːs] [ðə; ði] [nəˈsesəti] [fɔːr; fər] [dʒeilz] , [rɪˈfɔːrm] [skuːlz] [ænd; ənd] [əˈsailəmz] .

it	would	greatly	reduce	the	necessity	for	jails	,	reform	schools	and	asylums	.
它	会	非常	减少	这	必要性	为了	监狱	,	改革	学校	和	精神病院	.

这将大大减少对监狱、感化院和精神病院的需求。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ɪˈnækt] [lɔːz] [tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)l][juː ˈes][tuː; tə] [bɪˈgɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tʃaɪld][ɪn][ðə; ði][ˈpʌblɪk]

We	should	enact	laws	to	enable	us	to	begin	with	the	child	in	the	public
我们	应该	制定	法律	到	使能够	我们	到	开始	和	这	孩子	在	这	民众

[skuːlz] — [kəmˈpʌlsəri] [ɪf] [ˈnesəseri] .

schools	—	compulsory	if	necessary	.
学校	—	强制性的	如果	必要的	.

我们应该制定法律，使我们能够从公立学校的孩子开始——如有必要，可以实行强制性教育。

[nɑːt][ˈoʊnli][ˈedʒukeɪtɪŋ] , [bʌt; bət] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈprɑːpərli] [kloʊðd] [ænd; ənd] [haust]

Not	only	educating	,	but	seeing	that	they	were	properly	clothed	and	housed
不是	仅有的	教育	,	但	看到	那	他们	是	适当地	穿着衣服	和	房屋

[ænd; ənd] [fed] ,

and	fed	,
和	美联储	,

不仅要提供教育，还要确保他们衣食无忧，住所舒适。

[ænd; ənd] [rɪˈmuːvd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈvɪʃəs] [səˈraʊndɪŋz] , [ˈperənts][ɔːr] [ˈgɑːdɪənz] .

and	removed	from	their	vicious	surroundings	,	parents	or	guardians	.
和	已移除	从	他们的	恶毒	周围环境	,	父母	或者	守护者	.

并将他们从恶劣的环境中解救出来，让他们远离父母或监护人。

[ɪn][fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði][ˈriːəl][ˈkrɪmənəlz] [huː] [pərˈmɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][kraɪm] [prəˈdjʊsɪŋ] [slʌm]

we	are	the	real	criminals	who	permit	such	a	thing	as	a	crime	producing	slum
我们	是	这	真实的	罪犯	WHO	允许	这样的	一个	事物	作为	一个	犯罪	生产	贫民窟

[ɔːr][ə; eɪ] “ [pʊr] [ˈkwɔːrtər] .

or	a	“	poor	quarter	.
或者	一个	“	贫穷的	四分之一	.

我们才是真正的罪犯，我们允许了像滋生犯罪的贫民窟或“穷人区”这样的事物存在。

” [ðə; ði] [steɪt] [kæn; kən] [ˈiːzəli] [əˈfɔːrd] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][duː] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][soʊ] -

”	The	state	can	easily	afford	to	do	this	in	order	to	do	away	with	the	so	-
”	这	状态	能	容易地	买得起	到	做	这	在	命令	到	做	离开	和	这	所以	-

[kɔːld] [ˈvɪʃəs] [ˈelɪmənt] [ɔːr][ˈkrɪmɪn(ə)l] [klæs] .

called	vicious	element	or	criminal	class	.
称为	恶毒	元素	或者	刑事	班级	.

“国家完全有能力这样做，以铲除所谓的邪恶分子或犯罪阶层。”

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈprɑːgres] [ʌv; əv] [ɪnˈvenʃ(ə)n] [ɪn][ˈleɪbər] - [ˈseɪvɪŋ] [dɪˈvaɪsɪz] [kɔːl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈgreɪtər]

The	present	progress	of	invention	in	labor	-	saving	devices	call	for	a	greater
这	展示	进步	的	发明	在	劳动	-	保存	设备	称呼	为了	一个	更大的

[ɪnˈtelɪdʒəns] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈhændlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʃʌv(ə)l] ,

intelligence	than	the	handling	of	the	pick	and	the	shovel	,
智力	比	这	处理	的	这	挑选	和	这	铲	,

目前，省力装置的发明发展需要比使用镐和铲子更高的智力。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ɪˈvɑːlvd] ;

and	this	is	being	evolved	;
和	这	是	存在	进化	;

而且这种情况还在不断发展；

[ænd; ənd] [ðɪs] [greɪt] [ˈlɪvɪŋ] [ˈvaɪbrəˌtoʊrɪ][ˈenərdʒi][ɔːr] [fɔːrs] [wɪtʃ] [kriˈeɪtɪd] [mæn][ænd; ənd] [ɪˈvɑːlvd]

and	this	great	living	vibratory	energy	or	force	which	created	man	and	evolved
和	这	伟大的	活的	振动	活力	或者	力量	哪个	创建	男人	和	进化

[hɪz; ɪz] [ˈɪntəlekt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɪl] ,

his	intellect	and	his	will	,
他的	智力	和	他的	将要	,

正是这种伟大的、充满活力的振动能量或力量创造了人类，并使其智力和意志得以发展。

[mæn][hæz; həz][ɪn][tɜːrn] ['hɑːnist] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][juːz] , [ri'djuːsiŋ][ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər] [ɪk'sesɪv]
man has **in** **turn** **harnessed** **for** **his** **use** **,** **reducing** **the** **necessity** **for** **excessive**
男人 有 在 转动 已掌握 为了 他的 使用 , 减少 这 必要性 为了 过多的
['mænjuəl]['leɪbər] ;
manual **labor** **;**
手动的 劳动 ;

人类反过来又利用了这些资源，从而减少了过度体力劳动的必要性；

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [mɔːr] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði][aːts][ænd; ənd]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] .
and **he** **will** **have** **more** **time** **for** **the** **arts** **and** **sciences** **.**
和 他 将要 有 更多的 时间 为了 这 艺术 和 科学 .

这样他就能有更多的时间从事艺术和科学方面的工作。

[ðə; ði] “ [mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][hoʊ] , ” [wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [plaʊ] [ænd; ənd]
The **“** **man** **with** **the** **hoe** **,** **”** **will** **become** **the** **man** **with** **the** **electric** **plow** **and**
这 “ 男人 和 这 锄 , ” 将要 变得 这 男人 和 这 电的 犁 和
['kʌltɪveɪtər] ,
cultivator **,**
耕耘机 ,

“拿着锄头的人”将变成“拿着电动犁和耕耘机的人”。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv][hɑːrd] , [lə'bɔːriəs] [wɜːrk] ,
and **instead** **of** **hard** **,** **laborious** **work** **,**
和 反而 的 难的 , 费力的 工作 ,

而不再是艰苦繁重的工作，

[ðiːz] ['wʌndərf(ə)l] [ɪ'lektrɪk] [in'venʃənz] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [rɪ'duːs] [ɔːl]['leɪbər][tuː; tə][maɪld]
these **wonderful** **electric** **inventions** **will** **eventually** **reduce** **all** **labor** **to** **mild**
这些 精彩的 电的 发明 将要 最终 减少 全部 劳动 到 温和的
[ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən][ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪmənt] .
recreation **and** **enjoyment** **.**
娱乐 和 享受 .

这些奇妙的电力发明最终会将所有劳动减少到轻松的休闲娱乐状态。

[ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] [ɪ'lektrɪk] [fɔːrs] [hæz; həz] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [-]
This **wonderful** **electric** **force** **has** **now** **become** **a** **[** **43** **]**
这 精彩的 电的 力量 有 现在 变得 一个 [-]

这种奇妙的电力现在已经成为[43]

['sɜːrvənt][ænd; ənd][ɪz] ['wɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['iːgər] [tuː; tə] [gɪv] [ɪts] ['restləs] ['enərdʒi][tuː; tə][mæn] .
servant **and** **is** **willing** **and** **eager** **to** **give** **its** **restless** **energy** **to** **man** **.**
仆人 和 是 愿意的 和 渴望的 到 给 它是 不安 活力 到 男人 .

它像仆人一样，愿意并渴望将它永不停歇的精力奉献给人类。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['paʊər] [ðæt] ['tenisn] [sez] [ɪz] “ ['kloʊzər][tuː; tə][juː; jʊ][ðæn; ðən] ['briːðɪŋ] ,
It **is** **the** **power** **that** **Tennyson** **says** **is** **“** **closer** **to** **you** **than** **breathing** **,**
它 是 这 力量 那 丁尼生 说道 是 “ 更近 到 你 比 呼吸 ,

丁尼生说，这种力量“比呼吸更贴近你”。

['nɪrər] [ðæn; ðən][hændz][ænd; ənd] [fiːt] .
nearer **than** **hands** **and** **feet** **.**
更近 比 双手 和 脚 .

比手脚更近。

” [ˌaɪ 'tiː][ɪz][jʊr; jər][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]['fɑːðər] ['redi] [tuː; tə] [gɪv] [ˌwʌtsoʊ'evər] [juː; jʊ][æsk] ;
” **It** **is** **your** **universal** **father** **ready** **to** **give** **whatsoever** **you** **ask** **;**
” 它 是 你的 普遍的 父亲 准备好 到 给 任何 你 问 ;

“他是你的宇宙之父，随时准备满足你的任何愿望；

[bʌt; bət][mæn][mʌst; məst] ['stʌdi] [tuː; tə] [noʊ] [ðɪs] ['paʊər] ,
but **man** **must** **study** **to** **know** **this** **power** **,**
但 男人 必须 学习 到 知道 这 力量 ,

但人必须通过学习才能了解这种力量。

[ænd; ənd] [lɜ:rn] [ɪts]['nætʃ(ə)rəl] ['mu:vmənts] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] [fʊl] ['benɪfɪt] [ʌv; əv]

and	learn	its	natural	movements	in	order	to	come	into	the	full	benefit	of
和	学习	它是	自然的	移动	在	命令	到	来	进入	这	满的	益处	的

[hɪz; ɪz] ['raɪtf(ə)l] ['herɪtɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['praɪm(ə)l] [fɔ:rs] [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'vɑ:lvd] ['ɪntu:]

his	rightful	heritage	of	this	primal	force	by	which	he	was	evolved	into
他的	正当的	遗产	的	这	原始	力量	经过	哪个	他	曾是	进化	进入

['kɑ:nʃəs] [ɪg'zɪstəns] .

conscious	existence	.
有意识的	存在	.

并学习其自然运动，以便充分受益于他与生俱来的这种原始力量，正是这种力量使他进化成有意识的存在。

[ðə; ði] [blaɪt] [ʌv; əv] [fɪr] [hæz; həz] [rɪ'tɑ:rdɪd] [ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] [frʌm; frəm] ['kʌmɪŋ] ['ɪntu:][ɪts] ['herɪtɪdʒ]

The	blight	of	fear	has	retarded	the	human	race	from	coming	into	its	heritage
这	枯萎病	的	害怕	有	弱智	这	人类	种族	从	未来	进入	它是	遗产

[ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðɪs] ['praɪm(ə)l] ['sʌbstəns] [ænd; ənd] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs] —

of	knowledge	concerning	this	primal	substance	and	force	of	the	universe	—
的	知识	有关	这	原始	物质	和	力量	的	这	宇宙	—

[ɪˌlek'trɪsəti] .

Electricity	.
电	.

恐惧的祸害阻碍了人类获得关于宇宙这种原始物质和力量——电——的知识遗产。

['evri] ['efərt] [ʌv; əv] ['saɪəns] [tu:; tə][ɪk'spleɪn] [fə'nɑ:mɪnə] [hæz; həz] [bɪn] [fraund] [ə'pɑ:n][ænd; ənd]

Every	effort	of	science	to	explain	phenomena	has	been	frowned	upon	and
每一个	努力	的	科学	到	解释	现象	有	到过	皱眉	之上	和

[ə'poʊzd] [baɪ] [θi'ɑ:lədʒi] ,

opposed	by	theology	,
反对	经过	神学	,

神学对科学解释各种现象的每一次努力都持反对和不屑的态度。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][tʃaɪld][ʌv; əv] [fɪr] [ænd; ənd] ['kɑ:nʃəns] .

which	is	the	child	of	fear	and	conscience	.
哪个	是	这	孩子	的	害怕	和	良心	.

它是恐惧和良知的产物。

[mæn][hæz; həz] [bɪn] [kept] [ɪn] ['swɔdliŋ] [kloʊðz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [pri'ventid] [hɪz; ɪz] [groʊθ] [tu:; tə]

Man	has	been	kept	in	swaddling	clothes	which	have	prevented	his	growth	to
男人	有	到过	保留	在	襁褓	衣服	哪个	有	阻止	他的	生长	到

[mə'tʃʊrəti] .

maturity	.
到期	.

人类一直被包裹在襁褓中，这阻碍了他的成长发育。

[bʌt; bət] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['nɜ:rsɪz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['ri:s(ə)nt] ['sentʃəriz] [hɪz; ɪz] [kloʊðz]

But	thanks	to	the	change	of	nurses	during	the	recent	centuries	his	clothes
但	谢谢	到	这	改变	的	护士	期间	这	最近的	几个世纪	他的	衣服

[hæv; həv] [bɪn] [tʃeɪndʒd] [soʊ] ['fri:kwəntli] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz][hæd; həd][æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə]

have	been	changed	so	frequently	that	he	has	had	an	opportunity	to
有	到过	已更改	所以	频繁地	那	他	有	有	一个	机会	到

[groʊ] ['lʌsti] ,

grow	lusty	,
生长	好色的	,

但由于近几个世纪以来护士的频繁更换，他的衣服也因此频繁更换，这使他有机会变得好色。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv]['nɜ:rsɪz][tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm][ɪn]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] - [strɪŋz] [tə'deɪ] [ɑ:r; ər]

and	all	the	efforts	of	nurses	to	keep	him	in	leading	-	strings	today	are
和	全部	这	努力	的	护士	到	保持	他	在	领导	-	字符串	今天	是

[ˌʌnə'veɪlɪŋ] .

unavailing	.
徒劳无功	.

今天，护士们为了让他继续担任领衔角色所做的一切努力都徒劳无功。

[hiː; hi][ɪz] [aʊtˈgrəʊɪŋ] [fɪr] [ænd; ənd][ˌsuːpərˈstɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz][soʊ] [lɔːŋ] [ˈstræŋgld] [ˈsaɪəns] .

He	is	outgrowing	fear	and	superstition	that	has	so	long	strangled	science	.
他	是	长大了	害怕	和	迷信	那	有	所以	长的	被勒死	科学	.

他正在逐渐摆脱长期以来扼杀科学的恐惧和迷信。

[ænd; ənd] [ˈsaɪəns] [ɪz] [disˈtrɔiŋ] [fɪr] [baɪ][ɪts] [ˌrevi'leiʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɜːrkɪŋz] [ʌv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl] [lɔː]

And	science	is	destroying	fear	by	its	revelations	of	the	workings	of	natural	law
和	科学	是	摧毁	害怕	经过	它是	启示	的	这	运作	的	自然的	法律

,

,

,

科学通过揭示自然规律的运作方式，正在消除恐惧。

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv] [ɪˈlektrɪkl] [dɪˈskʌvəri] [ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [ɪts][moʊst][ˈræpɪd] [straɪdz] . [-]

which	in	the	field	of	electrical	discovery	is	making	its	most	rapid	strides	.	[	44	]
哪个	在	这	场地	的	电气	发现	是	制作	它是	最多	迅速的	步幅	.	[	-	]

在电气发现领域，它取得了最迅速的进展。[44]

[ˈtʃæptər] [ˌviːˌaɪˈaɪ]

CHAPTER	VII
章	七

第七章

[deθ]

Death
死亡

死亡

[ɪts] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə] [laɪf] .

Its	Relation	to	Life	.
它是	关系	到	生活	.

它与生命的关系。

[ɪts] [ˌɪmɔːrˈtæləti] .

Its	Immortality	.
它是	不朽	.

它的永生。

[ɪts] [ˈlʌvɪŋ] [ˈpɜːrpəs] .

Its	loving	purpose	.
它是	爱	目的	.

它充满爱的初衷。

[ɪts] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə][ˌevəˈluːʃ(ə)n] .

Its	Relation	to	Evolution	.
它是	关系	到	进化	.

它与进化论的关系。

“ [tuː; tə][daɪ] , [tuː; tə] [sliːp] ， — [tuː; tə] [sliːp] !

“	To	die	,	to	sleep	,	—	To	sleep	!
“	到	死	,	到	睡觉	,	—	到	睡觉	!

“去死，去睡，——去睡！

[pərˈtʃæns] [tuː; tə] [driːm] !

perchance	to	dream	!
或许	到	梦	!

或许是做梦！

[eɪ] [ðeəz; ðəz][ðə; ði][rʌb] .

ay	there's	the	rub	.
哎	有	这	擦	.

哎，问题就在这里。

" — ['ʃeɪkspɪr] .
" — **Shakespeare** .
" — 莎士比亚 .

——莎士比亚

[ɪn] [prɪ'siːdɪŋ] ['tʃæptərz] [aɪ][hæv; həv][soʊ] ['friːkwəntli] [meɪd] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [laɪf][ænd; ənd]
In **preceding** **chapters** **I** **have** **so** **frequently** **made** **the** **statement** **that** **life** **and**
在 前 章节 我 有 所以 频繁地 制成 这 陈述 那 生活 和
[deθ] [ɑːr; ər][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ,
death **are** **one** **and** **the** **same** **,**
死亡 是 一 和 这 相同的 ,

在前几章中，我曾多次说过，生与死是一回事。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['ɔːlmoʊst] [suː'pɜːrfluəs] [tuː; tə] [seɪ] [ə'nʌðər] [wɜːrd][ɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt] .
that **it** **seems** **almost** **superfluous** **to** **say** **another** **word** **on** **the** **subject** **.**
那 它 似乎 几乎 多余 到 说 其他 单词 在 这 主题 .

关于这个话题，似乎再多说一句都是多余的。

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] , ['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv] ['siːmɪŋ] [pɪ'dæntɪk] , [tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - [steɪt]
But **I** **am** **willing** **,** **even** **at** **the** **risk** **of** **seeming** **pedantic** **,** **to** **re** **-** **state**
但 我 是 愿意的 , 甚至 在 这 风险 的 似乎 迂腐的 , 到 关于 - 状态
[ðə; ði]['ɑːrgjumənt] ,
the **argument** **,**
这 争论 ,

但我愿意，即便冒着显得迂腐的风险，重申一下这个论点。

[wɪtʃ] [ɪz][nɑːt]['oʊnli]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['iːzi] [ʌv; əv] [ˌkɑːmprɪ'henʃ(ə)n] ,
which **is** **not** **only** **simple** **and** **easy** **of** **comprehension** **,**
哪个 是 不是 仅有的 简单的 和 简单的 的 理解 ,

这不仅简单易懂，

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [bəuθ][ˌsaɪən'tɪfɪk][ænd; ənd]['ræʃ(ə)nəl] .
but **at** **the** **same** **time** **both** **scientific** **and** **rational** **.**
但 在 这 相同的 时间 两个都 科学 和 合理的 .

但同时又兼具科学性和理性。

[wɪ'ðaʊt] [di'zaiərɪŋ][tuː; tə]['entər][ə'pɑːn][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] [ˌmetə'fɪzɪks] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] ,
Without **desiring** **to** **enter** **upon** **the** **realm** **of** **metaphysics** **in** **this** **book** **,**
没有 渴望 到 进入 之上 这 领域 的 形而上学 在 这 书 ,

本书无意涉足形而上学领域，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi][juːz][ðə; ði][tɜːrm] [laɪf] [ɪn][ɪts] ['fʊlɪst] [sens] ,
it **will** **be** **sufficient** **to** **say** **that** **we** **use** **the** **term** **Life** **in** **its** **fullest** **sense** **,**
它 将要 是 充足的 到 说 那 我们 使用 这 学期 生活 在 它是 最 感觉 ,

只需说明，我们在这里使用"生命"一词时，充分考虑了它的全部含义。

[ænd; ənd][nɑːt][ɪn][ðə; ði] [rɪ'strɪktɪd] [wʌn][ʌv; əv] ['kɑːnʃəsnəs] .
and **not** **in** **the** **restricted** **one** **of** **consciousness** **.**
和 不是 在 这 受限制的 一 的 意识 .

而不是局限于意识的范畴。

['kɑːnʃəsnəs] [ɪt'self] ['biːɪŋ] [bʌt; bət][wʌn] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][laɪf] .
Consciousness **itself** **being** **but** **one** **expression** **of** **life** **.**
意识 本身 存在 但 一 表达 的 生活 .

意识本身只是生命的一种表现形式。

[tuː] ['aɪrɪʃmən] ['wɔːkɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ə; eɪ][roʊd] [keɪm] [ə'pɑːn][ə; eɪ]['tɜːrt(ə)l] .
Two **Irishmen** **walking** **along** **a** **road** **came** **upon** **a** **turtle** **.**
二 爱尔兰人 步行 沿着 一个 路 来了 之上 一个 龟 .

两个爱尔兰人沿着路走时，遇到了一只乌龟。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [dɪ'kæpɪˌteɪtid][ænd; ənd][ɪts] [hed] [leɪ][sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'weɪ][frʌm; frəm][ɪts]

It	**had**	**been**	**decapitated**	**and**	**its**	**head**	**lay**	**some**	**distance**	**away**	**from**	**its**
它	有	到过	被斩首	和	它是	头	躺	一些	距离	离开	从	它是

['bɑːdi] .

body	**.**
身体	.

它被斩首了，头颅落在离身体一段距离的地方。

“ [bɪ'gɔːrə] ， ” [sez] [pæt] ， “ ['hiːz] [ded] [ʃʊr] [ɪ'nʌf] .

“	**Begorra**	**，**	**”**	**says**	**Pat**	**，**	**“**	**he's**	**dead**	**sure**	**enough**	**.**
“	贝戈拉	，	”	说道	拍	，	“	他是	死的	当然	足够的	.

“天哪，”帕特说，“他肯定死了。”

[hɪz; ɪz] ['hɛdz] [kʌt] [ɔːf] .

His	**head's**	**cut**	**off**	**.**
他的	头部	切	离开	.

他的头被砍掉了。

” [maɪk] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] [pʌntʃt] [ðə; ði] ['tɜːtəlz] [fiːt] ， [huː] [ɪ'miːdiətli] [wɪð'druː]

”	**Mike**	**picked**	**up**	**a**	**stick**	**and**	**punched**	**the**	**turtle's**	**feet**	**，**	**who**	**immediately**	**withdrew**
”	麦克风	挑选	向上	一个	戳	和	拳击	这	乌龟的	脚	，	WHO	立即地	退出

[ðem; ðəm][ˌɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [ʃel] .

them	**inside**	**his**	**shell**	**.**
他们	里面	他的	壳	.

“迈克捡起一根棍子，打在乌龟的脚上，乌龟立刻把脚缩回了龟壳里。”

“ [noʊ] ， ” [sez] [hiː; hi] ， “ ['hiːz] - .

“	**No**	**，**	**”**	**says**	**he**	**，**	**“**	**he's**	**aloive**	**.**
“	不	，	”	说道	他	，	“	他是	-	.

“不，”他说，“他还活着。”

[siː] [hɪm; ɪm] [muːv] . ”

See	**him**	**move**	**.**	**”**
看	他	移动	.	”

看他动了。

“ [jʊə(r)] [ə; eɪ] [fuːl] [-]

“	**You're**	**a**	**fool**	**[**	**45**	**]**
“	你是	一个	傻子	[	-	]

“你真是个傻瓜[45]

[maɪk] ， ” [sez] [pæt] .

Mike	**，**	**”**	**says**	**Pat**	**.**
麦克风	，	”	说道	拍	.

“迈克，”帕特说。

“ ['hiːz] [ded] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] .

“	**He's**	**dead**	**I**	**tell**	**you**	**.**
“	他是	死的	我	告诉	你	.

“我告诉你，他死了。”

[dəunt][juː; jʊ] [siː] [hɪz; ɪz] ['hɛdz] [kʌt] [ɔːf] . ”

Don't	**you**	**see**	**his**	**head's**	**cut**	**off**	**.**	**”**
不	你	看	他的	头部	切	离开	.	”

你没看到他的头被砍掉了吗?

“ ['hiːz] - ， ” [sed] [maɪk] ， “ [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [hɪm; ɪm] [muːv] .

“	**He's**	**aloive**	**，**	**”**	**said**	**Mike**	**，**	**“**	**you**	**can**	**see**	**him**	**move**	**.**
“	他是	-	，	”	说	麦克风	，	“	你	能	看	他	移动	.

“他还活着，”迈克说，“你可以看到他在动。”

" [ðə; ði]['ɑ:rgjumənt] [bɪ'keɪm] ['hi:tɪd] , [maɪk] [ɪn'sɪstɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [ded] ['tɜ:rt(ə)l] ['kudnt] [mu:v] ,
" The argument became heated , Mike insisting that a dead turtle couldn't move ,
" 这 争论 成为 加热 , 麦克风 坚持 那 一个 死的 龟 不能 移动 ,

争论变得激烈起来，迈克坚持认为死乌龟不可能动弹。

[ænd; ənd][pæt] ['bi:ɪŋ] ['i:kwəli] [ɪn'sɪstənt] [ðæt] [noʊ]['tɜ:rt(ə)l][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [kʌt] [ɔ:f] [kʊd; kəd][bi:; bi]
and Pat being equally insistent that no turtle with his head cut off could be
和 拍 存在 同样地 坚持 那 不 龟 和 他的 头 切 离开 可以 是
[ə'laɪv] .
alive .
活 .

帕特同样坚持认为，没有哪只乌龟被砍掉头还能活着。

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] ['aɪrɪʃmənz] [kɔ:rt] [ʌv; əv][læst] [rɪ'zɔ:rt]
The matter was about to be referred to the Irishman's court of last resort
这 事情 曾是 关于 到 是 指 到 这 爱尔兰人的 法庭 的 最后的 采取
,
,
,

此事即将提交给爱尔兰最高法院审理。

[wen] [ə; eɪ] ['dʌtʃmən] , ['pæsɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] , [æn; ən] ['ɑ:rmɪstɪs] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] , [ænd; ənd][ðə; ði]
when a Dutchman , passing along , an armistice was established , and the
什么时候 一个 荷兰人 , 通过 沿着 , 一个 停战 曾是 已确立的 , 和 这
['mætər] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][dɪ'sɪʒ(ə)n] .
matter referred to him for decision .
事情 指 到 他 为了 决定 .

当一位荷兰人路过时，双方达成了停战协议，此事交由他裁决。

[ðə; ði] ['dʌtʃmən] [ɪg'zæmɪnd][ðə; ði]['tɜ:rt(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'skʌvərd] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɪn][ə; eɪ]
The Dutchman examined the turtle and discovered it had been killed in a
这 荷兰人 检查 这 龟 和 发现 它 有 到过 被杀 在 一个
[sə'poʊzɪdli] [moʊst][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['mænər] [baɪ] ['hævɪŋ] [ɪts] [hed] [kʌt] [ɔ:f] .
supposedly most effective manner by having its head cut off .
据说 最多 有效的 方式 经过 拥有 它是 头 切 离开 .

荷兰人检查了这只乌龟，发现它是被以据称最有效的方式杀死的——被砍掉了头。

['maɪks] [test] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɪk] , [haʊ'evər] ,
Mike's test with the stick , however ,
迈克的 测试 和 这 戳 , 然而 ,

然而，迈克用棍子进行的测试是这样的：

[rɪ'vi:ld] [ðə; ði] [ə'bɪlətɪ] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['tɜ:rt(ə)l][fɔ:r; fər] ['prɪti] ['laɪvli] [æk'tɪvəti] .
revealed the ability on the part of the turtle for pretty lively activity .
揭晓 这 能力 在 这 部分 的 这 龟 为了 漂亮的 热闹 活动 .

这表明乌龟具有相当活跃的活动能力。

[hi:; hi] [ðen] [ə'roʊz][ænd; ənd] [dɪ'lɪvərd] [hɪm'self] , " ['dʒent(ə)lmən] , [dɑ:t]['tɜ:rt(ə)l][ˌaɪˌɛs'ɛs] [ded] [ɔ:l]
He then arose and delivered himself , " Gentlemen , dot turtle iss dead all
他 然后 出现 和 发表 他自己 , " 先生们 , 点 龟 问题 死的 全部

然后他站起身来，说道："先生们，点龟已经死了。"

[raɪt] , — [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][dəunt] [noʊ] [ˌaɪ 'ti:] .
right , — but it don't know it .
正确的 , — 但 它 不 知道 它 .

没错，——但它并不知道。

" ['evri] ['eriə] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] , — [ʌv; əv][ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs] , [ɪz] [ɪ'tɜ:rnəli] [ə'laɪv] .
" Every area of being , — of the universe , is eternally alive .
" 每一个 区域 的 存在 , — 的 这 宇宙 , 是 永恒 活 .

"宇宙万物，每一个领域，都是永恒存在的。"

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['ɔːlweɪz] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

It	doesn't	always	KNOW	it	.
它	不	总是	知道	它	.

它并非总是知道这一点。

[wiː; wi] [rɪ'piːt] , [ðer; ðər][ɪz][wʌn] — [kæn; kən][biː; bi][bʌt; bət][wʌn] — [biː; bi] - [ɪŋ] .

We	repeat	,	there	is	one	—	can	be	but	one	—	Be	-	ing	.
我们	重复	,	那里	是	一	—	能	是	但	一	—	是	-	ing	.

我们重申，存在只有一个——只能有一个。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [ɪz][nɑːt][maɪnd] , [nɔːr][ɪts]['prɑːdʌkt] ['mætər] .

This	being	is	not	mind	,	nor	its	product	matter	.
这	存在	是	不是	头脑	,	也不	它是	产品	事情	.

此存在既非心智，也非心智的产物物质。

['iːθər] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [fɔːrm][ʌv; əv] ['mætər] .

Ether	is	only	a	refined	form	of	matter	.
醚	是	仅有的	一个	精制	形式	的	事情	.

以太只是物质的一种精炼形式。

[maɪnd][ɪz] [ə'dʒʌdʒd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [stɪl] [mɔːr] [rɪ'faɪnd] [fɔːrm][ʌv; əv] [ðæt] [seɪm] ['mætər] .

Mind	is	adjudged	to	be	a	still	more	refined	form	of	that	same	matter	.
头脑	是	判决	到	是	一个	仍然	更多的	精制	形式	的	那	相同的	事情	.

人们认为心灵是同一物质的更精微的形式。

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] [ɪz] ['sʌbstəns] .

But	being	is	Substance	.
但	存在	是	物质	.

但存在即是实质。

[juː; jʊ] [meɪ] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː]['spɪrɪt] ([ɔːr] ['miːnɪŋ]) [ɔːr][juː; jʊ] [meɪ] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː][gɑːd] .

You	may	call	it	Spirit	(	or	meaning	)	or	you	may	call	it	God	.
你	可能	称呼	它	精神	(	或者	意义	)	或者	你	可能	称呼	它	上帝	.

你可以称之为精神（或意义），也可以称之为上帝。

[pɔːl] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] [feɪθ] , [ænd; ənd] [sed] “ [baɪ][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [wɜːrld] [wɜːr; wər] [meɪd] .

Paul	called	it	Faith	,	and	said	“	by	it	and	of	it	the	worlds	were	made	.
保罗	称为	它	信仰	,	和	说	“	经过	它	和	的	它	这	世界	是	制成	.

保罗称之为信心，并说：“诸世界是藉着它造的，也是从它而来的。”

” [wiː; wi][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] [ɪˌlek'trɪsəti] .

”	We	call	it	Electricity	.
”	我们	称呼	它	电	.

我们称之为电力。

['evri] [ˌɪnfɪnɪ'tesɪm(ə)l] [-]

Every	infinitesimal	[	46	]
每一个	无穷小	[	-	]

每个无穷小[46]

[ɪ'lektrɑːn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sʌbstəns] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]['steɪtɪd] , [ɪz][baɪ] - ['poʊlər][ɔːr]['sekʃuəl] .

electron	of	this	substance	,	as	we	have	stated	,	is	by	-	polar	or	sexual	.
电子	的	这	物质	,	作为	我们	有	声明	,	是	经过	-	极性	或者	性	.

如我们所述，这种物质的电子是双极性的或性电子。

[ə'træktɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'pelɪŋ] , [ɪm'breɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['sepəreitiŋ] .

Attracting	and	repelling	,	embracing	and	separating	.
吸引	和	排斥	,	拥抱	和	分离	.

吸引与排斥，拥抱与分离。

[ðɪs] [ɪ'tɜːrn(ə)l] , [ɪn'herənt] [ɔːr]['nætʃ(ə)rəl] [lɔː] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['biːɪŋ] [ɪz] [laɪf] , — ['enərdʒi] , [æk'tɪvəti] .

This	eternal	,	inherent	or	natural	law	of	their	being	is	Life	,	—	energy	,	activity	.
这	永恒	,	固有	或者	自然的	法律	的	他们的	存在	是	生活	,	—	活力	,	活动	.

他们存在的这种永恒的、固有的或自然的法则就是生命，——能量，活力。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltənt] [ʌv; əv] [ðiːz] [æk'tɪvətiz] : — [ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ɪn][ðem; ðəm][ɪz] .

The	resultant	of	these	activities	:	—	the	worlds	and	all	that	in	them	is	.
这	结果	的	这些	活动	:	—	这	世界	和	全部	那	在	他们	是	.

这些活动的结果：——世界以及其中的一切。

[sə'poʊz] [ə; eɪ] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv] [taɪp] [muːvd] [baɪ][æn; ən] [ɪn'herənt] , [ˌɔːtə'mætɪk] , [kən'tɪnjuəs]

Suppose	a	great	mass	of	type	moved	by	an	inherent	,	automatic	,	continuous
认为	一个	伟大的	大量的	的	类型	已搬	经过	一个	固有	,	自动的	,	连续的

['ɪmpʌls] .

impulse	.
冲动	.

假设一大堆活字受到一种内在的、自动的、持续的冲动而移动。

[ɪts] ['ɪntɪgrəl] [kəm'poʊnənt] ['letərz] [fər'evər] [ɜ˞'eɪndʒɪŋ] [ðəm'selvz] ['ɪntuː][wɜːrdz] , [freɪzɪz] , ['sentənsɪz]

Its	integral	component	letters	forever	arranging	themselves	into	words	,	phrases	,	sentences
它是	不可缺少的	成分	信件	永远	安排	他们自己	进入	字	,	短语	,	句子

, [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

,	etc	.
,	ETC	.

它由字母组成，这些字母不断地排列组合成单词、短语、句子等等。

[fɔːr; fər] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [ðə; ði] ['letərz] [iː] - [viː] - [aɪ] - [el] [kri'eɪt] [ðə; ði][wɜːrd]['iːv(ə)l] .

For	illustration	:	The	letters	E	-	V	-	I	-	L	create	the	word	Evil	.
为了	插图	:	这	信件	E	-	V	-	我	-	L	创造	这	单词	邪恶的	.

例如：字母 EVIL 组成单词 Evil（邪恶）。

[ˌriːə'reɪndʒ] [ðə; ði] [seɪm] ['letərz] [ænd; ənd][jʊr; jər][wɜːrd]['iːv(ə)l] [ˌdisə'piəz] [ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrd][el] -

Rearrange	the	same	letters	and	your	word	Evil	disappears	and	the	word	L	-
重新排列	这	相同的	信件	和	你的	单词	邪恶的	消失	和	这	单词	L	-

[aɪ] - [viː] - [iː] ,

I	-	V	-	E	,
我	-	V	-	E	,

重新排列相同的字母，单词"Evil"就会消失，而单词"LIVE"就会消失。

[lɪv; laɪv] , [ə'pɪrz] , [ɔːr][ɪz][bɔːrn] , [kri'eɪtɪd] , [ɪ'vɑːlvd] , [wət'evər] .

Live	,	appears	,	or	is	born	,	created	,	evolved	,	whatever	.
居住	,	出现	,	或者	是	出生	,	创建	,	进化	,	任何	.

活着、出现、诞生、被创造、进化，等等。

[ðə; ði]['enərdʒi] , [ðə; ði]['ɔːtoʊ] - [æk'tɪvəti] [wʊd] [biː; bi][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] .

The	energy	,	the	auto	-	activity	would	be	one	and	the	same	.
这	活力	,	这	汽车	-	活动	会	是	一	和	这	相同的	.

能量和自发活动是一回事。

[ðə; ði] [dɪsˌɪntɪ'greɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv][wʌn][wɜːrd] ,

The	disintegration	and	disappearance	of	one	word	,
这	解体	和	消失	的	一	单词	,

一个词的瓦解和消失，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɑːr 'iː] - [ə'dʒʌstmənt] [ʌv; əv] ['letərz] [ænd; ənd] [ə'pɪrəns] [ɔːr][kri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ə'nʌðər]

and	the	re	-	adjustment	of	letters	and	appearance	or	creation	of	another
和	这	关于	-	调整	的	信件	和	外貌	或者	创建	的	其他

[wɜːrd] ['biːɪŋ] ['iːkwəli] [ðə; ði] [rɪ'zʌltənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['letərz] ,

word	being	equally	the	resultant	of	the	same	letters	,
单词	存在	同样地	这	结果	的	这	相同的	信件	,

字母的重新调整以及另一个单词的出现或创建，同样都是由相同的字母产生的。

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [seɪm] [ɪn'herənt]['enərdʒi][ænd; ənd] ['ɪmpʌls] .

with	their	same	inherent	energy	and	impulse	.
和	他们的	相同的	固有	活力	和	冲动	.

它们都拥有同样的内在能量和动力。

[juː; jʊ] [maɪt] [kɔːl][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['prɑːses] [kri'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ə'nʌðər] [pɑːrt] [dɪ'strʌkʃn] ,

You	might	call	one	part	of	the	process	Creation	and	another	part	Destruction	,
你	可能	称呼	一	部分	的	这	过程	创建	和	其他	部分	破坏	,

你可以把这个过程的一部分称为创造，另一部分称为毁灭。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['prɑːses] [ɪz][wʌn][ænd; ənd] [kən'tɪnjuəs] .

but	the	process	is	one	and	continuous	.
但	这	过程	是	一	和	连续的	.

但这个过程是单一且持续的。

[jʊr; jər][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɪz] ['mɪrli] [ˌhaɪpə'θetɪk(ə)l] , [ɔːr] [ə'suːmd] .

Your	division	is	merely	hypothetical	,	or	assumed	.
你的	分配	是	仅仅	假想	, 或者		假定	.

你们的划分只是假设性的，或者说是臆测的。

[wʌt] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] ?

What	is	destroyed	?
什么	是	损毁	?

哪些东西被摧毁了?

[ðə; ðɪ] ['letərz] [rɪ'meɪn] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪn'herənt]['enərdʒi][ɔːr] ['ɪmpʌls] [rɪ'meɪnz] — [ɔːl][ðer; ðər]

The	letters	remain	,	and	their	inherent	energy	or	impulse	remains	—	all	there
这	信件	保持	,	和	他们的	固有	活力	或者	冲动	遗迹	—	全部	那里

[wʌz; wəz][æt; ət]['eni] [taɪm] .

was	at	any	time	.
曾是	在	任何	时间	.

信件依然存在，它们所蕴含的能量或冲动也依然存在——这就是它们在任何时候所拥有的一切。

[ðə; ðɪ] ['ɪntɪgrəl] , [kəm'poʊnənt]['pɑːrtɪk(ə)lz] — [e'lektrɒnz] — [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wʌn]['oʊnli][ɪ'tɜːrn(ə)l] ['sʌbstəns]

The	integral	,	component	particles	—	electrons	—	of	the	one	only	eternal	substance
这	不可缺少的	,	成分	颗粒	—	电子	—	的	这	一	仅有的	永恒	物质

, [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] ['letərz] [kəm'praɪzɪŋ] [ðə; ðɪ]['juːnɪvɜːrs] .

,	are	the	letters	comprising	the	universe	.
,	是	这	信件	包括	这	宇宙	.

构成唯一永恒物质的组成部分——电子——就是构成宇宙的字母。

[ðer; ðər] [ɪn'herənt] , [-]

Their	inherent	,	[	47	]
他们的	固有	,	[	-	]

它们固有的[47]

[ˌɔːtə'mætɪk] , [ɪ'tɜːrn(ə)l]['enərdʒi] , [æk'tɪvəti] — [laɪf] — [fər'evər] ['spelɪŋ] [aʊt] [wɜːrdz][ænd; ənd] ['sentənsɪz]

automatic	,	eternal	energy	,	activity	—	Life	—	forever	spelling	out	words	and	sentences
自动的	,	永恒	活力	,	活动	—	生活	—	永远	拼写	出去	字	和	句子

, [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

,	etc	.	,
,	ETC	.	,

自动的、永恒的能量、活动——生命——永远地拼写出单词和句子等等。

[ðæt] [goʊ][tuː; tə] [meɪk] [ʌp][ðə; ðɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [laɪf] .

that	go	to	make	up	the	Book	of	Life	.
那	去	到	制作	向上	这	书	的	生活	.

这些内容将构成生命册。

[ðeɪ] [ə'reɪndʒ] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['ɜːrθkweɪk] [ɔːr] ['pestɪləns] , ['fæmɪn] , ['mɜːrdər] , [bɜːrθ] , [dɪ'ziːz] ,
They **arrange** **themselves** **as** **earthquake** **or** **pestilence** **,** **famine** **,** **murder** **,** **birth** **,** **disease** **,**
他们 安排 他们自己 作为 地震 或者 瘟疫 , 饥荒 , 谋杀 , 出生 , 疾病 ,
[oʊld][eɪdʒ] ,
old **age** **,**
老的 年龄 ,

他们把自己排列成地震或瘟疫、饥荒、谋杀、出生、疾病、衰老等形式。

[deθ] , ['sʌnʃaɪn] , ['flaʊərz] , ['mjuːzɪk] , ['peɪntɪŋ] , ['skʌlptʃər] , [ɑːrt] , ['læftər] , [terz] , [wət'evər] .
death **,** **sunshine** **,** **flowers** **,** **music** **,** **painting** **,** **sculpture** **,** **art** **,** **laughter** **,** **tears** **,** **whatever** **.**
死亡 , 阳光 , 花朵 , 音乐 , 绘画 , 雕塑 , 艺术 , 笑声 , 眼泪 , 任何 .

死亡、阳光、鲜花、音乐、绘画、雕塑、艺术、欢笑、泪水，等等。

[wʌt] [ɑːr; ər] [ðiːz] [tɜːrmz][bʌt; bət] [neɪmz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['verɪd] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][laɪf] ?
What **are** **these** **terms** **but** **names** **for** **the** **varied** **activities** **of** **life** **?**
什么 是 这些 条款 但 姓名 为了 这 多种多样 活动 的 生活 ?

这些术语不就是用来描述生活中各种活动的吗?

[laɪf] [ɪz][ɔːl][ðer; ðər][ɪz] .
Life **is** **all** **there** **is** **.**
生活 是 全部 那里 是 .

生命就是一切。

[wʌt] [ɪz] [kɔːld] [deθ] [ɪz] ['iːkwəli] [laɪf] .
What **is** **called** **death** **is** **equally** **life** **.**
什么 是 称为 死亡 是 同样地 生活 .

所谓死亡，其实也是生命。

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [tuː] ['ɪmpʌlsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌn][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [fɔːrs] .
Life **and** **death** **are** **the** **two** **impulses** **of** **this** **one** **universal** **force** **.**
生活 和 死亡 是 这 二 冲动 的 这 一 普遍的 力量 .

生与死是这同一宇宙力量的两种驱动力。

[ɪn]['sɜːrt(ə)n][ʌv; əv][ɪts] [fə'nɑːmɪnə] , [naʊ] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz] [ɪ'lektrɪkl] ,
In **certain** **of** **its** **phenomena** **,** **now** **classified** **as** **electrical** **,**
在 肯定 的 它是 现象 , 现在 分类 作为 电气 ,

在某些现象中，现在被归类为电现象，

[ðɪs] ['duːəl] ['ɪmpʌls] [ɪz]['noʊtɪd][ænd; ənd][ɪts]['ækʃ(ə)n][ɪz] [kɔːld] " ['kloʊzɪŋ][ðə; ðɪ]['sɜːrkɪt] " [ænd; ənd] "
this **dual** **impulse** **is** **noted** **and** **its** **action** **is** **called** **"** **closing** **the** **circuit** **"** **and** **"**
这 双重的 冲动 是 著名的 和 它是 行动 是 称为 " 结束 这 电路 " 和 "
['breɪkɪŋ] [ðə; ðɪ]['sɜːrkɪt] .
breaking **the** **circuit** **.**
打破 这 电路 .

注意到这种双重脉冲，它的作用被称为"闭合电路"和"断开电路"。

" [ðɪs] [seɪm] ['duːəl] ['ɪmpʌls] [ɔːr] ['tendənsi] [tuː; tə] [ɪm'breɪs] [ænd; ənd] ['seprət] — [ɪm'breɪs] [ænd; ənd]
" **This** **same** **dual** **impulse** **or** **tendency** **to** **embrace** **and** **separate** **—** **embrace** **and**
" 这 相同的 双重的 冲动 或者 趋势 到 拥抱 和 分离 — 拥抱 和
['seprət] — [əb'teinz] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ][ɪn'taɪər]['kɑːzmoʊs] ,
separate **—** **obtains** **throughout** **the** **entire** **cosmos** **,**
分离 — 获得 自始至终 这 全部的 宇宙 ,

"这种既拥抱又分离的双重冲动或倾向——既拥抱又分离——存在于整个宇宙中。"

['pruːviŋ][ðə; ðɪ][ˌjuːnɪvɜːr'sæləti][ʌv; əv] [ɪ'lektrɪkl] ['ækʃ(ə)n] .
proving **the** **universality** **of** **electrical** **action** **.**
证明 这 普遍性 的 电气 行动 .

证明电作用的普遍性。

['iːθər] , ['faɪər] , [er] , ['wɔːtər] , [ɜːrθ] , [saʊnd] , [sen'seɪʃ(ə)n] , [laɪt] , [fɔːrm] , ['kʌlər] , [smel] , [fuːd] ,
Ether **,** **fire** **,** **air** **,** **water** **,** **earth** **,** **sound** **,** **sensation** **,** **light** **,** **form** **,** **color** **,** **smell** **,** **food** **,**
醚 , 火 , 空气 , 水 , 地球 , 声音 , 感觉 , 光 , 形式 , 颜色 , 闻 , 食物 ,

以太、火、空气、水、土、声音、感觉、光、形状、颜色、气味、食物

[θɔːt] [ɑːr; ər][ɔːl] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi] [moʊdz] [ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n] — [reɪts] [ʌv; əv][vaɪ'breɪʃ(ə)n] .

thought	are	all	known	to	be	modes	of	motion	—	rates	of	vibration	.
想法	是	全部	已知	到	是	模式	的	运动	—	利率	的	振动	.

思想都是运动方式——振动频率。

['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [wʌt] ?

Motion	of	what	?
运动	的	什么	?

什么运动?

[reɪt] [ʌv; əv][vaɪ'breɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wʌt] ? — [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] , ['ɪntɪgrəl] , [kəm'poʊnənt] [e'lektrɒnz]

Rate	of	vibration	of	what	?	—	Of	the	infinite	,	integral	,	component	electrons
速度	的	振动	的	什么	?	—	的	这	无限	,	不可缺少的	,	成分	电子

[ʌv; əv][ðə; ði][wʌn][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['sʌbstəns] .

of	the	one	universal	substance	.
的	这	一	普遍的	物质	.

振动什么的速率? ——是构成宇宙万物的无限、不可分割的电子的振动速率。

[ɔːl] ['muːvmənt] , [ɔːr]['ækʃ(ə)n] , [ɔːr] ['ɪmpʌls] , [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] .

All	movement	,	or	action	,	or	impulse	,	is	in	a	straight	line	,	and	in	a	circle	.
全部	移动	,	或者	行动	,	或者	冲动	,	是	在	一个	直的	线	,	和	在	一个	圆圈	.

所有运动、动作或冲动都是沿直线或圆周运动的。

[ðə; ði] ['muːvmənt] [ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][ɪz][ðə; ði] [rɪ'pʌlʃ(ə)n] , [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtʃər] , [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] .

The	movement	in	a	straight	line	is	the	repulsion	,	the	departure	,	the	separation	.
这	移动	在	一个	直的	线	是	这	排斥	,	这	离开	,	这	分离	.

直线运动代表排斥、分离和离别。

['moʊʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][ɪz][ðə; ði] [ə'trækʃ(ə)n] , [ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] , [ðə; ði] [ɪm'breɪs] .

Motion	in	a	circle	is	the	attraction	,	the	return	,	the	embrace	.
运动	在	一个	圆圈	是	这	景点	,	这	返回	,	这	拥抱	.

圆周运动象征着吸引、回归和拥抱。

[ðɪs] [ɪz][pə'lærəti] .

This	is	polarity	.
这	是	极性	.

这就是极性。

[ðɪs] [ɪz][seks] .

This	is	sex	.
这	是	性别	.

这就是性。

[ðɪs] [ɪz][ɪ'tɜːrn(ə)l] [laɪf] . [-]

This	is	Eternal	Life	.	[	48	]
这	是	永恒	生活	.	[	-	]

这就是永生。[48]

[ðɪs] [ɪz][ɪ'tɜːrn(ə)l] [deθ] .

This	is	Eternal	Death	.
这	是	永恒	死亡	.

这就是永恒的死亡。

[ðə; ði] [tuː] [ɪ'mɔːtlz] — [ɔːr][ðə; ði][wʌn] ([baɪ] - ['poʊlər] , [baɪ] - ['sekʃuəl]) [ɪ'mɔːrt(ə)l] .

The	Two	Immortals	—	or	the	One	(	bi	-	polar	,	bi	-	sexual	)	Immortal	.
这	二	不朽者	—	或者	这	一	(	双	-	极性	,	双	-	性	)	不朽	.

两位不朽者——或者说，一位（双相情感障碍，双性恋）不朽者。

[wiː; wi] [rɪ'piːt] , [ɔːl][ðə; ði] ['sʌbstəns] [ðer; ðər][ɪz][ɪz] [ɪˌlek'trɪsəti] .

We	repeat	,	all	the	substance	there	is	is	Electricity	.
我们	重复	,	全部	这	物质	那里	是	是	电	.

我们重申，世间万物皆为电。

[ɔ:l][ðə; ði] [fɔ:rs] [ðer; ðər][ɪz] , ['ðerfɔ:r] , [ɪz] [ɪ'lektrɪkl] .

All	the	force	there	is	,	therefore	,	is	electrical	.
全部	这	力量	那里	是	,	所以	,	是	电气	.

因此，所有存在的力都是电能。

[ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] [bʌt; bət][wʌn] ['sʌbstəns] — [sɪn'θetɪk] ['bi:ɪŋ] — [ɔ:l] [fɔ:rs] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪ'lektrɪkl] .

There	being	but	one	substance	—	synthetic	being	—	all	force	must	be	electrical	.
那里	存在	但	一	物质	—	合成的	存在	—	全部	力量	必须	是	电气	.

世间万物皆为合成物，因此一切力皆为电能。

[ðɪs] [ɪ'lektrɪkl] [fɔ:rs] [ɪz][ə; eɪ]['ju:nɪt] , [bʌt; bət][hæz; həz] [tu:] ['ɪmpʌlsɪz] , ['pɑ:zətɪv][ænd; ənd] ['negətɪv] ,

This	electrical	force	is	a	unit	,	but	has	two	impulses	,	positive	and	negative	,
这	电气	力量	是	一个	单元	,	但	有	二	冲动	,	积极的	和	消极的	,

[ə'trækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'pʌlʃ(ə)n] .

attraction	and	repulsion	.
景点	和	排斥	.

这种电力是一个单位，但有两个脉冲，正脉冲和负脉冲，吸引力和排斥力。

[ɔ:l][ɔ:r'gænɪk][fɔ:rmz] [kən'teɪnz] [ði:z] ['ɪmpʌlsɪz] .

All	organic	forms	contains	these	impulses	.
全部	有机的	表格	包含	这些	冲动	.

所有有机体都包含这些冲动。

[fɔ:r; fər] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] , [teɪk] [ə; eɪ]['hju:mən]['entəti] .

For	illustration	,	take	a	human	entity	.
为了	插图	,	拿	一个	人类	实体	.

举例来说，以人为例。

[ðə; ði]['pɑ:zətɪv][wi:; wi][kɔ:l][mæn] , [ðə; ði] ['negətɪv] ['wʊmən] .

The	positive	we	call	man	,	the	negative	woman	.
这	积极的	我们	称呼	男人	,	这	消极的	女士	.

我们称男性为积极的一面，称女性为消极的一面。

[θru:] [ðə; ði] [ɪm'breɪs] [ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n][e'lektrɒnz] [θroʊn] [ɔ:f][frʌm; frəm][ðə; ði]['ɔ:rgənɪzəm][ʌv; əv]

Through	the	embrace	of	certain	electrons	thrown	off	from	the	organism	of
通过	这	拥抱	的	肯定	电子	抛掷	离开	从	这	生物	的

[i:tʃ] ([ˌfɪziə'lɑ:dʒɪkli] [tɜ:m] [ðə; ði][ˌspɜ:rmətə'zoʊə][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fi:kənˌdeɪtɪŋ]

each	(	physiologically	termed	the	spermatozoa	of	the	male	and	the	fecundating
每个	(	生理学	称为	这	精子	的	这	男性	和	这	受精

['flu:ɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:meɪl]) ,

fluid	of	the	female	)	,
体液	的	这	女性	)	,

通过结合从每个生物体中释放出的某些电子（生理上分别称为男性的精子和女性的受精液），

[ðer; ðər][ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ə; eɪ]['fju:tʃər]['ɔ:rgənɪzəm][fɔ:r; fər] ['mænifestiŋ]

there	is	established	the	basis	of	a	future	organism	for	manifesting
那里	是	已确立的	这	基础	的	一个	未来	生物	为了	显现

['kɑ:nʃəsnəs] [ænd; ənd] ['kɑ:nʃəs] [ɔ:r] [ɪn'telɪdʒənt][æk'tɪvəti] .

consciousness	and	conscious	or	intelligent	activity	.
意识	和	有意识的	或者	聪明的	活动	.

这为未来有机体展现意识和有意识或智能活动奠定了基础。

[ə; eɪ] ['dʒɜ:rni] [ɪz] [bɪ'gʌn] .

A	journey	is	begun	.
一个	旅行	是	开始	.

一段旅程开始了。

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər][wʌn][ænd; ənd] [mu:v] [saɪd][baɪ][saɪd] .

Life	and	death	are	one	and	move	side	by	side	.
生活	和	死亡	是	一	和	移动	边	经过	边	.

生与死本为一体，相伴而行。

[ðer; ðər][ɪ'tɜːrn(ə)l] ['ɪmpʌls] ['evər] ['æktɪv] .
Their **eternal** **impulse** **ever** **active** **.**
他们的 永恒 冲动 曾经 积极的 .

它们永恒的冲动始终活跃。

[ɪf] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] ['hɑːrməni] [ɔːr] [helθ] [prɪ'veɪlz] [ə; eɪ] ['vɪgərəs] ['entəti] [ɪz] [ɪ'vɑːlvd] [ænd; ənd]
If **what** **is** **called** **harmony** **or** **health** **prevails** **a** **vigorous** **entity** **is** **evolved** **and**
如果 什么 是 称为 和谐 或者 健康 占上风 一个 蓬勃 实体 是 进化 和
[kən'tɪnjuːd] .
continued **.**
持续 .

如果所谓的和谐或健康得以保持，就会形成并延续一个充满活力的实体。

[wen] [ðə; ði] ['negətɪv] ['tendənsi] [ɔːr] [in'hɑːməni] [prɪ'veɪlz] [ɪn] [ðɪs] [kən'tɪnjuːd] ['strʌg(ə)l] [fɔːr; fər]
When **the** **negative** **tendency** **or** **inharmony** **prevails** **in** **this** **continued** **struggle** **for**
什么时候 这 消极的 趋势 或者 不和谐 占上风 在 这 持续 斗争 为了
[suː'preməsi] ,
supremacy **,**
霸权 ,

当这种持续的争夺霸权的斗争中，消极倾向或不和谐情绪占据主导地位时，

[bɪ'jɑːnd] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['lɪmɪt] , [ðə; ði]['ɔːrgənɪzəm] [bɪ'kʌmz] [diː] - ['hɑːməˌnaɪzd] , [dɪs] - [iːzd] , [dɪs'eɪbld]
beyond **a** **certain** **limit** **,** **the** **organism** **becomes** **de** **-** **harmonized** **,** **dis** **-** **eased** **,** **disabled**
超过 一个 肯定 限制 , 这 生物 变成 德 - 协调 , 迪斯 - 缓解 , 已禁用
, [ʌn'kɑːnʃəs] , [dɪs'ɪntɪˌgreɪtid] .
, **unconscious** **,** **disintegrated** **.**
, 无意识 , 解体 .

超过一定限度，有机体就会失调、紊乱、丧失功能、失去意识、瓦解。

[sʌtʃ] [ɪz] [ðɪs] ['restləs] ['enərdʒi][wiː; wi][kɔːl][laɪf] .
Such **is** **this** **restless** **energy** **we** **call** **life** **.**
这样的 是 这 不安 活力 我们 称呼 生活 .

这就是我们称之为生命的这种永不停息的能量。

[ðə; ði]['sɜːrkɪt] [kəm'pliːtɪd] , [laɪf][ænd; ənd] [deθ] ([ðə; ði]['pɑːzətɪv][ænd; ənd] ['negətɪv] ['ɪmpʌls]) ,
The **circuit** **completed** **,** **life** **and** **death** **(** **the** **positive** **and** **negative** **impulse** **)** **,**
, 生活 和 死亡 (这 积极的 和 消极的 冲动) ,
[muːv] [tə'geðər] [saɪd][baɪ][saɪd] ,
move **together** **side** **by** **side** **,**
移动 一起 边 经过 边 ,

回路闭合，生与死（正脉冲和负脉冲）并肩而行。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tendənsi] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði]['sɜːrkɪt] — [æz; əz] [-]
but **the** **tendency** **to** **break** **the** **circuit** **—** **as** **[** **49** **]**
但 这 趋势 到 休息 这 电路 — 作为 [-]

但有断开电路的倾向——如[49]

[wel] [æz; əz][tuː; tə][kloʊz][ðə; ði]['sɜːrkɪt] — ['ɔːlweɪz] [əb'teinz] .
well **as** **to** **close** **the** **circuit** **—** **always** **obtains** **.**
出色地 作为 到 关闭 这 电路 — 总是 获得 .

以及闭合电路——总是能做到。

[wen] [ðɪs] [ə'kɜːrz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˌɑːr 'iː] - [ə'dʒʌstmənt] [ʌv; əv][kən'dɪʃ(ə)nz] , [aʊt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [nuː]
When **this** **occurs** **there** **is** **a** **re** **-** **adjustment** **of** **conditions** **,** **out** **of** **which** **new**
什么时候 这 发生 那里 是 一个 关于 - 调整 的 状况 , 出去 的 哪个 新的
[fɔːrmz][ʌv; əv][laɪf] [ə'pɪr] .
forms **of** **life** **appear** **.**
表格 的 生活 出现 .

当这种情况发生时，环境条件会重新调整，新的生命形式就会从中出现。

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ][ænˈtægənɪzəm][ɪn][ə; eɪ]['juːnɪt] .

There	can	be	no	antagonism	in	a	unit	.
那里	能	是	不	对抗	在	一个	单元	.

一个单位内不允许有敌对情绪。

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['restləs] ['enərdʒi][ænd; ənd] ['ɪmpʌls] [tuː; tə] [ɪ'fekt] ['tʃeɪndʒɪz] ;

There	is	only	a	restless	energy	and	impulse	to	effect	changes	;
那里	是	仅有的	一个	不安	活力	和	冲动	到	影响	变化	;

只有一股躁动不安的能量和改变现状的冲动;

[tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][kriˈeɪʃ(ə)n][ɔːr][ˌevəˈluːʃ(ə)n] .

to	continue	the	work	of	creation	or	evolution	.
到	继续	这	工作	的	创建	或者	进化	.

继续进行创造或演化的工作。

[aɪ][wɑːnt][maɪ] ['riːdɝz] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [deθ] [æz; əz][ə; eɪ] [frend] , [ænd; ənd][nɑːt][æz; əz][soʊ] ['meni]

I	want	my	readers	to	recognize	death	as	a	friend	,	and	not	as	so	many
我	想	我的	读者	到	认出	死亡	作为	一个	朋友	,	和	不是	作为	所以	许多

[rɪˈgɑːrd][hɪm; ɪm] ,

regard	him	,
看待	他	,

我希望我的读者能把死亡视为朋友，而不是像许多人那样看待它。

[æn; ən] ['enəmi] .

an	enemy	.
一个	敌人	.

敌人。

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ænd; ənd][ɪz]['aʊər; ɑːr]['kɑːnstənt][kəm'pænjən] — [hiː; hi][ɪz][.auə'self. .ɑː-] ,

He	has	been	and	is	our	constant	companion	—	he	is	ourself	,
他	有	到过	和	是	我们的	持续的	伴侣	—	他	是	我们自己	,

他一直是我们忠实的伙伴——他就是我们自己。

[ænd; ənd][ɪz] [ɪnˈtaɪtld] [tuː; tə] [fʊlər] [ænd; ənd]['kɪndər] [ˌrekəgˈnɪʃ(ə)n] .

and	is	entitled	to	fuller	and	kinder	recognition	.
和	是	标题	到	更丰满	和	幼儿园	认出	.

理应得到更充分、更友善的认可。

[wiː; wi]['skændəlaɪz] [deθ] [ænd; ənd] ['kærɪkətʃər] [ænd; ənd][ə'bjuːs][hɪm; ɪm] , [nɑːt]['riːəlaɪzɪŋ] [ðæt] [wiː; wi]

We	scandalize	death	and	caricature	and	abuse	him	,	not	realizing	that	we
我们	丑闻	死亡	和	漫画	和	虐待	他	,	不是	意识到	那	我们

[ɑːr; ər][ə'bjuːzɪŋ] [ɑːr'selvz] .

are	abusing	ourselves	.
是	滥用	我们自己	.

我们把死亡妖魔化、丑化和虐待，却没意识到我们也在虐待自己。

[wen] [ðə; ði]['taɪərd]['ɔːrgənɪzəm] [kreivz] ['oʊnli][rest] , [haʊ] ['redɪli] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] ['welkəm] [hɪz; ɪz]

When	the	tired	organism	craves	only	rest	,	how	readily	we	should	welcome	his
什么时候	这	疲劳的	生物	渴望	仅有的	休息	,	如何	容易	我们	应该	欢迎	他的

['lʌvɪŋ] [ɪm'breɪs] .

loving	embrace	.
爱	拥抱	.

当疲惫的身躯渴望休息时，我们应该多么欣然接受它充满爱意的拥抱。

[wiː; wi]['kænɑːt] [lʌv] [laɪf] [wɪ'ðaʊt] ['lʌvɪŋ] [deθ] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][wʌn][ænd; ənd] [ɪn'seprəbl] ,

We	cannot	love	life	without	loving	death	,	as	they	are	one	and	inseparable	,
我们	不能	爱	生活	没有	爱	死亡	,	作为	他们	是	一	和	形影不离	,

我们不可能热爱生命而不热爱死亡，因为它们是一体的，不可分割。

['biːɪŋ] [ðə; ði]['juːnɪt] — [wɪtʃ] [ɪz][ɔːl][ðer; ðər][ɪz] .

being	the	unit	—	which	is	all	there	is	.
存在	这	单元	—	哪个	是	全部	那里	是	.

成为整体——这就是一切。

[wʌt] [ɪz] [truː] [ʌv; əv] [ðɪs] ['siːsləs] ['enərdʒi][ɔːr] [ɪ'lektrɪkl] ['ɪmpʌls] [æz; əz] ['mænɪfestɪd] [ɪn][ɔːr'gænɪk]

What	is	true	of	this	ceaseless	energy	or	electrical	impulse	as	manifested	in	organic
什么	是	真的	的	这	不停歇	活力	或者	电气	冲动	作为	表现出来	在	有机的

[fɔːrmz] ,

forms	,
表格	,

这种持续不断的能量或电脉冲在有机体中的表现形式是什么?

[ɪz]['ɔːlsoʊ] [truː] [ɪn][ˌɪnɔːr'gænɪk][fɔːrmz] .

is	also	true	in	inorganic	forms	.
是	还	真的	在	无机物	表格	.

无机物也同样如此。

[ˌaɪ 'tiː] ['dʒenəreits] [ɔːl]['vedʒtəb(ə)lz] , [ænd; ənd] [fruːts] [ænd; ənd] ['flaʊərz] , ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ['bjuːti]

It	generates	all	vegetables	,	and	fruits	and	flowers	,	giving	them	beauty
它	生成	全部	蔬菜	,	和	水果	和	花朵	,	给予	他们	美丽

[ænd; ənd] ['freɪgrəns] [ænd; ənd]['fleɪvər] .

and	fragrance	and	flavor	.
和	香味	和	味道	.

它孕育出所有的蔬菜、水果和花卉，赋予它们美丽、芬芳和美味。

[ænd; ənd][wiː; wi][noʊt][ðə; ði] [seɪm] ['sfɪrɪk(ə)l] [groʊθ] [ɪn][ɔːl] , ['demənstreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪkl] ['neɪtʃər]

And	we	note	the	same	spherical	growth	in	all	,	demonstrating	the	electrical	nature
和	我们	笔记	这	相同的	球形	生长	在	全部	,	演示	这	电气	自然

[ʌv; əv][ɔːl][kriˈeɪʃ(ə)n] .

of	all	creation	.
的	全部	创建	.

我们注意到所有事物都呈现出同样的球形生长，这表明万物皆由电构成。

[iːtʃ] [sel] [ɪz][rəu'teitid]['ɪntuː][fɔːrm][baɪ] [ðɪs] ['duːəl] ['ɪmpʌls] .

Each	cell	is	rotated	into	form	by	this	dual	impulse	.
每个	细胞	是	旋转	进入	形式	经过	这	双重的	冲动	.

每个细胞都在这种双重脉冲的作用下旋转成形。

[wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [seɪm] ['sfɪrɪk(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['fɔrists] .

We	see	the	same	spherical	formation	in	our	forests	.
我们	看	这	相同的	球形	形成	在	我们的	森林	.

我们在森林里也能看到同样的球形地貌。

[ðə; ði] [seɪm] “ [ˌdɪsə'luːʃn] ” [ɔːr] [tʃeɪndʒ] [teɪks] [pleɪs] [ɪn][ɪn] - [ɔːr'gænɪk][æz; əz][ɪn][ɔːr'gænɪk][laɪf] .

The	same	“	dissolution	”	or	change	takes	place	in	in	-	organic	as	in	organic	life	.
这	相同的	“	溶解	”	或者	改变	需要	地方	在	在	-	有机的	作为	在	有机的	生活	.

无机生命和有机生命中都会发生同样的“溶解”或变化。

[æz; əz][ðə; ði] “ [spek] ” [-]

As	the	“	speck	”	[	50	]
作为	这	“	斑点	”	[	-	]

作为“斑点”[50]

[ɔːr] [dɪ'keɪd] [spɑːt] [ə'pɪrz] [ɑːn][ðə; ði]['æp(ə)l][wiː; wi] [noʊ] [ðə; ði]['sɜːrkɪt][hæz; həz] [bɪn] ['broʊkən]

or	decayed	spot	appears	on	the	apple	we	know	the	circuit	has	been	broken
或者	腐烂的	点	出现	在	这	苹果	我们	知道	这	电路	有	到过	破碎的

[ænd; ənd][ðə; ði] ['negətɪv] ['tendənsi] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði][strɔːŋgər] .

and	the	negative	tendency	becoming	the	stronger	.
和	这	消极的	趋势	成为	这	更强	.

或者苹果上出现腐烂的斑点，我们就知道电路已经断开，负面趋势变得越来越强。

['evriwer] , ['evriθɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] , [ænd; ənd] ['evriwer] [ðə; ði] ['tendənsi] [tuː; tə] [breɪk]
Everywhere , everything is the circle , and everywhere the tendency to break
到处 , 一切 是 这 圆圈 , 和 到处 这 趋势 到 休息
[ðæt] ['sɜːrk(ə)l][ɔːr]['sɜːrkɪt] .
that circle or circuit .
那 圆圈 或者 电路 .

到处都是循环，万物皆循环，到处都有打破这个循环或回路的倾向。

[ɪn][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l]['bɑːdɪz] [kɔːld] [wɜːrld] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['flaʊər] .
In the celestial bodies called worlds , it is the same as in the flower .
在 这 天体 身体 称为 世界 , 它 是 这 相同的 作为 在 这 花 .

在被称为"世界"的天体中，情况与在花朵中一样。

[ə'strɔnəməz] [ə'griː] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['ʌltɪmət] ['lɪmɪt][tuː; tə][ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] " [laɪf] " [ʌv; əv]
Astronomers agree that there is an ultimate limit to the so - called " life " of
天文学家 同意 那 那里 是 一个 最终的 限制 到 这 所以 - 称为 " 生活 " 的
[ɔːl] ['plænəteri] ['bɑːdɪz] .
all planetary bodies .
全部 行星 身体 .

天文学家一致认为，所有行星天体的所谓"寿命"都有其最终极限。

[ðɪs] [ɪz] [truː] .
This is true .
这 是 真的 .

这是真实的。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪ'vɑːlvd] [ænd; ənd] [dɪ'vɑːlvd] [fɔːr; fər] ['iːən] [ænd; ənd] ['iːən] [ʌv; əv][taɪm] .
They have been evolved and devolved for aeons and aeons of time .
他们 有 到过 进化 和 下放 为了 亿万年 和 亿万年 的 时间 .

它们经历了亿万年的进化和退化。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l] [ɪ'lektrɪkl] ['ɪmpʌls] [ænd; ənd]['enərdʒi] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [ɪts][spɔːrt][ʌv; əv][kri'eɪʃ(ə)n]
And the eternal electrical impulse and energy will continue its sport of creation
和 这 永恒 电气 冲动 和 活力 将要 继续 它是 运动 的 创建
[ænd; ənd][ʌv; əv] [dɪ'strʌkʃn] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] [jet] [tuː; tə][biː; bi] .
and of destruction throughout the ages yet to be .
和 的 破坏 自始至终 这 年龄 然而 到 是 .

永恒的电脉冲和能量将在未来的岁月中继续发挥其创造和毁灭的作用。

[laɪf] [ɪz] .
Life is .
生活 是 .

生活就是这样。

[wɪ'ðaʊt] [bɪ'gɪnɪŋ] — [wɪ'ðaʊt] [duː'reɪʃn] — [wɪ'ðaʊt] ['endɪŋ] .
Without beginning — without duration — without ending .
没有 开始 — 没有 期间 — 没有 结束 .

无始无终。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd] [ɪ'tɜːrnəti] . [-]
Such is the meaning of the word Eternity . [51]
这样的 是 这 意义 的 这 单词 永恒 . [-]

这就是"永恒"一词的含义。[51]

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER VIII
章 八

第八章

['hiːlɪŋ]
Healing
康复

康复

['ment(ə)l] [ˌθerə'pjuːtɪks] [ɔːr] ['hiːlɪŋ] [sə'dʒestʃənz] .
Mental **Therapeutics** **or** **Healing** **Suggestions** **.**
精神的 疗法 或者 康复 建议 .

心理治疗或疗愈建议。

['krɪstʃən] ['saɪəns] .
Christian **Science** **.**
基督教 科学 .

基督教科学派。

['ment(ə)l] ['saɪəns] .
Mental **Science** **.**
精神的 科学 .

心理科学。

[feɪθ] ['hiːlɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Faith **Healing** **,** **Etc** **.**
信仰 康复 , ETC .

信仰疗法等等。

[æz; əz] ['steɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɔːrmər] ['tʃæptər] ,
As **stated** **in** **a** **former** **chapter** **,**
作为 声明 在 一个 以前的 章 ,

如前一章所述，

['evri] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [soʊ] - [kɔːld] ['ment(ə)l] ['hiːlɪŋ] ['biːɪŋ] ['præktɪst] [ɪn] [ðiːz] [steɪts] [ɔːr] ['elsˌwer]
every **system** **of** **so** **-** **called** **mental** **healing** **being** **practiced** **in** **these** **States** **or** **elsewhere**
每一个 系统 的 所以 - 称为 精神的 康复 存在 练习 在 这些 各州 或者 别处
[tə'deɪ] ,
today **,**
今天 ,

当今在这些州或其他地方所实践的每一种所谓心理疗法，

['weðər] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːlz] [ɪt'self] ['krɪstʃən] ['saɪəns] , ['ment(ə)l] ['saɪəns] , [dɪ'vaɪn] ['hiːlɪŋ] , [nuː] [θɔːt] ,
whether **it** **calls** **itself** **Christian** **Science** **,** **Mental** **Science** **,** **Divine** **Healing** **,** **New** **Thought** **,**
无论 它 呼叫 本身 基督教 科学 , 精神的 科学 , 神圣的 康复 , 新的 想法 ,
[sə'dʒestɪv] [ˌθerə'pjuːtɪks] ,
Suggestive **Therapeutics** **,**
暗示性的 疗法 ,

无论它自称为基督教科学、精神科学、神圣疗愈、新思想、暗示疗法，

[ɔːr] [wət'evər] , [ɪz] [bʌt; bət] [æn; ən] ['efərt] — [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ˌʌndər'stændɪŋ] — [tuː; tə] ['juːtəlaɪz]
or **whatever** **,** **is** **but** **an** **effort** **—** **with** **more** **or** **less** **understanding** **—** **to** **utilize**
或者 任何 , 是 但 一个 努力 — 和 更多的 或者较少的 理解 — 到 利用
[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ɪ'lektrɪk] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] .
the **law** **of** **electric** **vibration** **.**
这 法律 的 电的 振动 .

或者说，这只不过是一种尝试——带着或多或少的理解——去利用电振动定律。

['mɪsɪz] . ['edi] [sez] [ɪn] “ ['saɪəns] [ænd; ənd] [helθ] , ” [peɪdʒ] - , “ [ɪˌlek'trɪsəti] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l]
Mrs **.** **Eddy** **says** **in** **“** **Science** **and** **Health** **,** **”** **page** **292** **,** **“** **Electricity** **is** **not** **a** **vital**
太太 . 涡流 说道 在 “ 科学 和 健康 , ” 页 - , “ 电 是 不是 一个 必不可少的
['fluːɪd] ,
fluid **,**
体液 ,

艾迪夫人在《科学与健康》第292页中写道：“电不是一种生命体液，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [liːst] [mə'tɪriəl] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ɪ'luːsɪv] ['kɑːnʃəsnəs] . ”
but **the** **least** **material** **form** **of** **illusive** **consciousness** **.** **”**
但 这 至少 材料 形式 的 虚幻 意识 . ”

但却是最不具物质性的虚幻意识形式。

“ [ɪˌlekˈtrɪsəti] [ɪz][ðə; ði] [ʃɑːrp] [ˈsɜːrplʌs][ʌv; əv] [məˌtɪriˈæləti] [wɪtʃ] [ˈkaʊntərfɪts] [ðə; ði] [truː] [ˈes(ə)ns]
“ Electricity is the sharp surplus of materiality which counterfeits the true essence
“ 电 是 这 锋利的 剩余 的 物质性 哪个 假冒产品 这 真的 本质
[ʌv; əv][ˈspɪrɪtʃuəl] [truːθ] .
of spiritual truth .
的 精神 真相 .

“电力是物质的过度膨胀，它掩盖了精神真理的真正本质。”

” ([soʊ][ˈsɪmp(ə)l] , [ˈiznt] [ˌaɪ ˈtiː] ?)
” (So simple , isn't it ?)
” (所以 简单的 , 不是 它 ?)

（就这么简单，不是吗？）

“ [ðə; ði][ˈvæpɪd][ˈfjʊri][ʌv; əv][ˈmɔːrt(ə)l][maɪnd] [ɪkˈsprest] [ɪn] [ˈəːθkweiks] , [wɪnd] , [weɪvz] , [ˈlaɪtnɪŋ] ,
“ The vapid fury of mortal mind expressed in earthquakes , wind , waves , lightning ,
“ 这 乏味 愤怒 的 凡人 头脑 表达 在 地震 , 风 , 波浪 , 闪电 ,

“凡人心灵的空洞愤怒，体现在地震、狂风、巨浪、闪电之中，

[ˈfaɪər][ænd; ənd] [ˈbestʃəl] [fəˈrɑːsəti] [ʃoʊz] [ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [maɪnd][tuː; tə][biː; bi][self] - [dɪˈstrʌktɪv] .
fire and bestial ferocity shows the so - called mind to be self - destructive .
火 和 兽性 恶 演出 这 所以 - 称为 头脑 到 是 自己 - 破坏性的 .

火焰和野兽般的凶猛表明，所谓的理智是自我毁灭的。

” [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [sinˈθetikəl] [ˈsʌbstəns] , [ɔːr] [truːθ] , [ɪn][ðə; ði][ˈjuːnɪvɜːrs] .
” There is one synthetical substance , or truth , in the universe .
” 那里 是 一 综合的 物质 , 或者 真相 , 在 这 宇宙 .

“宇宙中存在一种合成物质，或者说真理。”

[juː; jʊ] [meɪ] [neɪm] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][suːt] [jɔːrˈself] .
You may name it to suit yourself .
你 可能 姓名 它 到 套装 你自己 .

你可以根据自己的喜好给它命名。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [smel] [dʒʌst][æz; əz] [swiːt] [ænd; ənd][ækt][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ˈʌndər] [wətˈevər] [neɪm] [juː; jʊ]
It will smell just as sweet and act just the same under whatever name you
它 将要 闻 只是 作为 甜的 和 行为 只是 这 相同的 在下面 任何 姓名 你
[meɪ] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː] .
may give it .
可能 给 它 .

无论你给它取什么名字，它的香味和功效都一样。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][ˈhæbɪt][ʌv; əv] [rɪˈmeɪnɪŋ] [dʒʌst] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈjestərdeɪ] , [təˈdeɪ] [ænd; ənd]
It has a habit of remaining just what it is yesterday , today and
它 有 一个 习惯 的 其余的 只是 什么 它 是 昨天 , 今天 和
[fərˈevər] .
forever .
永远 .

它总是保持昨天、今天和永远的样子。

[wiː; wi][kɔːl][ˌaɪ ˈtiː] [-]
We call it [52]
我们 称呼 它 [-]

我们称之为[52]

[ɪˌlekˈtrɪsəti] .
Electricity .
电 .

电。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][wʌn][maɪnd] , [ðə; ði][wʌn] [ˈsʌbstəns] , [ðə; ði][ɔːl][ænd; ənd][ɪn][ɔːl] .
It is the one mind , the one substance , the all and in all .
它 是 这 一 头脑 , 这 一 物质 , 这 全部 和 在 全部 .

它是唯一的心智，唯一的本质，万物之中的一切。

[frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'vɑːlvd] ['mætər] [ɪn][ɔːl][ɪts] ['veriəs] [fɔːrmz] .

From	it	is	evolved	matter	in	all	its	various	forms	.
从	它	是	进化	事情	在	全部它是各种各样的			表格	.

物质以各种形式演化而来。

[ðə; ði]['juːnɪt][ʌv; əv][ɔːl] [fɔːrs] [ɪz] [ɪ'lektrɪkl] ;

The	unit	of	all	force	is	electrical	;
这	单元	的	全部	力量	是	电气	;

所有力的单位都是电场力;

[ðə; ði] [tuː] ['ɪmpʌlsɪz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ə'kaʊnt] [fɔːr; fər][ðə; ði][və'raɪəti][ʌv; əv][fɔːrmz][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]

the	two	impulses	of	which	account	for	the	variety	of	forms	in	which	it
这	二	冲动	的	哪个	帐户	为了	这	种类	的	表格	在	哪个	它

['mænifests][ɪt'self] .

manifests	itself	.
表现	本身	.

这两种冲动解释了它以各种形式表现出来的原因。

[ˌaɪ 'tiː] [kri'eɪts] , [prɪ'zɜːrv] , [dis'trɔiz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['veriəs] [ˌmænəfɛ'steɪʃənz] , [sʌtʃ] [æz; əz]

It	creates	,	preserves	,	destroys	,	and	the	various	manifestations	,	such	as
它	创建	,	果酱	,	摧毁	,	和	这	各种各样的	表现	,	这样的	作为

['ɜːrθkweɪk] , [flʌdz] , ['faɪər] ,

earthquake	,	floods	,	fire	,
地震	,	洪水	,	火	,

它创造、维持、毁灭，以及各种表现形式，例如地震、洪水、火灾等。

['laɪtnɪŋ] [ɑːr; ər][bʌt; bət] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] ['ɪmpʌlsɪz] ,

lightening	are	but	results	of	these	two	impulses	,
闪电	是	但	结果	的	这些	二	冲动	,

闪电不过是这两种脉冲共同作用的结果。

[ænd; ənd] ['sɪmpli] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] ['eni] [ɪn'telɪdʒənt] ['pɜːrpəs] [wət'evər] ;

and	simply	show	the	absence	of	any	intelligent	PURPOSE	whatever	;
和	简单地	展示	这	缺席	的	任何	聪明的	目的	任何	;

并且完全表明没有任何明智的目的;

[ænd; ənd] ['fɔːrsɪz] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [su'priːm]

and	forces	us	to	see	that	there	can	be	no	such	thing	as	a	Supreme
和	力量	我们	到	看	那	那里	能	是	不	这样的	事物	作为	一个	最高

['biːɪŋ] — [ɔːr] [su'priːm] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪn][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] .

Being	—	or	supreme	intelligence	in	the	universe	.
存在	—	或者	最高	智力	在	这	宇宙	.

这迫使我们认识到，宇宙中不可能存在至高无上的存在——或者至高无上的智慧。

[ðæt] [ðɪs] [greɪt] [ˌɑːmnɪ'prez(ə)nt]['enərdʒi] [wɪtʃ] [ɪ'vɑːlvd] [ðə; ði] ['miːnɪŋləs] [freɪzɪz] [ænd; ənd]

That	this	great	omnipresent	energy	which	evolved	the	meaningless	phrases	and
那	这	伟大的	无所不在	活力	哪个	进化	这	无意义的	短语	和

['sentənsɪz] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['ɛdiz] “ ['krɪstʃən] ['saɪəns] ” [wʌz; wəz] ['æktɪŋ] ['niːðər] [les] [nɔːr] [mɔːr] “

sentences	of	Mrs	.	Eddy's	“	Christian	Science	”	was	acting	neither	less	nor	more	“
句子	的	太太	.	艾迪的	“	基督教	科学	”	曾是	表演	两者都不	较少的	也不	更多的	“

[ɪn'telɪdʒəntli] ” [ðæn; ðən] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [prə'duːst] [ə; eɪ] ['beɪtoʊvən] [sə'nɑːtə][ɔːr][ə; eɪ]['dæntiːz][ɪn'fɜːrnoʊ] .

intelligently	”	than	when	it	produced	a	Beethoven	sonata	or	a	Dante's	Inferno	.
聪明地	”	比	什么时候	它	生产	一个	贝多芬	奏鸣曲	或者	一个	但丁的	地狱	.

这种无处不在的伟大能量，催生了艾迪夫人“基督教科学”中那些毫无意义的词句，它的作用方式既不比创作贝多芬奏鸣曲或但丁《神曲·地狱篇》时更“聪明”，也不比后者更“聪明”。

[mæn] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][ɪk'stent][tu:; tə][kən'troʊl] [ðɪs] [fɔ:rs]

Man	seems	to	have	been	able	to	a	certain	extent	to	control	this	force
男人	似乎	到	有	到过	有能力的	到	一个	肯定	程度	到	控制	这	力量

[ænd; ənd] ['hɑ:rnɪs] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][hɪz; ɪz][ju:z] ,

and	harness	it	to	his	use	,
和	马具	它	到	他的	使用	,

人类似乎在一定程度上能够控制这种力量并将其为己所用。

[ænd; ənd][hæz; həz] [mə'tɪriəli] ['lesnd] [ɪts] [dɪ'strʌktɪv] ['tendənsi] [baɪ][dɪ'vaɪsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]

and	has	materially	lessened	its	destructive	tendency	by	devices	such	as	the
和	有	重大	减少	它是	破坏性的	趋势	经过	设备	这样的	作为	这

['laɪtnɪŋ] - [rɑ:d][ænd; ənd] ['veriəs] ['ɪnsəleɪtɪŋ] ['meθədz] .

lightening	-	rod	and	various	insulating	methods	.
闪电	-	杆	和	各种各样的	绝缘	方法	.

通过避雷针和各种绝缘方法等装置，大大降低了其破坏性。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ɪn'telɪdʒənt] ['pɜ:rpəs] [ɪ'vɑ:lvd] [baɪ][ðə; ði]['vaɪbrəˌtoʊrɪ]['fɔ:rsɪz][ʌv; əv] [ðɪs]

This	is	an	evidence	of	intelligent	purpose	evolved	by	the	vibratory	forces	of	this
这	是	一个	证据	的	聪明的	目的	进化	经过	这	振动	力量	的	这

[ɪn'telɪdʒənt] ['sʌbstəns] .

intelligent	substance	.
聪明的	物质	.

这是由这种智能物质的振动力量演化而来的智能目的的证据。

[mæn][hæz; həz][səb'dʒɛktɪd] [ðɪs] [fɔ:rs] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['ju:sɪdʒ][ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] ['ɔ:rgənɪzəm][ænd; ənd]

Man	has	subjected	this	force	to	his	usage	upon	his	own	organism	and
男人	有	受	这	力量	到	他的	用法	之上	他的	自己的	生物	和

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑ:r; ər] [ə'staʊndɪŋ] .

the	results	are	astounding	.
这	结果	是	惊人	.

人类已经将这种力量运用到自己的身体上，其结果令人震惊。

['evri] [deɪ] [sʌm; səm] [nu:] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz] ['bi:ɪŋ] [meɪd] .

Every	day	some	new	application	is	being	made	.
每一个	天	一些	新的	应用	是	存在	制成	.

每天都有新的申请提交。

[ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [ʌv; əv][ɪ'lektroʊ] - [ˌθerə'pju:tɪks] [-]

In	the	field	of	Electro	-	Therapeutics	[	53	]
在	这	场地	的	电	-	疗法	[	-	]

在电疗领域[53]

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][soʊ] ['meni] [nu:] [di'veləpmənts] ,

there	are	so	many	new	developments	,
那里	是	所以	许多	新的	发展	,

有很多新的进展，

[soʊ] ['meni] ['wʌndrəs] ['ækʃnz] [ɑ:n] ['veriəs] [dɪ'zi:zɪz] [ðæt] [ðə; ði]['medɪk(ə)l] [prə'feʃ(ə)n] [hæz; həz][tu:; tə]

so	many	wondrous	actions	on	various	diseases	that	the	medical	profession	has	to
所以	许多	奇妙的	行动	在	各种各样的	疾病	那	这	医疗的	职业	有	到

['kɑ:nstəntli] [rɪ'vaɪz] [ɪts][tekst] [bʊks] ,

constantly	revise	its	text	books	,
不断地	修订	它是	文本	图书	,

针对各种疾病，医学界有太多神奇的疗效，以至于不得不不断修订教科书。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ki:p] [step][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['steɪtli] ['enərdʒi] [ðæt] [ɪz] [ma:tʃɪŋ] [ɑ:n][tu:; tə][dɪs'kloʊz]

in	order	to	keep	step	with	this	stately	energy	that	is	marching	on	to	disclose
在	命令	到	保持	步	和	这	庄严	活力	那	是	行军	在	到	透露

[tu:; tə] [ðoʊz] [ə'tu:nd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðem; ðəm][ðə; ði] [greɪt] ['si:krɪts] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .

to	those	attuned	to	receive	them	the	great	secrets	of	nature	.
到	那些	协调的	到	收到	他们	这	伟大的	秘密	的	自然	.

为了跟上这股庄严的能量，它正向前迈进，向那些能够领悟自然伟大秘密的人们揭示自然的伟大秘密。

[wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['foʊnəgræf] , [wɪtʃ] [di'pɔzits] [ðə; ði] [vaɪ'breɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən] [vɔɪs] —

We	have	the	phonograph	,	which	deposits	the	vibrations	of	the	human	voice	—
我们	有	这	留声机	,	哪个	存款	这	振动	的	这	人类	嗓音	—

[ɔ:r]['eni] ['ʌðər] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] ,

or	any	other	vibration	,
或者	任何	其他	振动	,

我们有留声机，它可以记录人声的振动——或者任何其他振动。

[ə'pɑ:n][ðə; ði][wæks] ['sɪlɪndər] , [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [prɪ'zɜ:rv] ['ɔ:lmoʊst] [ɪn'defɪnətli] [ænd; ənd]

upon	the	wax	cylinder	,	which	can	be	preserved	almost	indefinitely	and
之上	这	蜡	圆柱	,	哪个	能	是	保存完好	几乎	无限期	和

[ˌri:prə'dju:st] [æt; ət] [wɪl] .

reproduced	at	will	.
复制品	在	将要	.

刻在蜡筒上，可以无限期地保存，并可随意复制。

[frʌm; frəm] [wens] [keɪm] [ðə; ði]['vaɪbrəˌtoʊrɪ] ['ɪmpʌls] [ɔ:r][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] [ðæt] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði]

From	whence	came	the	vibratory	impulse	or	suggestion	that	invented	the
从	何处	来了	这	振动	冲动	或者	建议	那	发明	这

['foʊnəgræf] ?

phonograph	?
留声机	?

发明留声机的振动冲动或灵感源自何处?

[ðə; ði] [wɪ'ðɪn] [ɪz][æz; əz][ðə; ði] [wɪ'ðaʊt] .

The	within	is	as	the	without	.
这	之内	是	作为	这	没有	.

内在与外在相同。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz][æz; əz][ðə; ði] [bɪ'loʊ] .

The	above	is	as	the	below	.
这	多于	是	作为	这	以下	.

以上内容与下文相同。

[ðə; ði]['mækroʊkɑ:zəm][ɪz][æz; əz][ðə; ði]['maɪkroʊkɑ:zəm] .

The	macrocosm	is	as	the	microcosm	.
这	宏观世界	是	作为	这	微观世界	.

宏观世界即微观世界。

[ɪz][ðer; ðər][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] ['læbrətɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs][sʌm; səm]['saɪklɪk(ə)l][ɔ:r][sə'lɪndrɪk(ə)l]

Is	there	not	in	the	laboratory	of	the	universe	some	cyclical	or	cylindrical
是	那里	不是	在	这	实验室	的	这	宇宙	一些	循环	或者	圆柱体

[fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ([æz; əz][ɔ:l] [ɪ'lektrɪk] [fɔ:rs] — [wɪtʃ] [ɪz][ɔ:l][ðə; ði] [fɔ:rs] [ðer; ðər][ɪz] — [ɪz] ['sfɪrɪk(ə)l]) [ðæt]

formation	(	as	all	electric	force	—	which	is	all	the	force	there	is	—	is	spherical	)	that
形成	(	作为	全部	电的	力量	—	哪个	是	全部	这	力量	那里	是	—	是	球形	)	那

[rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz] ,

receives	,
接收	,

在宇宙的实验室里，难道不存在某种环状或圆柱状结构（因为所有的电力——也就是所有存在的力——都是球形的），它接收着什么吗?

[ænd; ənd] [prɪ'zɜ:rv] , [ænd; ənd][ˌri:prə'dju:siz][ðə; ði] [im'preʃəns] [ʌv; əv][ɔ:l] [θɔ:ts] , [wɜ:rdz][ænd; ənd]

and	preserves	,	and	reproduces	the	impressions	of	all	thoughts	,	words	and
和	果酱	,	和	复制	这	印象	的	全部	想法	,	字	和

[di:dz] ,

deeds	,
契约	,

并保存和再现所有思想、言语和行为的印象，

[ðə; ði] [breɪn] [spə'sɪfɪkli] [ə'tu:nd] [rɪ'si:vɪŋ] [ɪts] [spə'sɪfɪk] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] , [ɔ:r] [θɔ:t] ?

the	brain	specifically	attuned	receiving	its	specific	vibration	,	or	thought	?
这	脑	具体来说	协调的	接收	它是	具体的	振动	,	或者	想法	?

大脑是否专门针对接收特定的振动或想法而进行调整?

[dʌz] [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪər] ['eni] [greɪt] ['efərt] [tu:; tə] [græsp] [ðə; ði] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪkl] (['ment(ə)l] ,

Does	it	require	any	great	effort	to	grasp	the	thought	that	the	electrical	(	mental	,
做	它	要求	任何	伟大的	努力	到	抓牢	这	想法	那	这	电气	(	精神的	,

理解电（精神）的概念是否需要付出很大的努力?

[θɔ:t]) ['fɔ:rsɪz] [ɔ:r] [vaɪ'breɪʃnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [kæn; kən] [bi:; bi] ['ju:təˌlaɪzd] [baɪ] [ˌju: 'es] ,

thought	)	forces	or	vibrations	of	the	universe	can	be	utilized	by	us	,
想法	)	力量	或者	振动	的	这	宇宙	能	是	利用	经过	我们	,

我们可以利用宇宙的意念力或振动。

[tu:; tə] [ækt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['sɛlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [breɪn] [ænd; ənd] [kən'veɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bɑ:di] [ɔ:r] [ɪts] ['veriəs]

to	act	on	the	cells	of	the	brain	and	convey	to	the	body	or	its	various
到	行为	在	这	细胞	的	这	脑	和	传达	到	这	身体	或者	它是	各种各样的

['ɔrgənz] [θru:] [ðə; ði] [nə:vs] ,

organs	through	the	nerves	,
器官	通过	这	神经	,

作用于大脑细胞，并通过神经将信息传递到身体或其各个器官。

['aʊər; ɑ:r] [kə'mændz] [tu:; tə] [kæst] [aʊt] [ɔ:l] [ˌɪnhɑ:r'moʊniəs] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] ,

our	commands	to	cast	out	all	inharmonious	vibration	,
我们的	命令	到	投掷	出去	全部	不和谐的	振动	,

我们下令驱逐一切不和谐的振动，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ˌentər'teɪn] ['eni] [bʌt; bət] [hɑ:r'moʊniəs] [ɔ:r] ['helθf(ə)l] [sə'dʒestʃənz] . [-]

and	to	refuse	to	entertain	any	but	harmonious	or	healthful	suggestions	.	[	54	]
和	到	拒绝	到	招待	任何	但	和谐	或者	健康的	建议	.	[	-	]

并拒绝接受任何不和谐或不健康的建议。[54]

“ [ˌwʌtsoʊ'evər] [ə; eɪ] [mæn] ['θɪŋkɪθ] , [hi:; hi] [ɪz] .

“	Whatsoever	a	man	thinketh	,	he	is	.
“	任何	一个	男人	思考	,	他	是	.

“人所思的，就是他所是的。”

” [wi:; wi] [rɪ'pi:t] ,

”	We	repeat	,
”	我们	重复	,

我们重申，

[ði:z] [soʊ] - [kɔ:ld] ['helθf(ə)l] [vaɪ'breɪʃnz] [ɑ:r; ər] [æz; əz] [fri:] [tu:; tə] [ɔ:l] [æz; əz] [ðə; ði] [er] [ðeɪ] [bri:ð]

these	so	-	called	healthful	vibrations	are	as	free	to	all	as	the	air	they	breathe
这些	所以	-	称为	健康的	振动	是	作为	自由的	到	全部	作为	这	空气	他们	呼吸

[ænd; ənd] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [kɝ'æld] [baɪ] ['eni] [set] [ʌv; əv] ['hi:ləz] .

and	cannot	be	corralled	by	any	set	of	healers	.
和	不能	是	围捕	经过	任何	放	的	治疗师	.

这些所谓的有益身心的能量振动就像空气一样，人人都可以自由获取，任何治疗师都无法控制它们。

[ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] [sed] [tu:; tə] [dɪs'kredɪt] ['eni] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['hi:lɪŋ] ,

This	is	not	said	to	discredit	any	system	of	healing	,
这	是	不是	说	到	诋毁	任何	系统	的	康复	,

这并非意在否定任何一种治疗体系。

[fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ɑ:r; ər] [wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [ˌʌndər'stændɪŋ] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] ,

for	all	are	with	more	or	less	understanding	using	the	same	principle	,
为了	全部	是	和	更多的	或者	较少的	理解	使用	这	相同的	原则	,

因为所有人都或多或少地理解并运用着相同的原理。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ə'kɔ:rdɪŋli] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv] [sək'ses] .

and	with	accordingly	varying	degrees	of	success	.
和	和	因此	变化	学位	的	成功	.

因此，取得的成功程度也各不相同。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ænd; ənd] ['nʌlɪfaɪ] ['eni] [kleɪm] [ʌv; əv] [ɪk'sklu:sɪv] [ə'bɪləti] .

But	it	is	said	to	destroy	and	nullify	any	claim	of	exclusive	ability	.
但	它	是	说	到	破坏	和	无效	任何	宣称	的	独家的	能力	.

但据说它会摧毁并否定任何独占能力的主张。

[tu:; tə] [ə'tu:n] [jɔ:r'self] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ði:z] [helθ] - ['gɪvɪŋ] [ɔ:r] ['hɑ:rməni] - [prə'djʊsɪŋ] [vaɪ'breɪʃnz]

To	attune	yourself	to	receive	these	health	-	giving	or	harmony	-	producing	vibrations
到	协调	你自己	到	收到	这些	健康	-	给予	或者	和谐	-	生产	振动

[bi:; bi][ə'loʊn] .

be	alone	.
是	独自的	.

要想让自己能够接收这些有益健康或产生和谐的能量，请独处。

[ə'su:m] ['eni] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [pə'zɪʃ(ə)n] .

Assume	any	comfortable	position	.
认为	任何	舒服的	位置	.

采取任何舒适的姿势。

[let] [ðə; ði] ['bɑ:di] [rɪ'læks] [ænd; ənd] [ðə; ði] [maɪnd] [bɪ'kʌm] ['pæsɪv] .

Let	the	body	relax	and	the	mind	become	passive	.
让	这	身体	放松	和	这	头脑	变得	被动的	.

让身体放松，让心灵平静下来。

[ɔ:l] [spi:tʃ] [ɪz] [ɪ'lektrɪkl] [ɪn] [ɪts] ['vaɪbrəˌtoʊrɪ] ['ækʃ(ə)n] .

All	speech	is	electrical	in	its	vibratory	action	.
全部	演讲	是	电气	在	它是	振动	行动	.

所有的语言都是通过振动产生的电信号。

[ju:z] [ði:z] [wɜ:rdz] :

Use	these	words	:
使用	这些	字	:

请使用以下词语：

[bi:; bi] [stɪl] [ænd; ənd] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [gɑ:d] .

BE	STILL	AND	KNOW	THAT	I	AM	GOD	.
是	仍然	和	知道	那	我	是	上帝	.

安静下来，要知道我是神。

[ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [ə'freɪd] [æt; ət] [fɜ:rst] [tu:; tə] [seɪ] [ði:z] [wɜ:rdz] .

You	may	be	afraid	at	first	to	say	these	words	.
你	可能	是	害怕的	在	第一的	到	说	这些	字	.

你一开始或许会害怕说出这些话。

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [ðə; ði] [mɔ:r] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðem; ðəm] .

This	is	all	the	more	reason	why	you	should	say	them	.
这	是	全部	这	更多的	原因	为什么	你	应该	说	他们	.

正因如此，你更应该说出来。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [soʊ][di:] - ['hɑ:məˌnaɪzɪŋ] [ænd; ənd][di:] - ['vaitəlaizɪŋ][æz; əz] [fɪr] .

There	is	nothing	so	de	-	harmonizing	and	de	-	vitalizing	as	fear	.
那里	是	没有什么	所以	德	-	和谐	和	德	-	活力	作为	害怕	.

没有什么比恐惧更能破坏和谐、削弱活力了。

[riːd] [ðə; ði] ['tʃæptər] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [ɑːn] “ [fɪr] ” [ə'gen] , [ænd; ənd][kæst][ˌaɪ 'tiː][aʊt][ʌv; əv][juː; jʊ]

Read	the	chapter	in	this	book	on	“	Fear	”	again	,	and	cast	it	out	of	you
读	这	章	在	这	书	在	“	害怕	”	再次	,	和	投掷	它	出去	的	你

[fər'evər] .

forever	.
永远	.

再读一遍这本书中关于“恐惧”的章节，永远把它从你的心中驱逐出去。

['lɪs(ə)n] — [noʊ]['pɜːrs(ə)n]['evər][daɪd] ['seɪɪŋ] , “ [biː; bi] [stɪl] [ænd; ənd] [noʊ] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][gɑːd] .

Listen	—	no	person	ever	died	saying	,	“	Be	Still	and	Know	That	I	Am	God	.
听	一	不	人	曾经	死亡	说	,	“	是	仍然	和	知道	那	我	是	上帝	.

听着——从来没有人死后说过：“安静下来，要知道我是上帝。”

” [ðə; ði][ˌrepə'tɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːrdz] [wɪl] ['grædʒuəli] [ə'tuːn] [ðə; ði][breɪn][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði]

”	The	repetition	of	these	words	will	gradually	attune	the	brain	to	receive	the
”	这	重复	的	这些	字	将要	逐步地	协调	这	脑	到	收到	这

[moʊst] [helθ] - ['gɪvɪŋ] ,

most	health	-	giving	,
最多	健康	-	给予	,

“反复念诵这些词语会逐渐使大脑适应接收最有益健康的信息，

['vaitəlaizɪŋ] [vaɪ'breɪʃnz] [ɪn][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] .

vitalizing	vibrations	in	the	universe	.
活力	振动	在	这	宇宙	.

宇宙中充满活力的振动。

[ðiːz] , ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['sɛlz] [ʌv; əv][ðə; ði][breɪn][ɑːr; ər] [kən'veid] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ɪn'taɪər]['bɑːdi]

These	,	acting	on	the	cells	of	the	brain	are	conveyed	throughout	the	entire	body
这些	,	表演	在	这	细胞	的	这	脑	是	传递	自始至终	这	全部的	身体

[baɪ][ðə; ði] [nəːvs] .

by	the	nerves	.
经过	这	神经	.

这些物质作用于大脑细胞，并通过神经将信号传递到全身。

[ðə; ði] [lʌŋz] , [ðə; ði]['lɪvər] , [ðə; ði] ['stʌmək] — [ɔːl] — [wɪl] [-]

The	lungs	,	the	liver	,	the	stomach	—	all	—	will	[	55	]
这	肺	,	这	肝	,	这	胃	—	全部	—	将要	[	-	]

肺、肝、胃——所有这些——都会[55]

['grædʒuəli] [rɪ'siːv] [ðiːz] ['vaitəlaizɪŋ] , ['kjʊrətɪv] [θɔːt] [vaɪ'breɪʃnz] , [ænd; ənd][rɪ'spɑːnd][tuː; tə]

gradually	receive	these	vitalizing	,	curative	thought	vibrations	,	and	respond	to
逐步地	收到	这些	活力	,	治疗	想法	振动	,	和	回应	到

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

逐渐接收这些充满活力、具有疗愈作用的思想振动，并做出回应。

['sʌmtaɪmz] [ðiːz] [ˌɪnhɑːr'moʊniəs] [kən'dɪʃ(ə)nz] [siːm] [pər'sɪstənt] [ænd; ənd][hɑːrd][tuː; tə][ˌoʊvər'kʌm] ,

Sometimes	these	inharmonious	conditions	seem	persistent	and	hard	to	overcome	,
有时	这些	不和谐的	状况	似乎	执着的	和	难的	到	克服	,

有时这些不和谐的状况似乎会持续存在且难以克服，

[ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] [ɪn][ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['nesəseri] .

and	patience	and	perseverance	in	repetition	may	be	necessary	.
和	耐心	和	毅力	在	重复	可能	是	必要的	.

耐心和毅力，以及反复练习，可能是必要的。

[bʌt; bət] [ˌpɜːrsə'vɪr] [ænd; ənd][juː; jʊ]['kænɑːt][feɪl][tuː; tə][wɪn][aʊt] .

But	persevere	and	you	cannot	fail	to	win	out	.
但	坚持不懈	和	你	不能	失败	到	赢	出去	.

但只要坚持不懈，就一定会成功。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz]['sɜːrt(ə)n][æz; əz] [ðæt] ['frɪkʃ(ə)n] [wɪl] [prə'duːs] ['faɪər] , [ænd; ənd] [ðæt] [hiːt] [wɪl] [dɪ'zɑːlv]

It	**is**	**as**	**certain**	**as**	**that**	**friction**	**will**	**produce**	**fire**	**,**	**and**	**that**	**heat**	**will**	**dissolve**
它	是	作为	肯定	作为	那	摩擦	将要	生产	火	,	和	那	热	将要	溶解

[aɪs] .

ice	**.**
冰	.

就像摩擦生火、热能融化冰一样，这是必然的。

[dəunt] [waɪn] .

Don't	**whine**	**.**
不	抱怨	.

别抱怨了。

[dəunt][beg] .

Don't	**beg**	**.**
不	求	.

不要乞求。

[dəunt] [preɪ] .

Don't	**pray**	**.**
不	祈祷	.

不要祈祷。

[kə'mænd] , [æz; əz][ɪz][jʊr; jər] [raɪt] [ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒ] ,

Command	**,**	**as**	**is**	**your**	**right**	**and**	**privilege**	**,**
命令	,	作为	是	你的	正确的	和	特权	,

请按您的权利和特权下令。

[æz; əz][ə; eɪ]['juːnɪt][ʌv; əv] [ðɪs] ['maɪti] [ɪ'lektrɪk] [fɔːrs] [wɪtʃ] [ɪz][laɪf][ænd; ənd] [helθ] .

as	**a**	**unit**	**of**	**this**	**mighty**	**electric**	**force**	**which**	**is**	**life**	**and**	**health**	**.**
作为	一个	单元	的	这	强大的	电的	力量	哪个	是	生活	和	健康	.

作为生命和健康这一强大电力的组成部分。

[its] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] .

It's	**up**	**to**	**you**	**.**
它是	向上	到	你	.

由你决定。

[ɔːl][ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] [helθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][ɪz] [jɔːrz] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] .

All	**the**	**life**	**and**	**health**	**of**	**the**	**universe**	**is**	**yours**	**if**	**you**	**will**	**.**
全部	这	生活	和	健康	的	这	宇宙	是	你的	如果	你	将要	.

如果你愿意，宇宙中所有的生命和健康都将属于你。

['pɜːrmənənt] , [ə'baɪdɪŋ] , [kən'tɪnjuəs] [ə'tjuːnmənt;] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] ['oʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [fɔːrs] ,

Permanent	**,**	**abiding**	**,**	**continuous**	**attunement**	**to**	**the**	**infinite**	**ocean**	**of**	**force**	**,**
永恒的	,	遵守	,	连续的	协调	到	这	无限	海洋	的	力量	,

与无限的能量海洋保持永久、持久、持续的协调一致，

[ɪz][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [ɪn'tegrəti] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrgənɪzəm][juː; jʊ][kɔːl][jʊr; jər] — [self] .

is	**to**	**continue**	**the**	**integrity**	**of**	**the**	**organism**	**you**	**call**	**your**	**—**	**Self**	**.**
是	到	继续	这	正直	的	这	生物	你	称呼	你的	—	自己	.

是为了维护你称之为“自我”的有机体的完整性。

['reɪdiəm]

Radium
镭

镭

[noʊt] . — [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv]['reɪdiəm]['oʊpənd] [ʌp][ə; eɪ] [fi:ld] [ʌv; əv] [ɪk'sperɪmənt] [ænd; ənd]

Note	.	—	The	discovery	of	radium	opened	up	a	field	of	experiment	and
笔记	.	—	这	发现	的	镭	打开	向上	一个	场地	的	实验	和

[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] ['greɪtli] [kən'fɜ:rmd] [ɪn][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk][maɪnd][ðə; ði] [bɪ'li:f] [ðæt] [ɔ:l]

investigation	that	has	greatly	confirmed	in	the	scientific	mind	the	belief	that	all
调查	那	有	非常	确认的	在	这	科学	头脑	这	信仰	那	全部

['ækʃ(ə)n][ɪz] [ɪ'lektrɪkl] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv]

action	is	electrical	and	that	in	this	direction	will	be	found	the	solution	of
行动	是	电气	和	那	在	这	方向	将要	是	成立	这	解决方案	的

[ɔ:l][ˌbaɪə'lɑ:dʒɪk(ə)l]['prɔ:bləms] .

all	biological	problems	.
全部	生物	问题	.

注：镭的发现开辟了一个实验和研究领域，极大地证实了科学界的信念，即所有作用都是电的，并且所有生物学问题的解决方案都将在这个方向上找到。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [θɔ:t] [baɪ] ['saɪəntɪsts] [ðæt] ['reɪdiəm][ɪz][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv][laɪf] ,

It	is	now	thought	by	scientists	that	radium	is	the	source	of	life	,
它	是	现在	想法	经过	科学家	那	镭	是	这	来源	的	生活	,

科学家现在认为镭是生命之源。

[ɪf] [nɑ:t][ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] ['ɔ:rə] [ʌv; əv][laɪf][ɪt'self] .

if	not	the	so	-	called	AURA	of	life	itself	.
如果	不是	这	所以	-	称为	光环	的	生活	本身	.

如果不是所谓的生命本身的光环的话。

[ɪf] [ðɪs] [wɜ:r; wər] [tru:] , [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] ['oʊnli] [mi:n] [ðæt] ['reɪdiəm][ɪz][ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l] ,

If	this	were	true	,	it	would	only	mean	that	radium	is	the	fundamental	,
如果	这	是	真的	,	它	会	仅有的	意思是	那	镭	是	这	基本的	,

如果这是真的，那就意味着镭是基本元素。

['beɪsɪk] , [praɪ'mi:v(ə)l] ['sʌbstəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs] , [wɪtʃ] [wi:; wi] [-]

basic	,	primeval	substance	of	the	universe	,	which	we	[	56	]
基本的	,	原始	物质	的	这	宇宙	,	哪个	我们	[	-	]

宇宙的基本、原始物质，我们[56]

[hæv; həv] [tɜ:m] [ɪˌlek'trɪsəti] . ...

have	termed	Electricity	.	...
有	称为	电	.	...

已将电力称为.....

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'lektrɪkl] [ɪn][ɪts]['ækʃ(ə)n] , ['gɪvɪŋ] [ɔ:f] [laɪt] , [hi:t] [ænd; ənd]['reɪdiənt]

It	is	known	to	be	electrical	in	its	action	,	giving	off	light	,	heat	and	radiant
它	是	已知	到	是	电气	在	它是	行动	,	给予	离开	光	,	热	和	辐射状

['enərdʒi] .

energy	.
活力	.

已知它具有电性作用，能释放光、热和辐射能。

[ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][self] - [ɪg'zɪstənt] , [ɔ:r][self] - [ri'nju:ɪŋ] , ['sʌfərɪŋ] [noʊ] [ə'pærənt]

It	seems	to	be	self	-	existent	,	or	self	-	renewing	,	suffering	no	apparent
它	似乎	到	是	自己	-	存在的	,	或者	自己	-	更新	,	痛苦	不	明显

[ˌdɪmɪ'nu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts] [fɔ:rs] [ɔ:r]['enərdʒi] .

diminution	of	its	force	or	energy	.
减少	的	它是	力量	或者	活力	.

它似乎具有自我存在或自我更新的能力，其力量或能量似乎没有丝毫减弱。

[wʌn] [θɪŋ] [ɪz]['sɜ:rt(ə)n] , [ɪˌlek'trɪsəti] [ɪz] [laɪf] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ɪ'tɜ:rnəli] [ɪn'herənt] ,

One	thing	is	certain	,	Electricity	is	Life	,	and	in	the	eternally	inherent	,
一	事物	是	肯定	,	电	是	生活	,	和	在	这	永恒	固有	,

有一件事是肯定的，电就是生命，而且是永恒固有的。

[ˌɔːtəˈmætɪk] [ˈɪmpʌls] [ʌv; əv][ɪts][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [eˈlektrɒnz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl]
automatic **impulse** **of** **its** **individual** **electrons** **will** **be** **found** **the** **solution** **of** **all**
自动的 冲动 的 它是 个人 电子 将要 是 成立 这 解决方案 的 全部
[fəˈnɑːmɪnə] .
phenomena **.**
现象 .

其单个电子的自动脉冲将揭示所有现象的答案。

[ɪn][ˈreɪdiəm][ɔːr][ˌreɪdioʊækˈtɪvəti] [ˈsaɪəns] [meɪ] [biː; bi] [ˈgetɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] “ [bed] - [rɑːk] .
In **radium** **or** **radioactivity** **science** **may** **be** **getting** **down** **to** **“** **bed** **-** **rock** **.**
在 镭 或者 放射性 科学 可能 是 获得 向下 到 “ 床 - 岩石 .

在镭或放射性方面，科学可能正在触及“基石”。

” [æt; ət] [ˈeni] [reɪt] ,
” **At** **any** **rate** **,**
” 在 任何 速度 ,

“好歹，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɑːt][ɑːn][ðə; ði][treɪl] [ðæt] [wɪl] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːθ] [wiː; wi][ɑːr; ər]
it **is** **hot** **on** **the** **trail** **that** **will** **lead** **to** **the** **discovery** **of** **the** **truth** **we** **are**
它 是 热的 在 这 踪迹 那 将要 带领 到 这 发现 的 这 真相 我们 是
[əˈnaʊnsɪŋ] ,
announcing **,**
宣布 ,

我们正在紧追真相的线索，这条线索将最终揭示我们即将宣布的真相。

[vɪz] . : [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [ˈsʌbstəns] — [ɪˌlekˈtrɪsəti] , [huːz] [ɪˈtɜːrn(ə)l] , [ˈɪnfɪnət] [ɪkˈspreʃ(ə)n]
viz **.** **:** **that** **there** **is** **but** **one** **substance** **—** **Electricity** **,** **whose** **eternal** **,** **infinite** **expression**
即 . : 那 那里 是 但 一 物质 — 电 , 谁 永恒 , 无限 表达
[ɪz] [laɪf] . [-]
is **Life** **.** **[** **57** **]**
是 生活 . [-]

也就是说：只有一种物质——电，其永恒、无限的表现形式就是生命。[57]

[ˈtʃæptər] [ˌaɪˈɛks]
CHAPTER **IX**
章 第九章

第九章

[rɪˈzuːm] [ænd; ənd][kənˈkluːʒ(ə)n]
Resume **and** **Conclusion**
恢复 和 结论

总结与结论

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːrgoʊɪŋ] [ˈtʃæptərz] [aɪ][hæv; həv] [enˈdevəd] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [greɪt] [praɪˈmiːv(ə)l] [fɔːrs]
In **the** **foregoing** **chapters** **I** **have** **endeavored** **to** **explain** **the** **great** **primeval** **force**
在 这 前文 章节 我 有 努力 到 解释 这 伟大的 原始 力量
[ʌv; əv][laɪf] — [ɪˌlekˈtrɪsəti] .
of **life** **—** **Electricity** **.**
的 生活 — 电 .

在前面的章节中，我努力解释了生命最伟大的原始力量——电。

[ðə; ði][tæsk][ɪz][æn; ən][ˈɔːlmoʊst][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][wʌn] , [fɔːr; fər] ,
The **task** **is** **an** **almost** **impossible** **one** **,** **for** **,**
这 任务 是 一个 几乎 不可能的 一 , 为了 ,

这项任务几乎是不可能完成的，因为：

[waɪl] [aɪ] [noʊ] [ðæt] [maɪ] [ˈpremɪsɪz] [ænd; ənd] [dɪˈdʌkʃnz] [ɑːr; ər] [kəˈrekt] ,
while **I** **know** **that** **my** **premises** **and** **deductions** **are** **correct** **,**
尽管 我 知道 那 我的 前提 和 扣除 是 正确的 ,

虽然我知道我的前提和推论是正确的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['dɪfɪkəlt] [baɪ][wɜːrdz][ænd; ənd] [freɪzɪz] [ænd; ənd] ['sentənsɪz] [tuː; tə] [kən'veɪ]

it	is	more	than	difficult	by	words	and	phrases	and	sentences	to	convey
它	是	更多的	比	难的	经过	字	和	短语	和	句子	到	传达

[tuː; tə][ðə; ði] ['riːdər] [maɪ] [diːp] [kən'vɪkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θiːəri] [ˌɪntrə'duːst]

to	the	reader	my	deep	conviction	of	the	correctness	of	the	theory	introduced
到	这	读者	我的	深的	定罪	的	这	正确性	的	这	理论	介绍

[ɪn] [ðiːz] ['peɪdʒɪz] .

in	these	pages	.
在	这些	页面	.

用言语和句子很难向读者传达我对本书所介绍的理论正确性的深刻信念。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] ['saɪəntɪsts][ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ɑːr; ər] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs]

Some	of	the	greatest	scientists	in	the	world	are	experimenting	with	this
一些	的	这	最	科学家	在	这	世界	是	实验	和	这

['vaɪt(ə)l] [fɔːrs] ,

vital	force	,
必不可少的	力量	,

世界上一些最杰出的科学家正在研究这种至关重要的力量。

[ænd; ənd]['ɔːlmoʊst] ['deɪli] [ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] [kən'teɪn] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fə'nɑːmɪn(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ðæt]

and	almost	daily	the	newspapers	contain	accounts	of	the	phenomenal	results	that
和	几乎	日常的	这	报纸	包含	账户	的	这	非凡的	结果	那

[ɑːr; ər] [ə'tendɪŋ] [ðer; ðər] ['efərts] .

are	attending	their	efforts	.
是	参加	他们的	努力	.

几乎每天，报纸上都会刊登关于他们努力所取得的惊人成果的报道。

['riːs(ə)ntli] [ɪn][ˌkəupən'heigən][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['dʒɜːrnəlɪst][hæd; həd][hɪz; ɪz] ['pɔːrtrət] “ ['foʊtəˌgræft] [baɪ]

Recently	in	Copenhagen	a	certain	journalist	had	his	portrait	“	photographed	by
最近	在	哥本哈根	一个	肯定	记者	有	他的	肖像	“	拍摄	经过

[ɪˌlek'trɪsəti] .

electricity	.
电	.

最近在哥本哈根，一位记者用“电”拍摄了自己的肖像。

” ['kɑːpiz] [wɜːr; wər][dɪ'strɪbjuːtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sɪti] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə]['vɪzɪt][wɪð; wɪθ]

”	Copies	were	distributed	throughout	the	city	he	was	about	to	visit	with
”	副本	是	分布式	自始至终	这	城市	他	曾是	关于	到	访问	和

[ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [ə'restɪd] [ɑːn] [saɪt] .

instructions	that	he	be	arrested	on	sight	.
指示	那	他	是	被捕	在	视线	.

“在他即将访问的城市里，到处都散发着这样的信息：见到他就逮捕他。”

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l][ðer; ðər] .

This	was	effected	immediately	upon	his	arrival	there	.
这	曾是	受影响	立即地	之上	他的	到达	那里	.

他一抵达那里就立即采取了行动。

[æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['riːs(ə)nt] [dɪ'skʌvəri] [ɪz][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [læmp] [wɪtʃ] [kæn; kən] ['dɪsɪpeɪt] [fɑːg] .

An	important	recent	discovery	is	an	electric	lamp	which	can	dissipate	fog	.
一个	重要的	最近的	发现	是	一个	电的	灯	哪个	能	消散	多雾路段	.

最近一项重要的发现是能够驱散雾气的电灯。

[ˌaɪ 'tiː][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə; eɪ] [dɪr] , ['griːnɪʃ] , ['penətreɪtɪŋ] [laɪt] [laɪk] ['muːnlaɪt] .

It	produces	a	dear	,	greenish	,	penetrating	light	like	moonlight	.
它	产	一个	亲爱的	,	绿绿色	,	渗透	光	喜欢	月光	.

它发出一种柔和、泛着绿光、穿透力强的光芒，如同月光一般。

[ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] ['paʊər] [wɪ'ðaʊt] [hiːt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ðə; ði][eks] - [reɪ] .

It	gives	a	great	illuminating	power	without	heat	something	like	the	X	-	ray	.
它	给予	一个	伟大的	启发性的	力量	没有	热	某物	喜欢	这	X	-	射线	.

它具有很强的照明能力，而且不会产生热量，有点像X射线。

['ri:s(ə)ntli] , ['erə,græm] [wɜ:r; wər] [rɪ'si:vd] [ɪn][ˌhɑ:nə'lu:lu:; ˌhoʊnə'lu:lu:][ænd; ənd][sæn][frən'sɪskoʊ]

Recently	**,**	**aerograms**	**were**	**received**	**in**	**Honolulu**	**and**	**San**	**Francisco**
最近	,	航空照片	是	已收到	在	檀香山	和	圣	弗朗西斯科

[frʌm; frəm][dʒə'pæn] , ['pru:viŋ] [-]

from	**Japan**	**,**	**proving**	**[**	**58**	**]**
从	日本	,	证明	[	-	]

最近，檀香山和旧金山收到了来自日本的航空邮件，证明[58]

[ðæt] [ðə; ði] [ɪ'θɪriəl] [e'lektrɒnz] [ɑ:r; ər] [ʃʊr] [kən'dʌktəz] [θru:'aʊt] [ðə; ði]['kɑ:zmoʊs] .

that	**the**	**ethereal**	**electrons**	**are**	**sure**	**conductors**	**throughout**	**the**	**cosmos**	**.**
那	这	空灵的	电子	是	当然	导体	自始至终	这	宇宙	.

宇宙中那些虚无缥缈的电子是可靠的导体。

['entərɪŋ] , [æz; əz] [ðɪs] [ʌn'taɪərɪŋ]['enərdʒi] [dʌz] , ['ɪntu:]['aʊər; ɑ:r] ['evri] [deɪ] [laɪf] ,

Entering	**,**	**as**	**this**	**untiring**	**energy**	**does**	**,**	**into**	**our**	**every**	**day**	**life**	**,**
进入	,	作为	这	不懈	活力	做	,	进入	我们的	每一个	天	生活	,

这种不知疲倦的活力进入了我们的日常生活，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ˌju: 'es][tu:; tə] [si:] [ðæt] — [laɪf] [ɪz] — [ænd; ənd] [ðæt] [ɪˌlek'trɪsəti] [ɪz][ðə; ði]

it	**is**	**not**	**difficult**	**for**	**us**	**to**	**see**	**that**	**—**	**Life**	**is**	**—**	**and**	**that**	**Electricity**	**is**	**the**
它	是	不是	难的	为了	我们	到	看	那	—	生活	是	—	和	那	电	是	这

['oʊnli] ['sʌbstəns] ,

only	**substance**	**,**
仅有的	物质	,

我们很容易看出——生命就是——而电是唯一存在的物质。

[aʊt] [ʌv; əv] [hu:z] [ˌrevi'leiʃənz] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['groʊɪŋ] ['ɪntu:] ['greɪtər] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

out	**of**	**whose**	**revelations**	**we**	**are**	**growing**	**into**	**greater**	**understanding**	**of**	**the**
出去	的	谁	启示	我们	是	生长	进入	更大的	理解	的	这

['fɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['wɜ:rkɪŋz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .

forces	**and**	**workings**	**of**	**nature**	**.**
力量	和	运作	的	自然	.

从他们的启示中，我们对自然的力量和运作有了更深刻的理解。

[ði:z] ['fɔ:rsɪz] — [ˌveəri:'eiʃənz][ænd; ənd] [ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] [fɔ:rs] — [ɪ'lektrɪkl] ['enərdʒi]

These	**forces**	**—**	**variations**	**and**	**modifications**	**of**	**the**	**one**	**force**	**—**	**Electrical**	**energy**
这些	力量	—	变体	和	修改	的	这	一	力量	—	电气	活力

— [hæv; həv]['evər] [bɪn] ;

—	**have**	**ever**	**BEEN**	**;**
—	有	曾经	到过	;

这些力——同一种力——电能的各种变化和改变——一直存在；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]['teɪkən] ['mɪljənz] [ʌv; əv]['eɪdʒɪz][ænd; ənd][ðə; ði][ˌevə'lu:ʃ(ə)n][ænd; ənd]

but	**it**	**has**	**taken**	**millions**	**of**	**ages**	**and**	**the**	**evolution**	**and**
但	它	有	已采取	百万	的	年龄	和	这	进化	和

[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]['mænz] [ɪn'telɪdʒəns] [tu:; tə]['i:v(ə)n][græsp][ðə; ði][ə; eɪ] ,

development	**of**	**man's**	**intelligence**	**to**	**even**	**grasp**	**the**	**A**	**,**
发展	的	男人的	智力	到	甚至	抓牢	这	一个	,

但是，经过数百万年的漫长岁月以及人类智力的进化和发展，我们才最终理解了A。

[bi:] , [si:][ʌv; əv] [ðɪs] [ɔ:l'maɪti] ['paʊər] .

B	**,**	**C**	**of**	**this**	**almighty**	**power**	**.**
B	,	C	的	这	全能的	力量	.

B，C，这种全能力量。

[ðə; ði]['fju:tʃər][hæz; həz][ɪn] [stɔ:r] [dis'kʌvəriz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['mægnɪtu:d] [ænd; ənd][ʌv; əv] [sʌtʃ] [væst]

The	future	has	in	store	discoveries	of	such	magnitude	and	of	such	vast
这	未来	有	在	店铺	发现	的	这样的	震级	和	的	这样的	广阔的

[ɪm'pɔ:rt(ə)ns][tu:; tə][ðə; ði]['hju:mən][reɪs][ɪn][ðɪs] [fi:ld][ʌv; əv] [ɪ'lektrɪkl] [fə'nɑ:mɪnə] [ðæt][wi:; wi][meɪ]

importance	to	the	human	race	in	this	field	of	electrical	phenomena	that	we	may
重要性	到	这	人类	种族	在	这	场地	的	电气	现象	那	我们	可能

[wel] [ɪk'skleɪm] ,

well	exclaim	,
出色地	惊叹	,

在电现象领域，未来必将涌现出规模如此之大、对人类意义如此重大的发现，我们完全可以惊叹：

[æz; əz][dɪd][ðə; ði] ['sɑ:mɪst] , " [sʌtʃ] ['nɑ:lɪdʒ] [ɪz][tu:]['wʌndərf(ə)l][fɔ:r; fər][ˌem 'i:] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [haɪ] ,

as	did	the	psalmist	,	"	such	knowledge	is	too	wonderful	for	me	,	it	is	high	,
作为	做过	这	诗篇作者	,	"	这样的	知识	是	也	精彩的	为了	我	,	它	是	高的	,

正如诗篇作者所说："这样的知识对我来说太奇妙了，它太高深了，

[aɪ]['kænɑ:t] [ə'teɪn] ['ʌntəˌʌntu][ˌaɪ 'ti:] .

I	cannot	attain	unto	it	.
我	不能	达到	到	它	.

我无法达到那种境界。

" [ɔ:l]['nætʃ(ə)rəl] [lɔ:] [ɪz][bʌt; bət][sʌm; səm][fɔ:rm][ʌv; əv] [ɪ'lektrɪkl] ['enərdʒi][baɪ] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪ'vɑ:lvd] [ɔ:l]

"	All	natural	law	is	but	some	form	of	electrical	energy	by	which	is	evolved	all
"	全部	自然的	法律	是	但	一些	形式	的	电气	活力	经过	哪个	是	进化	全部

[ðə; ði] ['veriəs] [ˌmænəfɛ'steɪʃənz][ʌv; əv] [ðɪs] ['wʌndər] - ['wɜ:rkɪŋ] ['sʌbstəns] .

the	various	manifestations	of	this	wonder	-	working	substance	.
这	各种各样的	表现	的	这	想知道	-	在职的	物质	.

"所有自然法则都不过是某种形式的电能，通过这种电能，这种神奇物质的各种表现形式得以演化。"

['ætməsfɪəz] , ['i:θər] , [er] , ['faɪər] , ['wɔ:tər] , [ɜ:rθ] , [stɑ:rz] , [p'lænɪts] , [sʌnz] , [wɜ:rld] , [mæn] ,

Atmospheres	,	ether	,	air	,	fire	,	water	,	earth	,	stars	,	planets	,	suns	,	worlds	,	man	,
氛围	,	醚	,	空气	,	火	,	水	,	地球	,	明星	,	行星	,	太阳	,	世界	,	男人	,

大气层、以太、空气、火、水、土、恒星、行星、太阳、世界、人类

[ɑ:r; ər][bʌt; bət][ˌkɑ:mbə'neɪʃənz][ænd; ənd] [vaɪ'breɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪntɪgrəl] ['pɑ:rtɪk(ə)lz][ɔ:r] [e'lektrɒnz]

are	but	combinations	and	vibrations	of	the	integral	particles	or	electrons
是	但	组合	和	振动	的	这	不可缺少的	颗粒	或者	电子

[ʌv; əv] [ðɪs] [wʌn] ['sʌbstəns] .

of	this	one	substance	.
的	这	一	物质	.

它们只不过是构成这一单一物质的粒子或电子的组合和振动而已。

['maʊnt(ə)n][ænd; ənd][stɑ:r] - [mɪst] , ['kɑ:nʃəsnəs] , [ɪn'telɪdʒəns] , ['sævɪdʒ] , [seɪdʒ] , ['su:fi] , [ɔ:l]

Mountain	and	star	-	mist	,	consciousness	,	intelligence	,	savage	,	Sage	,	Sufi	,	all
山	和	星星	-	薄雾	,	意识	,	智力	,	野蛮的	,	圣人	,	苏菲派	,	全部

[əb'dʒektɪv][ænd; ənd][səb'dʒektɪv] ([ɔ:r'gænɪk][ænd; ənd][ˌɪnɔ:r'gænɪk]) ['entətiz] ,

objective	and	subjective	(	organic	and	inorganic	)	entities	,
客观的	和	主观	(	有机的	和	无机物	)	实体	,

山峦与星雾，意识，智慧，野蛮人，圣贤，苏菲，所有客观与主观（有机与无机）实体，

[ɑ:r; ər][bʌt; bət][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [ˌmænəfɛ'steɪʃənz][ʌv; əv] [ðɪs] [ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] ['sʌbstəns] . [-]

are	but	the	infinite	manifestations	of	this	universal	substance	.	[	59	]
是	但	这	无限	表现	的	这	普遍的	物质	.	[	-	]

只是这种普遍物质的无限表现形式。[59]

[ðə; ði][eks] - [reɪ][ɪz][bʌt; bət][æn; ən] [ɪn'tens] [dɪ'spleɪ] [prə'du:st] [baɪ][ðə; ði][vaɪ'breɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['trɪljənz]

The	X	-	ray	is	but	an	intense	display	produced	by	the	vibration	of	trillions
这	X	-	射线	是	但	一个	激烈的	展示	生产	经过	这	振动	的	万亿

[ʌv; əv] [ði:z] [e'lektrɒnz] .

of	these	electrons	.
的	这些	电子	.

X射线只不过是数万亿个电子振动产生的强烈信号而已。

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [kɔːld] [maɪnd][ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [kɔːld] ['mætər] ,

All	**that**	**is**	**called**	**mind**	**and**	**all**	**that**	**is**	**called**	**matter**	**,**
全部	那	是	称为	头脑	和	全部	那	是	称为	事情	,

一切被称为精神的和一切被称为物质的，

[ɪz][bʌt; bət][æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌn][juːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['sʌbstəns] .

is	**but**	**an**	**expression**	**of**	**this**	**one**	**universal**	**substance**	**.**
是	但	一个	表达	的	这	一	普遍的	物质	.

只不过是这种普遍存在的物质的一种表现形式。

[ɪn][ɪts][ɪ'tɜːrn(ə)l] ['restləs] ['enərdʒi][ˌaɪ 'tiː] [krɪ'eɪts] , [prɪ'zɜːrv] , [dis'trɔiz] , [ɪ'nuːmərəb(ə)l] [fɔːrmz][ʌv; əv]

In	**its**	**eternal**	**restless**	**energy**	**it**	**creates**	**,**	**preserves**	**,**	**destroys**	**,**	**innumerable**	**forms**	**of**
在	它是	永恒	不安	活力	它	创建	,	果酱	,	摧毁	,	无数	表格	的

[maɪnd][ænd; ənd] ['mætər] .

mind	**and**	**matter**	**.**
头脑	和	事情	.

它以永恒不息的能量创造、保存、毁灭无数种精神和物质形式。

[ðɪs] [ɪz][ɪ'tɜːrn(ə)l][laɪf] .

This	**is**	**eternal**	**life**	**.**
这	是	永恒	生活	.

这就是永生。

[ðɪs] [ɪz][ɪ'tɜːrn(ə)l] [ɪn'telɪdʒəns] .

This	**is**	**eternal**	**intelligence**	**.**
这	是	永恒	智力	.

这是永恒的智慧。

[ænd; ənd] “ [deɪ] ['ʌntəˌ'ʌntu] [deɪ] [ʌtɜ·εθ] [spiːtʃ] [ænd; ənd] [naɪt] ['ʌntəˌ'ʌntu] [naɪt] ['ʃoʊɪθ]

And	**“**	**Day**	**unto**	**day**	**uttereth**	**speech**	**and**	**night**	**unto**	**night**	**showeth**
和	“	天	到	天	发出	演讲	和	夜晚	到	夜晚	展示

['nɑːlɪdʒ] .

knowledge	**.**
知识	.

“日复一日发出言语，夜复一夜地显明知识。”

” [ə; eɪ]['riːs(ə)nt] ['ɔːθər] [ɑːn] “ [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlɪzəm][ænd; ənd][ðə; ði]['vaɪbrəˌtoʊrɪ]['enərdʒi] ” [sez] ,

”	**A**	**recent**	**author**	**on**	**“**	**Individualism**	**and**	**the**	**vibratory**	**energy**	**”**	**says**	**,**
”	一个	最近的	作者	在	“	个人主义	和	这	振动	活力	”	说道	,

一位近期发表《个人主义与振动能量》一书的作者说：

“ ['spɪrɪt][ænd; ənd] ['mætər] [ɑːr; ər][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['vaɪbrəˌtoʊrɪ] [fɔːrs] ;

“	**Spirit**	**and**	**matter**	**are**	**one**	**and**	**the**	**same**	**vibratory**	**force**	**;**
“	精神	和	事情	是	一	和	这	相同的	振动	力量	;

“精神和物质是同一种振动力量；

[ænd; ənd][maɪnd][ænd; ənd] ['mætər] [ɑːr; ər][wʌn][ænd; ənd][nɑːt][dɪ'stɪŋkt] ['sʌbstənsiz] .

and	**mind**	**and**	**matter**	**are**	**one**	**and**	**not**	**distinct**	**substances**	**.**
和	头脑	和	事情	是	一	和	不是	清楚的	物质	.

精神和物质是一体的，而不是不同的实体。

” [sɪns] [kə'mensɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ðiːz] [laɪnz][ðə; ði] ['ɔːθər] [hæz; həz] [faʊnd] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

”	**Since**	**commencing**	**to**	**write**	**these**	**lines**	**the**	**author**	**has**	**found**	**a**	**number**	**of**
”	自从	开始	到	写	这些	线条	这	作者	有	成立	一个	数字	的

['raɪtɜ·z] [huːz] [wɜːrks][hæv; həv] [bɪn] [ʌv; əv] [greɪt] [help][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

writers	**whose**	**works**	**have**	**been**	**of**	**great**	**help**	**to**	**him**	**,**
作家	谁	作品	有	到过	的	伟大的	帮助	到	他	,

“自从开始写下这些文字以来，作者发现许多作家的作品对他帮助很大。”

[ænd; ənd] [sɜːrvd] [tuː; tə][kən'fɜːrm][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['θiːəri] .

and	**served**	**to**	**confirm**	**him**	**in**	**his**	**theory**	**.**
和	服务	到	确认	他	在	他的	理论	.

这反而证实了他的理论。

[ðə; ði] [ə'tjuːnmənt;] [ʌv; əv][ðə; ði][breɪn] ['sɛlz] [tuː; tə]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [reɪts] [ʌv; əv][vaɪ'breɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]

The	attunement	of	the	brain	cells	to	varying	rates	of	vibration	in	the
这	协调	的	这	脑	细胞	到	变化	利率	的	振动	在	这

['juːnɪvɜːrs] ,

universe	,
宇宙	,

脑细胞对宇宙中不同振动频率的适应能力

[brɪŋz] [ɔːl] [θɪŋz] [tuː; tə][juː; jʊ][ɑːn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['waɪərləs] ['telɪgræf] .

brings	all	things	to	you	on	the	principle	of	the	wireless	telegraph	.
带来	全部	事物	到	你	在	这	原则	的	这	无线的	电报	.

利用无线电报的原理，将一切信息传递给您。

“ [ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [jɔːrz] , ” [wʌz; wəz][ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði]

“	All	things	are	yours	,	”	was	the	announcement	of	the	Master	of	the
“	全部	事物	是	你的	,	”	曾是	这	公告	的	这	掌握	的	这

['krɪstʃən] ['sɪstəm] .

Christian	system	.
基督教	系统	.

“万物都是你的，”基督教体系的导师如此宣告。

[ðɪs] [ɪz] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] [truː] .

This	is	scientifically	true	.
这	是	科学地	真的	.

这是科学事实。

[ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][ɪz][æt; ət][jʊr; jər][dɪ'spoʊz(ə)l][ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][get][ˌaɪ 'tiː] .

The	universe	is	at	your	disposal	and	you	can	get	it	.
这	宇宙	是	在	你的	处理	和	你	能	得到	它	.

宇宙任你支配，你可以得到它。

[nɑːt] [θruː] ['sɑːroʊ] , [ænd; ənd] [tɔɪl] [ænd; ənd]['leɪbər] ,

Not	through	sorrow	,	and	toil	and	labor	,
不是	通过	悲哀	,	和	辛劳	和	劳动	,

并非通过悲伤、辛劳和劳动，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ðæt] [triːz] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [get][ˌaɪ 'tiː] — [ˌinspə'reɪʃənəli] .

but	in	the	same	way	that	trees	and	flowers	get	it	—	inspirationally	.
但	在	这	相同的	方式	那	树木	和	花朵	得到	它	—	鼓舞人心	.

但就像树木和花朵一样——受到启发。

[tə'lepəθi] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə'træktɪŋ] [waɪd] - [spred] ['noʊtɪs][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] , [ɪz][æz; əz]

Telepathy	,	which	is	attracting	wide	-	spread	notice	at	the	present	time	,	is	as
心灵感应	,	哪个	是	吸引	宽的	-	传播	注意	在	这	展示	时间	,	是	作为

[ˌsaɪən'tɪfɪk][æz; əz] [-]

scientific	as	[	60	]
科学	作为	[	-	]

心灵感应目前引起了广泛的关注，它和[60]一样具有科学性。

[tə'legrəfi] .

telegraphy	.
电报	.

电报。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['greɪtər] ['saɪəntɪsts][ɑːr; ər] [ˌɪn'vɛstəˌgeɪtɪŋ] [ɪts][kleɪmz] [θruː] “ ['spɪrɪtʃuəl]

Some	of	the	greater	scientists	are	investigating	its	claims	through	“	spiritual
一些	的	这	更大的	科学家	是	调查	它是	索赔	通过	“	精神

['miːdɪəmz] ,

mediums	,
媒介	,

一些杰出的科学家正在通过“灵媒”来调查其说法，

" [ðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [huː] [ək'sept][ðə; ði] ['lætɝz] [kleɪmz] ,

"	though	there	are	few	who	accept	the	latter's	claims	,
"	尽管	那里	是	很少	WHO	接受	这	后者的	索赔	,

"尽管很少有人接受后者的说法，

[æz; əz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fiːld] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪm'pɑːstər] [frʌm; frəm]

as	in	such	a	field	it	would	be	impossible	to	prevent	impostors	from
作为	在	这样的	一个	场地	它	会	是	不可能的	到	防止	冒名顶替者	从

['preɪɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['kredʒələs] .

preying	upon	the	ignorant	and	credulous	.
捕食	之上	这	无知	和	轻信的	.

因为在这样的领域，不可能阻止骗子欺骗无知和轻信的人。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɑːnɪst] ['miːdɪəmz] .

There	are	honest	mediums	.
那里	是	诚实的	媒介	.

确实存在诚实的灵媒。

[ɪn][fækt] , ['evri] ['hjuːmən]['entəti][ɪz][ə; eɪ] " ['miːdiəm] , " [rɪ'siːvɪŋ] [ænd; ənd] [trænz'mɪtɪŋ] , [rɪ'siːvɪŋ]

In	fact	,	every	human	entity	is	a	"	medium	,	"	receiving	and	transmitting	,	receiving
在	事实	,	每一个	人类	实体	是	一个	"	中等的	,	"	接收	和	传输	,	接收

[ænd; ənd] [trænz'mɪtɪŋ] [kən'tɪnjuəli] .

and	transmitting	continually	.
和	传输	持续	.

事实上，每个人都是一个"媒介"，不断地接收和发送信息。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm][soʊ] [ə'kjuːtli] [ə'tuːnd] [baɪ] [ɪn'vaɪrənmənt] [ænd; ənd]['hæbɪt][ʌv; əv] [θɔːt] ,

There	are	some	so	acutely	attuned	by	environment	and	habit	of	thought	,
那里	是	一些	所以	急性	协调的	经过	环境	和	习惯	的	想法	,

[tuː; tə][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][ʌv; əv] [θɔːt] ,

to	the	universe	of	thought	,
到	这	宇宙	的	想法	,

有些人对环境和思维习惯非常敏感，与思想的世界也十分契合。

[ðæt] [ðeɪ] [rɪ'siːv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [bɪ'jɑːnd] [ðer; ðər] ['fɛloʊz] .

that	they	receive	communications	beyond	their	fellows	.
那	他们	收到	通讯	超过	他们的	伙伴们	.

他们能够接收到来自同龄人以外的信息。

[ðiːz] [ɑːr; ər]['poʊəts] , ['ɑːrtɪsts] , [mjuˈzɪʃənz] , [ɪn'ventəz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

These	are	poets	,	artists	,	musicians	,	inventors	,	etc	.
这些	是	诗人	,	艺术家	,	音乐家	,	发明家	,	ETC	.

他们是诗人、艺术家、音乐家、发明家等等。

[ðə; ði] [θɔːts] [ʌv; əv]['pleɪtoʊ] , ['sɑːkrəˌtiːz] , [krɪʃmə] , ['dʒiːzəs] , [ɑːr; ər] [tə'deɪ] .

The	thoughts	of	Plato	,	Socrates	,	Krishma	,	Jesus	,	ARE	today	.
这	想法	的	柏拉图	,	苏格拉底	,	克里希玛	,	耶稣	,	是	今天	.

柏拉图、苏格拉底、克里希那、耶稣的思想，在今天依然适用。

[juː; jʊ] [meɪ] [noʊ] [ɔːl] [ðeɪ] [nuː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ə'tuːn] [jɔːr'self] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [reɪt] [ʌv; əv]

You	may	know	all	they	knew	if	you	can	attune	yourself	to	such	a	rate	of
你	可能	知道	全部	他们	知道	如果	你	能	协调	你自己	到	这样的	一个	速度	的

[vaɪ'breɪʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði]['prɑːpər] [kə'nekʃ(ə)n] .

vibration	as	to	establish	the	proper	connection	.
振动	作为	到	建立	这	恰当的	联系	.

如果你能调整自己的振动频率，建立正确的连接，你或许就能了解他们所知道的一切。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][pleɪn] , ['evri] - [deɪ] , [ˌsaɪən'tɪfɪk] , ['mætər] - [ʌv; əv] - [fækt][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔ:l]

This	is	a	plain	,	every	-	day	,	scientific	,	matter	-	of	-	fact	explanation	of	all
这	是	一个	清楚的	,	每一个	-	天	,	科学	,	事情	-	的	-	事实	解释	的	全部

['mɑ:dərn] “ [ˌspɪrɪtʃʊəl'ɪstɪk] [kəˌmju:nɪ'keɪʃ(ə)nz] .

modern	“	spiritualistic	communications	.
现代的	“	唯灵论	通讯	.

这是对所有现代“灵媒交流”的平实、日常、科学、客观的解释。

” [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][noʊ] [mɔ:r] ['mɪstəri] [ɔ:r][ˌsu:pər'stɪʃ(ə)n] ,

”	There	should	be	no	more	mystery	or	superstition	,
”	那里	应该	是	不	更多的	神秘	或者	迷信	,

“不应该再有任何神秘或迷信，

[ɔ:r]['spɪrɪtʃuəl][klæp] - [træp][ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:][ðæn; ðən][ðer; ðər][ɪz][ə'baʊt] ['waɪərləs] [tə'legrəfi] .

or	spiritual	clap	-	trap	about	it	than	there	is	about	wireless	telegraphy	.
或者	精神	拍	-	陷阱	关于	它	比	那里	是	关于	无线的	电报	.

或者说，关于无线电报的灵性空谈远比关于无线电报的灵性空谈要多得多。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['pɝ:sənz] [hu:] [kæn; kən] ['redɪli] [ə'tu:n] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðə; ði] [vaɪ'breɪʃnz] [ʌv; əv]

There	are	persons	who	can	readily	attune	themselves	to	the	vibrations	of
那里	是	人	WHO	能	容易	协调	他们自己	到	这	振动	的

[ə'nʌðər] [ænd; ənd] “ [ri:d] [ðə; ði] [θɔ:ts] ” — [ʌn'kɑ:nʃəs] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['kɑ:nʃəs] — [ʌv; əv]

another	and	“	read	the	thoughts	”	—	unconscious	as	well	as	conscious	—	of
其他	和	“	读	这	想法	”	—	无意识	作为	出色地	作为	有意识的	—	的

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [kəm'poʊzɪŋ] [æn; ən][ɪn'taɪər] ['ɔ:diəns] .

individuals	composing	an	entire	audience	.
个人	构成	一个	全部的	观众	.

有些人能够轻易地与他人的振动频率相协调，并“读懂”整个观众群体中每个人的想法——无论是无意识的还是有意识的。

[wɪð; wɪθ] ['meni] [ðɪs] [ɪz] ['i:zəli] [ə'kɑ:mplɪʃt] [θru:] ['pɜ:rsən(ə)l]['kɑ:ntækt] .

With	many	this	is	easily	accomplished	through	personal	contact	.
和	许多	这	是	容易地	完成	通过	个人的	接触	.

对许多人来说，这很容易通过人际交往来实现。

[sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ][ðə; ði] ['raɪtər] [ʌv; əv] [ði:z] ['peɪdʒɪz][wʌz; wəz] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ]

Some	years	ago	the	writer	of	these	pages	was	well	acquainted	with
一些	年	前	这	作家	的	这些	页面	曾是	出色地	熟人	和

['wɑ:ʃɪŋtən] ['ɜ:rvɪŋ] ['bɪʃəp] , [ðə; ði] [-]

Washington	Irving	Bishop	,	the	[	61	]
华盛顿	欧文	主教	,	这	[	-	]

几年前，本文作者与华盛顿·欧文·毕肖普相识[61]

[greɪt] “ [maɪnd] ['ri:dər] , ” [hu:] [sɪns] [daɪd] , [ɔ:r][wʌz; wəz] ['mə:dəd] [baɪ]['dɑ:ktɝz][ɪn] [nu:] [jɔ:k] ,

great	“	mind	reader	,	”	who	since	died	,	or	was	murdered	by	doctors	in	New	York	,
伟大的	“	头脑	读者	,	”	WHO	自从	死亡	,	或者	曾是	被谋杀	经过	医生	在	新的	约克	,

这位伟大的“读心术士”后来去世了，或者被纽约的医生谋杀了。

[hu:] [dɪ'sektɪd; daɪ'sektɪd][hɪz; ɪz][breɪn] [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˌkætə'leptɪk][kən'dɪʃ(ə)n] , [ðeɪ]

who	dissected	his	brain	while	he	was	in	a	cataleptic	condition	,	they
WHO	解剖	他的	脑	尽管	他	曾是	在	一个	僵直症	状况	,	他们

[sə'poʊzɪŋ] [hɪm; ɪm] [ded] .

supposing	him	dead	.
假如	他	死的	.

在他处于僵直状态时，他们解剖了他的大脑，当时他们以为他已经死了。

[wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [pə'fɔ:mənsɪz] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm] ['streɪndʒər] [teɪk] [ə; eɪ] [bæŋk] - [noʊt]

One	of	his	performances	was	to	have	some	stranger	take	a	bank	-	note
一	的	他的	表演	曾是	到	有	一些	陌生人	拿	一个	银行	-	笔记

,

,

,

他的表演之一是让一个陌生人拿走一张钞票，

[ri:d] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ɑ:n] [ˌaɪ 'ti:] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [ə; eɪ] [seɪf] .

read	the	number	on	it	and	place	it	in	a	safe	.
读	这	数字	在	它	和	地方	它	在	一个	安全的	.

读出上面的号码，然后把它放进保险箱。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] ['bɪʃəp] [wʌz; wəz] [æt; ət] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'weɪ] ['hevɪli] ['blaɪndfoʊldɪd] .

During	this	time	Bishop	was	at	some	distance	away	heavily	blindfolded	.
期间	这	时间	主教	曾是	在	一些	距离	离开	重度	蒙眼	.

在此期间，主教身处远处，双眼被厚厚地蒙着。

[wen] [ɔ:l] [wʌz; wəz] ['redi] ,

When	all	was	ready	,
什么时候	全部	曾是	准备好	,

一切准备就绪后，

[hi:; hi] [wʊd] [teɪk] [ðɪs] ['mænz] [hænd] [ænd; ənd] ['æftər] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['ɪntərv(ə)l] [gɪv] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ɑ:n]

he	would	take	this	man's	hand	and	after	a	short	interval	give	the	number	on
他	会	拿	这	男人的	手	和	后	一个	短的	间隔	给	这	数字	在

[ðə; ði] [bæŋk] - [noʊt] ,

the	bank	-	note	,
这	银行	-	笔记	,

他会握住这个人的手，过一会儿再说出钞票上的号码。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪn'veriəbli] [faʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [kə'rekt] .

which	was	invariably	found	to	be	correct	.
哪个	曾是	总是	成立	到	是	正确的	.

事实证明，这总是正确的。

[aɪ] ['kwestʃənd] [hɪm; ɪm] ['veri] ['kloʊsli] [ɑ:n] [ðɪs] [pər'fɔ:rməns] , [wɪtʃ] [aɪ] ['witnist] ['fri:kwəntli] .

I	questioned	him	very	closely	on	this	performance	,	which	I	witnessed	frequently	.
我	被质问	他	非常	密切	在	这	表现	,	哪个	我	目击者	频繁地	.

我多次观看他的表演，并就此对他进行了非常详细的询问。

[hi:; hi] [sed] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi:; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] [ɑ:n] [ðə; ði] [rɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mæn] [hu:]

He	said	as	soon	as	he	placed	his	fingers	on	the	wrist	of	the	man	who
他	说	作为	很快	作为	他	放置	他的	手指	在	这	手腕	的	这	男人	WHO

[pleɪst] [ðə; ði] [noʊt] ,

placed	the	note	,
放置	这	笔记	,

他说，当他把手指放在放置纸条的那个人的手腕上时，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəlti] .

the	number	would	come	to	him	without	difficulty	.
这	数字	会	来	到	他	没有	困难	.

他毫不费力就能说出这个数字。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

生命、死亡与永生的秘密：(The Secret of Life,)

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [təˈlepəθi] [ɔːr] [kler'vɔɪəns] .

He	claimed	that	it	was	telepathy	or	clairvoyance	.
他	声称	那	它	曾是	心灵感应	或者	千里眼	.

他声称这是心灵感应或预知能力。

[æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][fækt] ,

As	a	matter	of	fact	,
作为	一个	事情	的	事实	,

事实上，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['sɪmplɪ] [ə'tjuːnmənt;] [tuː; tə][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] [nuː] [ðə; ði] ['nʌmbər] ,

it	was	simply	attunement	to	the	mind	of	the	man	who	knew	the	number	,
它	曾是	简单地	协调	到	这	头脑	的	这	男人	WHO	知道	这	数字	,

这仅仅是与知道这个数字的人的思维方式相契合而已。

[ænd; ənd] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['waɪərləs] ['telɪgræf] , [ðə; ði] [tuː] [breɪnz] ['biːɪŋ]

and	,	as	in	the	action	of	the	wireless	telegraph	,	the	two	brains	being
和	,	作为	在	这	行动	的	这	无线的	电报	,	这	二	大脑	存在

['sɪmələrlɪ] [ə'tuːnd] ,

similarly	attuned	,
相似地	协调的	,

就像无线电报的运作一样，两个大脑的协调性也相似，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz][sent][ænd; ənd] [rɪ'siːvd] .

the	message	was	sent	and	received	.
这	信息	曾是	发送	和	已收到	.

信息已发送并已接收。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [tə'deɪ] [tuː; tə] [huːm] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [mɪr] ['kɪndərgɑːrt(ə)n] [pər'fɔːrməns]

There	are	many	today	to	whom	this	would	be	a	mere	kindergarten	performance
那里	是	许多	今天	到	谁	这	会	是	一个	仅仅	幼儿园	表现

.

:

.

在今天许多人看来，这不过是幼儿园小朋友的表演而已。

[juː; jʊ][pər'hæps][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] ['evri] [taɪm][juː; jʊ] [ʃeɪk] [hændz][juː; jʊ][rʌn][ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv]

You	perhaps	did	not	know	that	every	time	you	shake	hands	you	run	the	risk	of
你	也许	做过	不是	知道	那	每一个	时间	你	摇	双手	你	跑步	这	风险	的

['gɪvɪŋ] [ə'weɪ] [jʊr; jər]['ɪnmoʊst] ['siːkrɪts] .

giving	away	your	inmost	secrets	.
给予	离开	你的	最	秘密	.

你或许不知道，每次握手都有可能泄露你最私密的秘密。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [prɪ'perd] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [truː] .

I	am	prepared	to	tell	you	that	this	is	true	.
我	是	准备	到	告诉	你	那	这	是	真的	.

我可以告诉你，这是真的。

“ [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['hɪd(ə)n][bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [rɪ'viːld] ,

“	There	is	nothing	hidden	but	it	shall	be	revealed	,
”	那里	是	没有什么	隐	但	它	将	是	揭晓	,

“没有什么秘密是隐藏的，它终将揭晓。”

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['siːkrət][bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [meɪd] [noʊn] .

and	there	is	nothing	secret	but	it	shall	be	made	known	.
和	那里	是	没有什么	秘密	但	它	将	是	制成	已知	.

没有秘密是不能公之于众的。

" [wiː; wi] [rɪ'siːv] [im'preʃəns] [ʌv; əv] [ɪm'pendɪŋ] [dɪ'zæstər] [-]

"	We	receive	impressions	of	impending	disaster	[	62	]
"	我们	收到	印象	的	即将到来的	灾难	[	-	]

"我们感受到了即将发生的灾难[62]

[wɪtʃ] [wiː; wi][rɪ'gɑːrd][æz; əz] " [ˌsuːpər'nætʃrəl] .

which	we	regard	as	"	supernatural	.
哪个	我们	看待	作为	"	超自然	.

我们认为这是"超自然的"。

" [wʌns][fɔːr; fər][ɔːl][let][ˌem 'iː][seɪ][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ˌsuːpər'nætʃrəl] .

"	Once	for	all	let	me	say	there	is	nothing	supernatural	.
"	一次	为了	全部	让	我	说	那里	是	没有什么	超自然	.

"我在此郑重声明，这世上没有任何超自然现象。"

[ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [fækt] [ɔːt] [tuː; tə] [kjʊr] [juː; jʊ][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˌsjuːpə'stiʃənz] [ænd; ənd]

A	knowledge	of	this	fact	ought	to	cure	you	of	your	superstitions	and
一个	知识	的	这	事实	应该	到	治愈	你	的	你的	迷信	和

[dɪ'strɔɪ] [jʊr; jər] [fɪrz] .

destroy	your	fears	.
破坏	你的	恐惧	.

了解这一事实应该可以治愈你的迷信，消除你的恐惧。

[laɪt] , [saʊnd] , ['kʌlər] , ['træv(ə)l]['fæstər][ðæn; ðən] ['letərz] [ɔːr] ['telɪgræm] .

Light	,	sound	,	color	,	travel	faster	than	letters	or	telegrams	.
光	,	声音	,	颜色	,	旅行	快点	比	信件	或者	电报	.

光、声音、颜色的传播速度比信件或电报快。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pendɪŋ] [dɪ'zæstər] [vaɪ'breɪʃnz] ['ɔːf(ə)n] [riːtʃ] [ˌjuː 'es] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ]['æktʃuəl] [ə'kɜːrəns]

The	impending	disaster	vibrations	often	reach	us	long	before	the	actual	occurrence
这	即将到来的	灾难	振动	经常	抵达	我们	长的	前	这	实际的	发生

[ɪt'self] .

itself	.
本身	.

灾难即将发生之前，我们往往会感受到灾难带来的预兆。

['iːv(ə)n][æz; əz][wiː; wi] [siː] [ðə; ðɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] , [ɔːr][ðə; ðɪ] [flæʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['paʊdər] ,

Even	as	we	see	the	flash	of	lightening	,	or	the	flash	of	the	powder	,
甚至	作为	我们	看	这	闪光	的	闪电	,	或者	这	闪光	的	这	粉末	,

即使我们看到闪电，或者火药燃烧的闪光，

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [hɪr] [ðə; ðɪ] ['θʌndər] [ɔːr][ðə; ðɪ][rɪ'pɔːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kænən] .

before	we	hear	the	thunder	or	the	report	of	the	cannon	.
前	我们	听到	这	雷	或者	这	报告	的	这	大炮	.

在我们听到雷声或炮声之前。

[ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [ɑːr; ər][bʌt; bət]['muːvmənts][ʌv; əv][ðə; ðɪ][e'lektrɒnz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['juːnɪvɜːrs] ,

All	these	things	are	but	movements	of	the	electrons	of	the	universe	,
全部	这些	事物	是	但	移动	的	这	电子	的	这	宇宙	,

这一切都不过是宇宙中电子的运动而已。

['kæriɪŋ] [aʊt][ðə; ðɪ]['nætʃ(ə)rəl] [lɔː] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['biːɪŋ] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪ'lektrɪkl] ['ɪmpʌls] .

carrying	out	the	natural	law	of	their	being	,	which	is	electrical	impulse	.
携带	出去	这	自然的	法律	的	他们的	存在	,	哪个	是	电气	冲动	.

遵循其存在的自然规律，即电脉冲。

[prɑːf] . ['doʊlbɪr] [sez] , “ ['mɑːləˌkjuːlz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['ætəmz] ,

Prof	.	**Dolbear**	**says**	,	“	**Molecules**	**which**	**are**	**a**	**combination**	**of**	**atoms**	,
教授	.	多尔贝尔	说道	,	“	分子	哪个	是	一个	组合	的	原子	,

多尔贝尔教授说：“分子是由原子组成的，

[ɑːr; ər] [noʊn] [tuː; tə][hæv; həv][ðer; ðər]['kɑːnstənt] [steɪt] [ʌv; əv] [vaɪ'breɪʃnz] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs]

are	**known**	**to**	**have**	**their**	**constant**	**state**	**of**	**vibrations**	**and**	**from**	**this**
是	已知	到	有	他们的	持续的	状态	的	振动	和	从	这

[ænd; ənd][ðə; ði][fækt][ʌv; əv][ðer; ðər]['pɜːrfɪkt] [træns'pærənsi] ,

and	**the**	**fact**	**of**	**their**	**perfect**	**transparency**	,
和	这	事实	的	他们的	完美的	透明度	,

已知它们具有持续振动的状态，并且由于这一点以及它们完美的透明性，

[ðeɪ] [kæn; kən][noʊ] [mɔːr] [biː; bi] [siːn] [ðæn; ðən][ðə; ði] [er] .

they	**can**	**no**	**more**	**be**	**seen**	**than**	**the**	**air**	.
他们	能	不	更多的	是	已见	比	这	空气	.

它们就像空气一样，肉眼根本看不见。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] ['mɪnɪt] , [soʊ] ['restləs] , [laɪk]['ætəmz][ʌv; əv]['haɪdrədʒən] ,

They	**are**	**so**	**minute**	,	**so**	**restless**	,	**like**	**atoms**	**of**	**hydrogen**	,
他们	是	所以	分钟	,	所以	不安	,	喜欢	原子	的	氢	,

它们如此微小，如此躁动不安，就像氢原子一样。

[ðæt] [noʊ][wʌn][kæn; kən][hoʊp][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm][ɔːr] [lɜːrn] [ðer; ðər] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] ['prɑːpərtiz] .

that	**no**	**one**	**can**	**hope**	**to**	**see**	**them**	**or**	**learn**	**their**	**characteristic**	**properties**	**.**
那	不	一	能	希望	到	看	他们	或者	学习	他们的	特征	特性	.

没有人能够看到它们，也没有人能够了解它们的特性。

” [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [fə'nɑːmɪnə] [ʌv; əv] [ɪ'lektrɪkl] ['enərdʒi] [rɪ'viːl] [tuː; tə]

”	**Observation**	**and**	**study**	**of**	**the**	**phenomena**	**of**	**electrical**	**energy**	**reveal**	**to**
”	观察	和	学习	的	这	现象	的	电气	活力	揭示	到

[ˌjuː 'es][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv] [ðæt] ['sʌbstəns] ,

us	**the**	**nature**	**of**	**that**	**substance**	,
我们	这	自然	的	那	物质	,

“对电能现象的观察和研究向我们揭示了这种物质的本质，

[wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][duː] .

which	**we**	**are**	,	**and**	**with**	**which**	**we**	**have**	**to**	**do**	.
哪个	我们	是	,	和	和	哪个	我们	有	到	做	.

这就是我们，也是我们必须面对的。

[ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l] , [ɪn'evɪtəb(ə)l] , ['nevər] - ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [lɔː] [ʌv; əv][pə'lærəti] — ['pʊʃɪŋ] [ænd; ənd]

The	**fundamental**	,	**inevitable**	,	**never**	-	**varying**	**law**	**of**	**polarity**	—	**pushing**	**and**
这	基本的	,	不可避免的	,	绝不	-	变化	法律	的	极性	—	推动	和

['pʊlɪŋ] — [ɔːr]['pɑːzətɪv][ænd; ənd] ['negətɪv] ['ækʃ(ə)n] .

pulling	**—**	**or**	**positive**	**and**	**negative**	**action**	**.**
拉	—	或者	积极的	和	消极的	行动	.

极性——推与拉——或正作用与负作用——这一基本、必然、永恒不变的规律。

[ɪn][kri'eɪʃ(ə)n] , [θruː'aʊt] [ɔːl] [ɪk'spɪriəns] , [ðɪs] [ɪz] [siːn] .

In	**creation**	,	**throughout**	**all**	**experience**	,	**this**	**is**	**seen**	**.**
在	创建	,	自始至终	全部	经验	,	这	是	已见	.

在造物之中，在一切经验之中，都能看到这一点。

[lænd][ænd; ənd] [siː] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [raɪt] [ænd; ənd] [-]

Land	**and**	**sea**	,	**day**	**and**	**night**	,	**right**	**and**	**[**	**63**	**]**
土地	和	海	,	天	和	夜晚	,	正确的	和	[	-	]

陆地和海洋，白天和黑夜，右和[63]

[left] , [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] , [swiːt] [ænd; ənd]['saʊər] , [iːst] [ænd; ənd][west] , [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ,

left	,	**up**	**and**	**down**	,	**sweet**	**and**	**sour**	,	**east**	**and**	**west**	,	**north**	**and**	**south**	,
左边	,	向上	和	向下	,	甜的	和	酸的	,	东方	和	西方	,	北	和	南	,

左、上、下、酸、东、西、南、北

[gʊd] [ænd; ənd][bæd] , [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] , [mæn][ænd; ənd]['wʊmən] , [ə'trækʃ(ə)n] [ænd; ənd]

good	**and**	**bad**	**,**	**right**	**and**	**wrong**	**,**	**man**	**and**	**woman**	**,**	**attraction**	**and**
好的	和	坏的	,	正确的	和	错误的	,	男人	和	女士	,	景点	和

[rɪ'pʌlʃ(ə)n] — [ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] “ [perz] [ʌv; əv] ['ɑpəzɪt] ” ,

repulsion	**—**	**the**	**so**	**-**	**called**	**“**	**pairs**	**of**	**opposites**	**”**	**,**
排斥	—	这	所以	-	称为	“	对	的	相反的	”	,

好与坏，对与错，男人与女人，吸引与排斥——这些所谓的“对立面”，

— [seks] ['evriwer] .

—	**Sex**	**everywhere**	**.**
—	性别	到处	.

—到处都是性。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] [baɪ][ə'nælədʒi][ænd; ənd] [dɪ'dʌkʃ(ə)n] [ðæt] [pə'lærəti][ɪz][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] .

Is	**it**	**difficult**	**to**	**see**	**by**	**analogy**	**and**	**deduction**	**that**	**polarity**	**is**	**universal**	**.**
是	它	难的	到	看	经过	类比	和	扣除	那	极性	是	普遍的	.

通过类比和推理，难道很难看出极性是普遍存在的吗?

[ðæt] [ɔːl] [fə'nɑːmɪnə] [ɑːr; ər] [ɪ'lektrɪkl] [fə'nɑːmɪnə] .

That	**all**	**phenomena**	**are**	**electrical**	**phenomena**	**.**
那	全部	现象	是	电气	现象	.

所有现象都是电现象。

[ðæt] [bɜːrθ] , [ænd; ənd] [groʊθ] , [dɪ'ziːz] [ænd; ənd][dɪ'zæstər] , [dɪ'klaɪn] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər][ɔːl]

That	**birth**	**,**	**and**	**growth**	**,**	**disease**	**and**	**disaster**	**,**	**decline**	**and**	**death**	**are**	**all**
那	出生	,	和	生长	,	疾病	和	灾难	,	衰退	和	死亡	是	全部

[ɪ'lektrɪkl] [fə'nɑːmɪnə] ,

electrical	**phenomena**	**,**
电气	现象	,

出生、成长、疾病、灾难、衰败和死亡，这一切都是电现象。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [sɪn'θetɪk] ['sʌbstəns] — [ɪˌlek'trɪsəti] .

and	**that**	**there**	**is**	**but**	**one**	**synthetic**	**substance**	**—**	**ELECTRICITY**	**.**
和	那	那里	是	但	一	合成的	物质	—	电	.

而且，世上只有一种合成物质——电。

[[wʌn]] [ðə; ði][dʒɜːrm] , [ðə; ði]['embrioʊ] , [ðə; ði][tʃaɪld] ,

[	**1**	**]**	**The**	**germ**	**,**	**the**	**embryo**	**,**	**the**	**child**	**,**
[	1	]	这	细菌	,	这	胚胎	,	这	孩子	,

[1]胚芽、胚胎、孩子，

[ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [bɔɪ] , [ðə; ði][mæn] ,

The	**foolish**	**boy**	**,**	**the**	**man**	**,**
这	愚蠢	男生	,	这	男人	,

愚蠢的男孩，那个男人，

[ɑːr; ər]['ɑːnwərd] [steps] [frʌm; frəm] ['nʌθɪŋnəs]

Are	**onward**	**steps**	**from**	**nothingness**
是	向前	步骤	从	虚无

是从虚无中迈出的步伐

[ɪn]['gɑːdz] [prə'gresɪv] [plæn] .

In	**God's**	**progressive**	**plan**	**.**
在	神的	进步	计划	.

在上帝渐进的计划中。

[fər'evər] ['ɑːnwərd][ɪz][ðə; ði] [mɑːrtʃ] —

Forever	**onward**	**is**	**the**	**march**	**—**
永远	向前	是	这	行进	—

征程永无止境——

[frʌm; frəm] ['biːstli] [huːf] [tuː; tə][hænd] —

From	beastly	hoof	to	hand	—
从	兽	蹄	到	手	—

从野兽的蹄子到手——

[frʌm; frəm] ['sævɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪr] [ænd; ənd][seɪdʒ] —

From	savage	to	the	seer	and	sage	—
从	野蛮的	到	这	先知	和	圣人	—

从野蛮人到先知和智者——

[frʌm; frəm] ['sɔːriən] [taɪps] [tuː; tə][mæn] ;

From	Saurian	types	to	man	;
从	蜥蜴	类型	到	男人	;

从蜥蜴到人类;

[frʌm; frəm][mæn][tuː; tə]['eɪndʒl] — ['lɪmɪtləs]

From	man	to	angel	—	limitless
从	男人	到	天使	—	无限

从人到天使——无限可能

[æz; əz][ɑːr; ər][ðə; ði] ['stɑːri] [sfiəz] ,

As	are	the	starry	spheres	,
作为	是	这	繁星	球体	,

就像那些星光璀璨的球体一样,

[prə'greʃn] [hæθ] [nɑːt][hɔːlt][nɔːr] [baʊnd]

Progression	hath	not	halt	nor	bound
进展	有	不是	停止	也不	边界

进步从未停止，也未曾止步。

[ɪn]['gɑːdz][ɪ'tɜːrn(ə)l] ['jɪrz] !

In	God's	eternal	years	!
在	神的	永恒	年	!

在上帝永恒的岁月里!

[frʌm; frəm]['dɑːrkəst][klaʊd][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [flæʃ] —

From	darkest	cloud	the	lightning	flash	—
从	最黑暗的	云	这	闪电	闪光	—

最黑暗的云层中闪过一道闪电——

[frʌm; frəm] ['nʌθɪŋ] — [laɪf][dɪ'vaɪn] ,

From	nothing	—	life	Divine	,
从	没有什么	—	生活	神圣的	,

从无到有——神圣的生命,

[frʌm; frəm] [gluːm] [tuː; tə]['glɔːri][ɪz][ðə; ði] [lɔː]

From	gloom	to	glory	is	the	law
从	愁云	到	荣耀	是	这	法律

从黑暗到荣耀是法则

[ðə; ði][ʌn'veriɪŋ,ʌn'væriɪŋ] [dɪ'zaɪn] .

The	unvarying	design	.
这	不变的	设计	.

一成不变的设计。

[ə; eɪ][wɜːrld][ʌv; əv] [gʊd] [in'vaits]['aʊər; ɑːr] [aɪz] [-]

A	world	of	good	invites	our	eyes	[	64	]
一个	世界	的	好的	邀请	我们的	眼睛	[	-	]

美好的世界映入我们的眼帘[64]

[ænd; ənd] [tʃɑːrmz] [ðə; ði] ['wɪlɪŋ] [maɪnd] —

And	charms	the	willing	mind	—
和	魅力	这	愿意的	头脑	—

它能俘获心甘情愿的心——

[bʌt; bət][hiː; hi] [huː] ['oʊnli] ['mɪzəri] [faindz]
But **he** **who** **only** **misery** **finds**
但 他 WHO 仅有的 苦难 发现

但只有痛苦才能找到

[blæs'fiːmz] [ðə; ði][laɪf][dɪ'vaɪn] .
Blasphemes **the** **life** **Divine** **.**
亵渎神明 这 生活 神圣的 .

亵渎神圣的生命。

[ðə; ði]['maʊnt(ə)n][saɪd] — [ðə; ði] ['bɪloʊi] [siː]
The **mountain** **side** **—** **the** **billowy** **sea**
这 山 边 — 这 波涛汹涌 海

山坡——波涛汹涌的大海

[ʌv; əv] ['weɪvɪŋ] ['preri] ['flaʊərz] ,
Of **waving** **prairie** **flowers** **,**
的 挥手 草原 花朵 ,

摇曳的草原野花，

[ðə; ði] ['gaːdnz] , [gleɪdz] , [ænd; ənd]['spaɪsi][groʊvz]
The **gardens** **,** **glades** **,** **and** **spicy** **groves**
这 花园 , 林间空地 , 和 辛辣的 小树林

花园、林间空地和香料林

[ə'raʊnd] [ðɪs] [wɜːrld][ʌv; əv]['aʊərz]
Around **this** **world** **of** **ours**
大约 这 世界 的 我们的

在我们这个世界里

[prə'kleɪm][ðə; ði] ['endləs] ['festɪvl; 'festəvəl]
Proclaim **the** **endless** **festival**
宣布 这 无尽的 节日

宣告这永无止境的节日

[ʌv; əv] ['bjuːti] , — [ænd; ənd][ðə; ði] [truːθ] —
Of **beauty** **,** **—** **and** **the** **truth** **—**
的 美丽 , — 和 这 真相 —

美，——以及真理——

[ðə; ði] ['deθləs] ['paʊər] [ʌv; əv] [lʌv] [dɪ'vaɪn]
The **deathless** **power** **of** **Love** **Divine**
这 永生 力量 的 爱 神圣的

神圣之爱的永恒力量

[ɪ'tɜːrn(ə)l][ɪn][ɪts] [juːθ] . [[wʌn]]
Eternal **in** **its** **youth** **.** **[** **1** **]**
永恒 在 它是 青年 . [1]

永远年轻。[1]

[ə'riːnə] .
Arena **.**
竞技场 .

竞技场。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神